

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 76

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 116. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 116e année

**Mittwoch**

22. April 1998

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.- TVA y compris; étranger fr. 195.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91**Mercredi**

22 avril 1998

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

16.04.1998 (8576)  
**Collector Holdings AG (Collector Holdings SA) (Collector Holdings Ltd)**, in Scherzenbach, Scherzenbacherhof, Eschenstrasse 12, 8603 Scherzenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 04. 1998. Zweck: Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Linder, Stefan, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (Schweden), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oerig, Benno Emil, von Eschenbach SG, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wäber, Thomas Fritz, von Stäfa und Bern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16.04.1998 (8577)  
**Garage Günther AG**, in Hüntwangen, Bahnhofstrasse 15, 8194 Hüntwangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 03. 1998. Zweck: Betrieb einer Autogarage, namentlich An- und Verkauf von Gebrauch- und Neuwagen sowie Reparatur und Wartung derselben; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Roland Günther, in Hüntwangen, gemäss Übernahmebilanz per 30.09.1997 mit Aktiven von CHF 352'154.95 und Passiven von CHF 252'004.05, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 150.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Günther, Roland Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Eglisau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Günther, Brigitte, von Adelboden, in Eglisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Rudolf, von Zürich, in Freienstein-Teufen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier + Koller Treuhand AG, in Bülach, Revisionsstelle.

16.04.1998 (8578)  
**HYPERDOTS**, in Urdorf, Dorfstrasse 21, 8902 Urdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 04. 1998. Zweck: Unternehmensberatung speziell im EDV-Bereich, Handel mit Waren aller Art auch besonders im Zusammenhang mit EDV-Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belehnen, verkaufen oder verwalten. Aktienkapital: CHF 102'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 102'000.-. Aktien: 204 Namenaktien zu CHF 500.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kunz, Leo, von Zürich, in Rümlang, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geiges, Patrick, von Herliberg, in Herliberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zanetti, Frédéric, von Bellinzona, in Kloten, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Theodor Zemp AG, in Geroldswil, Revisionsstelle.

16.04.1998 (8579)  
**MMP Magic Media Produktions AG**, in Zürich, c/o Martin Gnos, Dufourstrasse 123, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 1998. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Werbe-Design-Flächen aller Art; kann Beteiligungen erwerben und veräußern sowie Immobilien und Grundstücke erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gnos, Martin, von Isenthal, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift; CHK Partner AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

16.04.1998 (8580)  
**Ymera AG (Ymera SA) (Ymera Ltd)**, in Zürich, Bahnhofstrasse 64, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 04. 1998. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen des Finanzwesens sowie der Gesellschafts- und Vermögensverwaltung, namentlich Vermögens- und Finanzberatungen, Treuhänderdienstleistungen, Finanzierungen sowie Verwaltungen; kann Grundstücke und dingliche Rechte erwerben, halten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfol-

gen durch Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Altherr, Johann, von Trogen, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Merk, Yvan, von Goldach, in Münchwilen TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stierli, Dr. Bruno, von Aristau, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gebert Treuhand, in Wil SG, Revisionsstelle.

16.04.1998 (8581)  
**Agrar-Ingenieurbüro Haegi AG**, in Affoltern am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 1994, S. 781). Statutenänderung: 11. 02. 1998, 6. 04. 1998. Zweck: Beratung in allen landwirtschaftlichen Belangen, insbesondere Bearbeitung finanzieller, wirtschaftlicher, arbeitsmässiger und politischer Aspekte der Einzelbetriebe und der Gesamtländwirtschaft sowie Umsetzen neuer Konzepte der Betriebsführung, ins-besondere der Nebenerwerbslandwirtschaft, in der Praxis; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

16.04.1998 (8582)  
**Aquaren AG**, in Zürich, Planung und Erstellung sowie Kauf und Verkauf von Wasseraufbereitungs- und Abwasserreinigungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1995, S. 5599). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gnägi, Dr. Albert, in Aetingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

16.04.1998 (8583)  
**Atos (Schweiz) AG**, bisher in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 1997, S. 8007). Statutenänderung: 20. 03. 1998. Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: Industriestrasse 19, 8304 Wallisellen.

16.04.1998 (8584)  
**Blue Chips AG**, in Zürich, Entwicklung, Verkauf und Wartung von Software und Verwaltung von damit verbundenem Know-how, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 1997, S. 6837). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merazzi, Marco, von Arvigo, in Wetzwil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krobath, Erwin, oesterreichischer Staatsangehöriger, in Fällanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villiger, Daniel, von Wädenswil, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Karin, von Zürich, in Oberengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998 (8585)  
**Büeli Holzverarbeitung AG**, in Bülach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 1994, S. 1517). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zarotti-Ruedi, Annemarie, von Trasadingen, in Hallau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Eduard, von Hundwil, in Bülach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Koller, Edi, Revisionsstelle]; Burev GmbH, in Bülach, Revisionsstelle.

16.04.1998 (8586)  
**Cityclean Reinigungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1996, S. 6940). Statutenänderung: 27. 03. 1998. Domizil neu: Asylstrasse 94, 8032 Zürich. Zweck neu: Durchführung von Bau-, Gebäude- und Teppichreinigungen resp. Unterhalt aller Art; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

16.04.1998 (8587)  
**Contraves Antriebstechnik AG**, in Regensdorf, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit elektronischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 18. 12. 1997, S. 9102). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lässer, Ernst, von Cham, in Niederweningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998 (8588)  
**CTV Garments Intertrade AG in Liquidation**, in Bassersdorf, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 1995, S. 548). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ritz, Ernst, von Zürich und Balgach, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8590)  
**Felix Trudel AG**, in Rümlang, Betrieb einer mechanischen Werkstätte mit Schlosserei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grab, Willy, von Rothenburg und Affoltern am Albis, in Opfikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Trudel-Chiappini, Margaretha, von Männedorf, in Wallisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stadel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

16.04.1998 (8591)  
**FFH Performance AG**, in Horgen, Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1994, S. 6866). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andrey-Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andrey-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16.04.1998 (8592)  
**Galika AG**, in Volketswil, Gesamt-Engineering von industriellen Anlagen, Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 14. 11. 1997, S. 8285). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koukline, Valeri, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pevzner, Olga, russische Staatsangehörige, in Moskau (Russland), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Charyi, Viktor, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), mit Kollektivprokura zu zweien; Dronov, Guennadi, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), mit Kollektivprokura zu zweien; Mikhailchenkov, Igor, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), mit Kollektivprokura zu zweien; Mitouchourine, Stanislav, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), mit Kollektivprokura zu zweien; Reimann, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), mit Kollektivprokura zu zweien; Zabrianski, Boris, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), mit Kollektivprokura zu zweien.

16.04.1998 (8593)  
**Gerberco AG**, in Uster, Import und Export von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19. 12. 1997, S. 9134). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stettler, Daniela, von Vechigen, in Wetzikon ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gerber, Hedwig, von Bauma und Trubschachen, in Fischenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Friedrich, von Bauma und Trubschachen, in Bauma, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Fischenthal]; Gerber, Guido, von Bauma und Trubschachen, in Fischenthal, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bauma, ohne Zeichnungsberechtigung].

16.04.1998 (8594)  
**Heinz Bär AG für Elektroanlagen**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13. 03. 1997, S. 1709). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honold Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle; Scheidegger, Erwin, von Trub, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schriber, Christoph, von Zürich, in Hittnau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hertig, Markus, von Oberhofen am Thunersee, in Uetikon am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tull AG, in Zug, Revisionsstelle.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 2695 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

##### 2712 Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondations - Registro di commercio: Fondazioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., Aargau, Ticino, Vaud, Genève, Jura.

##### 2713 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreibungen - Faillites et concordats, Poursuites pour dettes - Fallimenti e concordati, Esecuzioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Obwalden, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

2721 Schweizerische Nationalbank (Ausweis vom 20. April 1998). Banque Nationale Suisse (Situation au 20 avril 1998). Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT): Ausschreibungen und vergebene Aufträge. Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT): Appel d'offres et ordres attribués.

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

- 16.04.1998 (8595)  
**Hertsch & Cie AG**, in Zürich, Handel mit und Verarbeitung von Stahlwerk- und Hüttenprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 27. 10. 1997, S. 7798). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kern, Max, von Zollikon und Buchberg, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüth, Max, von Zürich und Steinach, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berner, Eugen, von Aigriswil, in Valeyres-sous-Montagny, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetzel, Dr. Thomas, von Erlenbach ZH und Thalwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wollfberg, Jürg, von Rapperswil SG und Sins, in Eschenbach SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 16.04.1998 (8596)  
**Holding + Management AG Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1992, S. 4387). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zandrilli, Carlo, von Roveredo, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 16.04.1998 (8597)  
**Intega AG, Ingenieurbüro für Fassadenbau**, in Oetwil am See, Betrieb eines Ingenieurbüros für Fassadenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07. 10. 1993, S. 5245). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gadola, Ernst, von Oetwil am See, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold, Bruno, von Spiringen, in Kaltbrunn, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörke, Arthur, deutscher Staatsangehöriger, in Fischenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 16.04.1998 (8598)  
**J.D. Edwards (Schweiz) AG**, in Volketswil, Entwicklung, Vertrieb, Wartung und Beratung im Zusammenhang mit Computersoftware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1996, S. 3069). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lindner, Jörg Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Weiterstadt (D), Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deboesser, Achim, deutscher Staatsangehöriger, in Schondorf (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.
- 16.04.1998 (8599)  
**Kaktus Computer AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1995, S. 4375). Statutenänderung: 13. 03. 1998. Zweck neu: Handel mit Gütern der Elektronik und angrenzender Bereiche, insbesondere der Computerbranche und der Unterhaltung, Projektierung, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Software und Schulung auf der ganzen Breite des Aktionsfeldes; kann Grundstücke verwalten, erwerben belasten und verkaufen sowie sich an Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn-Meier, Markus, von Thalwil, in Aristau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Muri].
- 16.04.1998 (8600)  
**Mabel Textilien AG**, in Opfikon, Handel mit und Verarbeitung von sämtlichen Rohmaterialien und Erzeugnissen der Textil- und Bekleidungsindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 1997, S. 4936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Deiters, Pieter Paulus Antonius Ignatius, niederländischer Staatsangehöriger, in Bussum (Niederlande), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Busz, Pjet, niederländischer Staatsangehöriger, in Heemstede (NL), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor].
- 16.04.1998 (8601)  
**Mahr AG**, in Thalwil, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17. 02. 1997, S. 1050). Statutenänderung: 31. 03. 1998. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]
- 16.04.1998 (8602)  
**MC Media Company AG**, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Media-Planung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. 08. 1996, S. 4972). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt-Vogel, Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Kaarst (Deutschland), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Kaarst (Deutschland), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Roger F., von Genf und Basel, in Vevey, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weidmann, Raffael J., von Zürich und Baehs, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wettenschwiler, Dr. Suzanne, von Jona, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Wettenschwiler, Susanne, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 16.04.1998 (8603)  
**Moncalme SA**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1996, S. 876). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peter, Max, von Brig-Glis, in Brig-Glis, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prevodili, Fernand, von Brig-Glis, in Brig-Glis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].
- 16.04.1998 (8604)  
**Pepe Jeans AG**, in Zürich, Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1995, S. 5947). Statutenänderung: 18. 03. 1998. Firma neu: **Yakit Fashion AG**.
- 16.04.1998 (8605)  
**Pfizer AG**, in Zürich, Herstellung, Verarbeitung, Einfuhr und Ausfuhr von sowie Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02. 02. 1998, S. 769). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ravussin, Jean-Jacques, von Baulmes, in Vevey, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 16.04.1998 (8606)  
**Phoenix Mecano Management AG**, in Küssnacht ZH, Erbringung von kaufmännischen und kommerziellen Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 26. 11. 1997, S. 8554). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Goldkamp, Benedikt, deutscher Staatsangehöriger, in Lufingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wilharm, Gabriele, deutsche Staatsangehörige, in Stein am Rhein, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Küssnacht ZH].
- 16.04.1998 (8607)  
**Pictoretel (Schweiz) AG**, in Zürich, Handel mit Software- und Hardwareprodukten aller Arten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6701). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leuenberger, Georg, von Walterswil BE, in Wangen-Brüttisellen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 16.04.1998 (8608)  
**Publicis Farner Werbeagentur AG, BSW**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 30. 09. 1997, S. 7153). Statutenänderung: 14. 04. 1998. Firma neu: **Publicis Werbeagentur AG, BSW**.
- 16.04.1998 (8609)  
**Scheller Handel AG**, in Zürich, Handel mit Chemikalien, Rohstoffen und Zwischen- und Fertigprodukten sowie deren Lagerung und Verarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 1996, S. 7560). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klotz, Marcel, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 16.04.1998 (8610)  
**Schmidt Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24. 03. 1998, S. 2012). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Peter, von Dallenwil, in Pfäffikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Freienbach, Direktor]; Sidler, René Josef, von Küssnacht am Rigi, in Riehen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Bräm, Jürg, von Hori, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lottenbach, Bruno, von Weggis, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Heinz, von Siblingen, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rammelmeyer, Heinz Karl, von Guttannen, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Vinzenz Rudolf, von Basel und Egerkingen, in Pfeffingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fräberg, Emerita, von Breil/Brigels, in Küssnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Härrli, Adrian, von Birrwil, in Hendschiken, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofmeister, Sandrine, von Le Chenit, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Huber, Peter Alexander, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; von Känel, Martina, von Reichenbach im Kandertal, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Andreas, von Winterthur, in Dägeren, mit Kollektivprokura zu zweien; Reck, Tommy, von Glarus und Safenwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wetli, Gabriella, von Oberwil-Lieli, in Villmergen, mit Kollektivprokura zu zweien; Widmayer, Monika, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 16.04.1998 (8611)  
**Seifert Lagerkvist & Partner AG**, in Zürich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 1996, S. 7339). Domizil neu: Mainaustrasse 15, 8008 Zürich.
- 16.04.1998 (8612)  
**Silvana AG**, in Küssnacht ZH, Entwurf, Entwicklung, Anfertigung, Herstellung und Kommerzialisierung von Uhren, Teilen von Uhren und Schmuckwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6701). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trinity Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Omnia-Contract AG, in Baar, Revisionsstelle.
- 16.04.1998 (8613)  
**TCA Technical Chart Analysis AG**, in Zürich, Analyse der Geld- und Börsenmärkte und Herausgabe von periodischen Bulletins, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01. 07. 1997, S. 4561). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bögli, Erwin, von Lotzwil, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kahn, Francis, von Zürich und Basel, in Genf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schrikker, Sebastiaan M., niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 16.04.1998 (8614)  
**Viva AG für Kommunikation**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Kommunikation, insbesondere in den Bereichen Werbung, Verkaufsförderung und Public Relations, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 1994, S. 4974). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Roman, von Haldenstein, in Igis, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Schmid, Heinrich, von Felsberg, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].
- 16.04.1998 (8615)  
**Volg Konsumwaren AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06. 04. 1998, S. 2345). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Raschle, Ernst, von Brunnadern, in Lommis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 16.04.1998 (8616)  
**Vontobel Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22. 07. 1997, S. 5190). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiegg, Hanspeter, von Steckborn, in Opfikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Zeeuw, Elisabeth, niederländische Staatsangehörige, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
- 16.04.1998 (8617)  
**VR-Pool Board Services AG**, in Zürich, Beratung und Vermittlung von Mitgliedern der Verwaltungs- und Aufsichtsgremien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 19. 11. 1997, S. 8381). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosenberg, Hanspeter, von Beinwil (Freiamt), in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 16.04.1998 (8618)  
**Agda Holding AG**, bisher in Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 02. 04. 1996, S. 1881). Gründungsstatuten: 15.05.1997. Statutenänderung: 31. 03. 1998. Übersetzungen der Firma neu: (**Agda Holding SA**) (**Agda Holding Ltd.**) Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Klostbachstrasse 123, 8032 Zürich. Zweck neu: Beteiligungen an Finanz-, Immobilien-, Handels-, Dienstleistungs- und Industriegesellschaften; kann Finanzierungsgeschäfte innerhalb der Beteiligungsgesellschaften tätigen; kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnadt, Philippe H. M., von Zug, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reussisse, Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Dobeli, Peter, von Seon, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 16.04.1998 (8619)  
**FMS Sales AG**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 1995, S. 4797). Gründungsstatuten: 01.04.1975. Statutenänderung: 8. 04. 1998. Sitz neu: Kloten. Domizil neu: Steinackerstrasse 41, 8302 Kloten. Zweck: Handel mit Maschinen und Maschinenteilen, vor allem solchen aus der Kunststoffverarbeitung, sowie Erwerb und Verwertung von Patenten, Know-how und ähnlichen Rechten; Durchführung von Finanzierungen für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revesca Treuhand- und Revisions AG, in Unterägeri, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andres, Victor, von Wynau, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Gerhard Iten Treuhand AG, in Unterägeri, Revisionsstelle.
- 16.04.1998 (8620)  
**Secomflex AG**, bisher in Neuenhof, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14. 05. 1993, S. 2463). Gründungsstatuten: 07.04.1993. Statutenänderung: 24. 03. 1998. Firma neu: **McRock AG**. Sitz neu: Fehraltorf. Domizil neu: Allmendstrasse 12, 8320 Fehraltorf. Zweck neu: Planung, Entwicklung und Verkauf von technischen Anlagen und Anlagekomponenten der Elektro- und Elektronikbranche sowie Fahrzeugbau; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigen-
- tum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Inhaberaktien erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder an die letzte der Gesellschaft bekannt gegebene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiedmer, Wolfgang, von Langnau im Emmental und Zürich, in Zürich; Präsident, mit Einzelunterschrift; Siegfried, Hans-Peter, von Thalwil, in Birnsdorf ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Müller, Christian, von Dietikon, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Codiga, Markus, (Küstlername: "Charles M. Michel"), von Geroldswil, in Fehraltorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Codiga, Doris, von Gordola, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedmer, Mächler & Partner Treuhand- und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 16.04.1998 (8621)  
**Colorit Klebtechnik AG**, in Neerach, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 1998, S. 1547). Statutenänderung: 19. 03. 1998. Firma neu: **Colorit Klebtechnik AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19.03.1998 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halbig, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Roth (D), Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Müller, Paul, von Volketswil, in Eglisau, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Vils, Peter, von Vilters, in Buchberg, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Zimmermann, Werner, von Fisibach, in Neerach, Vizepräsident, Delegierter und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift].
- 16.04.1998 (8622)  
**Mora Treuhandberatung GmbH**, in Winterthur, Neuwiesenstrasse 37, 8401 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 02. 1998, 14. 04. 1998. Zweck: Ausführung aller Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft liegen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Werkschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 40'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Bezeichnung "Mora Treuhandberatung" in Winterthur geführte Geschäft gemäss Übernahmebilanz per 1.1.1998 mit Aktiven von CHF 53'498.05 und Passiven von CHF 13'232.50 zum Preis von CHF 40'265.55, wovon CHF 40'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 265.55 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mora, Antonio, von Neftenbach, in Neftenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Mora, Martin, von Pfungen, in Neftenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Güntensperger, Werner, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Mora Gyger, Doris, von Pfungen und Eriz, in Neftenbach, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 16.04.1998 (8623)  
**Berger, Blumer, Kaelin, Werbeagentur GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 1995, S. 1138). Statutenänderung: 27. 10. 1997. Firma neu: **Blumer Kaelin Werbeagentur GmbH**.
- 16.04.1998 (8624)  
**Perfect Line GmbH**, in Wangen-Brüttisellen, Allumfassende EDV-Betreuung von Klein- und Mittelbetrieben; Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 1997, S. 7077). Domizil neu: Im Talacher 26, 8306 Brüttisellen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber-Hagmann, Anita, von Fallanden und Oberkulm, in Wangen-Brüttisellen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: Hagmann, Anita, von Fallanden].
- 16.04.1998 (8625)  
**Ruf den Taxi GmbH**, bisher in Dübendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 1995, S. 1165). Statutenänderung: 24. 02. 1998, 26. 03. 1998. Firma neu: **Business Service GmbH**. Sitz neu: Greifensee. Domizil neu: Burstwiesenstrasse 63, 8606 Greifensee. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen aller Art, insbesondere in den Bereichen Büro, Kommunikation und Treuhand sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kupschina, Albertina, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; Kupschina, Anton, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karli, Eveline, von Zufikon, in Greifensee, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Karli, Robert, von Zufikon, in Greifensee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.
- 16.04.1998 (8626)  
**Scrollup GmbH**, bisher in Zell ZH, Planung und Ausführung von Bauten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1994, S. 5951). Statutenänderung: 25. 03. 1998. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Anton Graff-Strasse 17, 8400 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dangleterre, Saskia, von Zürich, in Zell ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Obrero Aledo, Andres, spanischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.- [bisher: in Zell ZH]; Schwarz Obrero Aledo, Regula, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.
- 16.04.1998 (8627)  
**Technal Heizung-Sanitär-Kälte GmbH**, in Dübendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1996, S. 7173). Statutenänderung: 8. 04. 1998. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maniglia-Bons, Ariane, von Scherzenbach, in Dübendorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Wobmann, Thomas, von Zürich und Malters, in Wangen-Brüttisellen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maniglia, Giuseppe Antonio, von Scherzenbach, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.
- 16.04.1998 (8628)  
**Baugenossenschaft Rotach Zürich**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 251 vom 30. 12. 1996, S. 8035). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Florin, Jürg, von Klosters-Serneus, in Weisswil am Albis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Däniker, Christian, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.



16.04.1998 (8629)  
**Friedenskirche Zürich**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 97 vom 26.05.1997, S. 3503). Statutenänderung: 3.03.1998. Zweck neu: Ausbreitung des Evangeliums von Jesus Christus und Bau des Reiches Gottes; Aufbau von Lokalgemeinden nach dem Vorbild der Bibel; die soziale Tätigkeit des Vereins umfasst die Betreuung und Hilfeleistungen für Betagte, den Betrieb von therapeutischen Wohngemeinschaften, Rehabilitation und Betreuung von Süchtigen und aktive Lebenshilfe und Beratung für Jugendliche und Erwachsene; kann zur Erreichung seines Zieles Grundeigentum mieten, erwerben, belasten oder veräußern; die Tätigkeit des Vereins beruht ausschließlich auf religiöser, karitativer oder erzieherischer Grundlage und erfolgt ohne irgendwelche Erwerbsabsichten. Mittel neu: Mittel: Mitgliederbeiträge, welche durch den Vorstand festgelegt werden, freiwillige Zehnten, Gaben und Schenkungen, Darlehen usw.; wurde nichts festgelegt, beträgt der Mitgliederbeitrag höchstens CHF 100.– für Einzelpersonen, CHF 150.– für Familien und CHF 20.– für Rentner (bisher: Mittel: Mitgliederbeiträge von höchstens CHF 100.– für Einzelpersonen und CHF 150.– für Familien), freiwillige Zehnten, Gaben und Schenkungen, Darlehen usw.).

16.04.1998 (8630)  
**Zürich heiter für eine Stadt in Bewegung**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 137 vom 18.07.1994, S. 3999). Der Verein ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 20.11.1997 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöst.

16.04.1998 (8631)  
**Ringli & Büren Architekten, AG für Gestaltung, Zweigniederlassung Wetzikon**, in Wetzikon, Frobergstrasse 16, 8620 Wetzikon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Ringli & Büren Architekten, AG für Gestaltung. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Uster. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zürich. Zweck Hauptsitz: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Architektur, Planung und Design; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Eingetragene Personen: von Büren, Dominik, von Stansstad, in Uster, Präsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Ringli, Alexis, von Künsnacht ZH und Basel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8632)  
**Karl Schweizer Aktiengesellschaft, Filiale Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 179 vom 09.1997, S. 6871), mit Hauptsitz in Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yang, Sereivouth, kambodschanischer Staatsangehöriger, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

16.04.1998 (8633)  
**Maintair SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Vertrieb zur Wartung, Reparatur und Service von sämtlichen Belüftungs- und Klimatisierungsanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 33 vom 16.02.1994, S. 914), mit Hauptsitz in: Lausanne. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 16.06.1997.

16.04.1998 (8634)  
**ALEGRIA Florale Beratung und Gestaltung Monika H. Freimann, dipl. Zoologin**, in Otterwil an der Limmat, Poststrasse 1, 8955 Otterwil an der Limmat, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Gestaltung von Gartenanlagen, Terrassen, Wintergärten und Innenräumen mit Pflanzen. Eingetragene Personen: Freimann, Monika Hermine, von Künsnacht ZH, in Otterwil an der Limmat, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8635)  
**Automation Glaus**, in Rümlang, Lägerstrasse 9, 8153 Rümlang, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Projektierung und Fabrikation von elektrotechnischen Anlagen; Handel mit Gütern und Waren aller Art im Bereich Automation; Import und Export auf diesem Gebiet. Eingetragene Personen: Glaus, Josef, von Benken SG, in Rümlang, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Glaus, Anna genannt Annamaria, von Benken SG, in Rümlang, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8636)  
**Bauschreiner-Montagen Fortunato**, in Wädenswil, Büelenstrasse 14, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Montagearbeiten im Schreinerbereich; Übernahme von Schreinerarbeiten aller Art; Montage von Küchen sowie Parkett- und Laminatböden sowie Ausführung von Innenausbauten im Holzbereich. Eingetragene Personen: Fortunato, Tiziano, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8637)  
**Heckmann Beratung KMU**, in Zürich, Weinbergstrasse 145, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Beratungs- und Betreuungsdienstleistungen für kleinere und mittlere Unternehmen; Führen von Sekretariaten für Verbände, Vereinigungen, Vereine und Stiftungen sowie Textgestaltung und Ausführen von Übersetzungen. Eingetragene Personen: Heckmann, Johann, von Zürich und Schlieren, in Schlieren, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Heckmann, Regula, von Zürich und Schlieren, in Schlieren, mit Einzelunterschrift; Löw, Ingrid, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8638)  
**J.A. HONEGGER**, in Zürich, Kornhausstrasse 53, 8037 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übersetzungen; Temporäreinstätze. Eingetragene Personen: Honegger, Jeannette, von Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8639)  
**Kälin Dienstleistungs + Liegenschaften Service**, in Zürich, Wehntalerstrasse 635, 8046 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handwerklische Dienstleistungen und Unterhalt von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Kälin, Anton, von Einsiedeln, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8641)  
**posiTV Medienproduktion, M. Tschudin**, in Zürich, Wehntalerstrasse 58, 8057 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von journalistischen Arbeiten für Fernsehen und Printmedien. Eingetragene Personen: Tschudin, Marc, von Basel, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8642)  
**Powerplay Recording Studios, C. Boggio**, in Maur, Fällandenstrasse 20, 8124 Maur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb von Tonstudios. Eingetragene Personen: Boggio, Claudia, von Schalunen, in Wald ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8643)  
**RUFFNER IMMOBILIEN**, in Erlenbach ZH, Rebstrasse 3, 8703 Erlenbach ZH, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Grundstücken und Liegenschaften sowie einschlägige Beratung. Eingetragene Personen: Ruffner, Andreas, von Leuk und Inden, in Erlenbach ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8644)  
**Sacha Widorovits Contract Media**, in Horgen, Walldistrasse 12, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Herausgabe von Publikationen. Eingetragene Personen: Widorovits, Peter Sacha, von Zürich, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8645)  
**Kupper-Support**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31.01.1996, S. 609). Domizil neu: Fröhlichstrasse 28,

8008 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kupper, Dora Christina, von Hagenbuch, in Zürich, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Goldener, Eveline, von Zürich und Appenzell, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (8646)  
**"Bruce-Mar" Immobilien, C. Guarino**, in Oberengstringen, Vermittlung von Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1793). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16.04.1998 (8647)  
**Driffuss-Guggenheim & Co, Inhaberin Heidi Driffuss**, in Stäfa, Handel mit Kontroll- und Mess-Instrumenten verschiedener Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 05.01.1983, S. 30). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16.04.1998 (8648)  
**"Bruce Mar" Immobilien, C. & G. Guarino**, in Oberengstringen, Vermittlung von Immobilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.1998, S. 1582). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16.04.1998 (8649)  
**Paul Schlotter's Erben**, in Kloten, Elektrische Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3.12.1954, S. 3081). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

7. April 1998

**Lith Work**, in Wohlen bei Bern, Erstellung von Fotolithos für sämtliche Druckverfahren, insbesondere Gigantos für die Plakatherstellung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.1995, S. 574). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Christian, von Meikirch, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Minder, Ulrich genannt Ueli, von Niederhungen, in Niederwangen bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. April 1998

**STOSA**, in Bern, c/o Storag, Looslistrasse 15, 3027 Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: STOSA. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Buchs AG. Statuten Hauptsitz: 25.02.1998. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 11.03.1946. Zweck Hauptsitz: Erbringung von marktorientierten Leistungen durch kreieren, fabrizieren und verkaufen von Sonnen- und Wetzschutzanlagen sowie Fenster-, Fassaden- und Dekorations-Systemen, entwerfen und verarbeiten von Textilien für die Architektur; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verwalten, Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Eingetragene Personen: Döbeli, Arthur Dr., von Fahrwangen, in Schönenwerd, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brügger, Therese, von Grosshöchstetten, in Muri bei Bern, Mitglied und Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Hediger, Walter, von Ruppelswil, in Schönenwerd, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walz, Lukas, von Schöftland, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi, Reto E., von Domat/Ems, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Hans-Peter, von Buchs AG und Fisibach, in Zofingen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1998

**EWS-Importe Eveline Schlapbach**, in Bern, Handel mit Reiseartikeln, EDV-Geräten und Unterhaltungselektronik, Einzelfirma (SHAB Nr. 124 vom 29.06.1990, S. 2599). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. April 1998

**Modi & Wagner AG**, in Bern, c/o Visura Treuhänder-Gesellschaft, Aarberggasse 33, 3001 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.1998. Zweck: Angebot von Dienstleistungen und Handel im Telekommunikationsbereich; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Lieberung Aktienkapital: CHF 50 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Lauber, Emanuel, von Winterthur und Luzern, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDO Binder AG, in Solothurn, Revisionsstelle.

8. April 1998

**New Impact AG**, in Bern, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 22. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 03.03.1998, 07.04.1998. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Marketing, Kommunikation und multimedialer Ausbildung; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Lieberung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 3.3.1998 und Gründungsbilanz per 1.1.1998. Aktiven: von CHF 896 941.50 und Passiven von CHF 449 028.55 sowie zusätzlich ein Darlehen von CHF 100 000 der Schweizerischen Eidgenossenschaft (SE Schweizerische Elektronikunternehmung), zum Übernahmepreis von CHF 447 912.95, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1000 ausgegeben und CHF 347 912.95 als Reserve gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Emch, Ueli, von Lüterswil, in Worb, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweighuber, Rainer, von Rüeggisberg, in Aeschi SO, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Urs, von Blumenstein, in Thörishaus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höchner, Peter, von Rheineck, in Sutz, mit Kollektivprokura zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle.

8. April 1998

**Abis Software AG**, in Münsingen, Entwicklung, Vertrieb und Installation von Software für das Bauwesen, wie auch Einrichtung von geeigneten Computer-Arbeitsplätzen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1995, S. 4987). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ADT Aebischer & Dietrich Treuhändergesellschaft, in Bern, Revisionsstelle.

8. April 1998

**Brasserie Tell AG**, in Ostermündigen, Betrieb der Brasserie Tell in Ostermündigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16.06.1997, S. 4142). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder, Revisions- und Steuerberatungsbüro Lehmann AG, in Bern, Revisionsstelle.

8. April 1998

**Hohner-Sonor AG**, bisher in Bern, Herstellung von Handharmonikas und Musikinstrumenten aller Art und Handel damit usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 2.06.1997, S. 3707). Statutenänderung: 25.03.1998. Sitz neu: Bolligen. Domizil neu: Gewerbestrasse 12, 3065 Bolligen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: sofern bekannt, schriftlich, durch Telefax oder Telegramm.

8. April 1998

**Immfonds Holding AG**, in Bern, Beteiligung an andern Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 28.02.1997, S. 1364). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schiess, Ernst, von Herisau, in Stettlen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

8. April 1998

**Kühlig AG**, in Köniz, Umweltgerechte Entsorgung von Geräten und Apparaten jeglicher Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03.12.1996, S. 7459). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nydegger, Werner, von Rüschegg, in Thörishaus, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Sagan, Wolfgang, von Deutschland, in Steffisburg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Thun]; Zaug, Gerhard, von Wytzenbach, in Galmiz, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Köniz]; Jenny, Hans-Peter, von Ennenda, in Toffen, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. April 1998

**Nyffeler AG**, in Bern, Projektierung und Ausführung von Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.1995, S. 6508). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nyffeler, Andreas, von Bern, in Allschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin [bisher: in Maur].

8. April 1998

**Nyffeler-Kästi Elektro AG**, in Bern, Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 28.07.1995, S. 4262). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nyffeler, Andreas, von Bern und Huttwil, in Allschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Bern, in Forch].

8. April 1998

**Steiger AG Bern, Druckerei für Verpackung und Werbung**, in Bern, Betrieb einer Druckerei, insbesondere Herstellung und Weiterverarbeitung von Verpackungen aus Papier und Karton sowie Drucksachen aller Art zu Werbe- und anderen Zwecken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13.11.1996, S. 6977). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauener, Rolf, von Lauterbrunnen, in Heimberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Simone, von Trub, in Münchenbuchsee, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1998

**Steiger Management und Immobilien AG**, in Bern, Erbringung von Management- und anderen Beratungsdienstleistungen namentlich im Bereich des Druckerei- und Verpackungsgewerbes sowie in der Immobilien- und Werbebranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11.11.1996, S. 6906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauener, Rolf, von Lauterbrunnen, in Heimberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Simone, von Trub, in Münchenbuchsee, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1998

**Time City Carrier AG**, in Bern, Erwerb und Betrieb von Unternehmen im Telekommunikations-, Informations- und Medienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.1998, S. 411). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paták, Miroslav, von Thun, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1998

**Valiant Bank**, in Bern, Betrieb einer Bank für Privat- und Geschäftskunden usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.1998, S. 1071). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camuso, Anita, von Sarnen, Alpnach und Heiden, in Heimberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. April 1998

**Web Art GmbH**, in Bern, Beratungen und Betreuungen in Werbefragen im Bereich des Internet usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1996, S. 6459). Statutenänderung: 23.03.1998. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sperlich, Marianne, von Meiringen, in Allschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Sperlich, Karin, von Meiringen, in Untersseen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sperlich, Philipp, von Meiringen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20 000.

8. April 1998

**Familiengarten-Genossenschaft Jorden-Eymatt**, in Bern, Zusammenschluss von Personen auf dem von der Gemeinde Bern eingerichteten und zur Benützung übergebenen Dauerpachtareal Jorden-Eymatt für Familiengärten usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.1995, S. 5286). Statutenänderung: 28.02.1997. Firma neu: **Familiengarten-Genossenschaft Jorden**.

8. April 1998

**Suissimage, Schweizerische Gesellschaft für die Urheberrechte an visuellen und audiovisuellen Werken**, in Bern, Wahrung der Rechte der Urheber von visuellen und audiovisuellen Werken usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 133 vom 15.07.1997, S. 4980). Statutenänderung: 26.04.1996. Firma neu: **SUISSIMAGE, Schweizerische Gesellschaft für die Urheberrechte an audiovisuellen Werken**. Zweck neu: Wahrung der Rechte der Urheber und Urheberinnen von audiovisuellen Werken sowie der Inhaber und Inhaberinnen von Urheberrechten an audiovisuellen Werken, die ihr zur kollektiven Verwertung übertragen werden, nach Möglichkeit Wahrnehmen im Sinne einer Geschäftsführung ohne Auftrag gemäß Art. 419 ff. OR von Rechten jener Urheber und Urheberinnen sowie Inhaber und Inhaberinnen von Urheberrechten, die nicht in der Lage sind, sie selber geltend zu machen, sowie Wahrnehmen von Rechten weiterer Berechtigter an audiovisuellen Werken; sie kann sich ganz allgemein für die Belange von Film und anderen audiovisuellen Werken sowie für Urheberrechte und verwandte Schutzrechte einsetzen, sei dies allein oder durch Beteiligung an anderen Unternehmen.

8. April 1998

**Designo Rovetto**, in Bern, Attinghausenstrasse 23, 3014 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung von EDV-Programmen; Beratung und Schulung im Bereich Informatik; Architekturvisualisierung. Eingetragene Personen: Rovetto, Stefano, von Steinen, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. April 1998

**Dr. Bichsel, Internationale Apotheke**, bisher in Bern, Betrieb einer Apotheke, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 22.11.1991, S. 5013). Firma neu: **Dr. Bichsel**. Sitz neu: Ittigen. Domizil neu: Mettlermattstrasse 6, 3063 Ittigen. Zweck neu: Handel mit pharmazeutischen Produkten, insbesondere Generalvertretung von Dentofix-Produkten. Teile von Aktiven und Passiven sind an die «Dr. Noyer AG», in Bern, übergegangen.

8. April 1998

**Gehr. Krebs, Spannteppiche**, in Bern, Handel mit Teppichen, insbesondere Spannteppichen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 18.04.1963, S. 1094). Firma neu: **Gehr. Krebs, Spannteppiche, Inh. U. Krebs + Sohn**. Domizil neu: Belpstrasse 34, 3007 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krebs, Werner, von Gerzensee, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krebs, Guido, von Gerzensee, in Oberbalm, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

8. April 1998

**Eheleute Hofstetter, Rest. Schwanen**, bisher in Alchenstorf, Betriebe des Restaurants Schwanen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1996, S. 610). Firma neu: **D. & E. Hofstetter Landgasthof Sternen**. Sitz neu: Bolligen. Domizil neu: Bolligenstrasse 126, 3065 Bolligen. Beginn: 15. 01. 1996. Zweck neu: Betrieb des Landgasthofes Sternen in Bolligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter, Daniel, von Langnau im Emmental, in Bolligen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Alchenstorf]; Hofstetter, Eliane, von Langnau im Emmental, in Bolligen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Alchenstorf].

#### Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

8. April 1998

**Caravan Waibel AG**, in Mattstetten, Import, Export und Handel von Waren aller Art, sowie die Herstellung von Wohnwagen und Freizeitfahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 12. 06. 1996, S. 3466). Firma neu: **Caravan Waibel AG in Nachlassliquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil c/o Visura Treuhand-Gesellschaft, Casinoplatz 2, 3011 Bern. Bemerkungen neu: Mit Beschluss vom 18. 02. 1998 hat der Gerichtspräsident Burgdorf-Fraubrunnen den von der Gesellschaft mit den Gläubigern geschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waibel, Thea (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Röthlisberger, Ernst (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyder, Heinrich, von Matten bei Interlaken, in Mattstetten, Präsident und Delegierter, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Blaser, Fritz, von Langnau i.E., in Reinach BL, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Buchschacher, Ueli, von Eriswil, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Visura-Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung, in Bern, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

8. April 1998

**Taxi- und Kurierexpress, Marlies Buchwalder**, bisher in Madiswil, Taxi- und Kurierexpress, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1996, S. 7890). Sitz neu: Roggwil. Domizil neu: Lindenrain 5, 4914 Roggwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchwalder, Marlies, von Kleintüzel SO, in Roggwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: in Madiswil).

8. April 1998

**Texalysis SA**, in Obersteckholz, Ausführung von Übersetzungen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 07. 01. 1990, S. 47), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trento-Matucci, Bianca (bisher: mit Einzelunterschrift).

8. April 1998

**TBD Technischer Büro Dienst AG**, in Burgdorf, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 174 vom 08. 09. 1995, S. 5009). Firma neu: **TBD Technischer Büro Dienst AG in Liq.** Bemerkungen neu: Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 03. 04. 1998. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reist, Christine, von Sumiswald, in Hindelbank, VR-Sekretärin, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Reist, Andreas, von Sumiswald, in Hindelbank, VR-Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Reist, Silvan, von Sumiswald, in Hindelbank, VR-Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Reist, Stephan, von Sumiswald, in Hindelbank, VR-Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator (bisher: VR-Präsident, mit Einzelunterschrift).

Nachtrag

**Pferdeversicherungs-Gesellschaft des Amtes Burgdorf und Umgebung**, in Burgdorf (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 1998, S. 2590). Eingetragene Personen neu oder mutierend: McLenberger, Käthi, von Rüdliggen, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

#### Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) – Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

6. April 1998

**Schüpfer AG**, in Vinelz, Unterhalt und Verkauf von Kaffeemaschinen usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1985, S. 800). Revisionsstelle: Genossenschaft pro Handwerk, in Bern.

6. April 1998

**Churchill-Pub, B. Maibach**, in Büctigen, Barbetrieb (SHAB Nr. 82 vom 29. 4. 1996, S. 2425). Firma zufolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. April 1998

**Indumont GmbH**, in Nidau, Ausführung von Bau-, Umbau- und Renovationsarbeiten aller Art an Gebäulichkeiten und Apparaturen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 151 vom 11. 08. 1997, S. 5715). Statutenänderung: 2. April 1998. Firma neu: **Indumont AG**. Übersetzung der Firma neu: (**Indumont SA**). Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Sitz neu: Pieterlen. Domizil neu: Bielstrasse 29, 2542 Pieterlen (gemietete Räumlichkeiten). Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen aller Art auf den Gebieten der Logistik und Automation sowie Vermittlung von Personal auf diesen Gebieten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100 000 (bisher: Stammkapital von CHF 20 000). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 1000 und 100 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 500 (bisher: 2 Stammeinlagen zu CHF 10 000). Qualifizierte Tätbestände neu: Mit Beschluss vom 02. 04. 1998 hat die Gesellschafterversammlung der «Indumont GmbH», nun Pieterlen, die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 20 000 auf CHF 100 000 und die Umwandlung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das Unternehmen wird mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1997 fortgeführt. Das bisherige Stammkapital wird in Aktienkapital umgewandelt. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe oder gegen Empfangsbestätigung, per Telefax oder e-mail, soweit Adressen bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Person: Daniela Zesiger-Katzenmaier, von Allschwil, in Oberwil BL, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roland Berthoud-Graber, von Constantine, in Pieterlen, einziges VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift); Nitag Treuhand und Unternehmensberatung AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

8. April 1998

**OK Personnel Service Bienne SA**, à Bienne, recrutement, sélection et placement de personnel, etc. (FOSC du 18. 8. 1997, n. 156, p. 5829). Suppression des succursales de Bülach et Uster.

8. April 1998

**Democal AG**, in Lys, Vertrieb von sowie Fabrikation von und Handel mit Produkten des Drogeriesortimentes (SHAB Nr. 21 vom 2. 2. 1998, S. 773). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1998, S. 2198) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.

8. April 1998

**Severin Montres Holding AG**, in Lengnau, Beteiligung an Unternehmen in der Uhrenbranche usw. (SHAB Nr. 247 vom 23. 12. 1997, S. 9223). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1998, S. 2198) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.

8. April 1998

**Severin Time AG**, in Lengnau, Herstellung, Ankauf und Vertrieb von Uhren usw. (SHAB Nr. 247 vom 23. 12. 1997, S. 9223). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1998, S. 2230) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.

8. April 1998

**Severin Montres AG**, in Lengnau, Herstellung, Ankauf und Vertrieb von Uhren und ähnlichen Waren usw. (SHAB Nr. 247 vom 23. 12. 1997, S. 9223). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1998, S. 2230) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.

8. April 1998

**PROCOS Bachetta Distribution**, in Biel, Logengasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alain Bachetta, von Genf, in Bellmund, Geschäftsnatur: Vertrieb von Professional- und Kosmetikprodukten.

8. April 1998

**Norbih Oesch Reisen**, in Biel, Kanalasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Norbert Oesch, von Balgach, in Biel BE, Geschäftsnatur: Organisation und Verkauf von Reisen.

#### Büro Thun (für Berner Oberland)

8. April 1998

**Howa AG**, in Spiez, Handelsgeschäft für Holzwaren usw. (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1994, S. 4588). Firma neu: **Howa AG in Liq.** Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 7. 4. 1998. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid-Reichen Dora und Mürner-von Allmen Hedwig, Mitglieder des Verwaltungsrates ohne ZB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mürner-von Allmen Stephan, von Reichenbach i.K., in Scharnachtal, Gde. Reichenbach i.K., einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator (bisher: Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift); Klossner Ulrich, in Frutigen, Revisionsstelle. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Stephan Mürner, Halten, 3722 Scharnachtal.

8. April 1998

**Restaurant Bernerhof GmbH**, in Interlaken (SHAB Nr. 69 vom 14. 4. 1997, S. 2464). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andritz-Desmet Carine, von Oberägeri, in Matten bei Interlaken, Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von CHF 40 000/Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift (bisher: Henggeler-Desmet Carine).

8. April 1998

**Transporte Hirter Marco**, in Thun, Warentransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 28. 8. 1997, S. 6310). Firma infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.

8. April 1998

**Fritz Fehrmann Cargo-Transport und Handels AG**, in Thun (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1994, S. 3). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuhaus Brigitte, von Heiligenschwendi, in Homberg, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.

8. April 1998

**Lang Informatik**, bisher in Belp, Handel mit Dienstleistungen in den Bereichen Informatik und Musik sowie jegliche Dienstleistungen, die mit dem Firmenzweck im weitesten Sinne im Zusammenhang stehen, Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1994, S. 6647). Sitz neu: 3700 Spiez. Neumattstrasse 10. Zweck neu: Informatik-Dienstleistungen (Entwicklung, Beratung, Unterstützung, Schulung usw.), Handel im Bereich der Informatik sowie jegliche Dienstleistungen, die mit dem Firmenzweck im weitesten Sinne im Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang Beat, von Kreuzlingen, in Spiez (bisher in Belp), Inhaber mit Einzelunterschrift (wie bisher).

8. April 1998

**Pianohaus, M. Otziger**, in Steffisburg, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 551). Firma neu: **Markus Otziger, Cembali + Spinette**. Zweck neu: Handel und Reparaturen von Cembali und Spinetten.

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

8. April 1998

**Schmid & Partner Generalunternehmung AG**, in Buchrain, schlüsselfertige Bauten aller Art (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6704). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Bucher, von Neuenkirch und Knutwil, in Stansstad.

8. April 1998

**«Inter Europe Hotels» Marketing und Reservations AG**, in Horw (SHAB Nr. 86 vom 7. 05. 1997, S. 3084). Bertram Späth, Markus Maisen und Veit Pagel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

8. April 1998

**IML Intermineral AG Luzern**, in Luzern, mineralische Rohstoffe und Fertigwaren aller Art (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5790). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2237) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

8. April 1998

**Hotel Hermitage Luzern AG**, in Luzern (SHAB Nr. 2 vom 6. 01. 1998, S. 32). Thomas P. Egli, Direktor, zeichnet neu kollektiv zu zweien mit einem Verwaltungsrat; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

8. April 1998

**Schmid Bauunternehmung AG Udligenswil**, in Udligenswil (SHAB Nr. 129 vom 9. 07. 1997, S. 4807). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Bucher, von Neuenkirch und Knutwil, in Stansstad.

8. April 1998

**Xyros Vermögensanlagen AG**, in Luzern (SHAB Nr. 206 vom 5. 09. 1988, S. 3641). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 06. April 1998 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Xyros Vermögensanlagen AG in Liquidation** durch den Liquidator Peter A. Niederberger, bisher einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin einzeln.

8. April 1998

**Urs Haller AG**, in Aesch, Wärmeschutzanlagen, Gipser- und Malerarbeiten (SHAB Nr. 134 vom 13. 07. 1989, S. 2929). Revisionsstelle: Steinger Treuhand, in Ballwil.

8. April 1998

**Zollinger AG**, in Luzern, Spenglerei-, Flachdach- und Sanitärarbeiten (SHAB Nr. 152 vom 9. 08. 1993, S. 4162). Die Lurev AG, in Luzern, ist als Revisionsstelle zurückgetreten.

8. April 1998

**Schmid Fassadenbau AG**, in Buchrain (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1995, S. 6105). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Bucher, von Neuenkirch und Knutwil, in Stansstad.

8. April 1998

**Schmid & Partner Planungs AG**, in Buchrain, Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 42 vom 3. 03. 1998, S. 1525). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Bucher, von Neuenkirch und Knutwil, in Stansstad.

8. April 1998

**Schmid Bauunternehmung AG Buchrain**, in Buchrain (SHAB Nr. 83 vom 2. 05. 1997, S. 2968). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Daniel Bucher, von Neuenkirch und Knutwil, in Stansstad.

8. April 1998

**Schmid Immobilien AG Buchrain**, in Buchrain (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1995, S. 6105). Die Prokura von Cornelius Meyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Bucher, von Neuenkirch und Knutwil, in Stansstad.

8. April 1998

**Schmid Bauunternehmung AG Buchrain Filiale Rothenburg**, in Rothenburg, Hauptsitz in Buchrain (SHAB Nr. 205 vom 24. 10. 1997, S. 7752). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Bucher, von Neuenkirch und Knutwil, in Stansstad.

8. April 1998

**Schmid Bauunternehmung AG Buchrain Filiale Eschenbach**, in Eschenbach, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in Buchrain (SHAB Nr. 83 vom 2. 05. 1997, S. 2968). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Bucher, von Neuenkirch und Knutwil, in Stansstad.

8. April 1998

**Raiffeisenbank Knutwil**, in Knutwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 7. 07. 1997, S. 4733). Josef Troxler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Joseph Rütler, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neuer Vizepräsident ist Walter Bucher, von Wolhusen, in Knutwil. Der Präsident, der Vizepräsident und die Aktuarin zeichnen kollektiv zu zweien.

8. April 1998

**Disegno Orioni GmbH**, in Beromünster, Cysathof Stifft 23, 6215 Beromünster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 06. 04. 1998. Zweck: Restauration von althistorischen Objekten, insbesondere Ab- und Aufbau von antiken Kachelöfen; Restauration von Tonböden, Ergänzungen und Verputztechniken sowie Beratungen für Materialien bei Inneneinrichtungen; Erwerb, Bebauung und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Stammkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 49 000 und Fr. 1000. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 06. 04. 1997 übernimmt die Gesellschaft von Gregor Orioni, von Riva San Vitale, in Beromünster, Maschinen, Einrichtungen, ein Fahrzeug sowie Warenvorräte, alles gemäss separatem Inventar per 31. 03. 1998, im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von Fr. 51 500, wovon Fr. 50 000 an das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Gregor Orioni, von Riva San Vitale, in Beromünster; Stammeinlage Fr. 49 000. Sylvia Orioni, von Sursee, Triengen und Riva San Vitale, in Beromünster; Stammeinlage Fr. 1000. Geschäftsführer: Gregor Orioni (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln.

8. April 1998

**Müller Generalplanungs GmbH**, in Luzern (SHAB Nr. 86 vom 4. 05. 1995, S. 2465). Neue Adresse: Kasernenplatz 3, 6000 Luzern 7. Dieter Müller, Gesellschafter/Geschäftsführer, wohnt nun in Reinach AG.

8. April 1998

**Restaurant/Bar Duga D. & D. Maric**, in Luzern, Zürichstrasse 66, 6004 Luzern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 08. 04. 1998. Zweck: Betrieb eines Restaurants sowie einer Bar. Gesellschafter: Dajana Marie, Bürgerin der Bundesrepublik Jugoslawien, in Ebikon. Dragan Maric, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Ebikon.

8. April 1998

**Fässler & Hohl**, in Reiden, Innenraum- und Dachraumausbauten usw.; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 1991, S. 760). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. 05. 1997 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

8. April 1998

**Tartaruga Ursula Schmidiger**, in Hochdorf, Pilatusblick 9, 6280 Hochdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Inhaberin: Ursula Schmidiger, von Littau, in Hochdorf.

8. April 1998

**Manifold Sportagentur M. Abler**, in Neudorf, Sport- und Freizeitbekleidung (SHAB Nr. 228 vom 26. 11. 1997, S. 8557). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

8. April 1998

**Trudy Schmassmann, Restaurant «Im Fass»**, in Luzern, Obergundstrasse 19, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Die Inhaberin übernahm auf den 06. 07. 1993 sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital der bisherigen Einzelfirma «Walter Schmassmann, Restaurant «Im Fass»», in Luzern. Inhaberin: Trudy Schmassmann, von Buckten BL, in Luzern.

8. April 1998

**Blue Note Musikschule Roland Wapf**, bisher in Rothrist (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 1995, S. 500). Die Firma lautet nun: **Blue Note Musikproduktionen/Pointstyle Programmierung Roland Wapf**. Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Buttisholz verlegt. Neue Adresse: Stalte, 6018 Buttisholz. Neuer Zweck: Erstellen von Musik- und Multimediale Produktionen; Hardware Support; Computer- und Musikunterricht; Programmierung von Software; Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Roland Wapf, von Neudorf, neu in Buttisholz.

8. April 1998

**Manifold Sportagentur M. Abler**, in Neudorf, Lindenweg 4, 6025 Neudorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Sport- und Freizeitbekleidung. Inhaber: Marc Abler, von Zürich, in Neudorf.

8. April 1998

**Walter Schmassmann, Restaurant «Im Fass»**, in Luzern (SHAB Nr. 148 vom 28. 06. 1977, S. 2127). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital gehen über an die neue Einzelfirma «Trudy Schmassmann, Restaurant «Im Fass»» in Luzern.

8. April 1998

**Roland Wüest Gasthof Bären**, bisher in Staffelbach (SHAB Nr. 96 vom 22. 05. 1991, S. 2184). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Winikon verlegt. Neue Adresse: Dorfstrasse 8, 6235 Winikon. Neue Firma: **Restaurant Kreuz Roland Wüest**. Neue Zweckumschreibung: Betrieb eines Restaurants. Inhaber: Roland Wüest, von Büron, nun in Winikon.

8. April 1998

**Wine Cask Weinhandlung Rossi**, in Hämkon, Schönaustrasse, 6289 Hämkon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ein- und Verkauf von sowie Handel mit Weinen aller Art; Betrieb eines Weingeschäftes. Inhaber: Vittorio Rossi, italienischer Staatsangehöriger, in Ebikon.



## Uri - Uri - Uri

8. April 1998  
**Tony Linder und Partner AG**, in A l t d o r f U R, Betrieb eines Landschafts- und Friedhofarchitekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 11. 08. 1997, S. 5717). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Enz, Karl, von Giswil, in Kaiserstuhl OW, Gemeinde Lungern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Enz, Markus, von Giswil, in Giswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Linder, Tony, von Reichenbach im Kandertal, in Altdorf UR, Mitglied und Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschlimann, Erich, von Rüeggau, in Bürglen UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Linder, Rita, von Reichenbach im Kandertal, in Altdorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wicki, Heinz, von Flühl, in Silenen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1998  
**Sol Invest GmbH**, in S c h a t t d o r f, Betrieb von Selbstbedienungssozialien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 06. 02. 1997, S. 813). Statutenänderung: 03. 04. 1998. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wyrsch-Schuler, Ursula, von Attinghausen und Springen, in Schattdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kupferschmid, Christoph, von Wachseldorn, in Münsingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 36 000 [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20 000]; Kupferschmid-Rohr, Frieda, von Wachseldorn, in Steffisburg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4000.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

8. April 1998  
**SUBIS GmbH**, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Arterstrasse 188, 6405 Immensee, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04. 04. 1998. Zweck: Planung, Herstellung und Vertrieb von kältetechnischen Geräten und Anlagen; kann auch andere Maschinen und Anlagen bauen und Güter aller Art handeln sowie Liegenschaften, Lizenzen und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern usw. Stammkapital: Fr. 30 000. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Markus Schuler, von Rothenburg, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Roman Bucher, von Emmen, in Nottwil, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Harry Roman Unterhärnli, von Schüpfheim, in Arth, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

8. April 1998  
**C & E Medical Consulting AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Rietbrunnen 20, 8808 Pfäffikon (bei Honegger Treuhand AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06. 04. 1998. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in der medizinisch/technischen Beratung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Rudolf Honegger, von Hinwil, in Wollerau, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Max Winkler, von Zürich, in Thalwil.

8. April 1998  
**Baco-Selkranstystem AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 102 vom 2. 6. 1997, S. 3710). Ursprüngliche Statuten: 28. 04. 1994. Statutenänderung: 03. 04. 1998. Firma nun: **BACO Ingenieurbüro AG (BACO Engineering Ltd.)** (BACO Ingenieria SA) (BACO Ingénierie SA). Sitz neu: Küssnacht am Rigi. Domizil neu: Chli Ebnet 1, 6403 Küssnacht am Rigi. Zweck neu: Vertrieb von und Handel mit Geräten für Transportwirtschaft, wie Kraftfahrzeuge, allgemeine Transportmaschinen, Flugzeuge und Helikopter, Seilbahn- und Seilkanalprodukten; kann Service- und/oder Revisionsarbeiten organisieren und ausführen, im kommerziellen Güter (Patente) in diesem Bereich halten und verwalten; betreibt ein weltweit tätiges Ingenieurbüro für Beratung und Projekt-Realisierung, insbesondere im Transport- und Infrastrukturbereich; kann andere Unternehmen beraten, Projektierungen und Experten in diesem, als auch in verwandten Bereichen erstellen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern usw. Aktienkapital wie bisher: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital wie bisher: Fr. 100 000. Aktien wie bisher: 200 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 500. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Peter Hagmann, Delegierter des Verwaltungsrates und Dr. Rudolf J. Knüzn, Mitglied des Verwaltungsrates. Änderung: Leo Caminada, von Vrin, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, einziges Mitglied des Verwaltungsrates (bisher: Präsident des Verwaltungsrates), weiterhin mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle wie bisher: Zensor Revisions AG, in Zug.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

8. April 1998  
**Odermatt, Arnold**, in L u n g e r n, Restaurant Bahnhof (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1977, S. 3535). Löschung der Firma infolge Geschäftsüberganges.

8. April 1998  
**Hansruedi Odermatt, Restaurant Bahnhofli**, in L u n g e r n, Bahnhofstrasse 30, 6078 Lungern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hansruedi Odermatt, von Dallenwil, in Lungern. Einzelunterschrift ist erteilt an: Lisbeth Odermatt, von Dallenwil, in Lungern. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Bahnhofli, Lungern.

8. April 1998  
**Pilatus Service GmbH**, in S a c h s e l n, Brodhübel 17, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. April 1998. Zweck: Bau, Renovation und Unterhalt von Flachdächern aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Neubauten erstellen und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter schriftlich. Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Peter Kuchler, von Kerns, in Sachseln, Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Peter Schmitter, von Ennetbürgen, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

16.04.1998 (397)  
**MAC Patentverwertung und Produktentwicklung automotiv AG**, in S t a n s s t a d, c/o Siegwart Treuhand AG, Oberschiltstrasse 7, 6363 FÜRIGEN-Obbürgen, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 9. 04. 1998. Zweck: Produktentwicklung in den Bereichen mobiler Klimaanlagen und Transportmobilen sowie Kälteaggregaten mit vollhermetischen Kapselkompressoren für Alternativ-Betrieb D/CAC mit Patentverwertung. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Gaus, Ernst, deutscher Staatsangehöriger, in Ettingen (D), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Siegwart, Hans J., von Horw, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Siegwart, Tanja, von Horw, in Buochs, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sovereign Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

16.04.1998 (398)  
**Näpfli Hans AG**, in H e r g i s w i l N W, Beratungstätigkeit auf dem Gebiet des Versicherungswesens sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1993, S. 5355). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bacher, Peter, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Näpfli, Hans, von Emmetten, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

## Glarus - Glaris - Glarona

16.04.1998 (302)  
**B & B Produver GmbH**, in N e t s t a l, Produktion von Metallwaren und Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 13. 06. 1997, S. 4092). Statutenänderung: 14. 01. 1998. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: B & B Trading & Consulting AG, in Altendorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gentile-Freuler, Rodolfo, italienischer Staatsangehöriger, in Näfels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 70'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-].

16.04.1998 (303)  
**Claudia Yonidis Oase**, in N ä f e l s, Führung und Betrieb eines Kosmetikstudios, Einzelfirma (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8836). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16.04.1998 (304)  
**PR-Versicherungen Peter Rothkopf**, in G l a r u s, Abschluss- und Vermittlung von Versicherungsverträgen aller Art, neutrale Beratungen, Analysen, sämtliche Dienstleistungen im gesamten Versicherungsgebiet usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1996, S. 3568). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Zug - Zoug - Zugo

16.04.1998 (2708)  
**HJL Holding AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Gründung von Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13.01.1998, S. 214). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

16.04.1998 (2709)  
**HJL Immobilien AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf und Verwertung von Immobilien sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13.01.1998, S. 214). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

16.04.1998 (2710)  
**Annen & Co, Montagen**, Sitz: Z u g, Ausführungs-, Montage- und Reparaturarbeiten im Bereich Metallbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19.02.1992, S. 767). Löschung: Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

16.04.1998 (2711)  
**Zurmort Finanz AG (Zurmort Finanz SA) (Zurmort Finanz Ltd)**, Sitz: R i s c h, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Handels-, Finanz- und Industrieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 11.10.1996, S. 6'201). Eingetragene Personen: [Weber, Dr. Kurt, Heimat: Zug, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

16.04.1998 (2712)  
**Fincomp Metall Holding AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12.08.1997, S. 5'749). Eingetragene Personen Neu: Fiduciaria Caverzasio, in Lugano, Revisionsstelle. Gelösch: [Pescia, Athos, Heimat: Comano, in Zürich, Revisionsstelle].

16.04.1998 (2713)  
**Vepracom Finanz AG**, Sitz: Z u g, Finanzierung, Kauf, Verkauf und Verwertung von Immobilien im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 02.08.1989, S. 3'223). Domizil Neu: Baarerstrasse 11, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Fiduciaria Caverzasio, in Lugano, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2714)  
**Portinvest Holding AG**, Sitz: Z u g, Durchführung von Finanzierungen und Investitionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1989, S. 2'861). Domizil Neu: Baarerstrasse 11, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Fiduciaria Caverzasio, in Lugano, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2715)  
**Figbag AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29.10.1997, S. 7'864). Eingetragene Personen Neu: Fiduciaria Caverzasio, in Lugano, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2716)  
**STF AG (STF SA) (STF Ltd)**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02.02.1998, S. 775). Domizil Neu: Gotthardstrasse 20, 6304 Zug.

16.04.1998 (2717)  
**Mardeco Market Development Corporation AG**, Sitz: Z u g, Beratertätigkeit für Marktentwicklung und Marktforschung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 26.01.1998, S. 572). Eingetragene Personen Gelösch: [Bilar, Arie P., Heimat: Baar, in Baar, Delegierter mit Einzelunterschrift].

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

16.04.1998 (2718)  
**Casupola AG**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien aller Art im Inland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 15.07.1986, S. 2'756). Domizil Neu: c/o Unifinance Trust Ltd, Baarerstrasse 11, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Lepori, Flavio, Heimat: Sala Capriasca, in Sala Capriasca, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2719)  
**action & speed GmbH**, Sitz: C h a m, Domizil: Scheuermatt 3, 6330 Cham, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 06.02.1998. Zweck: Betrieb von Anlagen im Bereich der Freizeitbeschäftigung; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aschwanden, Beat, Heimat: Isenthal, in Cham, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000, Amstaden-Hummel, Claudia, Heimat: Ennetbürgen, Sarnen, in Ebikon, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000, Amstaden, Alois, Heimat: Sarnen, in Ebikon, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (2720)  
**Lenza Immobilien AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15.10.1990, S. 4'090). Domizil Neu: c/o Beratungs-Treuhand-Weissen AG, Industriestrasse 16, 6300 Zug.

16.04.1998 (2721)  
**Dentsply De Trey GmbH, Dreieich, Zweigniederlassung Baar**, Sitz: B a a r, Herstellung und Vertrieb von zahnärztlichen und zahntechnischen Artikeln, Zweigniederlassung einer GmbH mit Hauptsitz bisher in Dreieich (Bundesrepublik Deutschland) (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1996, S. 7'769). Firma Neu: **Dentsply De Trey GmbH, Konstanz, Zweigniederlassung Baar**. Angaben zum Hauptsitz: Sitz Geändert: Konstanz (Bundesrepublik Deutschland) [bisher: Dreieich (Bundesrepublik Deutschland)]. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Jesch, Claus-Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Allensbach (DE), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Raettig, Dr. Randolph C., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Erzhäusern (DE), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift].

16.04.1998 (2722)  
**Multiforsa AG (Multiforsa SA) (Multiforsa Ltd)**, Sitz: S t e i n h a u s e n, Entwicklung, Produktion und Vermarktung von Wirkstoffen aus kalt gepressten Weizenkeimen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 03.06.1997, S. 3'748). Statutenänderung: 01.04.1998. Firma Neu: **MULTIFORSA HOLDING AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(MULTIFORSA HOLDING SA), (MULTIFORSA HOLDING LTD)** Gelösch: **(Multiforsa SA), (Multiforsa Ltd)**. Zweck Neu: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen sowie Abwicklung von allen damit zusammenhängenden Transaktionen wie Finanzierung und Kreditierung; kann Grundstücke erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Aktienkapital Geändert: CHF 1'500'000 [bisher: CHF 300'000]. Liberierung: CHF 1'500'000 [bisher: CHF 300'000]. 1'500 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 300 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Sacheinlage: 12'000 Namenaktien zu CHF 100.00 der "MULTIFORSA AG", in Steinhäusern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 01.04.1998, zum Preis von CHF 7'100'000.00, wofür 1'200 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Meyer, Erich, Heimat: Villmergen, in Zug, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Schweizer, Rolf, Heimat: Baar, in Baar, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelösch: [Meier, Urs, Heimat: Jönin, in Meierskapell, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Schlatte, Hermann, Heimat: Zürich, in Urdorf, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Büchi, Dr. Jürg, Heimat: Avers, in Bonstetten, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Iff, Rolf, Heimat: Auswil, in Meilen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Heiri, Beat, Heimat: Selzach, in Steinhäusern, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

16.04.1998 (2723)  
**MULTIFORSA AG (MULTIFORSA SA) (MULTIFORSA LTD)**, Sitz: S t e i n h a u s e n, Domizil: Hinterbergstrasse 58, 6312 Steinhäusern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.04.1998. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vermarktung von Wirkstoffen aus kalt gepressten Weizenkeimen und Spezialitäten für die Lebensmittelindustrie sowie Produkten für die Tiergesundheit; kann Tochtergesellschaften gründen, sich an zweckverwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 4'000'000. Liberierung: CHF 4'000'000. 40'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Aktiven von CHF 17'665'324.00 und Passiven von CHF 13'665'324.00 des betrieblichen Bereiches der "Multiforsa AG" (neu MULTIFORSA HOLDING AG), in Steinhäusern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 01.04.1998 und Bilanz per 01.10.1997, zum Preis von CHF 4'000'000.00, wofür 40'000 Namenaktien zu CHF 100.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meyer, Dr. Daniel, Heimat: Villmergen, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Meier-Meyer, Ursula, Heimat: Jönin, in Meierskapell, Sekretärin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Peter, Heimat: Villmergen, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Erich, Heimat: Villmergen, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iff, Rolf, Heimat: Auswil, in Meilen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Büchli, Dr. Jürg, Heimat: Avers, in Würenlos, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Heiri, Beat, Heimat: Selzach, in Steinhäusern, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Urs, Heimat: Jönin, in Meierskapell, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Schlatter, Hermann, Heimat: Zürich, in Urdorf, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zug, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2724)  
**Winkler Teppiche-Parkett**, Sitz: Z u g, Verkauf und Verlegung von Teppichen, Bodenbelägen und Parkettböden, Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 22.09.1997, S. 6'947). Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Ueber den Firmainhaber wurde am 24.03.1998 der Konkurs eröffnet.

16.04.1998 (2725)  
**Mebag Holding AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.1997, S. 5'360). Statutenänderung: 22.01.1998. Firma Neu: **MEBAG HOLDING AG**. Domizil Neu: c/o Lanibagger Treuhand AG, Gubelstrasse 5, 6304 Zug. Aktienkapital Geändert: CHF 400'000 [bisher: CHF 5'300'000]. Liberierung: CHF 400'000 [bisher: CHF 5'300'000]. 400 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 5'300 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Kapitalherabsetzung von CHF 5'300'000.00 auf CHF 400'000.00 durch Vernichtung von 4'900 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00. Durch gleichzeitige Auflösung der freien Reserven von CHF 1'000'000.00 und der gesetzlichen Reserven von CHF 110'000.00 erfolgt die Herabsetzung im Betrag von CHF 3'485'644.32 durch Verrechnung mit dem Bilanzverlust und im Betrag von CHF 2'524'355.68 durch Rückzahlung an die Aktionäre. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 15.04.1998 festgestellt. Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

16.04.1998 (2726)  
**Thalis AG**, Sitz: Z u g, Vermögensverwaltungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22.01.1997, S. 448). Löschung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.

16.04.1998 (2727)  
**Porr Beteiligungen AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmen der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30.10.1997, S. 7'898). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

16.04.1998 (2728)  
**Nakosta AG**, Sitz: Baar, Internationaler Handel mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.07.1997, S. 4'850). Eingetragene Personen Neu: Koch, Stephan Martin, Heimat: Villmergen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Meyer, Stefan, Heimat: Küssnacht am Rigi, in Steinen, Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (2729)  
**Ems-Dottikon Immobilien AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung, Verwertung, Ueberbauung, Umbau, Finanzierung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05.12.1996, S. 7'535). Firma Neu: **Ems-Dottikon Immobilien AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 30.03.1998. Eingetragene Personen Geändert: Wittwer, Dr. Fritz, Heimat: Linden, in Lupsingen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Weber, Felix, Heimat: Zollikon, in Zollikon, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Imhof, Karl, Heimat: Seedorf UR, in Uitikon, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

16.04.1998 (2730)  
**Bryce & Western SA**, Sitz: Zug, Die Gesellschaft bezweckt, auf dem Gebiete von Firmenzusammenschlüssen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14.07.1992, S. 3'270). Firma Neu: **Bryce & Western SA in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 30.03.1998. Eingetragene Personen Neu: Riedi, Malgorzata, Heimat: Disentis/Mustér, in Kloten, Liquidatorin mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Kohli, Dr. Ulrich, Heimat: Guggisberg, in Feldmeilen, Mitglied mit Einzelunterschrift].

16.04.1998 (2731)  
**Zero-Finanz AG**, Sitz: [bisher: Lenzburg], Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 18.12.1997, Seite 9114). Statutenänderung: 02.04.1998. Sitz Neu: Ch am. Domizil Neu: Alte Steinhäuserstrasse 19, 6330 Cham. Zweck: Beteiligung an Unternehmen, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften, Durchführung von finanziellen Transaktionen sowie Finanzierung von Unternehmen und Immobilienobjekten; kann Grundstücke, Liegenschaften und Baurechte erwerben oder veräußern oder diese mit dinglichen Rechten belasten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben. Aktienkapital: CHF 1'500'000, Liberierung: CHF 1'500'000, 150'000 Inhaberaktien zu CHF 10. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Inauen, Armin, Heimat: Appenzell, in Baden, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Inauen, Maura, Heimat: Appenzell, in Baden, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gersbach, Joachim, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberwil-Lieli, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gersbach, Brigitta, Heimat: Stetten AG, in Oberwil-Lieli, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Naarden, Dr. Emanuel, Heimat: Saulcy, in Rüschlikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stäubli Treuhand & Investment, in Sulz AG, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2732)  
**Actron Entwicklungs AG**, Sitz: Risch, Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit Sicherheitssystemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 31.07.1996, S. 4'597). Domizil Neu: c/o K-Tel International (Switzerland) AG, Riedstrasse 1, 6343 Rotkreuz.

16.04.1998 (2733)  
**BELISSIMO GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Mees Pierson Trust (Schweiz) AG, Alpenstrasse 15, 6304 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 15.04.1998. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere Hochleistungs-Nebstechnologien, Forschung und Entwicklung neuer Produkte dieser Art und Verkauf von Lizenzen für die entwickelten Produkte, Beteiligungen an und Investitionen in Unternehmen sowie Finanzierungsgeschäfte; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hendrix, Maarten F.J., Heimat: Niederlande, in Erlbach ZH, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000; Crawfordville Ltd, in Tortola (GB), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000.

16.04.1998 (2734)  
**Little Jet AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bundesstrasse 7, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.04.1998. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Miniaturmodellen; kann Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Finanz-, Anlage- und Darlehensgeschäfte jeglicher Art tätigen sowie Liegenschaften eingehen und Sicherheiten zugunsten Dritter leisten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huwyler, lic. iur. Andreas C., Heimat: Hünenberg, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bissig Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2735)  
**DFL Kurierdienst, F. & L. Derungs**, Sitz: Ch am, Transport von Gütern aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.1996, S. 552). Zweck Neu: Transport von Gütern aller Art sowie Handel mit Weinen.

16.04.1998 (2736)  
**Nedoma AG in Konkursliquidation**, Sitz: Steinhäuser, Durchführung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.1994, S. 446). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.

16.04.1998 (2737)  
**Hans-J. Bantleon AG**, Sitz: Zug, An- und Verkauf von Wertpapieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.1998, S. 688). Eingetragene Personen Geändert: Häusermann, Werner Jules, Heimat: Zürich, Egliwil, in Zug, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].

16.04.1998 (2738)  
**Editions du Temple SA**, Sitz: Zug, Herausgabe und Veröffentlichung von literarischen Werken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 03.09.1997, S. 6'482). Domizil Neu: c/o Custodia Treuhand AG, Industriestrasse 31, 6302 Zug. Eingetragene Personen Neu: Camenzind, Franz X., Heimat: Gersau, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Lustenberger, Dr. Erwin, Heimat: Sursee, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift].

16.04.1998 (2739)  
**Equus Industrial Holding AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.1997, S. 5'405). Eingetragene Personen Neu: Moor-Roost, lic. iur. Caroline, Heimat: Uster, Steinmaur, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Itten, lic. iur. Peter A., Heimat: Zug, Unterägeri, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Moor, Mario, Heimat: Uster, Steinmaur, in Zug, Direktor mit Einzelunterschrift].

16.04.1998 (2740)  
**Equus Industrial Services AG**, Sitz: Baar, Dienstleistungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07.08.1997, S. 5'632). Eingetragene Personen Neu: Moor-Roost, lic. iur. Caroline, Heimat: Uster, Steinmaur, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Itten, lic. iur. Peter A., Heimat: Zug, Unterägeri, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Moor, Mario, Heimat: Uster, Steinmaur, in Zug, Direktor mit Einzelunterschrift].

16.04.1998 (2741)  
**Milchgenossenschaft Allenwinden und Umgebung**, Sitz: Baar, Die bestmögliche Verwertung der in der Genossenschaft produzierten Kuhmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.1990, S. 5'105). Domizil Neu: c/o Karl Keiser, Neuhaus, 6319 Allenwinden. Eingetragene Personen Neu: Keiser, Karl, Heimat: Hergiswil NW, in Allenwinden, Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Zweifel, Manfred, Heimat: Linthal, in Allenwinden, Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien].

16.04.1998 (2742)  
**Tiges AG in Konkursliquidation**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen an anderen Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.1998, S. 91). Firma Neu: **Tiges AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfürgung vom 19.03.1998.

16.04.1998 (2743)  
**Berbur SA (Berbur SA) (Berbur Ltd)**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14.08.1997, S. 5'833). Domizil Neu: c/o Experta-BIL, Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.

16.04.1998 (2744)  
**Meier & Partner AG, Rotkreuz**, Sitz: Risch, Führung einer Buchhaltungs-, Revisions- und Steuerberatungsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23.04.1997, S. 2'716). Eingetragene Personen Geändert: Frey, Hugo, Heimat: Laufen, in Zug, Revisionsstelle [bisher: in Unterägeri].

16.04.1998 (2745)  
**ARP Holding AG**, Sitz: Risch, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 21.10.1997, S. 7'658). Eingetragene Personen Neu: Granzli, Dr. Leo, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998 (2746)  
**Menconi Innovation Group Engineering Development & Planning AG (Menconi Innovation Group Engineering Development & Planning Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Riedmatt 28a, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.04.1998. Zweck: Entwicklung, Planung, Produktion, Realisation und Vertrieb von elektronischen, elektrotechnischen und hydraulischen Komponenten aller Art und Support solcher Bauteile resp. Anlagen, Entwicklung und Vertrieb von EDV Hard- und Software, Beratung von Organisationen aller Art sowie Uebermittlung von Informationen auf den Gebieten der Kommunikation, Überwachung und Organisation; kann Lizenzen, Patente und Beteiligungen erwerben, verwalten, finanzieren oder veräußern sowie Immobilien aller Art erwerben, verkaufen, bebauen, errichten, verwalten, vermieten, verpachten, vermitteln und finanzieren. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 200 Inhaberaktien zu CHF 500. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Härdi, Rolf, Heimat: Lenzburg, in Windisch, Mitglied mit Einzelunterschrift; GZ Revicons AG, in Zug, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2747)  
**Tanocco Holding AG**, Sitz: Baar, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03.1998, S. 1'716). Eingetragene Personen Neu: Staehli, Roland E., Heimat: Netstal, in Uitikon Waldegg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998 (2748)  
**Narca AG (Narca SA) (Narca Ltd)**, Sitz: Zug, Betrieb einer Generalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.1996, S. 5'971). Eingetragene Personen Neu: Schnorr, Giorgio, Heimat: Uitikon am See, in Allenwinden, Mitglied mit Einzelunterschrift; Gioia Verwaltungs GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Patak, Miroslav, Heimat: Thun, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Gioia Treuhand GmbH, in Baar, Revisionsstelle].

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

8 avril 1998  
**Planet X, N. Perroud**, à Bulle. Le titulaire est Nicolas Perroud, d'Atalens, à Le Pâquier. Exploitation d'un sex-shop. Adresse: Grand-Rue 67.

8 avril 1998  
**Fidubor SA**, à Bulle, les fonctions fiduciaires en tous genres, etc. (FOSC du 27. 02. 1997, no 39, p. 132). La procuration conférée à Patrick Gothery est éteinte. Denis Poffet, de Guin, à Rossens, est nommé fondé de procuration, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Rue Lécheretta 9.

8 avril 1998  
**Art & Décor Rochat S.A.**, à Broc (FOSC du 15. 03. 1993, no 51, p. 1254). Le capital-actions est porté de fr. 50'000 à fr. 100'000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées chacune à concurrence de fr. 600. Le capital actuel est de fr. 100'000, libéré à concurrence de fr. 80'000. Restrictions dans la transmissibilité des actions. Les statuts originaux du 8 février 1990 ont été entièrement révisés le 6 avril 1998.

8 avril 1998  
**Philippe Gros**, à Marsens. Le titulaire est Philippe gros, ressortissant français, à Marsens Installations sanitaires et chauffages. Adresse: Les Monts, 1633 Marsens.

9 avril 1998  
**Vidéoproduct Verdon S.A.**, à Bulle (FOSC du 8. 01. 1986, no 5, p. 60). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 avril 1998, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Vidéoproduct Verdon SA en liquidation**. Christian Verdon, de Dompièrre, à Bulle, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire Bernard Charrrière, à Bulle. Adresse de la société en liquidation: Rue de Gruyères 7.

### Bureau de Châtel-St-Denis

7 avril 1998  
**Frymed SA en liquidation**, à Châtel-St-Denis. Commerce d'articles médicaux et de laboratoires (FOSC du 19. 3. 1997, no 53, p. 1867). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

8 avril 1998  
**Menuiserie Guy Godel S.A.**, à Domdidier, exploitation d'un atelier de menuiserie, etc. (FOSC du 15. 12. 1997, no 241, p. 9009). Radiation de la clause de reprise de biens.

### Bureau de Fribourg

8 avril 1998  
**Giancarlo Comazzi**, à Marly, Route de Pfaffenwil 14. Le titulaire est Giancarlo Comazzi, de Gerra-Verzasca, à Marly. But: gypserie, peinture et papiers peints.

8 avril 1998  
**Café de l'Ange, Baumann R.**, à Fribourg, Rue des Forgerons 1. Le titulaire est Rolf Baumann, de Wileroltigen, à Granges-Paccot. But: exploitation d'un restaurant.

8 avril 1998  
**Clafouti, Mme S.T. Friederich**, à Fribourg, exploitation d'une boutique-cadeaux (FOSC du 06. 02. 1995, no 25, p. 691). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 2.

8 avril 1998  
**Riedo GmbH**, à Marly, représentation d'articles de ménage et vente en gros d'articles de ménage (FOSC du 30. 09. 1996, no 189, p. 5900). Siège transféré à Fribourg, Route des Neigles 33. Statuts modifiés le 31. 03. 1998.

8 avril 1998  
**Bronor SA**, à Fribourg, achat, vente, échange, location, courtage, commerce de tous articles, etc. (FOSC du 16. 02. 1994, no 33, p. 917). Date de la dissolution: 20. 03. 1998. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Bronor SA en liquidation**, par Fiducior SA, à Genève, nommée liquidatrice. Jean Sunier, Georges Tillmann et Marcel Gillioz, ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Adresse de liquidation: Fiducior SA, Société Anonyme Fiduciaire et de Gestion, Rue du Rhône 43, à Genève 1204.

8 avril 1998  
**Draycott S.A.**, à Fribourg, achat, vente, importation, exportation et distribution de tous produits, etc. (FOSC du 25. 08. 1997, no 161, p. 6185). Date de la dissolution: 30. 03. 1998. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Draycott S.A. en liquidation**, par Lucien Rouiller, administrateur inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: Rue St-Pierre 18, c/o M. Lucien Rouiller, à Fribourg.

8 avril 1998  
**Consim SA**, à Fribourg, Boulevard de Pérolles 21. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 03. 1998. But: construction d'immeubles, exécution de tous mandats de construction d'immeubles, entreprise générale; achat, vente et gérance de tous immeubles. Capital: fr. 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publication et convocation: FOSC Administration: Madeleine Moutet, de Bossonnens, à Fribourg, administratrice unique avec signature individuelle. Jean-Claude Pesse, de Bossonnens, à Fribourg, est nommé directeur, avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire Clément Barras SA, à Fribourg.

8 avril 1998  
**T & T Trading SA**, à Fribourg, financement de toutes opérations commerciales et industrielles, etc. (FOSC du 18. 02. 1998, no 33, p. 1212). Pier Titov, de Bélarus, à Brest (Bélarus), est nommé directeur, avec signature individuelle. Sergueï Titov, de Bélarus, à Minsk (Bélarus), est nommé sous-directeur, avec signature collective à deux.

8 avril 1998  
**Marec SA, société de management, de révision et de conseil, succursale de Marly**, exploitation d'une société de management, de révision et de conseil (FOSC du 24. 09. 1993, no 186, p. 5018). Siège principal à Fribourg. Jean Bürgy, de Cordast, à Genève, est nommé organe de révision.

### Büro Murten (Bezirk See) – Bureau de Morat (district du Lac)

8 avril 1998  
**The Token Ring Company SA**, à Grench, achat, vente, commercialisation et importation de systèmes informatiques, etc. (FOSC du 17. 03. 1994, no 54, p. 1463). Fidurevision AG, à Marly, n'est plus organe de révision.

8 avril 1998  
**The E-Mail Company AG**, in Grench, Beratung und Projektleitung im Bereich des Elektronik-Messaging (SHAB Nr. 123 vom 02. 02. 1994, S. 650). Fidurevision AG, in Marly ist nicht mehr Revisionsstelle.

8. April 1998  
**Interton Hörgeräte AG**, in Kerzers, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit elektronisch-akustischen, elektromechanischen und optischen Geräten, insbesondere Hörgeräten usw. (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 1994, S. 1437). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ulrich W. Kaeser, von Bern, in Köniz, Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dolores Ogan, von Küssnacht SZ, in Kerzers, Mitglied und Delegierte, mit Einzelunterschrift; Emil Heibling, von Jona SG, in Innerberg Gemeinde Wohlen, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

6 avril 1998  
**Garage Georges Moulet et Fils SA**, à Villarimboud. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1er avril 1998. But: l'exploitation d'un garage et atelier mécanique, soit achat, vente, réparation et entretien de véhicules et machines agricoles. Capital-actions: fr. 100'000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Restrictions de la transmissibilité des actions. Apports en nature: la société reprend les actifs et passifs de la raison individuelle «Garage et atelier mécanique, Georges Moulet», à Villarimboud, ci-dessous radiée, selon contrat d'apports en nature du 1er avril 1998 et bilan au 31 décembre 1997, lequel fait apparaître des actifs pour fr. 1 027 771.95 et des passifs pour fr. 741 466.25, soit un actif net de fr. 286 305.70, payé par remise aux actionnaires de 100 actions de fr. 1000 et par inscriptions dans les livres de la société d'une créance de fr. 186 305.70 en faveur de l'apporteur. Convocation: FOSC ou lettre recommandée. Publications: FOSC Conseil d'administration: Georges Moulet, de Lussy et Orsonnens, à Villarimboud, est administrateur et président; Marie-Claude Moulet, de Lussy et Orsonnens, à Villarimboud, est administratrice et secrétaire, tous deux avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire Philippe Boyer, à Romont. Adresse de la société: Macconnens, 1691 Villarimboud.

6 avril 1998  
**Garage et atelier mécanique, Georges Moulet**, à Villarimboud, exploitation d'un garage et d'un atelier mécanique (FOSC du 30. 11. 1987, no 278, p. 4652). Cette raison est radiée par suite de la reprise de ses actifs et passifs par la société anonyme «Garage Georges Moulet et Fils SA», à Villarimboud, ci-dessus inscrite.



**Büro Tafers (Bezirk Sene)**

8. April 1998

**Käsergenossenschaft Heitenried**, in Heitenried. Wirtschaftliche Förderung der an die Genossenschaft angeschlossenen Mitglieder. Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 09. 1996, S. 5781). Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Ackermann Josef, von St. Antoni, in Breita/Heitenried, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gasser Hansruedi, von Wahlen, in Heitenried, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Personen neu oder mutierend: Minder Hanspeter, von Kirchberg/BE, in Heitenried, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zosso Beat, von und in St. Antoni, Post Heitenried, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1998

**Xmedia AG (Xmedia SA) (Xmedia Ltd)**, in Flammatt. Handel und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1996, S. 5656). Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Chies, Romano, italienischer Staatsangehöriger, in Bödingen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Personen neu oder mutierend: Frey, Urs, von und in Küssnacht/ZH, Präsident (bisher Mitglied), mit Einzelunterschrift (wie bisher). Grossen, Daniel, von Kandersteg, in Bödingen, Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Mitglied), mit Einzelunterschrift (wie bisher).

8. April 1998

**Video/TV Telemarc Josef Piller**, in Plaffeien. Kirchstrasse 7, 1716 Plaffeien. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Service von Radio, TV und Kassetten. Eingetragene Personen: Piller Josef, von und in Plaffeien, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. April 1998

**Baugenossenschaft «Sellen»**, in Plaffeien. Genossenschaft (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1986, S. 4743). Firma neu: **Baugenossenschaft «Sellen» in Liquidation**. Liquidationsdomizil: c/o Sensia Treuhand AG, Postfach 272, 1709 Freiburg. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 1. 4. 1998 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Stempfel Paul, von Brünisried, in Plaffeien, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Bächler-Zurkinden Marie, von Rechthalten, in Plaffeien, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Bächler Marianne, von Rechthalten, in Kloten, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Personen neu oder mutierend: Sensia Treuhand AG, Freiburg, Liquidator, vertreten durch ihre Zeichnungsbevollmächtigten.

**Solothurn – Soleure – Soletta****Büro Bucheggberg in Solothurn**

15. April 1998

**Fimacom AG (Fimacom SA)**, Sitz: Lütorkofen-Ichertswil. Domizil: Hauptstrasse 39, 4571 Lütorkofen-Ichertswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01. 04. 1998. Zweck: Beratungs-Dienstleistungen für andere Unternehmen, insbesondere in den Bereichen Finanzmanagement, Strategie und Kommunikation; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Kredite gewähren sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100 000, Liberierung: CHF 100 000, 100 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Aktien von Fr. 126 600.92 und Passiven von Fr. 26 600.92 gemäss Bilanz per 31. 03. 1998 und Sacheinlagevertrag vom 01. 04. 1998 der Einzelfirma «Fimacom Th. Meyer», in Lütorkofen-Ichertswil (vormals «Fimacom Meyer & Fankhauser», in Lütorkofen-Ichertswil), zum Preise von Fr. 100 000, wofür 100 Namenaktien à Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an Aktionäre: gewöhnlicher Brief. Eingetragene Personen: Meyer, Dr. Thomas, Heimat: Solothurn, in Lütorkofen-Ichertswil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn, Revisionsstelle.

**Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen**

14. April 1998

**Mathys Treuhand und Unternehmensberatung, Grenchen**, Sitz: Grenchen. Domizil: Bettlachstrasse 8, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhand und Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Mathys, Monika, Heimat: Eriswil, Anden, in Lengnau BE, Inhaber mit Einzelunterschrift; Mathys, Theophil genannt Theo, Heimat: Eriswil, in Lengnau BE, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.

**Büro Lebern in Solothurn**

14. April 1998

**Walter Keller, Restaurant Glutengren**, Sitz: Günsberg. Domizil: Glutengren 52, 4523 Günsberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Gastwirtschaftsbetriebes. Eingetragene Personen: Keller, Walter, Heimat: Hornussen, in Günsberg, Inhaber mit Einzelunterschrift.

15. April 1998

**E.R. Utz AG**, Sitz: Rüttenen. Montage, Fabrikation, Revision, Verkauf und Service von Brenneranlagen und Heizungseinrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1993, S. 5176). Eingetragene Personen: Vogt, René, Heimat: Mandach, in Rickenbach SO, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Utz, Ernst Rudolf, Heimat: Sumiswald, in Moraira (ES), Präsident mit Einzelunterschrift]; [Utz, Reto Alexander, Heimat: Sumiswald, in Rüttenen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Utz, Beat André, Heimat: Sumiswald, in Rüttenen, Vizepräsident mit Einzelunterschrift]; [Bartoldi-Utz, Doris, Heimat: Märwil, in Genève, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Utz, Rudolf, Heimat: Sumiswald, in Zuchwil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

**Büro Olen-Gösigen in Olen**

14. April 1998

**RD Marmor Design GmbH in Liquidation**, in Olen. Handel mit und Vertrieb von Marmor usw. (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1998, S. 2452). Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1998

**Maison Jeannette, Monika Strickler**, in Olen. Führen einer Geschenkboutique, Handel mit Glaswaren und Geschenkartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 216 vom 10. 11. 1997, S. 8166). Firma neu: **MOSAİK Geschenke & Glas Monika Strickler**.

15. April 1998

**Bema Marketing GmbH**, in Kappel SO. Lischmatt 451, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 6. 4. 1998. Zweck: Beratung in Marketing und ähnlichen Angelegenheiten. Kann Lizenzen, Patente, Beteiligungen und immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, mit Waren aller Art Handel treiben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Sachübernahme: Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Bema Hermann Reber», in Kappel SO, gemäss Vertrag vom 6. 4. 1998 und Bilanz per 31. 3. 1998, wonach die Aktiven Fr. 56 224.40 und die

Passiven Fr. 12 666.25 betragen, zum Preise von Fr. 43 558.15. Gesellschafter: Hermann Reber, von Schangnau, in Kappel SO, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Verena Reber, von Schangnau, in Kappel SO, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Hermann Reber. Publikationsorgan: SHAB.

15. April 1998

**IGB Integrale Gesamtplanung für Bauernuerung, Zweigniederlassung in Olen**, bei Batimo AG, Bau und Energie, Belchenstrasse 9 (Neueintragung). Genossenschaft mit Hauptsitz in Aarau. Firma am Hauptsitz: IGB Integrale Gesamtplanung für Bauernuerung. Eintragung im Handelsregister des Kantons Aargau: 2. 4. 1998 (letzte Publikation: SHAB Nr. 68 vom 8. 4. 1998, S. 2416). Zweck: Gesamtplanung und Bauleitung in den Bereichen Bauernuerung und Umnutzung, welche sie koordiniert und vornehmlich durch die Genossenschafter gestützt auf separat abzuschliessende Verträge erbringen lässt. Kann auch Gesamtleistungen im Sinne eines General- oder Totalunternehmens erbringen. Fördert die wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Markus Goldenberger, von Schmiedrud, in Hirschtal, Präsident der Verwaltung; Wolf Brunner, von Laupersdorf, in Dulliken, Mitglied der Verwaltung; Wolfgang Christl, von Niedergösgen, in Trimbach, Mitglied der Verwaltung; und René Herzog, von Wegenstetter, in Biberstein, Mitglied der Verwaltung.

**Büro Stadt Solothurn**

14. April 1998

**Walter Keller, Restaurant St. Urs-Trattoria**, Sitz: Solothurn. Führung eines Gastwirtschaftsbetriebes, Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 1997, S. 5362). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. April 1998

**Ruppli Glas AG**, Sitz: Solothurn. Glasereiunternehmen, Glasbau sowie Vornahme von Glasreparaturen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17. 02. 1997, S. 1056). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Luterbach (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2486) im Handelsregister der Stadt Solothurn, in Solothurn, von Amtes wegen gelöscht.

**Büro Thal-Gäu in Balsthal**

9. April 1998

**Tela AG (Tela SA) (Tela Spa)**, Sitz: Balsthal. Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Holzstoff, Papier usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 1998, S. 878). Eingetragene Personen: Hohl, Heinz, Heimat: Wolfhalden, in Endingen, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. April 1998

**ALVG AG**, Sitz: Kestenholz. Weltweite Acquisition, Verwertung, Vermarktung und Verwaltung von Patenten, Lizenzen und Marken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 1997, S. 764). Eingetragene Personen: Geändert: Studer, Max, Heimat: Kestenholz, in Kestenholz, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Zehntner, Dominik, Heimat: Reigoldswil, in Kappel SO, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelöscht: [Schmid, Stefan, Heimat: Riehen, in Basel, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

9. April 1998

**CSB System AG**, Sitz: Kestenholz. Betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1995, S. 6306). Eingetragene Personen: Geändert: Studer, Max, Heimat: Kestenholz, in Kestenholz, Delegierter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Zehntner, Dominik, Heimat: Reigoldswil, in Kappel SO, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelöscht: [Schmidlin, Beat, Heimat: Emmen, in Kappel SO, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

9. April 1998

**Acra Holding AG**, Sitz: Kestenholz. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 1997, S. 764). Eingetragene Personen: Geändert: Studer, Max, Heimat: Kestenholz, in Kestenholz, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Jorns Treuhand Oensingen, in Oensingen, Revisionsstelle. Gelöscht: [Kögler, Dr. Rudolf, Heimat: Cais, Basel, in Basel, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Jorns, Hansjörg, Heimat: Saanen, in Oensingen, Revisionsstelle].

9. April 1998

**Lanz Oensingen AG (Lanz Oensingen SA) (Lanz Oensingen Ltd)**, Sitz: Oensingen. Herstellung von und Handel mit Produkten der Elektro- und Elektronik-Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13. 10. 1997, S. 7453). Eingetragene Personen: Neu: Egli, Arturo J., Heimat: Schänis-Ruf, in Untersiggenthal, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Rahm, René, Heimat: Hallau, in Oberrohrdorf, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

9. April 1998

**Hansjörg Gasser**, Sitz: Balsthal. Mechanische Werkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1989, S. 2862). Domizil Neu: Vogtmatt 5, 4710 Balsthal.

9. April 1998

**Maciej Hayder**, Sitz: Egerkingen. Vermittlung von Temporärarbeiten im Cartonnagenbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 96 vom 18. 05. 1995, S. 2782). Firma infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRV im Handelsregister von Thal-Gäu in Balsthal von Amtes wegen erloschen.

9. April 1998

**MEN Security Tayfun Dokur**, Sitz: Oensingen. Domizil: Dünnerstrasse 34, 4702 Oensingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Sicherheitsbereich. Eingetragene Personen: Dokur, Tayfun, Heimat: Türkei, in Oensingen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

15. April 1998

**SK Architektur und Handels GmbH**, Sitz: Derendingen. Domizil: Pfeilstrasse 7, 4552 Derendingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 02. 04. 1998. Zweck: Führung eines Architekturbüros und das Erbringen von sämtlichen Dienstleistungen in diesem Zusammenhang, namentlich Planung, Erstellung, Verwaltung, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften im In- und Ausland, sowie den Import und Export von Handelswaren und Ersatzteilen aller Art; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 26 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt von Stampfli Klemensberger Jacqueline und Klemensberger René diverse Inventargegenstände gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. 4. 1998 zum Preis von Fr. 26 000, wovon Fr. 26 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stampfli Klemensberger, Jacqueline, Heimat: Bellach, Solothurn, Oftringen, in Derendingen, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 13 000; Klemensberger, René, Heimat: Oftringen, in Derendingen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Stammanteil: CHF 13 000.

15. April 1998

**Milchgenossenschaft Rechterswil**, Sitz: Rechterswil. bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 194 vom 21. 05. 1997, S. 3385). Eingetragene Personen: Neu: Schwaller-Ziegler, Rosmarie, Heimat: Rechterswil, in Rechterswil, Kassiererin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Jäggi-Widmer, Annelise, Heimat: Steinhof, Rechterswil, in Rechterswil, Kassiererin mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15. April 1998

**Brunnengenossenschaft Rechterswil**, Sitz: Rechterswil. Versorgung ihrer Mitglieder mit Trinkwasser usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1996, S. 2292). Eingetragene Personen: Neu: Hügli-Künzle, Brigitta, Heimat: Lenzburg, in Rechterswil, Kassiererin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Jäggi, Andreas, Heimat: Rechterswil, in Rechterswil, Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15. April 1998

**Digital-Logic AG**, Sitz: Luterbach. Entwicklung, Produktion und Verkauf von Elektronikprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 1997, S. 8014). Statutenänderung: 08. 04. 1998. Aktienkapital: Geändert: CHF 3 200 000 [bisher: CHF 2 000 000]. Liberierung: CHF 3 200 000 [bisher: CHF 2 000 000]. 7740 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 200, 590 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 1000, 531 vinkulierte Namenaktien zu CHF 200 [bisher: 3140 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 200, 590 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 1000, 391 vinkulierte Namenaktien zu CHF 200]. Mitteilung an Aktionäre: Neu: eingeschriebener Brief. Gelöscht: [brieflich]. Eingetragene Personen: Neu: Garo, René, Heimat: Tschuggen, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Scottot, Peter, Heimat: Simplan, in Münchenbuchsee, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

**Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**

15.04.1998

**SL Figlia AG**, in Basel, c/o Dr. Hans Georg Hinderling, Elisabethenstrasse 7, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 04. 1998. Zweck: Erwerb und Halten sowie Verkauf von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere im Bereich Restauration und Unterhaltung. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen: Hinderling, Dr. Hans Georg, von Basel und Maur, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Treu & Co., in Bottmingen, Revisionsstelle.

15.04.1998

**Gebac AG**, in Basel, Restaurationsbetriebe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 02. 07. 1986, S. 2576). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Früh, Eric Willy, von Teufen AR, in Bettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].

15.04.1998

**Nord-Süd Fashion AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21. 07. 1997, S. 5152). Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRGv. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grote, Peter, von Basel, in Allschwil, Revisionsstelle.

15.04.1998

**Nowingte AG**, in Basel, Ingenieur- und Architekturarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 1998, S. 1911). Zweigniederlassung neu: Grengolis (HR BRG).

15.04.1998

**Transtimmer Line + Finanzgesellschaft für Rhein- und Seeschifffahrt AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1996, S. 7463). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dubach, René, von Eggwil, in Ascona, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stein AG].

15.04.1998

**Inn-Tegra Systeme AG**, in Basel, Möbelsysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16. 03. 1998, S. 1824). Firma neu: **Inn-Tegra Systeme AG in Liq.** Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRGv. [Gesellschaft ohne Domizil und ohne Revisionsstelle.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hendel, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim (D), Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

15.04.1998

**Raphael AG in Liquidation**, in Basel, Uhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 28. 04. 1997, S. 2831). Lösungsgrund: Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

15.04.1998

**RE-CE GmbH**, in Basel. Erstellung von Druck usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 31. 03. 1998, S. 2203). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösch, Verena, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hodel, Genoveva, von Basel, in Muttenz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: in Birsfelden]; Hodel, Marcus, von Willisau Land, in Muttenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

15.04.1998

**Wohnogenossenschaft Rosenau 5**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1996, S. 3570). Domizil neu: Landskronstr. 99, 4004 Basel.

15.04.1998

**contaction: Verein zur integralen Kulturförderung zwischen der "Norm"- und der "Rand"-Gesellschaft**, in Basel, Im Burgfelderhof 60, 4055 Basel, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 9. 04. 1998. Zweck: Konzeption, Organisation, Finanzierung, Kommunikation und Implementierung von Sozialtheater-Projekten (Theaterdarbietungen mit Laienbeteiligung aus der "Rand"-Gesellschaft), die geeignet sind, die Beziehungen zwischen der schweizerischen "Norm"- und der schweizerischen "Rand"-Gesellschaft (z.B. Arbeitslose, Behinderte, Betagte, Jugendliche) zu verbessern. Der Verein kann andere Projekte, die den vorgenannten Hauptzweck direkt oder indirekt fördern, mittelbar oder unmittelbar realisieren. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Mittel: Mitgliederbeiträge, Beiträge der öffentlichen Hand, Beiträge der internen Wirtschaftskommission, Sponsorengelder, Zuwendungen Dritter und Erträge aus eigenen Projekten. Organisation: Generalversammlung, Vorstand und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Krail, Christian, von Wynigen, in Matzingen, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minder, Hansjörg, von Basel und Huttwil, in Lampenberg, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedlin, Patrick C., von Basel, in Basel, Mitglied und Sekretär des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perrin, Jean-Luc, von Les Ponts-de-Martel und Noiraigue, in Oberwil BL, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.04.1998 (1783)  
**Schweizerischer Verein für Schweistechnik**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 61 vom 28.03.1994 S. 1668). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wettstein, Dr. Hans, von Zürich und Uster, in Fislisbach, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hediger, Bruno, von Reinach AG, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bay, Jürg, von Trutikon, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Füssler, Elsbeth, von Basel, in Bücken, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hadrian, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Choëx, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwygart, Rudolf, von Kirchindach, in Zaessingue (F), mit Kollektivprokura zu zweien.

15.04.1998 (1784)  
**prokom Sprecher**, in Riehen, Felfelderstr. 1, 4125 Riehen, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Inseraten-Akquisition für Festführer, Zeitungen und ähnliche Publikationen; Vermittlung und Schulung von Hostessen für festliche Anlässe. Eingetragene Personen: Sprecher, Erika, von Calreisen und Waldkirch, in Therwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

15.04.1998 (1785)  
**Freak Cycles Robert Mock**, in Basel, Handel mit Velos usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 155 vom 14.08.1995 S. 4543). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Liestal (SHAB Nr. 69 vom 09.04.1998, S. 2453) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

16.04.1998 (1371)  
**OSTARA LAUFEN Fliesen AG (OSTARA LAUFEN Fliesen SA) (OSTARA LAUFEN Fliesen Ltd.)**, in Laufen, Wahlenstrasse 46, 4242 Laufen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.04.1998. Zweck: Handel mit und Vertrieb von keramischen Produkten und Baumataterialien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der 'Keramik Laufen AG', in Laufen, das Fliesen-Inventar, die mit dem Vertrieb von Fliesen zusammenhängenden Kundeninformationen, die zeitlich beschränkte Nutzung der Marke 'Laufen' sowie Betriebsinventar und Büromöbel zum Maximalpreis von CHF 4'700'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Kleine, Dr. Thorsten, deutscher Staatsangehöriger, in Hürth (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Körner, René, von Willisau Land, in Laufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kummer, Alex, von Bettlach, in Laufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visura Audit, in Basel, Revisionsstelle.

16.04.1998 (1372)  
**Calotec AG**, in Liestal, Entwicklung, Herstellung sowie Vertrieb von Produkten aus dem Energiebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28.04.1995, S. 2337). Statutenänderung: 7.04.1998. Firma neu: **Swisspower AG**. Aktien neu: 80 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- und 100 Namenaktien zu CHF 200.- (Stimmrechtaktien) [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 07.04.1998 wird der Nennwert der 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- auf CHF 200.- herabgesetzt (Abschreibung). Gleichzeitig werden 80 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pauli, Hans, von Guggisberg, in Liestal, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eicher, Dr. Hanspeter, von Buchholterberg, in Liestal, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

16.04.1998 (1373)  
**Colenco-Holinger AG**, in Liestal, Übernahme und Durchführung von Ingenieurarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 03.02.1998, S. 811). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bélaç, Charles, von Mont-la-Ville, in Fislisbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fink, Manfred, von Welschenrohr, in Wittinsburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plüss, René, von Frenkenhof, in Rodersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Dr. Christoph, von Zürich und Thayngen, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998 (1374)  
**Inter Wohnbau AG**, in Liestal, Erstellung von kostengünstigem Wohneigentum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1996, S. 8006). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sollberger-Niederhauser, Eric, von Wynigen, in Ormaligen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramseier Treuhand AG, in Pratteln, Revisionsstelle.

16.04.1998 (1375)  
**Oekotel Weil am Rhein AG, Münchenstein**, in Münchenstein, Planung und Projektierung von Hotels sowie dieser ergänzenden Betriebe nach ökologischen Grundsätzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 18.12.1997, S. 9110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Claus, Paul, von Rüschegg, in Steffisburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joss, Heinrich, von Konolfingen, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Joss, Roland J., von Hasle bei Burgdorf, in Hettiswil bei Hindelbank, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998 (1376)  
**Vogel Tiefbau AG**, in Niederdorf, Tiefbau, Trax- und Baggerbetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 21.10.1996, S. 6402). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adrian Imfeld Treuhand- und Revisionsbüro, in Sarnen, Revisionsstelle.

16.04.1998 (1377)  
**Dicoba AG in Liquidation**, in Ettingen, Planung und Realisierung von Bauprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.1998, S. 1912). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 03.04.1998 mangels Aktiven eingestellt worden.

16.04.1998 (1378)  
**Waller Service GmbH**, in Münchenstein, Tramstrasse 32 a, 4142 Münchenstein, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.04.1998. Zweck: Verkauf, Vermietung und Servicearbeiten von bzw. an Rasenmähern und ähnlichen Motorgeräten sowie Handel mit branchenüblichen Produkten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft 'Waller & Co.', in Münchenstein, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 5'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Waller, Urs, von Pfaffnau, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Waller-Schwager, Jacqueline, von Pfaffnau, in Reinach BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

16.04.1998 (1379)  
**Herberthür & Co.**, in Reinach BL, Reparaturen und Neuanfertigungen von Rollläden und Sonnenstoren, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1989, S. 2862), mit Hauptsitz in: Basel. Löschung der Zweigniederlassung infolge Löschung der Firma am Hauptsitz.

16.04.1998 (1380)  
**Peter Durchdenwald**, in Muttenz, Römerweg 2, 4132 Muttenz, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Briefmarken, Münzen, Schallplatten und Zeitungen. Eingetragene Personen: Durchdenwald, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (1381)  
**Battilana MTB**, in Lausen, Management, Treuhand- und Beratungs-Tätigkeit, Einzel-firma (SHAB Nr. 203 vom 18.10.1996, S. 6362). Über den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sissach vom 18.12.1997 der Konkurs eröffnet worden.

16.04.1998 (1382)  
**Wichtermann, Gass**, in Sissach, Computer- und Audiotechnik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 10.03.1995, S. 1363). Firma neu: **Wichtermann, Gass in Liquidation**. Mit Verfügung vom 16.12.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Sissach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

7. April 1998  
**Vela Parkett GmbH**, in Herisau, Bodenbeläge, Innenausbau, Reinigungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1998, S. 880). Statutenänderung: 07.04.1998. Firma neu: **Velaplan GmbH**.

7. April 1998  
**Walit & Bächtiger, EDV-Beratung**, in Teufen AR, Informatikberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.1998, S. 2085). Firma neu: **Walit & Bächtiger, Informatikberatung**.

7. April 1998  
**Brugger-Baubohrungen AG**, in Herisau, Ausführungen von Baubohrungen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 24.08.1989, S. 3524), mit Hauptsitz in Rorschach. Firma neu: **Brugger Baubohrungen AG**. Firma des Hauptsitzes neu: Brugger Baubohrungen AG. Zweck neu: Ausführung von Fräs-, Bohr-, Abpress- und Brecharbeiten im Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen übernehmen oder gründen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, verkaufen und übernehmen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brugger Hans, von Rorschach, in Rorschach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier Hugo, von Eglisau, in Pfäffikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klee Markus, von Obereg, in Rorschacherberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guggenbühl Peter, von Meilen, in Russikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rimpler Daniel, von Muolen, in Neukirch, Gemeinde Egnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niklaus Bruno, von Zaugenried, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1998  
**Schule für Beruf und Weiterbildung SBW Herisau AG**, in Herisau, Führung einer freien Schule usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.1996, S. 2918). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösch & Edthofer AG, in Herisau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vitras Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

8. April 1998  
**Axxa AG**, in Rehobtel, Handel mit und Montage von Bauteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10.12.1997, S. 8903). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bay Kurt, von Aarau, Suhr und Münchenstein, in Brissago, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber Elfi, von Romos, in Rorschach, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. April 1998  
**Hotel Bella Vista GmbH**, in Rehobtel, Führung von Hotel- und Restaurantbetrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 18.01.1996, S. 354). Firma neu: **Hotel Bella Vista GmbH in Liquidation**. Bemerkungen neu: Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums Appenzel A.Rh. vom 16.02.1998. Das Verfahren ist durch Verfügung des gleichen Richters vom 02.03.1998 mangels Aktiven eingestellt worden.

## Appenzel L.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

7. April 1998  
**SC Casino Holding AG (SC Casino Holding Ltd.) (SC Casino Holding SA)**, in Appenzel, Beteiligung an Gesellschaften, vornehmlich im Bereich der Unterhaltungsindustrie usw. (SHAB Nr. 14 vom 22.01.1998, S. 492). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1998 wurden die Statuten generell revidiert. Firma neu: **Swiss Casinos Holding AG (Swiss Casinos Holding SA) (Swiss Casinos Holding Ltd.)**.

7. April 1998  
**Swiss Casinos Holding Services AG**, in Appenzel, Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. April 1998 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für die Swiss Casinos Holding AG und deren Beteiligungsgesellschaften usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100'000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können brieflich erfolgen, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählet: Hans Rudolf Jecklin, von Zürich und Schiers, in Appenzel. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich. Domizil der Gesellschaft: Hauptgasse 10, 9050 Appenzel.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

16.04.1998 (2643)  
**Cnlab Software AG (Cnlab Software SA) (Cnlab Software Ltd.)**, in Rapperswil SG, Tiefenaustrasse 2, 8640 Rapperswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.03.1998. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Software sowie Dienstleistungen und Schulung im Zusammenhang mit dem Betrieb der Software. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilun-

gen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schöbi, Dr. Paul, von Bernegg, in Winterthur, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Heinzmann, Prof. Dr. Peter L., von Visperterminen, in Windisch (Stadel), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Maurer, Prof. Dr. Ulrich, von Leimbach AG, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PKF Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2644)  
**Masai International Trading AG**, in St. Gallen, c/o Christa Brunner, Schubertstrasse 3, 9008 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.1998, 9.04.1998. Zweck: Handel mit Waren aller Art in Deutschland und weiteren Ländern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brunner, Christa, von Bassersdorf, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; OBT Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2645)  
**Von Hasselt Grundbesitz Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, c/o Lutz Treuhand, Herderstrasse 4, 9010 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.04.1998. Zweck: Vermittlung, Verwaltung und falls notwendig, Renovation anspruchsvoller Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Repräsentanten beauftragen, Grundbesitz vermitteln, erwerben, veräußern, halten und belasten sowie Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Heinz, Ignatz M., deutscher Staatsangehöriger, in Newel (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Lutz, Jörg, von Thal, in Roggwil TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bischofberger, Christian, von Heiden, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stiegler, Thomas, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2646)  
**AHP Informatik AG**, in St. Gallen, Handel mit, Entwicklung und Herstellung von Hard- und Softwareprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1994, S. 6969). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasler, Anton, von Altstätten, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bernhardtzell (Waldkirch)].

16.04.1998 (2647)  
**Aphaia AG**, in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit Textilien aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 19.01.1998, S. 375). Statutenänderung: 2.04.1998. Zweck neu: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, welche auf dem Gebiet der Herstellung von oder des Handels mit Textilien tätig sind, Erwerb und Verwaltung von anderen Beteiligungen sowie Finanzierung von Unternehmen oder Vermittlung von technischer oder kommerzieller Unterstützung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gnädiger, Bruno, von Ramsen, in Rorschach, mit Kollektivprokura zu zweien; Zweifel-Zahner, Josef, von Schänis, in Mörschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

16.04.1998 (2648)  
**ASIM Engineering AG**, bisher in Scherikon, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf von Elektronikprodukten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30.06.1997, S. 4531). Statutenänderung: 6.04.1998. Firma neu: **ASIM Technologies AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**ASIM Technologies SA) (ASIM Technologies Ltd.)**. Sitz neu: Uznach. Domizil neu: Ziegelhofstrasse 30, 8730 Uznach.

16.04.1998 (2649)  
**Bauunternehmung Hofstetter AG**, in Benken SG, Betrieb einer Bauunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08.08.1997, S. 5667). Domizil neu: Eisenbahnstrasse 5, 8717 Benken.

16.04.1998 (2650)  
**BIC AG**, in St. Gallen, Betrieb von Rechenzentren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 30.03.1998, S. 2171). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Johannes, von Widnau, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

16.04.1998 (2651)  
**HBK Handels AG**, in St. Gallen, Durchführung von internationalen Handelsgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05.09.1996, S. 5355). Statutenänderung: 15.04.1998. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schegg, Hansruedi, von Oberriet SG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wintreu AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2652)  
**Holzteam AG**, in Au SG, Ausführung sämtlicher Schreiner-, Renovations- und Umbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1993, S. 5207). Statutenänderung: 6.04.1998. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thierstein, Christian, von Mirchel und Erlenbach ZH, in Widnau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Heinrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Höchst (A), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wolfurt (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Baumgartner, Roger, von Muotathal, in Lützingen (Altstätten), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Altstätten]; Nuesch, Fredi, von Balgach, in Wolfhalden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998 (2653)  
**JZ Finanz AG**, in Rorschach, Tätigkeit von Finanzanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13.02.1997, S. 980). Domizil neu: Eisenbahnstrasse 41, 9400 Rorschach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zuberbühler, Beat Mathias, von Herisau, in Steinach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuberbühler, Jürg, von Herisau, in Herisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

16.04.1998 (2654)  
**Klinik St. Georg Goldach AG**, in Goldach, Betrieb einer Klinik für medizinische und operative Behandlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1996, S. 722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogelsanger, Dr. Georg Th., von Beggingen, in Wienacht-Tobel (Lutzenberg), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüdi, Edwin, von Heimiswil, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederkofler, Christian, von Appenzel, in Frasnacht (Arbon), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.



16.04.1998 (2655)  
**Müller & Jermag Schwimmbecken AG in Liquidation**, in Jona, Verkauf, Montage sowie Service von Arizona Pool Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1996, S. 6084). Liquidationsadresse: c/o Guido Jäger Treuband AG, Kirchacherstrasse 9, 8608 Bubikon.

16.04.1998 (2656)  
**Rhône-Poulenc Setila AG**, in Widnau, ausgehend von natürlichen oder synthetischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 17. 02. 1998, S. 1180). Statutenänderung: 27. 03. 1998. Firma neu: **VISCOUSSE WIDNAU AG**. Zweck neu: Betreiben von Handelsgeschäften, Façongeschäften, Vermietungen und anderen wirtschaftlichen Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr, Edgar, von Widnau, in Sempach Stadt (Sempach), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ybert, Michel, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Amanz, von Biberist, in Rotkreuz (Risch), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Lütolf, Hans, von Emmen, in Widnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

16.04.1998 (2657)  
**RMT Reinhardt Microtech AG**, in Vilters-Wangs, Herstellung von und Handel mit Dünnschichtprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. 03. 1996, S. 1566). Statutenänderung: 6. 04. 1998. Firma neu: **Reinhardt Microtech AG**.

16.04.1998 (2658)  
**Starrfräsmaschinen AG**, in Rorschacherberg, Betrieb einer Maschinenfabrik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1998, S. 1277). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knelwolf, Stefan, von Herisau, in St. Gallen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Hagspiel, Walter, österreichischer Staatsangehöriger, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien.

16.04.1998 (2659)  
**T&T-Finanz AG**, in St. Gallen, Tätigkeit von Finanzgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 13. 05. 1997, S. 3206). Domizil neu: c/o Atag Ernst & Young AG, Teufener Strasse 3, 9001 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fässler & Partner AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jhaveri-Tempus, Maja, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Tempus, Maja, in Baden]; Atag Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2660)  
**Trocknungsanlage AG Wattwil**, in Wattwil, im allgemeinen die Förderung der Futterproduktion auf betriebseigener Basis usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. 05. 1995, S. 2730). Domizil neu: c/o Josef Forrer, Heiterswil, 9630 Wattwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Böniger, Hans, von Nidfurn GL, in Wattwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bösch, Fritz, von Ebnat-Kappel, in Wattwil, Revisionsstelle; Bohl, Hans, von Stein SG, in Schönlis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forrer, Josef, von Ganterswil, in Wattwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Blatter, Samuel, von Wattwil, in Wattwil, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Bösch, Georg, von Ebnat-Kappel, in Wattwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Steiner, Ueli, von Krummenau, in Ebnat-Kappel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wittenwiler-Brauchli, Ernst, von Nesslau, in Wattwil, Revisionsstelle.

16.04.1998 (2661)  
**Yaroc-Design AG**, in St. Gallen, Entwurf, Gestaltung und Ausführung von Gaststätten-Einrichtungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 14. 05. 1997, S. 3234). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revitax Treuhandkanzlei AG, in Herisau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coray, Linus, von Ruschein, in Walde AG (Schmiedrued), Revisionsstelle.

16.04.1998 (2662)  
**Medalin AG**, bisher in Zihlschlacht-Sitterdorf, Betrieb eines Planungs- und Entwicklungsbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 1995, S. 4044). Gründungsstatuten: 03. 07. 1995. Statutenänderung: 25. 03. 1998. Sitz neu: Wil S G. Domizil neu: Lerchenfeldstrasse 9, 9500 Wil. Zweck neu: Betrieb eines Planungs- und Entwicklungsbüros sowie Übernahme von Industrievertretungen, insbesondere im Bereich Verfahrenstechnik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, solche im In- und Ausland errichten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen, belasten und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Köberle Meinhardt, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Zihlschlacht (Zihlschlacht-Sitterdorf), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Meinhardt, Jörg, deutsche Staatsangehöriger, in Zihlschlacht (Zihlschlacht-Sitterdorf), mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meinenberger, Roman, von Bussnang, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Intertrust Revisions AG, in Wil SG, Revisionsstelle [wie bisher]; Meinenberger-Ramsler, Ursula, von Bussnang und Bern, in Wil SG, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (2663)  
**Iso-Dämmtechnik AG**, in Wattwil, Ausführung von Isolations- und Dämmarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1995, S. 10). Firma neu: **Iso-Dämmtechnik AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. 02. 1998 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ranu, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Rickenbach bei Wil (Wilen bei Wil), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Fischer Treuhand vormals Alois Lorenz, in Kreuzlingen, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

16.04.1998 (2664)  
**Ocasa A.G.**, in St. Gallen, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräußerung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 08. 1996, S. 5179). Firma neu: **Ocasa A.G. in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. [bisher: Geschäftssitz: St. Gallenstrasse 53, 9100 Herisau]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spaar, Roman, von Neunkirch, in Kreuzlingen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in St. Gallen, Mitglied].

16.04.1998 (2665)  
**Thurau Immobilien AG Zuzwil**, in Zuzwil S G, Kauf und Verkauf sowie Überbauung, Verwaltung und Vermietung von Bauland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1995, S. 6436). Firma neu: **Thurau Immobilien AG Zuzwil in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 06. 03. 1998.

16.04.1998 (2666)  
**Perfect Match GmbH**, in St. Gallen, c/o Peter Jehli, Langgasse 48, 9008 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 04. 1998. Zweck: Bereitstellung einer Handelsplattform und weiterer Dienstleistungen auf dem Internet und deren Betrieb; die Gesellschaft kann die Handelsplattform sowie die Dienstleistungen auch selber nutzen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwerten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bachmann, Christoph, von Beggingen und Schaffhausen, in Burgdorf, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Jehli, Peter, von Hätzingen und Versam, in Hätzingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Moor, Andreas, von Vordemwald, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Wolfsberg, Lukas, von Neuenkirch, in Glarus, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

16.04.1998 (2667)  
**ROBRU GmbH**, in Altstätten, Churerstrasse 39, 9450 Altstätten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 1998. Zweck: Vermietung von Arbeitshebeebühnen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 30'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stieger, Kurt, von Oberriet SG, in Hinterforst (Altstätten), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Defeminis, Robert, von Rossa, in Trimmis, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-.

16.04.1998 (2668)  
**HH Interauto GmbH**, in St. Gallen, Taxibetrieb usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 1998, S. 1245). Firma neu: **HH Interauto GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanselmann, Mario, von Sennwald, unbekannten Aufenthalts, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

16.04.1998 (2670)  
**Brugger-Baubohrungen AG**, in St. Gallen, Ausführung von Baubohrungen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 1989, S. 2650), mit Hauptsitz in Rorschach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brugger, Hans, von Rorschach, in Rorschach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier, Hugo, von Eglisau, in Pfäfers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klee, Markus, von Oberegg, in Rorschach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guggenbühl, Peter, von Meilen, in Russikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rimpl, Daniel, von Muolen, in Neukirch (Egnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niklaus, Bruno, von Zaugenried, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998 (2671)  
**Arco Maschinenbau, Can Asardag**, in Balgach, Neugrütstrasse 9, 9436 Balgach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Maschinenbau. Eingetragene Personen: Asardag, Can, von Cimadera, in Balgach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (2672)  
**Manhart Wassersport**, in Quarten, Quadera, 8885 Mols, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Wassersportartikeln, Wassersportattraktionen. Eingetragene Personen: Manhart, Mirjam, von Quarten, in Mols (Quarten), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (2673)  
**Möderndorfer**, in Gaiserwald, Egglistrasse 9, 9030 Abtwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartenbau und Gartenpflege. Eingetragene Personen: Möderndorfer, Udo, österreichischer Staatsangehöriger, in Abtwil SG (Gaiserwald), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (2674)  
**Blumen Kröni**, in Tübach, Blumenhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 1992, S. 251). Domizil neu: Steinacherstrasse 38, 9327 Tübach.

16.04.1998 (2675)  
**EDV-Büro I. Grütter**, bisher in Balgach, Büro-Service usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1994, S. 5587). Sitz neu: Rebstein. Domizil neu: Roggenstrasse 2, 9445 Rebstein. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grütter-Honegger, Ingeborg, von Andwil SG, in Rebstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Balgach]; Grütter, Felix, von Andwil SG, in Rebstein, mit Einzelprokura [bisher: in Balgach].

16.04.1998 (2676)  
**Neuburger Manfred**, bisher in Häggenschwil, Umzüge usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 20. 04. 1995, S. 2150). Sitz neu: Gossau S G. Domizil neu: St. Gallerstrasse 45, 9200 Gossau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuburger, Manfred, von Linthal, in Gossau SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lömmenschwil (Häggenschwil)].

16.04.1998 (2677)  
**Restaurant Sternen, Elsa Sentürk**, bisher in Sennwald, Gastronomiebetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1995, S. 6260). Firma neu: **Restaurant National, Elsa Sentürk**. Sitz neu: Rheineck. Domizil neu: Thaler Strasse 19, 9424 Rheineck. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sentürk, Elsa, von Appenzel, in Rheineck, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Frumsen (Sennwald)].

16.04.1998 (2678)  
**ALL-REP Fischer**, bisher in Chur, Reparaturservice und Hilfsdienst für Haushalte, Einzelfirma (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1998, S. 324). Sitz neu: Vilters-Wangs. Domizil neu: Sonnenbergstrasse 9, 7324 Vilters. Zweck: Reparaturservice und Hilfsdienst für Haushalte. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Andreas, von Stetten AG, in Vilters (Vilters-Wangs), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Chur].

16.04.1998 (2679)  
**Fredy Gonzenbach Blasinstrumente**, in Steinach, Reparaturwerkstatt für Musikinstrumente usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 29. 05. 1997, S. 3626). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 03. 04. 1998 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16.04.1998 (2680)  
**Restaurant Queen's Pub Martha Zinsli**, in Vilters-Wangs, Betrieb des Restaurants Queen's Pub, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1995, S. 6048). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16.04.1998 (2681)  
**Sonnenbrau und Getränkedepot Fehr**, in Sennwald, Sonnenbrau und Getränkedepot, Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 1996, S. 65). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16.04.1998 (2682)  
**Logan Informatik Schmuki & Käppeli**, in Niederhelfenschwil, Obgass 11, 9527 Niederhelfenschwil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 4. 03. 1998. Zweck: Verkauf von Hardware und Software; Beratung und Schulung; Installation und Support; Internetrealisation und Webdesign. Der Gesellschafter Manuel Käppeli ist im Zeitpunkt der Eintragung minderjährig. Er wurde aber von der Inhaberin der elterlichen Gewalt zum selbständigen Geschäftsbetrieb ermächtigt. Eingetragene Personen: Käppeli, Manuel, von Wohlen AG, in Mettendorf TG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schmuki, Marc, von Kirchberg SG, in Niederhelfenschwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (2683)  
**Di Nunzio-Riesen & Co**, in St. Gallen, Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 1991, S. 2792). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

16.04.1998 (1267)  
**Alpina School of Hotel Management AG in Konkursliquidation**, in Parpan, Betrieb von Schulen, insbesondere der Alpina School of Hotel Management AG, in Parpan, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8426). Firma neu: **Alpina School of Hotel Management AG in Liquidation**. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Plessur vom 01. 04. 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.

16.04.1998 (1268)  
**Flütsch Holzbau AG**, in Splügen, Betrieb eines Holzbaugeschäftes mit allen damit zusammenhängenden Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 1998, S. 1754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flütsch, Peter, von St. Antönien, in Splügen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Flütsch, Andreas, von St. Antönien, in Splügen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Flütsch, Werner, von St. Antönien, in Splügen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (1269)  
**Flütsch Immobilien AG**, in Splügen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 1998, S. 1720). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flütsch, Werner, von St. Antönien, in Splügen, mit Einzelprokura; James, Cristallo, von Castaneda, in Splügen, mit Einzelprokura.

16.04.1998 (1270)  
**Grissindus AG**, in Chur, Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 1996, S. 776). Domizil neu: c/o Weidinger & Partner AG, Obere Plessurstrasse 39, 7002 Chur.

16.04.1998 (1271)  
**Chesafort AG in Konkursliquidation**, in Vaz/Obervaz, An- und Verkauf von Liegenschaften, Überbauung von eigenen und fremden Grundstücken, Vermietung von Liegenschaften, Verwaltung und Unterhalt von Gebäuden sowie Finanzierung von Immobilien-Geschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 26. 05. 1997, S. 3509). Nachdem das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt wurde, wird die Gesellschaft im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

16.04.1998 (1272)  
**Ralton El-Tech AG**, in Chur, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1998, S. 2119). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 1998, S. 2518) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

16.04.1998 (1273)  
**Turimag-Immobilien AG in Konkursliquidation**, in Chur, Erwerb, Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 26. 05. 1997, S. 3509). Nachdem das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt wurde, wird die Gesellschaft im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

16.04.1998 (1274)  
**Heizung-Sanitär Caduff & Caderas GmbH**, in Laax, Pardanal, 7031 Laax, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 04. 1998. Zweck: Übernahme und Ausführung von Sanitär- und Heizungsinstallationen aller Art; die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen und kann Grundstücke erwerben oder weiter veräußern. Stammkapital: CHF 50'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Caduff, Oliver, von Tujetsch, in Laax, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000; Caderas, Christian, von Ladir, in Sagogn, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.

16.04.1998 (1276)  
**Schreineri Thom GmbH**, in Davos, Mattastrasse 17, 7270 Davos Platz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 04. 1998. Zweck: Verarbeitung von Holz und überhaupt Handel mit und Verarbeitung von Holz in allen Bereichen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen und kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thom, Linard, von Ardez, in Zernez, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Cahenzli, Reto, von Trin, in Davos, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

16.04.1998 (1277)  
**Milchproduzenten Genossenschaft Igis - Landquart und Umgebung**, in Igis, Bestmögliche Verwertung der von ihren Mitgliedern produzierten Kuhmilch und rationelle Versorgung von Igis - Landquart mit Milch und Milchprodukten, Genossenschaft (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 1995, S. 1312). Statutenänderung: 15. 09. 1997. Zweck neu: Bestmögliche Verwertung der durch ihre Mitglieder produzierten Kuhmilch, wobei die Verwertung selber oder über andere Organisationen erfolgen kann sowie Bewirtschaftung der der Genossenschaft gehörenden Liegenschaften; die Genossenschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten, vermieten und veräußern. Haftung/Nachschusspflicht neu: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung oder Nachschusspflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen [bisher: Haftung: Mit solidarischer Haftung der Mitglieder. Ohne Nachschusspflicht.]. Pflichten neu: Die Mitglieder sind verpflichtet, ihre Milch ausschliesslich über die Genossenschaft bzw. nach deren Beschlüssen zu verwerten.

16.04.1998 (3017)  
**Therapstep GmbH**, in Wettingen, Rudolf-Funkstrasse 8a, 5430  
 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung).  
 Statutendatum: 14.04.1998. Zweck: Führen einer Praxis für Physiotherapie und körperliches Wohlbefinden, insbesondere Anwendung von Mitteln der klassischen Physio-, Shiatsu- und Rehabilitationstherapie, Herz-Kreislauf-Training, Massage, manueller Therapie und aller damit zusammenhängenden Behandlungsmöglichkeiten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Scheinlage-/übernahme: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich ihrer Gründung gemäss Scheinlagevertrag vom 14.04.1998 von S. Stephan-Pürer Praxisimmobilien, Geräte und eine EDV-Anlage zum Preise von insgesamt CHF 21'856.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 1'856.- der



Einlegerin als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stephan-Pürer, Sabine, österreichische Staatsangehörige, in Wettingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Stephan, Annie, niederländische Staatsangehörige, in Dordrecht (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

16.04.1998 (3018)  
**Wartung-Informatik GmbH**, in Fislisbach, c/o Frédéric Läng, Erbenbrunnenweg 10, 5442 Fislisbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.04.1998. Zweck: Wartung, Entwicklung und Herstellung von Hard- und Software sowie Beratung, Projektdurchführung und Erbringung weiterer Dienstleistungen im Informatikbereich; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Läng, Frédéric, von Kirchberg BE, in Fislisbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Meng, Christoph, von Frick, in Schneisingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

16.04.1998 (3019)  
**Diabolo GmbH**, in Rheinfelden, An- und Verkauf von Spiel- und Bastelartikeln aller Art sowie vermitteln und durchführen von Bastelkursen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 20.07.1994, S. 4070). Statutenänderung: 9.04.1998. Domizil neu: Markt-gasse 52, 4310 Rheinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabrieli, Silvio, von Frauenfeld, in Rheinfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gürtler, Peter, von Allschwil, in Obermumpf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-].

16.04.1998 (3020)  
**IST System-Vertrieb GmbH**, in Suhr, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 29.03.1994, S. 1700). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ist Engineering AG, in Suhr, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Ist Engineering AG, in Küttigen].

16.04.1998 (3021)  
**Lern- und Schulungszentrum für ein spirituelles Leben GmbH in Liquidation**, in Baden, Führung eines Lern- und Schulungszentrums für persönliche, spirituelle Entwicklung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 04.02.1997, S. 768). Liquidation beendet. [Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].

16.04.1998 (3022)  
**Trägerverein für Alterswohnungen Mägenwil**, in Mägenwil, Verein (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1993, S. 6167). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hossmann, Gérard, von Zürich und Braggio, in Mägenwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steger, Lilly, von Bellikon, in Mägenwil, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Savoldi, Ruth, von Mägenwil, in Mägenwil, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hadolt, Franz, von Mägenwil, in Mägenwil, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baer, Ingrid, von Mägenwil, in Mägenwil, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Hans, von Wynigen, in Mägenwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998 (3023)  
**Leuthard AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung Merenschwand**, in Merenschwand, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Ausführung von Gütertransporten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 136 vom 17.07.1995, S. 4014), mit Hauptsitz in Muri. Zweck Hauptsitz neu: Betrieb eines Baugeschäftes als Hoch- und Tiefbau-Unternehmung sowie Durchführung von Sachtransporten.

16.04.1998 (3024)  
**Ernährung und Körperpflege, S. Walder**, in Hottwil, Dorfstrasse 71, 5277 Hottwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Beratung von Nahrungsergänzungsmitteln und Kosmetik. Eingetragene Personen: Walder-Strohmaier, Stefanie, von Dietikon, in Hottwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (3025)  
**Fredi Büchler Kulturpflanzen**, in Brugg, Zurzacherstrasse 68, 5200 Brugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbau und Vertrieb von Kulturpflanzen sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Büchler, Alfred genannt Fredi, von Brugg, in Hausen AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (3027)  
**Perassura, Versicherungen und Vorsorge, Marc Périllard**, in Baden, Bahnhofstrasse 42, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere aber im Bereich Versicherungen und Vorsorge. Eingetragene Personen: Périllard, Marc, von Novalles, in Ennetbaden, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Périllard-Hofmann, Susanne, von Novalles, in Ennetbaden, mit Einzelprokura.

16.04.1998 (3028)  
**Richard Engel-Ineichen Gasthaus zum weissen Kreuz**, in Abtwil, Hochdorfstrasse 3, 5646 Abtwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Gasthaus zum weissen Kreuz. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft "R. + M. Engel-Ineichen Gasthaus zum weissen Kreuz", in Abtwil, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Engel, Richard, von Fischbach-Götslikon, in Abtwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (3029)  
**Messerli Gartenbau**, bisher in Untersiggenthal, Ausführung von Gartenbauarbeiten usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 10.03.1994, S. 1338). Sitz neu: Scherz. Domizil neu: Lettenstrasse 168, 5246 Scherz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Messerli, Matthias, von Aarau, in Scherz, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wettingen]; Messerli, Cornelia, von Aarau und Himmelried, in Scherz, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wettingen].

16.04.1998 (3030)  
**Bäckerei Unterentfelden, Kemal Aydinoglu**, in Unterentfelden, Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und einer Imbissbude, hauptsächlich für türkische Spezialitäten, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 05.11.1997, S. 8052). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 26.03.1998 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16.04.1998 (3031)  
**Francesco Scaglione**, in Gränichen, Beratung, Planung und Ausführung von Fugenabdichtungen im Hoch- und Tiefbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 140 vom 24.07.1997, S. 5284). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 26.03.1998 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16.04.1998 (3032)  
**H. U. Fiechter**, in Aarau, Betrieb einer Bäckerei und Konditorei, Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 02.04.1996, S. 1883). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 26.03.1998 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16.04.1998 (3033)  
**Ralph Götschi Handelsbetrieb**, in Möblin, Handel mit Werkzeugen und Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1996, S. 6808). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Füllinsdorf (SHAB Nr. 67 vom 07.04.1998, S. 2383) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

16.04.1998 (3034)  
**Restaurant Frohsinn Ruth Brodmann**, in Stilli, Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 207 vom 08.09.1981, S. 2861). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16.04.1998 (3035)  
**Landt & Partner**, in Wettingen, Ausübung von Treuhands- und Revisionsfunktionen, Inkassogeschäfte, Übernahme von Steuerberatungen, Controlling und Verwaltungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28.03.1996, S. 1782). Übergang der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31.12.1998 auf die Landt & Partner Treuhand-Revisions-Steuer-Controlling GmbH, in Wettingen. Die Firma ist erloschen.

16.04.1998 (3036)  
**R. + M. Engel-Ineichen Gasthaus zum weissen Kreuz**, in Abtwil, Gasthaus zum weissen Kreuz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16.03.1992, S. 1185). Diese Gesellschaft hat sich infolge Auscheidens der Gesellschafterin Margaretha Engel aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Richard Engel führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "Richard Engel-Ineichen Gasthaus zum weissen Kreuz", in Abtwil, fort.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16.04.1998 (1173)  
**Amabio AG in Liquidation**, in Kreuzlingen, Herstellung, Verarbeitung, Verbreitung von und Handel mit Natur- und Umweltschutzprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24.03.1998, S. 2023). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 11.03.1998 wurde das Konkursverfahren wiedereröffnet.

16.04.1998 (1174)  
**Fringeli Hoch- & Tiefbau AG in Liquidation**, in Bischofszell, Betrieb eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24.03.1998, S. 2023). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofszell vom 04.03.1998 mangels Aktiven eingestellt und gleichzeitig als geschlossen erklärt.

16.04.1998 (1175)  
**Haueter Casino-Garage AG in Liquidation**, in Frauenfeld, Betrieb einer Garage sowie Vornahme aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24.03.1998, S. 2023). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 03.03.1998 mangels Aktiven eingestellt.

16.04.1998 (1176)  
**KOP Produktions AG**, in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von Blechverpackungen aller Art sowie Aluminiumbearbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.1994, S. 3438). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jordi, Jeannette, von Huttwil, in Erzenholz (Frauenfeld), mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (1177)  
**Otto Keller AG**, in Aarben, Bau und Vertrieb von Heizungen, Luft- und wärmetechnischen Anlagen; ferner den Erwerb, die Auswertung und Vermittlung von Erfindungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.1997, S. 492). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiedmer, Martin, von Diemtigen, in Amriswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

16.04.1998 (1178)  
**Seehotel Feldbach Steckborn**, in Steckborn, Betrieb eines Hotels und eines Restaurants und in der teilweise erhaltenen Klosteranlage auf der Feldbachhalbinsel in Steckborn usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28.08.1996, S. 5180). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Leo, von Simnach und Fischingen, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bill, Kurt, von Münchenbuchsee, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998 (1179)  
**Suber AG**, in Kreuzlingen, Abschluss von Import- und Exportgeschäften und Übernahme von Vertretungen aller Art, insbesondere Geschäfte des internationalen Kork- und Früchthandels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16.12.1993, S. 6649). Statutenänderung: 25.03.1998. Zweck neu: Abschluss von Import- und Exportgeschäften und Übernahme von Vertretungen aller Art, insbesondere Geschäfte des internationalen Korkhandels. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind.

16.04.1998 (1180)  
**Vitag Verwaltungs- und Dienstleistungs-AG**, in Wilen, Ausführung von Arbeiten auf den Gebieten Generalunternehmung und Architekturbüro sowie Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12.12.1997, S. 8968). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grob, Albert, von Mogelsberg, in Wil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Amonini, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Abtwil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung]; Grob, André, von Mogelsberg, in Kirchberg SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Früh, Hannes, von Teufen AR, in Kirchberg SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wil SG, mit Einzelprokura].

16.04.1998 (1181)  
**Weinhandlung Bislin AG**, in Amriswil, Handel mit Getränken aller Art und deren Vertrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.1994, S. 160). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OB Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.

16.04.1998 (1182)  
**Interork AG**, bisher in Hombrechtikon, Handel mit Konsumprodukten und Kellereiarikeln, insbesondere mit Produkten zur Verkorkung von Flaschen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1995, S. 5212). Statutenänderung: 25.03.1998. Sitz neu: Kreuzlingen. Zweck: Handel mit Konsumprodukten und Kellereiarikeln, insbesondere mit Produkten zur Verkorkung von Flaschen; kann sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buck, Samuel, von Horgen, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beraterava Wirtschaftsprüfung Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen, Revisionsstelle [wie bisher]; Inderkum, Ursula, von Gurnellen, in Eschenz, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

16.04.1998 (1183)  
**Intersatella SA**, bisher in Glarus, Ausübung von Kontrollstellmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.1990, S. 365). Statutenänderung: 12.12.1997. Firma neu: **INTERATELLA SA**. Sitz neu: Aadorf. Domizil neu: c/o Dr. René M. Schmid, Birkenberg, 8522 Häuslenen. Zweck: Ausübung von Kontrollstellmandaten; Durchführung von Revisionen; Führung von Buchhaltungen und Leistungen anderer Dienste als Treuhandgesellschaft; sie kann Beteiligungen und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaspar, Erwin C., von Zürich, in Zug, Mitglied und Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmid, Ursula, von Thalwil, in Aadorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmid, Alexandra, von Thalwil, in Aadorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Dr. René M., von Thalwil, in Häuslenen (Aadorf), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aadorf, Präsident]; Arthur-Hürlimann, Josy, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

16.04.1998 (1184)  
**Ortenag AG**, bisher in Glarus, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Modellen und Fabrikationsverfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.1990, S. 1084). Statutenänderung: 12.12.1997. Firma neu: **ORTENAG AG**. Sitz neu: Aadorf. Domizil neu: c/o Dr. René M. Schmid, Birkenberg, 8522 Häuslenen. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Modellen und Fabrikationsverfahren; Anwendung von Verwaltungstechniken aller Art und Leistung von Börsenberatungsdiensten; Vermögensverwaltung; sie kann Grundeigentum und Beteiligungen erwerben. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Ursula, von Thalwil, in Aadorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmid, Alexandra, von Thalwil, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Dr. René M., von Thalwil, in (Häuslenen) Aadorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Schmid, Dr. René, in Aadorf, Präsident]; Arthur-Hürlimann, Josy, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

16.04.1998 (1185)  
**Skriver Institut Luzern AG**, bisher in Luzern, Aufbau und Betrieb eines Institutes zur Erhöhung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit in Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04.11.1996, S. 6735). Statutenänderung: 23.12.1997. Firma neu: **Skriver Group AG**. Sitz neu: Kreuzlingen. Domizil neu: Wydenmösslistrasse 20, 8280 Kreuzlingen. Zweck neu: Aufbau und Betrieb eines Institutes zur Erhöhung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und zur bestmöglichen Gestaltung des Arbeitsklimas in Unternehmen und Betrieben aller Art; führt Seminare sowie Einzel- und Kollektivberatungen durch. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Lizenzen, Patente und Rechte erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 20 Namenaktien zu CHF 5'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christian Amgwerd Revisions- und Beratungs AG, in Eich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Skriver, Terje, norwegischer Staatsangehöriger, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Luchsinger, Fridolin, von Schwanden GL, in Altnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Scheerle, Max, von Ebnat-Kappel, in Steckborn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bodensee-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

16.04.1998 (1186)  
**Bolli AG in Konkursliquidation**, in Felben-Wellhausen, Herstellung und Verkauf von allgemeinen Schreiner- und Innenausbauarbeiten, insbesondere Oberflächenbearbeitung von Holz- und Holzwerkstoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26.06.1997, S. 4452). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 06.03.1998 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

16.04.1998 (1187)  
**G. Alessi AG in Konkursliquidation**, in Pfyn, Betrieb eines Spenglergeschäfts, Ausführung von sanitären Installationen sowie den Handel mit entsprechenden Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20.08.1996, S. 5017). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Steckborn vom 11.03.1998 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

16.04.1998 (1188)  
**Forrer Technik GmbH**, in Fischingen, Tanneggerstrasse 30, Hatterswil, 8374 Dussnang. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.04.1998. Zweck: Ausführung von Schlosserarbeiten und allgemeinen Reparatur- und Servicearbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Forrer, Walter, von Wildhaus, in Dussnang (Fischingen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Forrer, Monika, von Wildhaus, in Dussnang (Fischingen), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

16.04.1998 (1189)  
**Minouche GmbH**, bisher in Sevelen, Erbringung von Dienstleistungen für Tierbesten, Hilfsmittel zur Wiederauffindung von entlaufenen und zugelaufenen Tieren, mit entsprechender Registrierung der Tiere, Förderung und. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 17.03.1995, S. 1503). Statutenänderung: 29.01.1998. Sitz neu: Bürglen TG. Domizil neu: Bahnhofstrasse 19, 8575 Bürglen TG. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für Tierbesten, Hilfsmittel zur Wiederauffindung von entlaufenen und zugelaufenen Tieren, mit entsprechender Registrierung der Tiere, Förderung und Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen Tierärzten, Fachverbänden, Industrie und Handel, Erwerb und Auswertung von Beteiligungen im In- und Ausland; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dolzer-Senn, Carmen, von Gansingen, in Eschen (FL), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.- [bisher: Senn, Carmen, in Sevelen]; Dolzer, Michael, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Eschen (FL), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [bisher: in Balzers (FL)]; Lienhard, Heinz, von Holziken, in Bottighofen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (1190)  
**Armierungen Stefan Martinschitz**, in Tägerwilen, Hinterdorfstrasse 21, 8274 Tägerwilen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Armierungen verlegen. Eingetragene Personen: Martinschitz, Stefan, österreichischer Staatsangehöriger, in Tägerwilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (1191)  
**Atelier Magdalena IG, Schneideratelier**, in Frauenfeld, Zürcherstrasse 125, 8500 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Schneiderateliers. Eingetragene Personen: Ibig-Raymann, Magdalena, von Bischofszell, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (1192)  
**Baiker Informatik**, in Horn, Alpsteinstrasse 7, 9326 Horn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Informatik-Konzepte, Programmierung und Einführung von PPS-/OS-Systemen. Eingetragene Personen: Baiker, Hans, von Zell ZH, in Horn, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (1193)  
**EDV Mettler Terra-X**, in Romanshorn, Neuhoftstrasse 94, 8590 Romanshorn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Vertrieb von Software und Hardware für PC. Eingetragene Personen: Mettler, Alfred, von Ebnat-Kappel, in Romanshorn, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (1195)  
**HS Trading H. Safa**, in Kreuzlingen, Alte Bergstrasse 9, 8280 Kreuzlingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sachtransporte und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Safa, Hussein, von Domat/Ems, in Kreuzlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Safa-Theus, Cornelia, von Domat/Ems, in Kreuzlingen, mit Einzelunterschrift.

16.04.1998 (1196)  
**Audio-Video Oberhänsli**, bisher in Wil SG, Radio-TV-Geschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1983, S. 4408). Sitz neu: Mönchwil en TG. Domizil neu: Wilerstrasse 13, 9542 Mönchwil en TG. Zweck: Radio-TV-Geschäft. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberhänsli, Thomas, von Kemmental, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

16.04.1998 (1197)  
**Kreis & Gerster**, in Romanshorn, Artistenagentur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1992, S. 1394). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16.04.1998 (1198)  
**Matzner & Looser**, in Horn, Zeitschriften, Verlag, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 03. 08. 1990, S. 3122). Die Aktiven und Passiven sind an die Intra Medien GmbH, Bern, übergegangen (SHAB Nr. 63 vom 01.04.1998, Seite 2231). Firma erloschen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio d'Acquarossa

8 aprile 1998  
**TRASPORTI MARTINELLI S.A.**, in Campo Blenio, società di trasporti di ogni tipo, ecc. (FUSC del 13. 05. 1991, n. 90, p. 2039). Persone dimissionarie e firme cancellate: René Martinelli da Ghrirone in Losone, già membro. Nuove persone iscritte o modificate: Mathias Martinelli da Ghrirone in Campo Blenio, membro, con diritto di firma collettiva a due; Cristina Martinelli è ora Cristina Martinelli Moro da Berzona e Ghrirone in Biasca; Mag Fiduciaria S.A. in Losone, revisore.

### Ufficio di Bellinzona

7 aprile 1998  
**C.T. M di Bertuca**, in Cadenazzo, 6593 Cadenazzo, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: import-export di apparecchi elettronici, vendita e riparazione di cellulari. Persone iscritte: Bertuca, Paolo, cittadino italiano, in Sant'Antonino, titolare, con firma individuale.

7 aprile 1998  
**Therma Grossküchen und Kälte AG, Aarau, succursale di Camorino**, in Camorino, commercio con apparecchi e consulenza per cucine industriali, ecc., succursale (FUSC del 10. 11. 1997, n. 216, p. 8171), con sede principale a Aarau. Nuove persone iscritte o modificate: Terzi, Roberto, da Giubiasco, in Camorino, con firma individuale solo per la succursale [finora: con firma collettiva a due solo per la succursale].

7 aprile 1998  
**Trading House (Svizzera) Kazakh SA (Svizzera) Kazakhische Trading House AG Trading House (Suisse) Kazakh SA (Suisse) Kazakh Trading House Ltd**, in Bellinzona, la promozione delle relazioni economiche, finanziarie, commerciali industriali fra la Svizzera e la Repubblica del Kazakistan ecc., società anonima (FUSC del 24. 3. 1998, n. 57, p. 2024). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cadelari, Pierpaolo, da Lignoretto, in Viganello, membro, con firma collettiva a due.

7 aprile 1998  
**Macelleria Equina del Centro SA in liquidazione**, in Bellinzona, esercizio di una macelleria equina, società anonima (FUSC del 23. 12. 1997, n. 247, p. 9232). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2. ORC.

7 aprile 1998  
**Passila SA in liquidazione**, in Giubiasco, l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili, ecc., società anonima (FUSC del 5. 9. 1996, n. 172, p. 5358). Questa ragione sociale è cancellata, avendo ottenuto l'autorizzazione dell'autorità fiscale cantonale e federale.

### Ufficio di Biasca

3 aprile 1998  
**Del Don & Guidotti SA**, in Biasca, la conduzione di uno studio d'architettura, ecc. (FUSC del 19. 2. 1998, n. 34, p. 1248). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Riviera, Biasca, in seguito a trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 26. 3. 1998, n. 59, p. 2088).

6 aprile 1998  
**Blauto SA**, in Biasca, l'esercizio di un'autorimessa di riparazione (FUSC del 28. 11. 1994, n. 231, p. 6494). Persone dimissionarie e firme cancellate: Petronilla Cima, da Aquila in Leontica, amministratrice unica con diritto di firma individuale; Matteo Celio, Quinto, Ufficio di revisione. Nuove persone iscritte: Gianni Capoferri, da Personico, in Prugiasco, amministratore unico, con diritto di firma individuale; Multi-revi SA, Giubiasco, Ufficio di revisione.

7 aprile 1998  
**Niro Ceramic SA**, in Cresciano, acquisto, produzione e vendita di prodotti ceramici, ecc. (FUSC del 12. 3. 1998, n. 49, p. 1756). Nuova ragione sociale: **Niro Ceramic SA**, in liquidazione. Nuovo recapito: c/o Avv. Antonio Galli, corso Elvezia 16, 6900 Lugano. In scioglimento: 31. 03. 1998. Persone dimissionarie e firme cancellate: Louis-Ch. Eberle, da San Gallo e Walenstadt, in Herliberg, membro, con diritto di firma individuale; Carlo Olsen, cittadino danese, in Cadro, presidente, con diritto di firma individuale; Markus Bössiger, da Graben in Geroldswil, membro, con diritto di firma collettiva a due; Leif Thun Rasmussen, cittadino danese, in Frederiksberg C., vice-presidente, con diritto di firma collettiva a due; Giuseppe Matera, cittadino italiano, in Lodrino, vice-direttore, con diritto di firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Antonio Galli, da Massagno, in Bioggio, liquidatore, con diritto di firma individuale (sinora membro).

### Ufficio di Cevio

7 aprile 1998  
**Inselmini & Figlio**, in Bignasco, Società in nome collettivo iniziata il 1° aprile 1998 tra Inselmini Evaristo da Caverno in Bignasco e Inselmini Christian da Caverno in Bignasco. Scopo: la gestione di un garage a Bignasco; la vendita, l'intermediazione e la manutenzione di autoveicoli in genere. Vincola la società la firma individuale dei soci. Recapito: 6676 Bignasco.

### Ufficio di Faido

6 aprile 1998  
**Tensol Rail SA**, in Quinto. La produzione di scambi per linee ferroviarie, di prodotti per ferrovie a cremagliere, di piloni speciali per funivie e seggiovie, ecc. (FUSC del 10. 01. 1997, n. 5, p. 134). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mathis, Rolf W., da Zurigo, in Seftigen, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Peter, Willi, da Ruswil, in Münsingen, presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; von Däniken, Bruno, da Niedergösgen e Niedergösgen, in Niedergösgen, membro, con firma collettiva a due.

7 aprile 1998  
**PROMOCASE SA**, in Calpiogna, uffici propri, 6760 Calpiogna, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 03. 04. 1998. Scopo: la rappresentanza e vendita di casa prefabbricate in legno «chalet» e simili, di mattoni ed elementi prefabbricati in beton; di caminetti, canne per il camino, tegole e materiale per la copertura di tetti. La commercializzazione di materiali vari per la casa, pavimenti, rivestimenti e isolazioni. Fornitura di porte, finestre, impianti sanitari. Esecuzione di costruzioni edili e di lavori di sopra e sotto struttura, intonaci, betoncini e isolazioni. Opere di carpenterie e copertura tetti. Studio e commercializzazione di prodotti per il riscaldamento con metodi alternativi. La società può acquistare e vendere nonché sfruttare brevetti, licenze, know-how di ogni genere. La società può eseguire l'intermediazione economica, commerciale e finanziaria. La società potrà assumere rappresentanze, partecipare ad altre società aperte succursali sia in Svizzera che all'estero, nonché svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto diretto o indiretto con lo scopo sociale. La società può acquistare, vendere o gestire immobili all'estero. La società può ricevere e concedere prestiti, emettere cartelle ipotecarie sui propri immobili e terreni a favore di terzi. La stessa può mettere a disposizione servizi a terzi ed eseguire transazioni finanziarie per proprio conto, sia in Svizzera che all'estero. Capitale azionario: CHF 100 000. Capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Persone iscritte: Gamboni, Luca, da Vogorno, in Faido, amministratore unico, con firma individuale; M & R Consulting SA, in Paradiso, ufficio di revisione.

### Ufficio di Locarno

6 aprile 1998  
**Bionda, Rizzi & Co SA**, in Minusio, un'impresa generale di costruzioni, in particolare lavori edili, con ufficio tecnico e fiduciario e commercio di granito, società anonima (FUSC del 18. 01. 1974, n. 14, p. 169). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bionda, Guerinio, da Preonzo, in Cevio, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Rizzi, Mario, da Verscio, in Minusio, amministratore unico, con firma individuale [finora: segretario, con firma collettiva a due].

6 aprile 1998  
**Rusconi Ambrogio**, in Locarno, commercio di legna, scavi, trasporti, lavori edili e giardini, ditta individuale (FUSC del 02. 02. 1983, n. 27, p. 378). Nuovo scopo: commercio di legna, scavi, trasporti, lavori edili e giardini. Lavori forestali in genere, costruzione piste e sentieri, strade forestali, canalizzazioni, sottostrutture, opere di genio civile. Acquisizione di terreni, progettazione, costruzione e vendita in proprio di stabili, lavori edili in genere e lavori di impresa generale, sistemazione terreni e manufatti vari di protezione, incanalamento acque o ripari valangari. Nuove persone iscritte o modificate: Rusconi, Ambrogio, da Brione (Verzasca), in Minusio, titolare, con firma individuale [finora: in Locarno].

6 aprile 1998  
**Angelo Bonomi**, finora in Onex, conseils et courtage dans le domaine des produits et des techniques chimiques et métallurgiques, ditta individuale (FUSC del 09. 06. 1980, p. 1954). Nuova sede: Locarno. Nuovo recapito: via B. Rusca 4, 6600 Locarno. Nuovo scopo: consulenza nel campo dell'innovazione tecnologica e mediazione nel campo dei prodotti e tecniche chimiche e metallurgiche. Nuove persone iscritte o modificate: Bonomi, Angelo, cittadino italiano, in Locarno, titolare, con firma individuale [finora: in Onex].

7 aprile 1998  
**Icofin Service Sagl**, in Ascona, a viale Papio 8, 6612 Ascona, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 03. 1998. Scopo: la tenuta di contabilità di terzi, la revisione, la gestione di segretariati, agenzie e associazioni, liquidazioni, risanamenti, la consulenza fiscale e aziendale, l'amministrazione di mobili e immobili, nonché la partecipazione a società aventi scopo sociale analogo. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale sociale: CHF 25 000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Icofin SA, in Ascona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20 000; Gerosa, Jean Pierre, da Albigen, in Porza, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5000.

7 aprile 1998  
**Dormabell SA**, in Gerra (Verzasca), ricerca di mercato, investimenti, finanziamenti di imprese nel ramo tessile e merce da letto, come pure produzione e mediazione e smercio di prodotti tessili da letto, società anonima (FUSC del 20. 02. 1996, n. 35, p. 998). Nuove persone iscritte o modificate: Mangel, Wilhelm, cittadino germanico, in Gerra (Verzasca), con procura individuale.

7 aprile 1998  
**Mabexet SA**, in Gerra (Verzasca), ricerca di mercato, investimenti, finanziamenti di imprese nel ramo tessile e merce da letto, come pure produzione e mediazione e smercio di prodotti tessili da letto, società anonima (FUSC del 20. 02. 1996, n. 35, p. 998). Nuove persone iscritte o modificate: Nagel, Gerhard, cittadino germanico, in Alsfeld (D), con procura individuale.

7 aprile 1998  
**IH Ibra Holding AG in Liq**, in Muraltio, l'acquisto, il possesso e la vendita di partecipazioni ad altre società, in modo particolare anche di società immobiliari, in Svizzera ed all'estero, società anonima (FUSC del 26. 08. 1997, n. 162, p. 6241). Questa ragione sociale è cancellata, avendo ottenuto l'autorizzazione dell'autorità fiscale cantonale e federale.

7 aprile 1998  
**NC Kline Engineering Sagl**, in Gordola, via Loco Coste 11, 6596 Gordola, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 03. 1998. Scopo: la gestione di uno studio di ingegneria che si occupa dello sviluppo, costruzione e produzione di forni industriali e di tutte le attrezzature inerenti la ceramica, fornitura e montaggio, messa in funzione e assistenza, importazione ed esportazione in rappresen-

tanza di attrezzature in questo settore; condurre ogni operazione commerciale o finanziaria che direttamente o indirettamente si manifesti utile per il conseguimento dello scopo sociale. La società è autorizzata ad aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 20 000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Willadsen, Per, cittadino danese, in Gordola, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10 000; Mandelli, Giuseppe, cittadino italiano, in Biasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10 000.

7 aprile 1998  
**Unione Svizzera dei Fiduciari, Sezione Ticino**, finora in Massagno, associazione (FUSC del 27. 10. 1989, n. 210, p. 4371). Statuti modificati: 29. 09. 1982. Nuova sede: Locarno. Nuovo recapito: c/o Flavio Regazzi, via alle Vigne 66, 6600 Locarno-Solduno. Scopo: riunire i fiduciari diplomati e indipendenti; difendere e incrementare i loro interessi professionali; tutelare i rapporti commerciali fra soci; approfondire e migliorare la formazione professionale dei soci e di terzi interessati alla professione di fiduciario. Responsabilità/versamenti: supplementi: È esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: a) contributi dei soci e tasse d'iscrizione; b) contributi volontari; c) interessi e ricavi da patrimoni; d) entrate diverse. Organizzazione: a) l'assemblea dei soci; b) comitato direttivo composto dal presidente, vice-presidente, cassiere, segretario e da 1 a 5 membri; c) il revisore dei conti. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pozzi, Remigio, da Savosa, in Massagno, presidente, con firma individuale; Chiesa, Fabrizio, da Chiasso, in Savosa, vice-presidente, con firma collettiva a due; Barattolo, Domenico, da Vacallo, in Chiasso, membro, con firma collettiva a due; Schmid, Roudy, da Suhr, in Paradiso, membro, con firma collettiva a due; Taddei, Dario, da Lugano, in Savosa, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Gadoni, Pierangelo, da Bellinzona, in Monte Carasso, cassiere, con firma collettiva a due [come finora]; Merlo, Paolo, da Onsernone, in Lugano, membro, con firma collettiva a due [finora: segretario, con firma individuale]; Regazzi, Flavio, da Locarno, in Locarno, presidente, con firma collettiva a due; Midali, Manuela, da Vacallo, in Morbio Superiore, vice-presidente, con firma collettiva a due; Colombini, Angelo, da Rossa, in Rossa, segretario, con firma collettiva a due; Bernasconi, Dario, da Castel San Pietro, in Capolago, membro, con firma collettiva a due; Pozzi, Franco, da Savosa, in Lugano, membro, con firma collettiva a due.

7 aprile 1998  
**L'Impressione di Franco Lafranca**, in Locarno, serigrafia e stamperia d'arte, ditta individuale (FUSC del 21. 02. 1992, n. 35, p. 815). Nuove persone iscritte o modificate: Lafranca, Franco, da Caverno, in Locarno, titolare, con firma individuale [finora: in Minusio].

7 aprile 1998  
**Rohner Promotion**, in Brissago, consultazioni e servizi in management, marketing, distribuzione, importazione, astrologia, ditta individuale (FUSC del 06. 12. 1995, n. 237, p. 6650). Nuovo recapito: via Bertogna 5, 6614 Brissago.

8 aprile 1998  
**Comprys SA**, in Ascona, Via Segnate 47, 6612 Ascona, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 03. 1998. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'intermediazione e in genere il commercio di prodotti di ogni tipo, in specie di tecnologia medicale, come pure l'importazione e l'esportazione di prodotti. La società potrà esercitare ogni attività direttamente o indirettamente inerente lo scopo sociale. La società potrà assumere rappresentanze, affittare o acquisire immobili necessari all'esercizio dello scopo sociale, aprire succursali in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 100 000. Capitale azionario liberato: CHF 50 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni azionisti, se noti, mediante avviso personale. La società intende acquistare dai signori Tarcisio e Petra Viel: inventario magazzino commerciale, veicoli, macchinari e mobilio vari, per un prezzo complessivo di CHF 100 000. Persone iscritte: Viel, Tarcisio, da St. Gallenkappel, in Ascona, presidente, con firma individuale; Viel, Petra, da St. Gallenkappel e Schüpfheim, in Ascona, membro, con firma individuale; SCA Studio commercialisti associati SA, in Lugano, ufficio di revisione.

8 aprile 1998  
**Aligut AG**, finora in Zurigo, Fabrikation von und Handel mit Textilien und Schuhen aller Art, società anonima (FUSC del 24. 12. 1993, n. 251, p. 6811). Statuti originari: 01. 02. 1982. Statuti modificati: 17. 02. 1998. Nuova sede: Locarno. Nuovo recapito: c/o Brume Consulting AG, Via Castelrotto 15, 660 Locarno. Nuovo scopo: la concessione di finanziamenti e prestiti di ogni genere; l'acquisto e la vendita di immobili. Capitale azionario: CHF 100 000. Capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000 [finora: 100 azioni nominative da CHF 1000]. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: [La disposizione statutaria relativa all'apporto è abrogata] [radiati: Gesellschaft übernahm anlässlich der Gründung den Geschäftsbetrieb der früheren, im Handelsregister nicht eingetragenen gewissen Kollektivgesellschaft «Marc Widmer und Rudolf Schäppi», in Vallamand-Des-sud mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1981 zum Preise von CHF 44 959.40, von dem CHF 40 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden]. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC. Nuove comunicazioni: comunicazioni azionisti FUSC o, se noti, per lettera raccomandata. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992. Persone dimissionarie e firme cancellate: Schäppi, Rudolf, da Oberrieden, in Zurigo, presidente, con firma individuale; Schäppi, Alfred, da Zurigo, in Oberentfelden, membro e segretario, con firma individuale; Schäppi, Emilie, da Zurigo, in Zurigo, membro, senza diritto di firma; Telos-Treuhand, in Zurigo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Hammer, Rosmarie, da Langendorf, in Biberist, amministratrice unica, con firma individuale; Schwab, Lino, da Siselen, in Berna, con procura individuale; Consulenza Albertoni SA, in Pazzallo, ufficio di revisione.

8 aprile 1998  
**Resvama SA**, in Vira (Gambargno), acquisto, vendita, mediazione, gestione e amministrazione di immobili, società anonima (FUSC del 16. 09. 1997, n. 177, p. 6813). Statuti modificati: 10. 02. 1998. Nuovo capitale azionario: CHF 100 000 [finora: CHF 50 000]. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 2000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. Nuove comunicazioni: convocazione azionisti FUSC o, se noti, per lettera raccomandata. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992.

8 aprile 1998  
**Thermoselect SA**, in Locarno, qualsiasi attività nel settore della termochimica in Svizzera e all'estero, e in particolare la promozione, la realizzazione, la vendita e la gestione di impianti per la gasificazione ad alta.. Società anonima (FUSC del 27. 08. 1997, n. 163, p. 6280). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tognola, Dott. Enzo, da Biasca, in Minusio, membro, con firma collettiva a due.

8 aprile 1998  
**AEC SA**, in Locarno, la produzione ed il commercio di materiali elettrici, meccanici ed affini, la progettazione di impianti elettrici, telefonici e termomeccanici, la consulenza, l'importazione, l'esportazione e la.. Società anonima (FUSC del 28. 04. 1997, n. 79, p. 2835). Nuova ragione sociale: **AEC SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Città in data 17. 03. 1998.



8 aprile 1998

**Alsa Engineering Glass SA**, in Lavertezzo, la fabbricazione, il montaggio, l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza, la progettazione, la consulenza e l'assistenza tecnica per materiali e finiture per... Società anonima (FUSC del 12.05.1995, n. 92, p. 2661). Nuova ragione sociale: **Alsa Engineering Glass SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Campagna in data 17.03.1998 a far tempo dal 18.03.1998.

8 aprile 1998

**Bertini - Pellanda Sagl**, in Losone, gestione di uno studio d'ingegneria civile per sotto e soprastruttura, la progettazione, la pianificazione, la direzione lavori, l'allestimento di perizie, lo studio di problemi fonico-ambientali e... Società a garanzia limitata (FUSC del 24.04.1995, n. 78, p. 2223). Statuti modificati: 13.03.1998. Nuovo scopo: la gestione di uno studio d'ingegneria civile, la pianificazione, la progettazione, la direzione lavori di opere di sotto e soprastruttura, l'allestimento di perizie tecniche, lo studio di problemi fonico-ambientali e di fisica della costruzione, la consulenza per la certificazione della Qualità e per l'applicazione di sistemi informatici, la creazione di simulazioni grafiche. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese, assumere rappresentanze e costituire consorzi. La società può assumere compiti di impresa generale in Svizzera e all'estero. Nuove persone iscritte o modificate: Pellanda, Piergiorgio, da Intragna, in Losone, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 3000 [finora: con una quota da CHF 10 000]; Bertini, Ruben, da Losone, in Losone, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15 000 [finora: con una quota da CHF 10 000]; Giani, Giovanni Maria Joe, da Breno, in Ascona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2000.

8 aprile 1998

**Copy-Mouse di Barbara Maggetti**, in Locarno, Via Varenna 59, 6600 Locarno, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: commercio di materiale d'ufficio e di informatica. Persone iscritte: Maggetti, Barbara, da Borgnone, in Locarno, titolare, con firma individuale; Casella Lehmann, Maria Antonietta, da Carona e Locarno, in Locarno, con procura individuale.

8 aprile 1998

**Schäppi-Muralto**, in Muralto, fiorista, giardiniere e vivaista, ditta individuale (FUSC del 08.01.1998, n. 4, p. 96). La ditta è -radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 1 ORC.

## Ufficio di Lugano

7 aprile 1998

**Autoselleria Kaufmann SA**, in Lugano, via Beltramina 23, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 3. 1998, 6. 4. 1998. Scopo: L'esercizio di una autoselleria, incluse tutte le attività annesse e connesse; l'acquisto, l'amministrazione e l'uso di patenti, licenze e know-how; il commercio con merci e beni di ogni genere; l'intermediazione ed esecuzione di affari di import e di export; la concessione di mutui e finanziamenti; l'acquisto, la vendita, la gestione, la conduzione, l'amministrazione, l'affitto, la locazione, la sublocazione di immobili e di attività commerciali. Può assumere partecipazioni di imprese analoghe. Capitale azionario: CHF 100 000. Capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Persone iscritte: Kaufmann, Roland, da Recherswil, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Fiduciaria Goldmecc SA, in Paradiso, ufficio di revisione.

7 aprile 1998

**Micosi SA**, in Lugano, via Besso 31, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 4. 1998. Scopo: la consulenza tecnico-commerciale per la fabbricazione di presse, magli, macchine per forgiare, macchinario e utensileria pesante. La partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. Può partecipare ad imprese simili. Capitale azionario: CHF 100 000. Capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Brogini, Gabriele, da Viganella, in Porza, amministratore unico, con firma individuale; Dreieck Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

7 aprile 1998

**Tictech SA**, in Agno, strada Regina 48, 6982 Agno, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 4. 1998. Scopo: L'acquisto e la vendita di apparecchi e strumentario medico in genere, nonché di apparecchi di ogni tipo e tecnologia. L'acquisto, la vendita e lo sfruttamento di brevetti, licenze, know-how. Import-export in genere, segnatamente nel campo dell'informatica. Può commerciare in beni o servizi ed eseguire l'intermediazione economica o commerciale. Può assumere rappresentanze, partecipare ad altre società. Capitale azionario: CHF 100 000. Capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 1000 azioni al portatore da CHF 100. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bertoglio, Lianella, da Onsernone, in Arrogno, amministratrice unica, con firma individuale; Nirfid Sagl, in Savosa, ufficio di revisione.

7 aprile 1998

**Artemide Illuminazione SA**, in Lugano, commercio di merce di ogni genere, società anonima (FUSC del 11. 8. 1997, n. 151, p. 5724). Nuove persone iscritte o modificate: Bilotta, Francesco Primo, da Basilea, in Allschwil, direttore, con firma individuale.

7 aprile 1998

**Augat Mfg SA**, in Bioggio, fabbricazione parti speciali per l'industria elettronica, società anonima (FUSC del 21. 8. 1997, n. 159, p. 6085). La società ha deliberato la sua fusione con la «Augat AG», in Bioggio (FUSC del 03.04.1998, n. 65, p. 2305), sulla base del contratto di fusione del 25. 03. 1998. Atto pubblico di scioglimento: 25. 03. 1998. La società è sciolta.

7 aprile 1998

**Augat AG**, in Bioggio, lavorazione di parti meccaniche, società anonima (FUSC del 3. 4. 1998, n. 65, p. 2305). Nuovi conferimenti in natura e assunzioni di beni: la società ha assunto sulla base del contratto di fusione del 25. 03. 1998, la «Augat Mfg SA», in Bioggio (FUSC del 08. 08. 1996, n. 152, p. 4733), giusta l'art. 748 CO. Bilancio di fusione: 28. 09. 1997. Attivo: CHF 50 160 127. Passivo: CHF 14 620 746. Attivo netto: CHF 35 539 381. La fusione avviene senza alcuna controprestazione in quanto la società è già detentrica dell'intero pacchetto azionario della società assorbita.

7 aprile 1998

**Birilli SA**, in Viganella, compra-vendita di esercizi pubblici, società anonima (FUSC del 22. 8. 1997, n. 160, p. 6128). Statuti modificati: 30. 3. 1998, 3. 4. 1998. Nuovo capitale azionario: CHF 100 000 [finora: CHF 50 000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

7 aprile 1998

**Ceas SA**, in Lugano, compagnia di assicurazioni, società anonima (FUSC del 15. 12. 1993, n. 244, p. 6624). Nuove persone iscritte o modificate: Multirevi SA, in Giubiasco, ufficio di revisione.

7 aprile 1998

**Costra SA**, in Lugano, costruzioni e pavimentazioni stradali, società anonima (FUSC del 6. 10. 1993, n. 194, p. 5230). Statuti modificati: 17. 3. 1998. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Arn, Ing. Dott. Thomas, da Lyss, in Lugano, delegato, con firma collettiva a due [finora: membro]; Arn Kurt, da Lyss, in Montagnola, membro, con firma collettiva a due [finora: delegato]; Oggioni, Francesco, da Lugano, in Comano, membro, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due]; Passardi, Michele, da Manno, in Manno, membro, con firma collettiva a due; Barchi, Bernardo, da Arosio, in Manno, con procura collettiva a due ma non con un altro procuratore; Pedrola, Flavio, da Gnosa, in Personico, con procura collettiva a due ma non con un altro procuratore.

7 aprile 1998

**Duferco SA**, in Lugano, commercio di prodotti di acciaio, società anonima (FUSC del 7. 11. 1997, n. 215, p. 8124). Nuovo recapito: via Bagutti 9, 6900 Lugano.

7 aprile 1998

**Edilcostruzioni SA**, in Paradiso, direzione lavori su cantieri, società anonima (FUSC del 2. 7. 1997, n. 124, p. 4615). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bettosini, Massimo, da Vezia, in Pazzallo, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Ghezzi, Cesare, da Lamone, in Avegno, amministratore unico, con firma individuale.

7 aprile 1998

**Fidi BC SA**, in Lugano, contabilità, amministrazioni, società anonima (FUSC del 3. 9. 1997, n. 168, p. 6489). Altri uffici: via Cattori 5, 6900 Paradiso.

7 aprile 1998

**La Bambinette A SA**, in Lugano, immobili, società anonima (FUSC del 6. 3. 1995, n. 45, p. 1256). Nuove persone iscritte o modificate: Almeida, Joaquim, da Valcolla, in Canobbio, con procura individuale [finora: in Canobbio, ufficio di revisione]; Fuoco, Sabrina, da Lodrino, in Lodrino, ufficio di revisione.

7 aprile 1998

**La Bambinette B SA**, in Lugano, immobili, società anonima (FUSC del 6. 3. 1995, n. 45, p. 1256). Nuove persone iscritte o modificate: Almeida, Joachim, da Valcolla, in Canobbio, con procura individuale [finora: in Canobbio, ufficio di revisione]; Fuoco, Sabrina, da Lodrino, in Lodrino, ufficio di revisione.

7 aprile 1998

**Laboratorio Odontotecnico T. Soldati SA**, in Lugano, ortodonzia-protecnica in generale, società anonima (FUSC del 4. 10. 1990, n. 193, p. 3967). Statuti modificati: 26. 3. 1998. Nuovo capitale azionario: CHF 100 000 [finora: CHF 50 000]. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 2000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. [capitale azionario liberato CHF 50 000 come finora]. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Castelli, Giuseppe, da Melide, in Breganzona, membro, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due]; Soldati nata Zanetti, Simona, da Vernate, in Magliaso, segretaria, con firma individuale; Refid SA, in Lugano, ufficio di revisione.

7 aprile 1998

**LucaCommerci SA**, in Lugano, gestione di alberghi, società anonima (FUSC del 20. 3. 1998, n. 55, p. 1941). Nuove persone iscritte o modificate: Studio Fiduciario Gianni Bergomi, in Lugano, ufficio di revisione.

7 aprile 1998

**Raw Mat Service and Management SA**, in Lugano, svolgere funzioni di assistenza, società anonima (FUSC del 26. 6. 1994, n. 121, p. 3545). Persone dimissionarie e firme cancellate: Nasreddin, Ahmed Idris, cittadino del Kuwait, in Milano (I), presidente, con firma individuale; Benigna, Duilio, da Sorengo, in Sala Capriasca, membro, con firma collettiva a due; Cortesi, Donato, da Poschiavo, in Vezia, membro, con firma collettiva a due; Agostoni, Marco, in Locarno, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di amministrazione e di revisore.]

7 aprile 1998

**Riviera Hotels SA**, in Melide, gestione di esercizi pubblici, società anonima (FUSC del 15. 10. 1991, n. 199, p. 4431). Nuove persone iscritte o modificate: Boneff, Mario, da Basilea, in Lugano, ufficio di revisione.

7 aprile 1998

**Sici SA**, in Morcote, gestione dell'Osteria Portici, società anonima (FUSC del 31. 3. 1998, n. 62, p. 2207). Statuti modificati: 23. 3. 1998. Statuto modificato su punto non soggetto a pubblicazione.

7 aprile 1998

**Tinet SA**, in Manno, servizi sulla rete Internet, società anonima (FUSC del 5. 2. 1998, n. 24, p. 885). Statuti modificati: 3. 4. 1998. Nuovo capitale azionario: CHF 800 000 [finora: CHF 400 000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 800 000. Azioni: 8000 azioni al portatore da CHF 100 [finora: 4000 azioni al portatore da CHF 100].

7 aprile 1998

**VEP Consulting SA**, finora in Lugano, l'organizzazione di manifestazioni, società anonima (FUSC del 29. 7. 1997, n. 143, p. 5415). Statuti modificati: 27. 3. 1998. Nuova sede: Viganella. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100 000.

7 aprile 1998

**Bila Hotels SA in liquidazione**, in Lugano, acquistare, vendere e gestire esercizi pubblici, società anonima (FUSC del 3. 4. 1998, n. 65, p. 2305). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 13. 03. 1998 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

7 aprile 1998

**Expotecnica SA**, in Lugano, prodotti tecnici del ramo edile, società anonima (FUSC del 19. 9. 1996, n. 182, p. 5685). Nuova ragione sociale: **Expotecnica SA in liquidazione**. In scioglimento: 05. 03. 1998. Nuove persone iscritte o modificate: Agostoni, Marzio, da Chiasso, in Pregassona, presidente, senza diritto di firma [finora: con firma collettiva a due]; Bertina, Davide, cittadino italiano, in Lugano, membro, senza diritto di firma [finora: con firma collettiva a due]; Ghiglia, Giuliano, da Sonvico, in Sonvico, membro, senza diritto di firma [finora: con firma collettiva a due]; Talleri, Massimo, da Savosa, in Vaglio, membro, senza diritto di firma [finora: con firma collettiva a due]; Merlo, Paolo, da Onsernone, in Lugano, membro e liquidatore, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due].

7 aprile 1998

**Mipa SA in liquidazione**, in Bironico, immobili, società anonima (FUSC del 3. 4. 1998, n. 65, p. 2305). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 11. 03. 1998 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

7 aprile 1998

**Robinia SA in liquidazione**, in Lugano, amministrazione di beni mobili e immobili, società anonima (FUSC del 3. 4. 1998, n. 65, p. 2305). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 11. 03. 1998 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

7 aprile 1998

**Creative Marketing SA in liquidazione**, in Breganzona, servizi nel settore pubblicitario, società anonima (FUSC del 26. 9. 1997, n. 185, p. 7085). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7 aprile 1998

**Golf Works Bei Igo SA in liquidazione**, in Lugano, prestazione di servizi, società anonima (FUSC del 26. 3. 1997, n. 58, p. 2058). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7 aprile 1998

**Mecfin Holding SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, società anonima (FUSC del 10. 12. 1996, n. 240, p. 7645). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7 aprile 1998

**Nipo SA in liquidazione**, in Lugano, immobili, società anonima (FUSC del 29. 8. 1997, n. 165, p. 6359). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7 aprile 1998

**Sun Box SA**, in Caslano, gestione di centri solarium, società anonima (FUSC del 13. 2. 1998, n. 30, p. 1111). La società è radiata d'ufficio di Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede ad Intragna (FUSC del 02. 04. 1998, n. 64, p. 2277).

7 aprile 1998

**Total Management Systems Ltd in liquidazione**, in Montagnola, sistemi avanzati di gestione, società anonima (FUSC del 5. 1. 1998, n. 1, p. 12). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7 aprile 1998

**Creativity Sagl**, in Lugano, via Ferruccio Pelli 9, c/o Acofin SA, 6900 Lugano, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data della statuto: 6. 4. 1998. Scopo: L'esercizio di un'agenzia di pubblicità e di comunicazione integrata, grafica, promozioni, direct marketing; la realizzazione, distribuzione e commercializzazione di CD-rom e siti internet, con facoltà di partecipare ad altre imprese aventi scopo analogo. Capitale sociale: CHF 30 000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Gallina, Manuela, da Robasacco, in Mendrisio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 16 000; Gallina, Roberto, da Robasacco, in Mendrisio, socio, con procura individuale, con una quota da CHF 14 000.

7 aprile 1998

**Dennis Sagl**, in Viganella, via Merlina 3a, 6962 Viganella, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1998. Scopo: la gestione di esercizi pubblici; l'organizzazione di concerti e di spettacoli teatrali e musicali; la realizzazione, la produzione e la promozione di prodotti audio-visivi; l'import-export e il commercio di beni mobili; la pianificazione e la consulenza nel settore del marketing e della pubblicità. Capitale sociale: CHF 20 000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Demarin, Giovanni detto Gianni, cittadino italiano, in Bioggio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10 000; Demarin, Milva, cittadina italiana, in Bioggio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10 000.

7 aprile 1998

**B & S Electra Services Sagl**, in Lugano, attività finanziarie, società a garanzia limitata (FUSC del 4. 6. 1996, n. 106, p. 3265). Statuti modificati: 2. 4. 1998. Nuovo capitale sociale: CHF 33 000. Nuove persone iscritte o modificate: B & S Electra S.p.A., in Milano (I), socio senza diritto di firma, con una quota da CHF 16 000 [finora: B & S Ventures S.r.l., in Milano (I), con una quota da CHF 14 000]; Electra Fleming Holdings Ltd., in Londra (GB), senza diritto di firma, socio, con una quota da CHF 11 000 [finora: senza funzione registrata, con una quota da CHF 7000]; Lear S.r.l., in Milano (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 6000.

7 aprile 1998

**Millefiori Dagest Sagl in liquidazione**, in Lugano, giardini, società a garanzia limitata (FUSC del 3. 4. 1998, n. 65, p. 2305). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 13. 03. 1998 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

7 aprile 1998

**Landor Services LLC, Morristown, Succursale di Lugano**, in Lugano, viale Stefano Francini 1, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Landor Services LLC. Natura giuridica: limited liability company. Sede principale: Morristown (New Jersey, USA). Data degli statuti/della costituzione: 18. 11. 1997. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società del New Jersey (USA) il 18. 11. 1997 al n. 0600044381. Scopo: il commercio con legname e cartone del Canada e altri paesi, l'incasso di commissioni da parte di spedizionieri, come pure il commercio di vari prodotti legati all'industria automobilistica. Capitale sociale/responsabilità: US\$ 1000, diviso in 100 azioni da US\$ 10 interamente liberato. Pubblicazioni: in forma legale. Organizzazione: consiglio di amministrazione composto da 2 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione dei direttori del 04. 03. 1998. Persone iscritte: L.G. Directors Limited, in Londra, rappresentata da: Landman, Martin, cittadino britannico, in Londra; Stone, Peter, cittadino britannico, in Londra, amministratrice; Doninelli, Stefano, da Morbio Inferiore, in Castel San Pietro, gerente della succursale, con firma individuale.

7 aprile 1998

**Music Image Business LLC, Houston, Succursale di Lugano**, in Lugano, via Zurigo 5, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Music Image Business LLC. Natura giuridica: limited liability company. Sede principale: Houston (Texas, USA). Data degli statuti/della costituzione: 10. 03. 1998. Iscrizione nel RC della sede principale: ufficio del segretario di Stato del Texas il 03. 03. 1998 al n. 7034862-22. Scopo: attività fonografica, editoriale musicale, preparazione e gestione spettacoli, contrattualistica, attinenza ai diritti d'autore e diritto dell'immagine e tutto quanto inerente il mondo dello spettacolo. Capitale sociale/responsabilità: US\$ 10 000 interamente liberato. Pubblicazioni: in forma legale. Organizzazione: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 25. 03. 1998. Persone iscritte: L.G. Directors Limited, in Londra, rappresentata da: Nahon, Leon R., cittadino britannico, in Londra; Landmann, Martin, cittadino britannico, in Londra; Stone, Peter, cittadino britannico, in Londra; Lewis, Miriam, cittadina britannica, in Londra; Coultridge, Simon, cittadino britannico, in Sark (Channel Islands); Coultridge, Caragh, cittadina britannica, in Sark (Channel Islands), amministratrice; Pagani, Giancarlo, da Caneggio, in Rancate, direttore della succursale.

7 aprile 1998

**Faccin International SA, Lussemburgo, succursale di Lugano**, in Lugano, macchine utensili per l'industria meccanica, succursale (FUSC del 29. 7. 1997, n. 143, p. 5415), con sede principale a: Lussemburgo. Nuovo recapito: via Ferruccio Pelli 13. Osservazioni: [nuova denominazione della Via decisa dal Municipio di Lugano con risoluzione del 03. 10. 1996]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Cugini, Gianvirgilio, cittadino italiano, in Gandria, rappresentante della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Peduzzi, Carlo, da Dongio, in Cadempino, rappresentante della succursale, con firma individuale.

7 aprile 1998

**Privat Kredit Bank**, in Lugano, operazioni bancarie, succursale (FUSC del 12. 2. 1998, n. 29, p. 1081), con sede principale a: Todistrasse 47, 8002 Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pianetti, Flavio, da Valculla, in Vaglio, con procura collettiva a due solo per la succursale.

7 aprile 1998

**Comfil Limited, Isola di Man, Succursale di Lugano**, in Lugano, consulenza finanziaria, succursale (FUSC del 23. 12. 1997, n. 247, p. 9233), con sede principale a: Douglas (Isola di Man). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali dato il suo consenso.

7 aprile 1998

**Sarl A Quinta II, Beaulieu sur Mer, succursale di Bioggio**, in Bioggio, commercio di beni, succursale (FUSC del 9. 1. 1998, n. 5, p. 131), con sede principale a: Beaulieu sur Mer (F). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali dato il suo consenso.

7 aprile 1998

**Fiduciaria Caverzasio**, in Lugano, ufficio fiduciario, ditta individuale (FUSC del 18. 3. 1993, n. 54, p. 1328). I documenti giustificativi inerenti alla qualifica di revisore particolarmente qualificato sono depositati presso l'Ufficio del registro di commercio del Distretto di Lugano.

8 aprile 1998

**Cinsidia Investimenti SA**, in Lugano, Corso Elvezia 23, c/o Prora Trust Services SA, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 08. 04. 1998. Scopo: la detenzione e gestione di partecipazioni, di beni immobili, mobili di ogni natura; la società svolgerà la sua attività esclusivamente al di fuori della Svizzera. Capitale azionario: CHF 100 000. Capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ruggeri, Rossano, cittadino italiano, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Lepori, Magda, da Roveredo TI, in Viganello, membro, con firma collettiva a due; Bernasconi, Patrizia, da Mendrisio, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due; Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione.

8 aprile 1998

**Vemar SA**, in Lugano, Viale Castagnola 25, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 07. 04. 1998. Scopo: l'acquisto, la vendita e la gestione di esercizi pubblici, il commercio, la partecipazione a società e ad attività affini. Capitale azionario: CHF 100 000. Capitale azionario liberato: CHF 50 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Guerrero, Gabriele, da Bellinzona, in Giubiasco, amministratore unico, con firma individuale; Studio Fiduciario Commerciale-Immobiliare-Finanziario Gerosa Jean Pierre, in Porza, ufficio di revisione.

8 aprile 1998

**City Carburant SA**, in Rivera, commercio di carburanti, società anonima (FUSC del 26. 01. 1998, n. 16, p. 581). Persone dimissionarie e firme cancellate: Marconelli, Ing. Roberto, da Bironico, in Lamone, con procura collettiva a due con il presidente o il delegato.

8 aprile 1998

**Domus Emma SA**, in Lugano, immobili, società anonima (FUSC del 02. 02. 1998, n. 21, p. 783). Statuti modificati: 14. 01. 1998. Nuovo capitale azionario: CHF 100 000 [finora: CHF 1 000 000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 1000 azioni al portatore da CHF 100 [finora: 1000 azioni al portatore da CHF 1000]. Riduzione del capitale azionario giusta l'art. 732 CO da CHF 1 000 000 a CHF 100 000, mediante riduzione del valore nominale delle attuali azioni al portatore da CHF 1000 in azioni al portatore da CHF 100. Le formalità previste dall'art. 734 CO sono state constatate con atto pubblico del 31. 03. 1998.

8 aprile 1998

**Genargo SA**, in Cadro, falegnameria, società anonima (FUSC del 09. 07. 1990, n. 130, p. 2729). Statuti modificati: 06. 04. 1998. Nuovo capitale azionario: CHF 100 000 [finora: CHF 50 000]. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 2000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. [capitale azionario liberato CHF 50 000 come finora]. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

8 aprile 1998

**Gestioni Mary SA**, in Lugano, assunzione di bar, società anonima (FUSC del 17. 12. 1987, n. 293, p. 4899). Nuove persone iscritte o modifiche: Computa SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.

8 aprile 1998

**Grassi Carlo SA**, in Pregassona, rappresentanze editoriali, società anonima (FUSC del 05. 02. 1987, n. 28, p. 463). Nuove persone iscritte o modifiche: Peduzzi, Carlo, da Dongio, in Cadempino, ufficio di revisione.

8 aprile 1998

**Green Country SA**, in Lugano, immobili, società anonima (FUSC del 18. 07. 1997, n. 136, p. 5115). Altri uffici: Via Maraini 23, 6963 Pregassona.

8 aprile 1998

**IMC SA**, in Lugano, consulenza nel campo del restauro di edifici monumentali, società anonima (FUSC del 09. 10. 1997, n. 194, p. 7387). Statuti modificati: 07. 04. 1998. Nuovo recapito: Via Pioda 8, 6900 Lugano. Nuovo scopo: la consulenza nel campo del restauro e del ripristino di edifici monumentali. L'acquisizione e la cessione di brevetti, know-how, licenze. La conclusione di contratti di appalto generale, di sub-appalto e di forniture di materiali destinati all'edilizia ed all'industria, in particolare: mobili ed arredamenti, scontranti e facciate continue, vetri, ponteggi, impianti per la depurazione e prodotti chimici relativi, software specializzati. Può partecipare ad altre imprese. Può acquistare, vendere ed amministrare immobili all'estero. Nuovo capitale azionario: CHF 500 000 [finora: CHF 100 000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 500 000. Azioni: 500 azioni al portatore da CHF 1000 [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1000]. Nuove persone iscritte o modifiche: Benini, Mario, da Mendrisio, in Besazio, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Anichini, Mauro, cittadino italiano, in Firenze (I), delegato, con firma individuale; Abeltino, Ettore, da Chiasso, in Vacallo, membro, con firma collettiva a due con il presidente.

8 aprile 1998

**Interbazar SA**, in Lugano, organizzazione vendite promozionali, società anonima (FUSC del 26. 02. 1991, n. 39, p. 833). Nuove persone iscritte o modifiche: Fiduciaria Poncioni Sagl, in Lugano, ufficio di revisione.

8 aprile 1998

**Motorcomsa SA**, in Paradiso, autoveicoli, società anonima (FUSC del 28. 04. 1997, n. 79, p. 2836). Nuove persone iscritte o modifiche: Naj Raimondo, Daniela, cittadina italiana, in Lugano, vice-direttrice, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due].

8 aprile 1998

**Novastrada SA**, in Lugano, costruzioni pubbliche e private di sopra e sottostruttura, società anonima (FUSC del 11. 11. 1997, n. 217, p. 8203). Persone dimissionarie e firme cancellate: Christen, Fred W., da Heimswil, in San Gallo, con firma collettiva a due.

8 aprile 1998

**Polyarc SA**, in Rovio, impresa generale, società anonima (FUSC del 24. 02. 1998, n. 37, p. 1356). Nuove persone iscritte o modifiche: Bassi, Jvano, da Cimadara, in Cimadara, ufficio di revisione.

8 aprile 1998

**Ristorante Morena SA**, in Massagno, gestione del Ristorante Morena, società anonima (FUSC del 23. 06. 1997, n. 117, p. 4341). Statuti modificati: 01. 04. 1998. Nuovo capitale azionario: CHF 100 000 [finora: CHF 50 000]. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 2000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. [capitale azionario liberato CHF 50 000 come finora]. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modifiche: Boneff, Mario, da Basilea, in Lugano, ufficio di revisione.

8 aprile 1998

**Sogin SA**, in Pazzallo, immobili, società anonima (FUSC del 01. 05. 1997, n. 82, p. 2943). Statuti modificati: 27. 03. 1998. Nuovo capitale azionario: CHF 100 000 [finora: CHF 50 000]. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 2000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. [capitale azionario liberato CHF 50 000 come finora]. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modifiche: VEP Consulting SA, in Lugano, ufficio di revisione.

8 aprile 1998

**Tecnografica SA**, in Lamone, commercio di tutti i lavori di copisteria, società anonima (FUSC del 15. 06. 1987, n. 134, p. 2399). Nuove persone iscritte o modifiche: Consulsa SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.

8 aprile 1998

**Pian Casine SA**, in Lugano, amministrazione di beni immobili, società anonima (FUSC del 03. 10. 1991, n. 191, p. 4271). Nuova ragione sociale: **Pian Casine SA in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Marco Antognini, 6955 Caglio. [La società è priva di recapito alla sede statutaria]. La società è sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 86 e 88a ORC. Nuove persone iscritte o modifiche: Antognini, Marco, da San Nazzaro, in Pazzallo, presidente e liquidatore, con firma individuale [finora: presidente]; Jutzler, Peter Jürg, da Basilea, in Caglio, membro e liquidatore, con firma individuale [finora: membro].

8 aprile 1998

**Ecotom Ecology and Automotive Technologies Limited, Dublin, Lugano Branch**, in Lugano, Via Maggio 1b, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Ecotom Ecology and Automotive Technologies Limited. Natura giuridica: company limited by shares. Sede principale: Dublino. Data degli statuti/della costituzione: 31. 12. 1997. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Dublino il 31. 12. 1997 al n° 277936. Scopo: espletare ogni operazione di tipo commerciale, di importazione e di esportazione, di compravendita, di distribuzione di veicoli a motore, così come trasferimento di tecnologia e del know-how inerente questo settore; condurre ogni genere di ricerca ed operazione nel campo della protezione ambientale e dell'ecologia in genere. Capitale sociale/responsabilità: capitale autorizzato: DM 300 000 diviso in 300 000 azioni da DM 1. Capitale emesso e liberato: DM 30 000. Pubblicazioni: in forma legale. Organizzazione: consiglio di amministrazione composto da 2 a 7 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 16. 01. 1998. Persone iscritte: Hudson, Palliser Alfred Milbank, cittadino britannico, in Sark (Channel Islands), amministratore; Hudson, Deirdre Dorothy, cittadina britannica, in Sark (Channel Islands), amministratrice; Gerosa, Carlo, da Lugano, in Massagno, gerente della succursale, con firma individuale.

8 aprile 1998

**Industrial Polimers SA, Lussemburgo, succursale di Lugano**, in Lugano, Via Nassa 38, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Industrial Polimers SA. Natura giuridica: società anonima. Sede principale: Lussemburgo. Data degli statuti/della costituzione: 10. 03. 1997. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Lussemburgo il 30. 03. 1997, sezione B n° 43.322. Scopo: gestire i diritti immateriali del Gruppo. Capitale sociale/responsabilità: LUF 15 000 000 diviso in 15 000 da LUF 1000 interamente liberato. Pubblicazioni: in forma legale. Organizzazione: consiglio di amministrazione composto da 4 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 19. 01. 1998. Persone iscritte: Kirkels, Godfridus Lod. Wilhelmus, cittadino olandese, in Weert (NL), amministratore; Olgiati, Giancarlo, da Cadenazzo, in Lugano, amministratore; Renard, Alain, cittadino belga, in Olm (L), amministratore; Johans, Yolande, cittadina lussemburghese, in Reckange sur Mess (L), amministratrice; Protti Salmina, Sarah, da Intragna, in Lugano, gerente della succursale, con firma individuale.

8 aprile 1998

**Società Fiduciaria Svizzera**, in Lugano, società fiduciaria, succursale (FUSC del 24. 02. 1998, n. 37, p. 1356), con sede principale a: Basilea. Persone dimissionarie e firme cancellate: Badertscher, René, da Lauperswil, in Bottingen, condirettore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Haas, Anton, da Aesch BL, in Möhlin, membro, con firma collettiva a due [finora: direttore].

8 aprile 1998

**Zelig Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Bioggio**, in Bioggio, componentistica per veicoli, succursale (FUSC del 08. 03. 1998, n. 44, p. 1590), con sede principale a: Vaduz FL. Nuove persone iscritte o modifiche: Rossi, Matteo, cittadino italiano, in Orino VA (I), con procura individuale solo per la succursale; Zamaroni, Luca, cittadino italiano, in Bedero Valcuvia VA (I), con procura individuale solo per la succursale.

8 aprile 1998

**Figefin SA**, in Lugano, la gestione di beni mobiliari, società anonima (FUSC del 21. 1. 1997, n. 225, p. 8456). Nuove persone iscritte o modifiche: Pittet, Georges, da Vernier, in Thonex, presidente, con firma collettiva a due [non: Oittet, Georges].

8 aprile 1998

**Gemetti SA (non Gementi SA)**, in Savosa (FUSC del 15. 04. 1998, n. 71, p. 2525). Nuova ragione sociale: **Gemetti SA in liquidazione**.

**IPPS Inter-Product-Service AG**, in Lugano (FUSC del 16. 04. 1998, n. 72, p. 2569). Ragione sociale esatta: **IPPS Inter-Product-Service AG**.

Ufficio di Mendrisio

6 aprile 1998

**Movisa SA**, in Mendrisio, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di immobili all'estero, società anonima (FUSC del 3. 2. 1998, n. 22, p. 815). Statuti modificati: 2. 4. 1998. Nuovo scopo: L'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di immobili all'estero. L'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione, il transito, il commercio, la mediazione, la consulenza e la rappresentanza di merci e prodotti di qualsiasi tipo, nonché di materie prime preziose, lavorati e semilavorati preziosi; l'esercizio di un ufficio di cambio di monete, banconote o assegni; l'esecuzione di operazioni in commissione, la partecipazione finanziaria ad altre società o imprese.

6 aprile 1998

**Samaga SA**, in Stabio, la compra, la vendita, il commercio, l'importazione, l'esportazione e l'intermediazione di prodotti ed articoli chimici, tecnici e naturali, società anonima (FUSC del 19. 10. 1992, n. 202, p. 4875). Statuti modificati: 2. 4. 1998. Nuovo scopo: la compra, la vendita, il commercio, l'importazione, l'esportazione e l'intermediazione di prodotti ed articoli chimici, tecnici e naturali. Lavori di manutenzione, tinteggiatura, pulizia e ripristino di appartamenti, immobili e giardini. Nuovo capitale azionario: CHF 100 000 [finora: CHF 50 000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000 ciascuna [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

6 aprile 1998

**Iziz Holding SA**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto, l'amministrazione di. Società anonima (FUSC del 30. 4. 1997, n. 81, p. 2903). Nuova ragione sociale: **Iziz Holding SA in liquidazione**. In scioglimento: 01. 04. 1998. Nuove persone iscritte o modifiche: Fiscalini, Elio, da Borgnove, in Ligornetto, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

6 aprile 1998

**SIDI Spedizioni Internazionali Sagl in liquidazione**, in Chiasso, l'esercizio dell'attività nel settore delle spedizioni e dei trasporti internazionali, terrestri, marittimi ed aerei, l'importazione, l'esportazione e il commercio, all'ingrosso e al dettaglio, di. Società a garanzia limitata (FUSC del 9. 1. 1998, n. 5, p. 132). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

6 aprile 1998

**Giuseppe Gatti**, in Coldrerio, consulenza EDP, ditta individuale (FUSC del 3. 2. 1998, n. 22, p. 815). Con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-nord del 29 gennaio 1998 è stata ordinata la sospensione della procedura fallimentare per mancanza di attivo.

6 aprile 1998

**Lavanderia ecologica di Messina Vincenzo e Tagliabue Rosa**, in Chiasso, lavanderia ecologica, società in nome collettivo (FUSC del 8. 2. 1995, n. 27, p. 754). Nuova ditta: **Lavanderia ecologica di Messina Vincenzo e Tagliabue Massimo**. Persone dimissionarie e firme cancellate: Tagliabue, Rosa, nata da Costa Torres, cittadina portoghese, in Coldrerio, socia, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Tagliabue, Massimo, da Lugano, in Coldrerio, socio, con firma collettiva a due.

6 aprile 1998

**Skyline Airservice di Linde, Cantagalli e Co**, finora in Morbio Inferiore, rappresentanza voli taxi, consulenza e gestione aeromobili privati, compravendita aeromobili, strumenti volo e avionica, formazione personale aeronavigante, società in nome collettivo (FUSC del 10. 7. 1996, n. 132, p. 4143). Nuova sede: **N o v a z z a n o**. Nuovo recapito: via Pignora 5, 6882 Brusata di Novazzano.

7 aprile 1998

**Immobiliare R9 SA**, in liquidazione, in Chiasso, la compra-vendita, gerenza, amministrazione case e terreni, costruzione di immobili, società anonima (FUSC del 13. 1. 1998, n. 7, p. 223). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7 aprile 1998

**P.A.S. Polo Alimentare Stabio SA in liquidazione**, in Stabio, l'importazione, l'esportazione, il commercio al dettaglio e all'ingrosso di generi alimentari, vini, alcolici e merci in genere, l'assunzione di rappresentanze, società anonima (FUSC del 18. 8. 1997, n. 5939). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7 aprile 1998

**APR Chemical Production LLC, Austin, Texas (USA), succursale di Stabio**, in Stabio, via Giulia 43, 6855 Stabio, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: APR Chemical Production LLC. Natura giuridica: società a responsabilità limitata. Sede principale: Austin, Texas (USA). Data degli statuti/della costituzione: 08. 01. 1998. Iscrizione nel RC della sede principale: all'ufficio del segretario di Stato del Texas il 08. 01. 1998. Scopo: l'esercizio di ogni e qualsiasi attività di natura commerciale, finanziaria e giuridica in relazione a qualsiasi bene, merce o diritto; in particolare si prefigge la registrazione, l'acquisto, la vendita, la concessione e/o l'assunzione di licenze, di brevetti, di marchi, di know-how relativi ad ogni settore industriale e commerciale ed in particolare a quello chimico farmaceutico ed alimentare. Potrà acquistare e vendere beni mobili ed immobili (esclusi gli immobili situati in Svizzera), stipulare contratti di vendita, nonché contratti di mutuo e garanzia, locazione o leasing. Capitale sociale/responsabilità: US\$ 1000 interamente liberato. Pubblicazioni: in forma legale. Disposizioni per la succursale: creata con verbale del consiglio di amministrazione del 19. 02. 1998. Persone iscritte: Gill, Sheridan Ralph, cittadino britannico, in La Bruyere, Sark (Channel Islands), direttore; Gill, Hazel, cittadina britannica, in La Bruyere, Sark (Channel Islands), direttrice; Campionovo, Stefano, da Chiasso, in Vacallo, direttore della succursale, con firma individuale; Galfetti, Paolo, cittadino italiano, in Como (I), direttore della succursale, con firma individuale.

7 aprile 1998

**Jacky Maeder AG für internationale Transporte**, in Chiasso, progettazione ed esecuzione di trasporti internazionali terrestri, fluviali, marittimi ed aerei di merci e persone, servizio di agenzia di viaggi, agenzia marittima e d'emigrazione, servizio di. Succursale (FUSC del 16. 10. 1997, n. 199, p. 7563), con sede principale a: Basilea. Nuove persone iscritte o modifiche: De Martin, Guido, da Aadorf, in Zurigo, con procura collettiva a due.

7 aprile 1998

**EDILPIERO Impresa generale di costruzioni di Pertile Giampiero**, in Capolago, via Asilo 5, 6825 Capolago, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: eseguire dei lavori edili di soprastruttura, sottostruttura e la possibilità di acquisizione di lavori per conto terzi. Persone iscritte: Pertile, Giampiero, cittadino italiano, in Capolago, titolare, con firma individuale.

7 aprile 1998

**Assistenza-Industriale-Elettra 2 di Rino Ferro**, in Chiasso, costruzione di quadri elettrici, importazione di materiale elettrico proprio o di terzi, assistenza e riparazioni nel campo specifico, ditta individuale (FUSC del 5. 9. 1995, n. 171, p. 4945). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

7 aprile 1998

**Istituto New Life di Ferro Rino**, in Chiasso, import-export di prodotti naturali ed affini, relativi alle diverse cure, ditta individuale (FUSC del 15. 1. 1998, n. 9, p. 290). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

7 aprile 1998

**Provvista Madre**, in Baleria, la costruzione e l'esercizio di un istituto per minorenni subnormali, fondazione (FUSC del 15. 4. 1996, n. 72, p. 2119). Atto pubblico modificato: 10. 3. 1998. Nuovo scopo: la costruzione e l'esercizio di strutture e servizi per minorenni e adulti disabili, nel rispetto dei valori cristiani. Nuova organizzazione: consiglio di fondazione: 5 membri. Atto di fondazione modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione.

8 aprile 1998

**AB & S Executive & Consulting Service SA**, in Chiasso, corso San Gottardo 80, 6830 Chiasso, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 4. 1998. Scopo: l'assunzione e l'espletamento di mandati fiduciari nel campo commerciale e amministrativo; la consulenza e la rappresentanza fiscale; l'amministrazione di patrimoni compresa l'amministrazione di immobili e di società immobiliari; la tenuta e la revisione dei libri contabili; l'assistenza e la consulenza in operazioni commerciali o di partecipazione nonché la promozione di iniziative commerciali, industriali e immobiliari. La società potrà partecipare ad altre ditte aventi scopo analogo. Capitale azionario: CHF 100 000. Capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Albert, Damiano, da Seedorf, in Morbio Inferiore, amministratore unico, con firma individuale; Mondia & Associati SA, Castel San Pietro, ufficio di revisione.



8 avril 1998

**Neoglas Holding S.A.**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita e la gestione di titoli azionari e quote di società, partecipazioni finanziarie, prestiti e garanzie, operazioni commerciali di qualsiasi natura, importazione ed esportazione, ... Società anonima (FUSC del 16. 6. 1997, n. 112, p. 4154). Nuovo recapito: c/o avv. Silvio Pestelacci, via Valdani 2, 6830 Chiasso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pozzi, Remigio, da Savosa, in Massagno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Pestelacci, Silvio, da Lumino, in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale.

8 avril 1998

**Neoglas Holding S.A.**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita e la gestione di titoli azionari e quote di società, partecipazioni finanziarie, prestiti e garanzie, operazioni commerciali di qualsiasi natura, importazione ed esportazione, Società anonima (FUSC del 16. 6. 1997, n. 112, p. 4154). Nuovo recapito: c/o avv. Silvio Pestelacci, via Valdani 2, 6830 Chiasso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pozzi, Remigio, da Savosa, in Massagno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Pestelacci, Silvio, da Lumino, in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale.

8 avril 1998

**De Architectura SA**, in Chiasso, la compartecipazione diretta od indiretta ad imprese edili ed industriali, sia con conferimento di finanziamenti che con l'assunzione di quote sociale ed in genere il compimento di tutte quelle... Società anonima (FUSC del 6. 4. 1995, n. 68, p. 1904). Persone dimissionarie e firme cancellate: Campana, Pierfrancesco, da Valcolla, in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Fontana, Claudio Giovanni, da Morbio Superiore, in Morbio Superiore, amministratore unico, con firma individuale.

8 avril 1998

**Transway Sagl**, in Morbio Inferiore, attività di trasporti nazionali ed internazionali, spedizioni, sdoganamenti, commissioni, depositi, assunzione e gestione di agenzie e rappresentanze, società a garanzia limitata (FUSC del 16. 2. 1998, n. 31, p. 1155). La società è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lucerna (FUSC del 06. 04. 1998, n. 66, p. 2347).

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

7 avril 1998

**Concept Riviera S.A.**, à Renneaz, étude, puis création et exploitation d'un hélicoptère (FOSF du 18. 12. 1997, p. 9116). Statuts modifiés le 17 mars 1998. Les 100 actions nominatives de fr. 1000 sont transformées en 1000 actions nominatives de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100. Nouvel administrateur avec signature collective à deux avec le vice-président: Pierre Guignard, de Vaulion, à Villeneuve VD.

7 avril 1998

**Les Jardins Créoles Sàrl**, à Olignon, exploitation de galeries d'art ou de locaux similaires (FOSF du 17. 04. 1996, p. 2176). Nouvelle adresse: Villars-sur-Ollon, chalet Arbois.

### Bureau de Cossonay

7 avril 1998

**Cyberbotics S.à.r.l.**, à Penthelaz, chemin de Valrose 1, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 6 avril 1998. But: développement et commercialisation de logiciels de simulation en robotique mobile. Capital: fr. 20 000, libéré à concurrence de fr. 10 000. Associés: Olivier Michel de France, à Penthelaz, gérant, avec signature individuelle, pour une part de fr. 10 000; Valérie Michel, de France, à Penthelaz, pour une part de fr. 10 000. Publication: FOSF.

7 avril 1998

**St. Derrière Bourg A.S.A. en liquidation**, à Cossonay, société anonyme, affaires immobilières (FOSF du 24. 07. 1984, p. 2655). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

7 avril 1998

**Distrigel, C. Mathey**, à Sullens, produits alimentaires (FOSF du 04. 06. 1997, p. 3799). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 avril 1998

**Jean-Jacques Zimmermann**, à La Sarraz, boucherie-charcuterie (FOSF du 21. 08. 1996, p. 5054). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

### Bureau de Cully (district de Lavaux)

7 avril 1998

**Le Portillon, Marie-Louise Herzig**, à Lutry, restaurant et buvette (FOSF du 11. 11. 1997, p. 8205). Raison radiée par suite de remise de commerce.

7 avril 1998

**SEC, support étude coordination S.A.R.L.**, à Lutry, chemin du Daley 147. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 mars 1998. But: apporter son support technique pour toute réalisation, modernisation, transformation d'installations électriques telles que production - transport - distribution d'électricité, commandes et asservissements divers, d'étudier et de coordonner toute phase de ces opérations et toute intervention sur ce type d'installations. Capital: fr. 20 000. Associés: Gaston Asper, pour une part de fr. 19 000, également gérant avec signature individuelle; Marie Asper, pour une part de fr. 1000, tous deux de Genève, à Lutry. Publications: FOSF.

7 avril 1998

**Hôtel restaurant La Croix S.A.**, à Lutry (FOSF du 23. 1. 1996, p. 452). Paul Oberholzer n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Bruno Nuccetelli, actuellement à Lutry, n'est plus directeur, il est nommé président, sa signature individuelle est modifiée en ce sens. Nouvelles administratrices avec signature collective à deux: Angela Bertie, de La Rippe, à Pully, secrétaire; Isabelle Fortis, de Ganterswil, à Neu-châtel. Georges Prost n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ficonseils S.A., à Lausanne.

### Bureau d'Echallens

2 avril 1998

**Agricompta, Jean-Etienne Ducret**, à Essertines-sur-Yverdon, comptabilité agricole (FOSF du 05. 11. 1992, p. 5180). La raison est radiée ensuite de liquidation.

2 avril 1998

**AgriCompta Sàrl**, à Essertines-sur-Yverdon. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 26 mars 1998. But: comptabilité agricole, aide de gestion et d'exploitation, réalisation et vente de programmes informatiques agricoles. Capital social: fr. 20 000, libéré à concurrence de fr. 10 000. Associés: Jean-Etienne Ducret et Véronique Ducret, de et à Essertines-sur-Yverdon, chacun pour une part de fr. 10 000 libérée à concurrence de fr. 5000, tous deux nommés gérants avec signature individuelle. Publications: FOSF.

3 avril 1998

**Alphaverre S.A., Succursale d'Echallens**, à Echallens (FOSF du 07. 08. 1992, p. 3734), succursale d'Alphaverre S.A., société anonyme dont le siège est à Grand-Lancy, commune de Lancy. La procuration de Georges Morex est éteinte. Agnès Leutwiler, fondée de pouvoirs inscrite, signe désormais individuellement. Le prénom de l'administrateur Patrik Leutwiler s'orthographe Patrik et non Patrick.

### Bureau de Lausanne

7 avril 1998

**Logics S.à.r.l.**, à Pully, toute activité commerciale, notamment commerce et installation de matériel informatique (FOSF du 5. 6. 1997, p. 3838). La société ayant transféré son siège à Vevy (FOSF du 25. 3. 1998, p. 2055), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du district de Lausanne.

7 avril 1998

**Galadé S.A.**, à Lausanne, gestion commerciale, industrielle, technique et administrative de tout projet (FOSF du 24. 2. 1998, p. 1358). La société ayant transféré son siège à Estavayer-le-Lac (FOSF du 25. 3. 1998, p. 2048), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du district de Lausanne.

7 avril 1998

**Société Immobilière de la Sallaz A**, à Lausanne, société anonyme (FOSF du 11. 9. 1996, p. 5497). La société ayant transféré son siège à Schaffouse sous la raison sociale First Film Venture Capital Corporation (FOSF du 31. 3. 1998, p. 2203), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du district de Lausanne.

7 avril 1998

**Société Immobilière de la Sallaz B**, à Lausanne, société anonyme (FOSF du 11. 9. 1996, p. 5497). La société ayant transféré son siège à Schaffouse sous la raison sociale Pipeline Development Filmproduktion Ltd (FOSF du 31. 3. 1998, p. 2203), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du district de Lausanne.

7 avril 1998

**Sulzer Energie-Consulting S.A.**, succursale de Lausanne (FOSF du 19. 9. 1997, p. 6907), avec siège principal à Winterthur. La signature de Chlaus Forster est radiée.

7 avril 1998

**Société immobilière de Villamont Mon Repos D en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSF du 27. 11. 1996, p. 7321). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7 avril 1998

**Société immobilière des Bergières**, à Lausanne, société anonyme (FOSF du 11. 4. 1994, p. 1925). Andreas Arnold (démisionnaire) n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président August Arnold reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

7 avril 1998

**Argeta S.A.**, à Lausanne, commerce et construction d'immeubles; location et mise en valeur de biens immobiliers et mobiliers (FOSF du 11. 4. 1994, p. 1925). Andreas Arnold n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président August Arnold reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

7 avril 1998

**La Garrigue S.à.r.l.**, à Lausanne, opérations commerciales, notamment dans le domaine des vêtements, de la décoration, de l'aménagement d'intérieur, de l'ammeublement, des soins corporels et des jouets (FOSF du 20. 6. 1996, p. 3675). Nouvelle adresse: avenue Antoine-Henri-Jomini 8, chez BFB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérán S.A.

7 avril 1998

**Idoc S.A.**, à Epalinges, conseils dans le domaine de la construction et des travaux publics et assistance dans le domaine technique, financier et commercial (FOSF du 1. 6. 1995, p. 3076). Statuts modifiés le 27 juin 1997. Siège transféré à Pully, avenue de Lavaux 35. Nouveau but: fourniture de conseils dans le domaine de la construction et de l'industrie, assistance d'entreprises dans le domaine technique, financier et commercial; commerce de biens et services, notamment dans le domaine agro-alimentaire.

7 avril 1998

**Rollvending S.A.**, à Lausanne, vente, notamment par correspondance, de biens de consommation (FOSF du 22. 10. 1992, p. 4940). Statuts modifiés le 30 juin 1997 sur des points non soumis à publication.

7 avril 1998

**Juridica, compagnie d'assurance de la protection juridique S.A.**, à Lausanne (FOSF du 9. 12. 1994, p. 6732). Statuts modifiés le 30 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. La raison sociale du réviseur est actuellement STG-Coopers & Lybrand S.A., à Pully.

7 avril 1998

**Liane models, Liane Delapré**, à Lausanne, école et agence de mannequins (FOSF du 18. 12. 1987, p. 4919). Nouvelle adresse: rue Saint-Roch 33.

7 avril 1998

**La Moraine, M.-A. Julita**, à Prilly, commerce de vins (FOSF du 20. 4. 1995, p. 2152). Siège transféré à Crissier, route d'Yverdon 6.

7 avril 1998

**Scènes Développement, Lambelet**, à Lausanne, avenue Juste-Olivier 18 bis. Titulaire: Edouard Lambelet, de Forel (Lavaux), à Rolle. Gestion de projets, notamment dans le domaine culturel.

7 avril 1998

**Cab production S.A.**, à Lausanne, production, réalisation et diffusion de films TV et cinéma (FOSF du 4. 9. 1992, p. 4176). Statuts modifiés le 27 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: Fiduciaire Michel Favre S.A., à Echallens.

7 avril 1998

**Ariana Trading S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, commerce d'articles de diverse nature, notamment de tapis (FOSF du 10. 12. 1993, p. 6536). Statuts modifiés le 23 juin 1997 sur des points non soumis à publication.

7 avril 1998

**Indarco S.A.**, à Lausanne, fabrication, vente et installation d'appareillages électriques, de protection cathodique, de tuyauterie et de robinetterie et de fournitures en relation avec les services industriels (FOSF du 3. 7. 1997, p. 4657). Statuts modifiés le 27 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions nominatives. Réviseur: Philippe Chopard, expert-comptable, à Lausanne.

7 avril 1998

**CPIF compagnie de participations industrielles et financières S.A.**, à Lausanne (FOSF du 2. 11. 1995, p. 6027). Statuts modifiés le 24 juin 1997 sur des points non soumis à publication.

7 avril 1998

**Les Pampres**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSF du 15. 9. 1994, p. 5133). Statuts modifiés le 27 juin 1997 sur des points non soumis à publication.

7 avril 1998

**Société immobilière de la Rue de la Borde No 11**, à Lausanne, société anonyme (FOSF du 7. 12. 1988, p. 4986). Nouvelle adresse: avenue de Léman 18, chez Régie Immobilière 3000 Lausanne S.A. Milena Von-

kotich est actuellement à Lausanne. Statuts modifiés le 20 juin 1997 sur des points non soumis à publication. Réviseur: Orapid S.A., Lausanne, à Lausanne.

7 avril 1998

**S.I. Bois Clos Crissier S.A.**, à Crissier (FOSF du 14. 7. 1997, p. 4957). Statuts modifiés le 27 juin 1997 sur des points non soumis à publication. Nouvelle adresse du siège légal: chemin de Montremoën 11, chez Marie-Thérèse Bellony.

7 avril 1998

**Najero holding S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, acquisition et administration de participations à des entreprises (FOSF du 8. 9. 1993, p. 4725). Statuts modifiés le 30 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

7 avril 1998

**DSL mécanique S.à.r.l.**, à Crissier, entreprise de mécanique de précision (FOSF du 11. 9. 1996, p. 5497). Nouvelle adresse: chemin des Falaises 19.

7 avril 1998

**Mirna Pavone S.à.r.l.**, à Lausanne, commerce et location de vidéocassettes, vidéodisques, magnétoscopes, disques compacts et autres (FOSF du 17. 9. 1997, p. 6852). La signature de Sandra Gindroz est radiée.

7 avril 1998

**Avenir contacts Ch. Bourquin**, à Lausanne, agence matrimoniale (FOSF du 25. 6. 1997, p. 4419). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 avril 1998

**NCR (Suisse), succursale de Lausanne**, société anonyme, fabrication et vente d'appareils électroniques, notamment dans le domaine de l'informatique et de la bureautique (FOSF du 12. 3. 1997, p. 1690), avec siège principal à Wallisellen. Le vice-président Juno Nuber est nommé président et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Karl Josef Wich, de Waldkirch, à Egg, vice-président.

7 avril 1998

**CFC securities S.A.**, à Pully, prestation de services financiers (FOSF du 3. 6. 1997, p. 3758). Statuts modifiés le 24 mars 1998. Les 400 actions nominatives de fr. 500.-, entièrement libérées et formant l'entier du capital, sont converties en 400 actions au porteur de fr. 500. Suppression de la restriction relative à la transmissibilité des actions.

7 avril 1998

**Immogestion S.à.r.l.**, à Lausanne, rue de Bourg 20. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 31 mars 1998. But: activités dans le domaine immobilier, notamment conseils, médiation, expertises et courtage. Capital entièrement libéré: fr. 50 000. Associés: Patrick Wicht, de et à Echallens, pour une part de fr. 13 000, Yves Rapin, de Payerne, à Lausanne, pour une part de fr. 13 000, tous deux gérants avec signature individuelle, Gilbert Wicht, de et à Echallens, pour une part de fr. 12 000, et Alessia Rapin, de Payerne, à Lausanne, pour une part de fr. 12 000. Publications: FOSF.

7 avril 1998

**Crêt-Bellevue B.S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, opérations immobilières (FOSF du 24. 3. 1993, p. 1425). Dissolution: 19 mars 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Crêt-Bellevue B.S.A. en liquidation** par Bertrand Chave, de Lausanne, au Mont-sur-Lausanne, liquidateur avec signature individuelle. Robert Martinelli n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: rue des Terreaux 3, chez Fiduciaire W. Jeanbourquin S.A., à Lausanne.

7 avril 1998

**ICG Informatique, Communication & Gestion S.à.r.l.**, à Epalinges, chemin des Roches 34. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 27 mars 1998. But: gestion, commercialisation et développement informatique. Capital entièrement libéré: fr. 20 000. Associés: Thierry Rossiaud, de Vevey, pour une part de fr. 12 000, et Carole Pignat, de Vouvry, gérante avec signature individuelle, pour une part de fr. 8000, tous deux à Epalinges. Publications: FOSF.

### Bureau de Morges

7 avril 1998

**Nokia-Maillefer Holding S.A. (Nokia-Maillefer Holding AG) (Nokia-Maillefer Holding Ltd)**, à Ecublens, acquisition, administration et gestion de participations à des entreprises commerciales, industrielles, immobilières ou financières (FOSF du 15. 09. 1997, p. 6789). Statuts modifiés le 2 avril 1998. Nouvelle raison sociale: **Nextrom Holding S.A. (Nextrom Holding AG) (Nextrom Holding Ltd)**. Capital porté de fr. 15 000 000 à fr. 15 017 400 par l'émission de 580 actions au porteur de fr. 30. Nouveau capital entièrement libéré: fr. 15 017 400 divisé en 375 000 actions nominatives à droit de vote privilégié de fr. 10 avec restriction de transmissibilité et 375 580 actions au porteur de fr. 30.

### Bureau de Moudon

6 avril 1998

**Cartonnerie et Papeterie de Moudon S.A. (Karton- und Papierfabrik Moudon A.G.)**, à Moudon (FOSF du 31. 7. 1997, p. 5504). Les signatures du directeur Gerold Sager et de la vice-directrice Gabriela Dätwyler sont radiées.

6 avril 1998

**Dutoit et Walker S.A.**, à Moudon, exploitation d'hôtels, cafés, restaurants (FOSF du 7. 5. 1997, p. 3092). Raison sociale radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 ORC.

### Bureau de Nyon

7 avril 1998

**Ecole de raquettes à neige Pierre Baude**, à St-Cergue (FOSF du 24. 09. 1993, p. 5022). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 avril 1998

**Robert Blum S.A. Nyon**, à Nyon, menuiserie-charpenterie (FOSF du 14. 09. 1993, p. 4830). Dissolution: 6 avril 1998. La société ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Robert Blum S.A. Nyon en liquidation** par Charles Fritsch, d'Allaman, à Gingins, nommé liquidateur avec signature individuelle. Robert-Walter Blum n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: c/o Locatelli et Fritsch S.A., rue de la Combe 11, 1260 Nyon.

7 avril 1998

**CF Investissements Immobiliers S.A.**, à Arzier, affaires immobilières (FOSF du 22. 05. 1996, p. 2970). Dissolution: 27 mars 1998. La société ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **CF Investissements Immobiliers S.A. en liquidation** par Bertrand Coigny, de Champtauroz, à Le Muids (commune d'Arzier) et Madeleine Porret, de Bâle, à Nyon, qui ne sont plus administrateurs, mais nommés liquidateurs avec signature collective à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Adresse de la société en liquidation: c/o Les Jardins du Soleil S.A., rue de la Gare 28, case postale 91, 1260 Nyon.

7 avril 1998

**The Aldo Castaneda Institute S.A. en liquidation**, à Genolier, interventions médicales et chirurgicales (FOSC du 10. 11. 1997, p. 8174). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 13 mars 1998 par le président du Tribunal du district de Nyon.

## Bureau d'Orbe

2 avril 1998

**Au Mobilier Complet, A. Matthey et fils S.A.**, à Vallorbe, commerce de meubles neufs et d'occasion (FOSC du 20. 12. 1996, p. 7932). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 9 mars 1998 par le président du Tribunal du district d'Orbe. Nouvelle raison de commerce: **Au Mobilier Complet, A. Matthey et fils S.A., en liquidation**.

2 avril 1998

**Imedex S.A., en liquidation**, à Bavois, importation, exportation, représentation et commerce de tous produits alimentaires et non alimentaires (FOSC du 05. 03. 1998, p. 1592). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 27 mars 1998.

2 avril 1998

**BMEF S.A.**, à Vaulion, travaux forestiers (FOSC du 21. 07. 1997, p. 5164). Christian Michoud n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Louis-Claude Bally, président inscrit, est unique administrateur, désormais avec signature individuelle. Signature collective à deux est conférée à Silvana Bally, de Bousens, à Vaulion et à Jean-Philippe Dériaz, de et à Baulmes.

3 avril 1998

**Société Coopérative Vaudoise d'Alpage**, à Vuiteboeuf (FOSC du 03. 04. 1995, p. 1826). Jean-Jacques Duvoisin n'est plus président. Sa signature est radiée. Didier Buffat, vice-président inscrit, est désormais président. Pierre-Alain Rufener, de et à Vuiteboeuf est nommé vice-président. Tous deux signent collectivement à deux avec le secrétaire-caissier.

3 avril 1998

**Stéphane Borgeaud**, à Agiez, entreprise de plâtrerie-peinture (FOSC du 31. 01. 1992, p. 459). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Rectification

**NetServ Design Sàrl**, à Montcherand (FOSC du 26. 03. 1998, p. 2090). La raison sociale exacte est: **NetServe Design Sàrl**.

## Bureau de Payerne

7 avril 1998

**Dimab S.A.**, à Payerne, pièces de rechange pour voitures, atelier de réparations et tunnel de lavage (FOSC du 17. 4. 1996, p. 2177). Statut entièrement révisés le 6 avril 1998. Nouvelle graphie de la raison sociale: **DIMAB SA**. But complété par le commerce de voitures. Assainissement par réduction au sens de l'art. 735 CO du capital-actions de fr. 300 000 à fr. 0 et annulation de la totalité des 600 actions nominatives de fr. 500 chacune. Augmentation simultanée du capital-actions de fr. 500 chacune. Augmentation simultanée du capital-actions à fr. 200 000, par l'émission de 400 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées en espèces. Nouveau capital-actions: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions nominatives de fr. 500 chacune, avec restrictions de transmissibilité. Réviseur: ATAG, ERNST & YOUNG SA, succursale de Granges-Paccot.

7 avril 1998

**P.A. Jan S.A. en liquidation**, à Corcelles-près-Payerne, installations sanitaires, etc. (FOSC du 25. 3. 1997, p. 2027). Fierol S.A., à Payerne, n'est plus réviseur.

## Bureau de Vevey

7 avril 1998

**TCE Techniques Conseils et Environnement S.A.**, à Vevey (FOSC du 18. 11. 1997, p. 8369). Nouvelle adresse: chemin Vert 33.

7 avril 1998

**Nosarco S.A.**, à Montreux (FOSC du 2. 4. 1997, p. 2182). Nouvelle adresse: avenue des Planches 26.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

6 avril 1998

**Däendliker Jack**, à Yvonand, avenue des Pins 33 A. Titulaire: Däendliker Jack, de Hombrechtikon, à Yvonand, courtier en vente de commerces.

6 avril 1998

**Banque Raiffeisen d'Yvonand**, à Yvonand (FOSC du 17. 02. 1998, p. 1252). Versements supplémentaires limités à fr. 8000 par membre. Statuts modifiés le 25. 04. 1997.

6 avril 1998

**Sani Top S. à r. l.**, à Yverdon-les-Bains, entreprise de chauffage (FOSC du 10. 02. 1997, p. 891). Radiation d'office du registre du commerce d'Yverdon-les-Bains, ensuite de transfert du siège à Crissier (FOSC du 18. 02. 1998, p. 1217).

6 avril 1998

**Vibo S.A.**, à Yverdon-les-Bains, atelier mécanique (FOSC du 01. 11. 1995, p. 6007). Radiation d'office du registre du commerce d'Yverdon-les-Bains, ensuite de transfert du siège à Montet/Broye (FOSC du 05. 03. 1998, p. 1584).

6 avril 1998

**Courinter S.A.**, à Yverdon-les-Bains, immeubles (FOSC du 17. 12. 1997, p. 9082). Radiation d'office du registre du commerce d'Yverdon-les-Bains ensuite de transfert du siège à Genève (FOSC du 05. 02. 1998, p. 891).

6 avril 1998

**Genatis Biofunctional Technology S.A.**, à Treykovagnes, matériel dans le domaine médical et chirurgical (FOSC du 09. 09. 1997, p. 6651). Radiation d'office du registre du commerce d'Yverdon-les-Bains ensuite de transfert du siège à Nyon (FOSC du 13. 01. 1998, p. 224).

## Valais - Wallis - Vallee

## Büro Brig

6. April 1998

**Hotel Zayetta AG**, in Leukerbad (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 184). Durch Entscheid vom 10. 03. 1998 hat der Bezirksrichter des Bezirkes Leuk über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; sie ist somit aufgelöst. Firma neu: **Hotel Zayetta in Liquidation**.

7. April 1998

**Brigger Walter Consulting**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 1992, S. 160). Firma neu: **Brigger Consulting**.

7. April 1998

**Schweizerische Skischule Saas-Almagell**, in Saas-Almagell, Verein (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 1990, S. 3007). Die Unterschrift von Anthamatten Viktor, Skischulleiter, ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt: Bayard Jean-Pierre, von Varen, in Saas-Almagell; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

7. April 1998

**Verkehrsverein Naters-Blatten-Belalp**, in Naters (SHAB Nr. 217 vom 08. 1. 1993, S. 5856). Truffer Felix, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Ruppen Beat, von und in Naters, Aktuar. Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Vizepräsident oder Aktuar.

7. April 1998

**Raiffeisenbank Feschel & Guttet**, in Guttet, Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 1994, S. 4481). Statutenänderung: 19. 04. 1997. Neu kann ein Mitglied mehr als einen Anteilschein erwerben. Die beschränkte Nachschulpflicht wird pro Mitglied auf Fr. 8000 festgelegt, was betragsmäßig der bisherigen Verpflichtung entspricht. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

7. April 1998

**Albin Weger Söhne AG**, in Münster, Haus Flora, Furkastrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 03. 04. 1998. Zweck: Betrieb einer Hoch- und Tiefbau- sowie Transportunternehmung. Betrieb einer Autogarage, d. h. Kauf und Verkauf von Neu- und Gebrauchswagen, Handel mit Zubehörsachen, Ausführung von Service- und anderen Dienstleistungen, sowie Betrieb einer Tankstelle. Kann Zweigniederlassungen errichten, und sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert; vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 03. 04. 1998, übernimmt die Gesellschaft von Albin Weger, in Münster VS, im Sacheinlagevertrag und in den Statuten näher umschriebene Immobilien, Fahrzeuge, Maschinen, Einrichtungen usw. im Betrage von Fr. 414 800, wovon Fr. 300 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden, und der Rest als Darlehen bestehen bleibt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Dem VR (Verwaltungsrat) gehören an: Weger Hans-Ulrich, Präsident, und Weger Philipp, Aktuar, beide von Geschinnen, in Münster VS. Sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Beratung, Planung und Treuhand AG, in Lax.

Nachtrag

**KiMe Holding AG**, in Visp, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 1998, S. 2278). Die Gesellschaft beabsichtigt, 80 % der Aktien der Firma «Werner Isolierwerk AG Visp», mit Sitz in Visp, zu einem Preis von maximal Fr. 1 160 000 zu erwerben.

## Bureau de St-Maurice

7 avril 1998

**Paul Vaucher S.A. succursale du Valais**, à Monthey. Sous cette raison sociale, la société anonyme Paul Vaucher S.A., de siège à Crissier, inscrite sur le RC Lausanne (dernière publication: FOSC du 09. 02. 1998, p. 976) a, par décision de son conseil d'administration du 05. 12. 1997, ouvert à Monthey une succursale visant le même but que la société à son siège principal: toute activité technique, commerciale et de services dans le domaine du chauffage, de la ventilation, de la climatisation, de l'électricité et des installations sanitaires, ainsi que du contrôle d'accès, de la surveillance et de la sécurité en général; toute activité technique, commerciale et de services dans le domaine du traitement de l'eau, de la régulation et du comptage d'énergie ou de fluides, ainsi que leur automation; conception, étude technique, réalisation, installation, commerce, exploitation et maintenance de systèmes et matériel informatiques, y compris étude et développement de logiciels ainsi que leur mise à disposition et leur vente; acquisition, exploitation et vente de brevets, marques et licences en ces domaines. Représentation: signature individuelle de Jean-Michel Viquerat, de Combremont-le-Grand, à Bavois, administrateur unique et, limitée à la succursale, de Roland Veillon, de Bex, à Choëx s/ Monthey, directeur de la succursale. Adresse de la succursale: 1871 Choëx.

7 avril 1998

**Ecole Suisse de Ski de Verbier**, à Bagnes, société coopérative (FOSC du 21. 09. 1995, p. 5245). Radiation des membres démissionnaires du comité Michel Gard, Florian Micheli, Roland Locher et de la signature du second nommé. Nouveaux membres du comité: François Gard, de et à Bagnes, Marie Hiroz, de Volleges, à Bagnes, Patrice Moulin, de et à Bagnes. Signature collective à deux a été conférée à Paul Corty, membre du comité (inscrit).

7 avril 1998

**Arena-Store SA (Arena-Store AG) (Arena-Store Ltd)**, à Colloby-Muraz, chaîne de distribution dans le commerce de détail, etc. (FOSC du 02. 04. 1998, p. 2278). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Clovis Blanc, de Villaz-St-Pierre et Chavannes-Orsonnens, à Villars-sur-Glâne, président; Ibrahim Bugaighis, de Libye, à Troinex, membre; Roland Zanolletti, de Günsberg, à Bâle-Ville, membre. Stéphane Trachler, jusqu'ici administrateur unique, est secrétaire avec signature individuelle.

7 avril 1998

**Le Gourmet des vins, Roland Tacchini**, à Martigny, importation et commerce de vins fins en bouteilles (FOSC du 04. 12. 1997, p. 8764). N'ayant pu exercer l'activité envisagée, le titulaire de cette raison individuelle radie cette inscription.

7 avril 1998

**Daca SA en liquidation**, à Monthey, véhicules automobiles, etc. (FOSC du 17. 04. 1996, p. 2178). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 avril 1998

**Intersem S.A.**, à St-Maurice, opérations commerciales, etc. (FOSC du 13. 01. 1998, p. 225). Nouvelle adresse au siège: Grand-Rue 52, 1890 St-Maurice.

7 avril 1998

**Saga Diffusion SA**, à Vouvrly, commerce de meubles, etc. (FOSC du 11. 03. 1997, p. 1652). Dissolution d'office par le Juge le 26. 11. 1997 en application des dispositions finales de la LF sur la révision du droit des SA du 04. 10. 1991. Nouvelle raison sociale: **Saga Diffusion SA en liquidation**. Par décision judiciaire du 18. 02. 1998, cette société a été déclarée en état de faillite.

7 avril 1998

**Monteiro Carlos**, à St-Maurice, entreprise de carrelages et revêtement de sols, etc. (FOSC du 17. 10. 1990, p. 4131). Par décision judiciaire du 09. 03. 1998, le titulaire de cette raison individuelle a été déclaré en état de faillite.

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

7 avril 1998

**Filippo Buemi**, à Colloby-Muraz, entreprise de maçonnerie (FOSC du 29. 12. 1997, p. 9314). Par décision judiciaire du 09. 03. 1998, le titulaire de cette raison individuelle a été déclaré en état de faillite.

7 avril 1998

**Simon Imre, Rénovation**, à Colloby-Muraz, en faillite suspendue faute d'actif, rénovation en tous genres, etc. (FOSC du 06. 01. 1998, p. 42). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 26. 01. 1998.

## Bureau de Sion

7 avril 1998

**Marie-Claire Barras-Granziero**, à Montana. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Marie-Claire Barras-Granziero, de et à Chermignon. Exploitation de la Librairie-Papeterie du Haut-Plateau. Signature individuelle conférée à Jacques Barras, de et à Chermignon. Adresse: Immeuble Farinet B, 3962 Montana.

7 avril 1998

**Lino Granziero**, à Montana. Librairie-Papeterie du Haut-Plateau (FOSC du 22. 3. 1990, no 57, p. 1124). Radiation par suite de remise de commerce.

7 avril 1998

**Hôtel-Restaurant Le Déserteur S.A.**, à Nendaz (FOSC du 24. 3. 1988, no 70, p. 1172). Organe de révision: Hospes SA Société de révision de l'hôtellerie et de la restauration, à Sion.

7 avril 1998

**Pub Billard La Cravache S.A.**, à Sion. Exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 25. 3. 1997, no 57, p. 2028). Capital-actions de fr. 50 000 augmenté et porté à fr. 100 000 par l'émission de 100 nouvelles actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Capital-actions actuel: fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 31. 3. 1998. Bommer + Partner Treuhandgesellschaft, à Berne, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: KPMG Fides Peat, à Genève, société anonyme.

7 avril 1998

**Proportes et Machines S.A.**, à Vex. Achat et vente de portes et machines pour le travail du bois, etc. (FOSC du 14. 8. 1997, no 154, p. 5849). Capital-actions de fr. 60 000 augmenté et porté à fr. 100 000, par l'émission de 40 nouvelles actions nominatives avec restriction de transmissibilité de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Capital-actions actuel: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives avec restriction de transmissibilité de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 2. 4. 1998.

7 avril 1998

**Banque Raiffeisen d'Ayent**, à Ayent. Société coopérative (FOSC du 9. 2. 1998, no 26, p. 977). Les administrateurs Jean-Louis Fardel, président, et Nicolas Rey ont démissionné, la signature du premier nommé est radiée. Nouvel administrateur et président avec signature collective à deux: Jean-Jacques Dussex, de et à Ayent. Nouvel administrateur sans signature: Lilian Cotter, de et à Ayent.

7 avril 1998

**Techno-Arts Sàrl**, à Sion. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 16. 3. 1998. But: toutes opérations relatives à l'achat, la vente, la commercialisation de tous produits liés à l'informatique, que ce soit au niveau du matériel ou des programmes, comprenant la vente d'ordinateurs et de logiciels et plus particulièrement d'imageries virtuelles. Capital social de fr. 20 000, divisé en deux parts sociales de fr. 10 000 chacune, entièrement libérées. Organe de publication: la FOSC. Associés: Dominique Métal, de et à St-Léonard, pour une part de fr. 10 000; Serge Quarroz, de St-Martin VS à Sion, pour une part de fr. 10 000. Signature collective à deux des associés, nommés associés-gérants. Adresse de la société: rue de Conthey 15, 1950 Sion.

## Genève - Genf - Ginevra

16.04.1998

**Fitness-Club des Eaux-Vives, Alain Aubry**, à Genève (FOSC du 06-02-1998, p. 929). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16.04.1998

**ETC ingénieurs conseils Jean-Pierre Barlaley**, à Genève (FOSC du 09-10-1990, p. 4022). Nouvelle adresse: avenue de Rosemont 9.

16.04.1998

**J. Boquete**, à Genève, avenue d'Aire 91. Chef de la maison: Boquete Jose, d'Espagne, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne "La Tentation".

16.04.1998

**Mattia Cacace**, à Genève, avenue De-Luserna 13 bis. Chef de la maison: Cacace Mattia, d'Italie, à Meinier. Exploitation d'un vidéo-club, salon de jeux avec buvette.

16.04.1998

**Georges Krzyzak**, à Genève (FOSC du 24-10-1995, p. 5848). Nouvelle raison de commerce: **Georges Krzyzak, Donna Pasta**. Nouveau siège: Vevey r. a., route de Drize 73. Nouvel objet: fabrication et vente de pâtes alimentaires.

16.04.1998

**Ulrich Thiel**, à Genève, Gestion de fortunes, etc. (FOSC du 25-10-1993, p. 5579). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16.04.1998

**Dynadiff, Dasen & Jacolino**, à Genève, rue des Asters 8. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 01-04-1998. Hygiène et santé publique. Associés: Dasen Alexander, de et à Genève et Jacolino André, de Jussy, à Genève.

16.04.1998

**Boutique David Via Appia, Mme Matthey Carrillo Dominique & Carrillo David**, à Genève, rue de la Mairie 5. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 01-01-1998. Exploitation d'une boutique pour la vente de chaussures et articles en cuir. Associés: Carrillo David, de et à Genève, et Matthey Carrillo Dominique, de Savagnier, à Chêne-Bougeries. Procuration individuelle a été conférée à Carrillo Angel, d'Espagne, à Chêne-Bougeries.

16.04.1998

**Lauchris, Philippon & Nuzzo**, à Genève, chemin Louis Dunant 11. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 30-03-1998. Conférences vidéo sur internet. Associés: Nuzzo Christine, de Vallorbe, à Genève, et Philippon Laurence, de Brusino Arsizio, à Bernex; lesquelles signent collectivement à deux.

16.04.1998

**Pictet et Cie**, à Genève, Banque, etc. société en commandite (FOSC du 21-10-1997, p. 7671). La procuration de Bögli Jean-Pierre, Burdet André, Favre Claude, Ohlmeier Cédric, Vauthey Patrick, Briol Marc, Lagaux Patrice, Pétignani Paolo, Sunier Jean-Jacques et Vidon Marc-André est radiée. Banz Rolf, Bédar Patrick, Brunner Michel, Brunner



Pierre, Dierauer Kurt, Malär Christian et Wydler Daniel, jusqu'ici directeurs adjoints, nommés directeurs. Amouzeur Kamran, Arnold Michel, Aufranc Yves, Conus Michel, de Mallmann Fabien, de Vivis Jean-Martin, Freymond Alain, Guignard Alain, Martignier Yves, Nussbaumer Bruno, Obermann Rémy, Payro Ricardo, Stich Werner et Volkow Andrej, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs adjoints, Babel François, Berra Roland, Brugger Elisabeth, Buri Thomas, Chablaix Charles, Cogne Michel, Conrad Philippe, Cvjetich Boissier Vera, Ferrière Thierry, Guter Thomas, Jaquerod Didier, Knobloch von Türk Oliver, Mayaud Eric, Meyer Pierre, Penas Victoriano, Rohner Marc, Ruhoff Bernhard, Suzuki Yukie, Truffer Pierre-André, Vermeil Luc et Wenger Claude, nommés sous-directeurs, continuent à signer par procuration collective à deux. Par suite de changement d'adresse, Dent d'Almuano Roseline se nomme désormais Bafandi Roseline et est maintenant domiciliée à Saint-Sulpice (VD). Procuration collective à deux a été conférée à Demole Jean-François, d'Avully, à Prangins, directeur, Frei Alfred, de Widnau, à Buttwill, directeur adjoint, Joller Richard, de Hallenwil, à Tannay, directeur adjoint, Bauer Rolf, de Degersheim, à Meilen, sous-directeur, Best Rémy, de Genève, à Vandoeuvres, sous-directeur, Bettoni Charles, d'Onex, à Coppet, sous-directeur, Erne Jean-Claude, de Zurich, à Genève, sous-directeur, Moser Harri, d'Autriche, à Wollerau, sous-directeur, Rudaz Olivier, de Chalais, à Perly-Certoux, sous-directeur, Schmid Daniel, de Genève, à Onex, sous-directeur, Amacher Sabine, de Brienzwil, à Plan-les-Ouates, Campa Donato, de Grimsuat, à Genève, Cellerier Pierre, de Genève, à Vevrier, Christe Charles, de Vendincoeur, à Trélex, Gautschi Matthias, de Gränichen, à Cartigny, Gillieron Christophe, de Puidoux, à Morges, Gori François, de Genève, à Vevrier, Haefliger Thomas, de Reiden, à Zurich, Joyet Yves, de Chêsois-sur-Lausanne, à Lausanne, Kunz Martin, de Genève, à Gland, Le Chi-Hien, du Vietnam, à Ecublens, Meyer Thierry, de Courlevon, à Versoix, Morisod Vincent, de Vérossaz, à Echallens, Otti Olivier, de Genève, à Trélex, Paupé Gilles, de Soubey, à Colombier (NE), Piteiti Claude, de Genève, à Avully, Portner Hans-Peter, de Wählern, à Gland, Rastaldi Marc, de Monthey, à Genève, Reenpa Heikki, de Lavin, à Mies, Riat Roland, de Chevèze, à Thônex, Ruster Richard, d'Uster, à Crans-près-Céligny, Rutz François, de Nessler, à Genève, Seyr Marco, de Bülach, à Eglisau, Studer Christian, d'Unterschlatt, à Corsier, Ujvari Arpad, de Genève, à Lancy, Veith Holger W., des USA, à Genève et Warga Preben, de Vevrier, à Prangins.

**Société Immobilière Le Calao Bleu, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22-03-1996, p. 1661). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Société Immobilière Rue de Carouge-Rond-Point B, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19-01-1996, p. 386). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Cojo SA**, à Genève, importation, exportation et commerce de matières premières et produits manufacturés (FOSC du 22-12-1997, p. 9197). Nouveaux statuts du 08-04-1998. L'administrateur Ritz Lukas E. est maintenant domicilié à Bernex.

**SI rue de la Colline 24, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15-04-1996, p. 2114). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Société Immobilière le Col-Vert A, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03-01-1996, p. 17). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Société Immobilière le Col-Vert C, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03-01-1996, p. 17). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Société Immobilière des Deux Chênes lettre F, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16-10-1996, p. 6311). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Société Immobilière Dicar-Soleil, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29-10-1996, p. 6603). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Société Immobilière Eaux-Vives-Clarté, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03-10-1996, p. 6012). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Edward's SA**, à Genève, importation et exportation de produits alimentaires, etc. (FOSC du 21-02-1996, p. 1029). Syz Ragueneau Martina n'est plus administratrice; ses pouvoirs, de même que ceux de Laurient François-Xavier, sont radiés. Administration: Syz Martina, de Zurich, à Reinach, BL, président, Bussaume Jean-Pierre, de France, à Genève, vice-président et Jorand Corinne, de Billens, à Thônex, lesquels signent collectivement à deux.

**Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA**, à Genève (FOSC du 02-09-1997, p. 6462). Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Truffer Claude-Jean, directeur; sa procuration est radiée.

**SI Godefrey, Genève, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 04-10-1996, p. 6044). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Hercules-Security SA**, à Le Grand-Saconnex, fabrication et commerce de coffres-forts, etc. (FOSC du 15-12-1993, p. 6626). Mourei Saryka n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

**Société Immobilière Hermance-Lac, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28-04-1997, p. 2840). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Holdinvest SA, en liquidation**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 24-07-1995, p. 4160). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Hôtel Carmen SA**, à Genève (FOSC du 28-06-1990, p. 2588). Gasser Hans n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Gasser Patrick, nommé président, continue à signer collectivement à deux.

**IPN-Cartuel SA**, à Thônex, promotion numismatique, commerce de livres, de disques, de périodiques, etc. (FOSC du 03-10-1996, p. 6011). Par jugement du 04-02-1998, le Tribunal de première instance a prononcé la dissolution de la société (art. 2, al. 2 des dispositions finales de la LF sur la révision du droit des SA). Par conséquent, sa raison sociale devient: **IPN-Cartuel SA, en liquidation**. Liquidateur: Neuvecelle Jean-François, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

**Société Immobilière Avenue Luserna No 30, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29-07-1997, p. 5419). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Mariepan SA**, à Genève, exploitation de blanchisseries-teintureries, etc. (FOSC du 22-03-1990, p. 1126). Nouvelle adresse: rue de la Maladière 4.

**Pantian Holding SA**, à Genève, participation financière à d'autres sociétés, etc. (FOSC du 13-08-1974, p. 2222). Par suite du transfert de son siège à Sarnen, la société a été inscrite au registre du commerce de Obwald (FOSC du 7-4-1998, p. 2379); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

**Parking de Villereuse SA**, à Genève, étude, construction et exploitation d'un parking souterrain au carrefour de Villereuse. (FOSC du 21-08-1997, p. 6094). Mattacchini Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conte Alain, de Pampigny, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

**Société Immobilière Perron-Madeleine, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29-07-1997, p. 5419). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**La Pomme d'Or SA**, à Genève, exploitation d'un centre international de documentation concernant l'art byzantin, etc. (FOSC du 07-04-1998, p. 2389). Lazovic Miroslav n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hefénia Platchkov, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

**Société Immobilière Pré Jérôme H, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31-07-1997, p. 5506). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Société Immobilière Pré Jérôme M, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30-07-1997, p. 5462). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Société Immobilière Renaissance-Veyrier, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23-10-1996, p. 6469). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Sogares SA**, à Genève, exploitation de cafés-restaurants, etc. (FOSC du 23-03-1998, p. 1993). Portier Gérard, maintenant à domicilié à Nyon, signe désormais collectivement à deux.

**Sopha Diffusion SA**, à Plan-les-Ouates, commerce, importation, exportation et représentation de produits industriels et finis. (FOSC du 07-08-1997, p. 5641). Carasso Jocelyne n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Carasso Alfred, maintenant originaire de Nyon et désormais domicilié à Confignon, jusqu'ici directeur, est nommé administrateur unique et continue à signer individuellement.

**Télé-Restaurant SA**, à Meyrin, création, achat, vente, exploitation et gestion de dansings, etc. (FOSC du 17-05-1995, p. 2757). Les pouvoirs de Bonhomme Philippe sont radiés. Le réviseur "Gestoval Société fiduciaire" est maintenant domicilié à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Bensouna Hamid, de France, à Annemasse, F. et Maurice-Demourieux Pascal, de France, à Saint-Jean-de-Tholome, F.

**Visioptic SA**, à Genève, gestion, commerce, distribution, importation et exportation, etc. (FOSC du 17-03-1997, p. 1806). "Gestoval Société fiduciaire" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Tannhauser SA", à Genève.

**Coopérative Cosy-L**, à Genève, procurer à ses membres des logements familiaux, etc. (FOSC du 24-06-1996, p. 3740). Administration: Martin Edmond, jusqu'ici vice-président, nommé président, Maystre Marie-Pierre, nommée vice-présidente, Nussbaumer Jörg, jusqu'ici président, et Cerutti Jean-Luc; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

**Banca del Gottardo, succursale de Genève**, à Genève, société anonyme ayant son siège à Lugano (FOSC du 28-01-1998, p. 657). Les pouvoirs de Demiere Michel sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Forestier Alain, de et à Genève, Osuna Marie-Isabelle, de et à Genève et Paris Antoine, de et à Lausanne.

**Huber-Buderus SA (Huber-Buderus AG)**, à Lancy, commerce de produits dans le domaine du chauffage, etc. succursale d'une entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 21-07-1997, p. 5167). Nouveau siège principal: Pratteln. Gigon José est maintenant domicilié à Muttrux.

**Thésis Négocio, Genevilliers, succursale de Carouge**, assistance et conseil en gestion; etc. société anonyme française (FOSC du 12-07-1996, p. 4196). Moguerou André, Condevaux Joëlle et Wilmois Yves ne sont plus administrateurs. Administration: Ramon Alain, de France, à Neuilly-sur-Seine, F, président, Groleat Denis, de France, à Lyon, F et Trevisiol Yves, de France, à Voiron, F. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à l'administrateur président Ramon Alain.

**Philippe Steinmann**, à Genève, rue Barthélémy-Menn 8. Chef de la maison: Steinmann Philippe, de et à Genève. Tous mandats fiduciaires.

**Société Immobilière Bernex-Salève**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16-11-1995, p. 6289). Nouveau siège: Versoix, route de Sauvigny 6, c/Société Fiduciaire Sodifad SA. Nouveaux statuts du 08-04-1998. Administration: Stoll Germaine, nommée présidente, et Prélaz Jean-François, de Givrin, à Coppet, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux, les pouvoirs de la première sont modifiés en ce sens. Réviseur: "Fiduciaire Ecofis SA", à Nyon.

**CPH (Suisse) SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 09-08-1996, p. 4766). Fournier Jacques n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Bétemps Marc reste seul liquidateur et continue à signer individuellement.

**Kids Planet SA**, à Genève, rue de Carouge 33. Nouvelle société anonyme. Statuts du 09-04-1998. But: vente de mobilier, décoration ainsi que toutes activités annexes. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Schwablin Axel, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Société de Contrôle et de Gestion Bonnefous & Cie SA", à Genève.

**MCSA Medical Control SA**, à Plan-les-Ouates, développement et commercialisation d'instruments médicaux de haute technologie. (FOSC du 12-09-1997, p. 6744). Le capital-actions de 500'000 F est maintenant entièrement libéré. Capital-actions porté de 500'000 F à 700'000 F par l'émission de 2'000 actions de 10 F, à droit de vote privilégié, et 1'800 actions de 100 F, toutes nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: 700'000 F, entièrement libéré, divisé en 52'000 actions de 10 F, à droit de vote privilégié, et 1'800 actions de 100 F, toutes nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 09-04-1998.

**Tonia SA**, à Genève, achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. (FOSC du 28-02-1996, p. 1163). Waerber Jürg et Praplan François ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Baertschi Bernard André, d'Eggwil, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: chemin du Trait-d'Union 14, c/Bernard André Baertschi.

**Celtec Sàrl**, à Genève, représentation, commerce en gros ou au détail de matériel électronique, etc. (FOSC du 10-11-1997, p. 8175). Rosset Charlie n'est plus associé; ses pouvoirs sont radiés et sa part de 7'000 F a été cédée à Kramer Aryeh, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, nouvel associé pour une part de 7'000 F. Signature individuelle a été conférée au nouvel associé Kramer Aryeh.

**IDEALKLIM ENGINEERING Sàrl**, à Genève, rue de Chante-poulet 1-3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 06-04-1998. But: fabrication, commercialisation, représentation et distribution de biens, en particulier de produits destinés à l'équipement technique des bâtiments ainsi qu'à leur entretien; développement et diffusion d'installations de production d'énergie, distribution de pièces détachées; prises de participations à l'exclusion de participations immobilières en Suisse. Capital: 20'000 F. Associés: Amilin Bernard, de France, à Grenay, F, pour une part de 10'000 F, et Perrin Jacques, de France, à Lucé, F, pour une part de 10'000 F. Gérant: Favot Claudio, d'Italie, à Puplinge, gérant, avec signature individuelle. Signature individuelle de Amilin Bernard et Perrin Jacques. Organe de publicité: FOSC.

**FANLEER ENTREPRISES LIMITED, Dublin, Geneva Branch**, à Genève, rue Massot 9, c/Pirene, Pythoon, Schifferli, Peter, avocats. Succursale de "FANLEER ENTREPRISES LIMITED", société anonyme, à Dublin inscrite au Companies Registration Office de Dublin sous le n° 255294. Statuts du: 07-10-1996. But: fabrication et commercialisation de machines. Capital: 1'000 IEP, divisé en 1'000 actions de 1 IEP. Administration: Coulbridge Caragh, d'Irland, aux Iles Anglo-Normandes, GB, Coulbridge Simon, de Grande-Bretagne, aux Iles Anglo-Normandes, GB, et Lewis Miriam, de Grande-Bretagne, à Londres, GB. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, de Steinmann Thomas, de Grosshochstetten, à Pully.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

**Béatrice Guélat**, à Delémont. La titulaire est Béatrice Guélat, de Fahy, à Soyhières. Exploitation du café glacier de l'Ecluse. Ruelle de l'Ecluse 2.

**Yann Solutions, Christiane Grossmann**, à Courrendlin. La titulaire est Christiane Grossmann, de Moutathal et Eggwil, à Courrendlin. Conseils en informatique et comptabilité. Es Crès 17.

**Fabrique de bonneterie Vacchelli-Billieux et Cie, en liquidation**, à Delémont, société en commandite dissoute (FOSC du 29.3.1985, no 74, p. 1228). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

**Société de laiterie de Movellier**, à Movellier, société coopérative (FOSC du 1.6.1983, no 1240, p. 1879). Dans son assemblée générale du 19.4.1995, la société a modifié ses statuts sur les points suivants: Désormais, le conseil d'administration est composé de 7 à 9 membres. Les membres ne répondent plus personnellement des engagements de la société et n'ont pas non plus l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires.

**Nouvelle Piquerez SA**, à Bassecourt, produits horlogers (FOSC du 2.4.1998, no 64, p. 2280). Signature radiée: Bok Hyun Ahn, président. Dong Il Yim, de Corée, à Séoul (Corée), est nommé président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Etienne Cattein, de Le Noirmont, à Bassecourt.

**NTC New Time Company AG (NTC New Time Company SA) (NTC New Time Company Inc.)**, à Bassecourt, participations (FOSC du 16.1.1997, no 9, p. 2082). Signature radiée: Bok Hyun Ahn, président. Dong Il Yim, de Corée, à Séoul (Corée), est nommé président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Etienne Cattein, de Le Noirmont, à Bassecourt.

**Banque Raiffeisen de Courrendlin et environs**, à Courrendlin, société coopérative (FOSC du 28.7.1997, no 142, p. 5379). Jacques Staempli n'est plus membre. Myriam Joray, de Mettembert et Pleigne, à Pleigne, est nommé membre du conseil d'administration, sans signature.

**Boutique Alla Scala Sàrl**, à Delémont. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 3 avril 1998. But: exploitation d'une boutique de mode. Possibilité d'acquies ou de vendre des immeubles. Capital social: fr. 20 000, entièrement libéré. Associés: Esther Iacuzzo, de nationalité espagnole, à Viques, pour une part de fr. 10 000; Romana Iacuzzo, de nationalité italienne, à Viques, pour une part de fr. 10 000. Gérantes: les associées Esther Iacuzzo et Romana Iacuzzo, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: rue de la Maltière 8.

**Baillif & Voirol, en faillite**, à Delémont, motel-restaurant au «Gros-Pré», société en nom collectif dissoute, dont la faillite a été close faute d'actifs (FOSC du 7.1.1998, no 3, p. 77). Aucune opposition n'ayant été formée, la raison est radiée d'office (art. 662 ORC).

**André Varin et Fils S.A.**, à Delémont, estampage, décolletage (FOSC du 26.11.1997, no 228, p. 8566). Béat Chételat, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur, avec signature collective à deux. Damien Donzé, de et à Les Breuleux, est nommé directeur, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux avec un directeur est conférée à Jean-Claude Erard, d'Undervelier, à Courtételle; Erwin Girardin, de et à Saint-Brais, et Philippe Jacquat, de Fontenais, à Courroux.

7 avril 1998

**Varinor S.A.**, à Delémont, métaux précieux (FOSC du 11.11.1997, no 217, p. 8210). Alain Munier, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Damien Donzé, de et à Les Breuleux.

7 avril 1998

**Flash Holding SA**, à Delémont. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7 avril 1998. But: Acquisition et administration de participations. Capital-actions: fr. 100 000; entièrement libéré; en 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune. Conseil d'un ou plusieurs membres: Cyrille Merinat, de Sohyères, à Pully, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: C. M. Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A., à Delémont. Publications et convocation à l'assemblée générale: FOSC. Adresse: rue de l'Avenir 23, c/o C. M. Management Services S.A.

7 avril 1998

**Frans Holding SA**, à Delémont. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7 avril 1998. But: Acquisition et administration de participations. Capital-actions: fr. 100 000; entièrement libéré; en 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune. Conseil d'un ou plusieurs membres: Cyrille Merinat, de Sohyères, à Pully, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: C. M. Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A., à Delémont. Publications et convocation à l'assemblée générale: FOSC. Adresse: rue de l'Avenir 23, c/o C. M. Management Services S.A.

7 avril 1998

**Nuvola Holding SA**, à Delémont. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7 avril 1998. But: Acquisition et administration de participations. Capital-actions: fr. 100 000; entièrement libéré; en 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune. Conseil d'un ou plusieurs membres: Cyrille Merinat, de Sohyères, à Pully, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: C. M. Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A., à Delémont. Publications et convocation à l'assemblée générale: FOSC. Adresse: rue de l'Avenir 23, c/o C. M. Management Services S.A.

## Bureau de Porrentruy

6 avril 1998

**Rowy S.A.**, à Porrentruy, achat et vente de terrains et immeubles (FOSC du 1. 5. 1992, no 83, p. 1974). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du 20 mars 1998 du Président du Tribunal du district de Porrentruy. La raison sociale devient: **Rowy S.A., en liquidation**.

6 avril 1998

**Aéro-Sport S.A.**, à Porrentruy, acquisition d'immeubles aux fins de créer et d'exploiter un aérodrome de sport et de tourisme ouvert au trafic public (FOSC du 30. 8. 1993, no 167, p. 4556). Organe de révision: Fiduciaire Simon Kohler S.A., à Courgenay.

6 avril 1998

**S.I. Calabry S.A.**, à Porrentruy, achat et vente d'immeubles (FOSC du 2. 11. 1989, no 216, p. 4454). Organe de révision: Fiduciaire Didier Cuenin, à Porrentruy.

6 avril 1998

**Banque Raiffeisen de Bonfol-Beurnevésin**, à Bonfol, société coopérative (FOSC du 4. 7. 1995, no 127, p. 3747). Statuts modifiés le 24. 5. 1997. Dorénavant, un membre pourra acquérir plus d'une part sociale. L'obligation d'effectuer des versements supplémentaires limités est désormais fixée à fr. 8000 par membre.

7 avril 1998

**Roland Salgat**, à Porrentruy, exploitation du café-restaurant du Moulin (FOSC du 19. 11. 1997, no 223, p. 8401). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 avril 1998

**Huguette Froidevaux**, à Porrentruy, Faubourg de France 32. La titulaire est Huguette Froidevaux, du Noirmont, à Porrentruy. Exploitation du café-restaurant du Moulin.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

31 mars 1998

**Perlo Trading S.A.**, à Goumois, toutes transactions commerciales mobilières et immobilières, négociation de brevet et import-export (FOSC du 19. 11. 1997, no 223, p. 2401). Nouvel organe de révision: Expertises, PME Juillerat Sà r.l., Bienne.

31 mars 1998

**Jérôme Rebetez**, à Saignelégier. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Jérôme Rebetez, de et à Saignelégier. Objet: fabrication de bière artisanale. Adresse: Ch. des Buissons 8.

6 avril 1998

**Charly Claude**, à Les Bois, exploitation d'un atelier, de menuiserie, scierie et charpenterie (FOSC du 20. 8. 1990, no 160, p. 3350). Le titulaire Charly Claude a été déclaré en état de faillite par jugement du Président du Tribunal du district des Franches-Montagnes du 6 avril 1998.

## Stiftungen – Fondations – Fondazioni

## Zürich – Zurich – Zurigo

16.04.1998

**BVG-Normkasse der Wärsilä NSD Schweiz AG**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 1997, S. 8210). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beeler, Felix, von Flums, in Gossau SG, Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Ursula, von Zurich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Renault en Suisse**, in Regensdorf, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführenden Bestimmungen für die Arbeitnehmer der "Renault (Suisse) SA", in Regensdorf, Stiftung (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 1996, S. 700). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rosems, William, von Sembracher, in Steinmaur, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebli, Fritz, von Bern, in Feldbrunn-S.N. Niklaus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cambier, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Fällanden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommerhalder, Rudolf, von Basel, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Byssath, Urs, von Gaden, in Dällikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hefti, André, von Schwanden GL, in Schöfflisdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schröder, Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Buchs ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998

**Pensionskasse der Wärsilä NSD Schweiz AG**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7874). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beeler, Felix, von Flums, in Gossau SG, Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Ursula, von Zurich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998

**Pensionskasse UHC**, in Volketswil, Stiftung (SHAB Nr. 96 vom 23. 05. 1997, S. 3459). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cipolat, Antonio, von Zürich und Marthalen, in Gränichen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hünz, Rolf, von Wohlen AG, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Medrick, Georg, von Zürich, in Dällikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1998

**Stiftung für die Wohlfahrtspflege der Freimaurerloge Modestia cum Libertate**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 1995, S. 4552). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kagerbauer, Franz, von Zürich und Maur, in Thalwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Greuter, Hans-Jakob, von Zollikon, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Monasterios, Javier, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonadimann, Max, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Meyer, Albert Max, von Nottwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Christian, von Zürich und Biel BE, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussberger, Harry, von Zürich und Bulach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Papadopoulos, Platon, griechischer Staatsangehöriger, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Rathgeb, Hermann, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeidler, Alfred, von Zürich und Männedorf, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

## Bern – Berne – Berna

## Büro Bern (für Bern-Mittelland)

7. April 1998

**Jubiläumstiftung der Schweizerischen Volksbank (Fondation du Centenaire de la Banque Populaire Suisse)** (Fondazione del Centenario della Banca Popolare Svizzera), in Bern, Förderung der Wissenschaft, der Künste usw., Stiftung (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 1994, S. 4805). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern (EDI) vom 24. 03. 1998 wurde diese Stiftung infolge Fusion mit der Jubiläumstiftung CREDIT SUISSE GROUP, in Zürich, aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. April 1998

**Patronale Vorsorgestiftung der Firma Schulthess AG**, in Bern, Ausrichtung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgenommen sind usw., Stiftung (SHAB Nr. 283 vom 05. 12. 1987, S. 4739). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 19. 02. 1998 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

7. April 1998

**Pensionskasse der Gurit-Worbla AG**, in Ittigen, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgenommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall..., Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 1993, S. 1264). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 19. 02. 1998 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

7. April 1998

**Personalvorsorgestiftung der Firma Schären & Liechti AG**, in Bern, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten usw., Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 1991, S. 1241). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 19. 02. 1998 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

7. April 1998

**Personalvorsorgestiftung der Hess AG**, in Köniz, Schutz der Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, bei Invalidität, Krankheit oder Unfall usw., Stiftung (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 1994, S. 2079). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 19. 02. 1998 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

7. April 1998

**Personalvorsorgestiftung des Vereins Landwirtschaftlicher Informationsdienst**, in Bern, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1995, S. 6340). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 19. 02. 1998 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

7. April 1998

**Stiftung der Balzari und Schudel AG Ingenieure und Planer**, in Bern, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgenommen sind usw., Stiftung (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1984, S. 4097). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 19. 02. 1998 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

7. April 1998

**Stiftung für Töchter aus der Burger- & Einwohnerschaft Bern**, in Bern, Die Stiftung bezweckt, unverheirateten, älteren, bedürftigen, hauptsächlich dem Lehrstand angehörenden Bürgerstöchtern von Bern oder an solche nicht burgerliche Töchter, welche die längere Zeit ihres... Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1995, S. 6340). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 27. 01. 1998 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

8. April 1998

**IGP-BVG-Interkantonale Gemeinschaftsstiftung für Personalvorsorge zur Durchführung des BVG**, in Bern, Als Sammelstiftung Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 68 vom 11. 04. 1997, S. 2418). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chuard, Claude Dr., von Cugy FR, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1998

**IGP-Finanzierungsstiftung**, in Bern, Finanzierung von Beiträgen und anderen Zuwendungen der angeschlossenen Arbeitgeber an Einrichtungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 68 vom 11. 04. 1997, S. 2418). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chuard, Claude Dr., von Cugy FR, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1998

**IGP-Freizügigkeitsstiftung**, in Bern, Erhaltung des Vorsorgeschutzes von Versicherten im Bereich der obligatorischen und ausserobligatorischen beruflichen Altersvorsorge usw., Stiftung (SHAB Nr. 68 vom 11. 04. 1997, S. 2418). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chuard, Claude Dr., von Cugy FR, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1998

**Patronale Wohlfahrtskasse der Securitas AG Schweizerische Bewährungsgesellschaft**, in Bern, Ausrichtung von Beiträgen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 28. 05. 1988, S. 2192). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Röltschberger, Max Dr., von Langnau im Emmental, in Stettlen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krebs, Fred Dr., von Bülh, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spreng, Manuel, von Graben, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Heinz Dr., von Reigoldswil, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spreng, Samuel, von Graben, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winzenried, Hans, von Belp und Bern, in Stettlen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Franz, von Signau, in Urtenen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1998

**Personalvorsorgestiftung Ernst Widmer**, in Bern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1994, S. 3305). Urkundenänderung: 05. 02. 1998. Name neu: **Personalvorsorgestiftung Chèvre & Rutsch**. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma sowie für deren Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen und Unterstützungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit erbringen. Organisation neu: Stiftungsrat und Kontrollstelle.

8. April 1998

**Personalvorsorgestiftung der Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern Lötschberg-Simplon und der Bern-Neuenburg-Bahn (Personalvorsorgestiftung der BLS/BN)**, in Bern, Berufliche Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon und der Bern-Neuenburg-Bahn usw., Stiftung (SHAB Nr. 124 vom 02. 07. 1997, S. 4621). Urkundenänderung: 22. 01. 1998. Name neu: **Personalvorsorgestiftung BLS**. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer des Arbeitgebers und mit diesem wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen sowie für deren Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen und Unterstützungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit erbringen. Organisation neu: Stiftungsrat und Kontrollstelle.

8. April 1998

**Personalvorsorgestiftung der RZ Treuhänd, Rudolf Zwahlen**, in Köniz, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 105 vom 05. 06. 1997, S. 3840). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwahlen, Rudolf, von Wählern, in Niederscherli, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

8. April 1998

**Stiftung KMU Schweiz**, in Bern, Förderung des Unternehmenswachstums in der Schweiz usw., Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1995, S. 1681). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fritz, Max, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; d'Uscio, Gaius, von Bern, in Worblaufen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Triponez, Pierre Dr., von Le Noirmont und Emmen, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Loeb, François, von Bern und Baden, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Mühlemann, Rico Jean-Pierre, von Bönigen, in Olten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nydegger, Roland, von Wählern, in Murten, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

8. April 1998

**Bator Personalvorsorgestiftung**, in Herzogenbuchsee, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw., Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 1989, S. 4899). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Isidor (bisher: Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mischler, Hermann, von Wählern, in Niederörs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Herzogenbuchsee, Präsident); Zweifel, Friedrich, von Glarus, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hohl, Anton, von Attiswil, in Herzogenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1998

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Interdiscount-Holding S.A. Fribourg**, bisher in Fribourg (SHAB Nr. 101 vom 30. 05. 1997, S. 3664). Urkundenänderung: 03. 02. 1998. Name neu: **Personalvorsorgestiftung der Simeco-Gruppe in Jegenstorf**. Sitz neu: Jegenstorf. Domizil neu: c/o Simeco Services AG, Bernstrasse 90, 3303 Jegenstorf. Zweck neu: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Simeco-Gruppe» durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen an die Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit usw. Weiteres vgl. Urkunde. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht. Organisation: Stiftungsrat von 6 Mitgliedern, Kontrollstelle und Experte. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Fred, von Oberentfelden und Basel, in Basel (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarz, Hans Peter, von St. Stephan, in Ettingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Künzi, Martin, von Mircel, in Ostermündigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Knörr, Kurt, von Lütterswil, in Jegenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Miriam, von Minusio, in Vevey, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Thun); Steiner, Peter, von Utzenstorf, in Utzenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher).

8. April 1998

**Sammelstiftung 2 Säule Saanenland**, in Saanen (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 1995, S. 1408). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 26. Februar 1998 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.



8. April 1998

**Personalfürsorgestiftung der Firma Moratti & Söhne AG, Hoch- und Tiefbau, Gstaad**, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 223 vom 18.11.1991, S. 4932). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 26. Februar 1998 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

8. April 1998

**Otto Herz-Studienstiftung**, in Luzern (SHAB Nr. 179 vom 16.09.1996, S. 5598). Dr. Hans Halter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Prof. Dr. Walter Kirchschläger, österreichischer Staatsangehöriger, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

8. April 1998

**Eidg. Turner-Veteranenverbands-Stiftung des Stadt-Turnvereins Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 66 vom 06.04.1998, S. 2357). Das Justizdepartement des Kantons Luzern hat mit Entscheid vom 06.04.1998 den Regierungstatthalter des Amtes Luzern mit der Stiftungsaufsicht beauftragt.

8. April 1998

**Patronale Personalfürsorgestiftung der Schmid Bauunternehmung AG und der ihr nahestehenden Firmen**, in Buchrain (SHAB Nr. 35 vom 21.02.1997, S. 1192). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Bucher, von Neuenkirch und Knutwil, in Stansstad.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

8 avril 1998

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de ECA Experts Comptables Associés S.A. et Sorefas Fribourg, Société de Revision et de Fiscalité S.A.**, à Fribourg, assurer le personnel des fondations en cas de vieillesse, etc. (FOSC du 29.11.1986, no 279, p. 4580). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 37. Michel Vipret, administrateur inscrit, a démissionné, sa signature est radiée. Jean-Paul Bapst, de St-Ours, à Givisiez, est nommé secrétaire avec signature collective à deux. Dominique Seydoux, administrateur inscrit, devient président.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

15.04.1998

**Fondation Custodia**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 249 vom 23.12.1996, S. 7974). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ter Kuile, Hendrik J.C., niederländischer Staatsangehöriger, in Wasenar (NL), Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haak, Willem Elize, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

7. April 1998

**Personalstiftung der AG Cilandar**, in Herisau, Durchführung der beruflichen Vorsorge usw., Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3239). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutsell Heinz-Peter, von Zürich, in Schwellbrunn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: in Waldstatt).

7. April 1998

**Wohlfahrtsstiftung der Aktiengesellschaft Cilandar**, in Herisau, Fürsorge für die Angestellten der AG Cilandar usw., Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3240). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutsell Heinz, von Zürich, in Schwellbrunn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Herisau).

## Aargau - Argovie - Argovia

16.04.1998

**Wohlfahrtsfonds der Röchling Unternehmen**, bisher in Basel, (3037) Gewährung von Unterstützungen an die Mitarbeiter, Stiftung (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1996, S. 3908). Gründungsurkunde: 14.08.1981. Urkundenänderung: 29.12.1997. Sitz neu: Wohlen A.G. Domizil neu: c/o Camille Bauer AG, Aargauerstrasse 7, 5610 Wohlen. Zweck: Gewährung von Unterstützung oder von Beiträgen an die Mitarbeiter der Stifterfirma und der mit ihr wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Firmen sowie an deren Angehörige. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge. Organisation: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bally, Dr. Peter, von Rohr SO, in Oberwil BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Gättelin, David, von Reigoldswil, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Pawlik, Dietmar, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

7 aprile 1998

**Fondazione per il promuovere della riabilitazione Sementina**, in Sementina, promuovere la riabilitazione mediante: il finanziamento di studi della riabilitazione eseguita da giovani ricercatori, ecc. fondazione (FUSC del 26.08.1996, n. 164, p. 5129). Persone dimissionarie e firme cancellate: Peter, Martin, da Zollikon, in Zollikon, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Manser, Manfred, da Appenzello, in Gattikon, vice-presidente, con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

7 aprile 1998

**Fondo di previdenza per il personale della Banca del Ceresio, Lugano**, in Lugano o, previdenza a favore del personale della «Banca del Ceresio SA», fondazione (FUSC del 20.05.1996, n. 96, p. 2894). Persone dimissionarie e firme cancellate: Solcà, Annamaria, da Coldrerio, in Coldrerio, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Pavone, Davide, da Massagno, in Lugano, membro, con firma collettiva a due.

8 aprile 1998

**Günter und Ingeborg Leifheit-Stiftung**, in Lugano o, scopi di pubblica utilità, fondazione (FUSC del 26.03.1997, n. 58, p. 2062). Atto pubblico modificato: 13.03.1998. Statuti modificati su punti non soggetti a pubblicazione.

8 aprile 1998

**Fondo di previdenza per il personale della Overland Banca**, in Lugano o, previdenza facoltativa, fondazione (FUSC del 02.03.1992, n. 41, p. 962). Nuovo nome: **Fondo di previdenza per il personale della Overland Banca in liquidazione**. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gazzolo, Nicolo, cittadino italiano, in Lugano, presidente in rappresentanza della Overland Banca, con firma collettiva a due con un membro in rappresentanza dei dipendenti; Whiler, Hans, da Beinwil am See, in Fahrwangen, membro in rappresentanza dei dipendenti, con firma collettiva a due con un membro designato dalla Overland Banca. Nuove persone iscritte o modificate: Allemann, Werner, da Zurigo, in Nyon, liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro in rappresentanza dei dipendenti]; Brogini, Enrico, da Losone, in Losone, liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro in rappresentanza della Overland Banca, con firma collettiva a due con un membro in rappresentanza dei dipendenti]; Galli, Antonio, da Massagno, in Bioggio, liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro in rappresentanza della Overland Banca, con firma collettiva a due con un membro designato dai dipendenti]; Ghisletta, Aldo da Camorino, in Davesco-Soragno, liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro in rappresentanza dei dipendenti]; Chisletta, Aldo da Camorino, in Davesco-Soragno, liquidatore, con firma collettiva a due con un membro designato dalla Overland Banca].

Ufficio di Mendrisio

7 aprile 1998

**Fondazione della Associazione Samaritana Croce Verde Chiasso**, in Chiasso o, l'intervento a favore dell'Associazione Samaritana Croce Verde Chiasso e di militi dell'Associazione medesima, che si trovarono in stato di bisogno, con elargizione, così come il soccorso di altri. Fondazione (FUSC del 05.10.1992, n. 192, p. 4649). Atto pubblico modificato: 10.11.1997. Nuovo nome: **Fondazione della associazione soccorritori Croce Verde Chiasso**. Nuovo recapito: Via Lavizzari 11b, 6830 Chiasso. Nuovo scopo: L'intervento a favore dell'Associazione Soccorritori Croce Verde Chiasso, di militi dell'Associazione medesima che si trovarono in stato di bisogno e dell'Associazione del Servizio Autoambulanza di Chiasso e dintorni. Potranno essere utilizzati a tal fine le donazioni, gli interessi sul patrimonio e il reddito dei beni della Fondazione. Se tali importi non vengono impegnati durante l'esercizio, potranno essere accantonati per l'uso negli esercizi successivi. Atto di fondazione modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione. Nuove persone iscritte o modificate: Berra, Elia, da Mendrisio, in Morbio Inferiore, membro, senza diritto di firma; Albisetti, Maurizio, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, membro, senza diritto di firma; Mombelli, Egidio, da Stabio, in Chiasso, membro, senza diritto di firma.

## Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification

**Fondation Eclipse, Entraide Epileptique Suisse, Groupe Romand**, à Lausanne (FOSC du 7.4.1998, p. 2390). Nom précis: Fondation Eclipse, Entraide Epileptique Suisse, Groupe Romand. Deux des membres du conseil sont Laurence Thilo, de Lausanne, à Villars-Lussy et Luc Magnenat, de Vaulion, à Châtel-Saint-Denis.

Bureau d'Orbe

2 avril 1998

**Fondation en faveur du personnel de la maison Bourgeois frères et Cie**, à Ballaigues (FOSC du 01.05.1995, p. 2387). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

## Genève - Genf - Ginevra

16.04.1998

**Intras - Caisse Maladie, à Carouge**, fondation (FOSC du 24-07-1997, p. 5293). Les pouvoirs de Kung Arthur, de même que la procuration de Wehrli Jacques, sont radiés.

## Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

7 avril 1998

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel CISA**, à Bonfol (FOSC du 03.04.1998, no 65, p. 2308). Par décision du 24 mars 1998, le Département de la Justice et des Finances, agissant en tant qu'Autorité de surveillances des fondations, a relevé de leur fonction Edouard Häfeli, président; Rita Häfeli et Gérard Chevolet, membres, leur signature est radiée. Fiduciaire Didier Cuenin, à Porrentruy, est nommé curateur avec signature individuelle.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Konkurse - Failites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

## Konkureröffnung - Ouverture de faillite - Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORFI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Betrag der Forderung und des bis zur Konkureröffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Strafe folgen im Unterlassungsfalle.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandpfandgeber oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Strafbefehle bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai imparté, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o è già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza.

Le persone che, come creditori pignoratori o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignoratori e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i codebitori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**Bern** (7366)  
Schuldner: **Paul Patrick**, geboren 20. Mai 1972, von Alchenstorf BE, Maler, Sulgenrain 22, 3008 **Bern**.  
Konkursöffnung: 23. März 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 22. Mai 1998.  
3011 Bern, 14. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7367)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Spring-Oppliger Louise**, geboren 27. April 1914, von Steffisburg BE, wohnhaft gewesen Wegmühlgässli 35, 3072 Ostermündigen, zuletzt Pflegeheim Lädli, 3627 **Heimberg**.  
Datum der Eröffnung: 16. März 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 23. Mai 1998.  
3011 Bern, 8. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Berne** (7498)  
Faillite: **Kolb-Ronner Rita**, née le 26 octobre 1960, originaire de Feusisberg SZ, domiciliée à Grand-Rue 4c, 2616 **Renan**, avec exploitation d'un magasin spécialisé dans la fabrication et vente d'articles de sellerie et d'articles pour le cheval situé à rue des Jonchères 71, 2610 St-Imier. Ouverture de la faillite: 23 février 1998.  
Procédure sommaire en vertu de l'art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 22 mai 1998.  
Commune de Eschenbach.  
Flt.: nos Situation et nature  
20 147 «Schmerikonstrasse» Propriété par étages 26/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 122 avec droit exclusif sur l'appartement de 2 1/2 pièces, rez-de-chaussée dans le bâtiment no 12.  
Valeur officielle fr. 176 000.–  
Réalisation des actifs:  
L'administration de la faillite se considère autorisée à vendre de gré à gré ou à mettre de suite aux enchères tous les actifs mobiliers du failli, en bloc ou séparément, pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose pas par écrit, dans le délai fixé pour les productions. Le silence de ces derniers équivaut à une approbation. Les revendications de propriété doivent être annoncées dans le même délai.  
Selon l'art. 256, 3c al. de la LP, les biens de valeur élevée et les immeubles ne sont réalisés de gré à gré que si l'occasion a été donnée aux créanciers de formuler des offres supérieures. Les créanciers qui demandent que les offres soient portées à leur connaissance parce qu'ils désirent déposer une offre supérieure doivent s'annoncer dans le délai de production à l'agence compétente. Sinon, l'agence prend note qu'ils renoncent à ce droit et qu'elle est autorisée à procéder à une éventuelle vente de gré à gré sur la base de la meilleure offre.  
Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 23 février 1998 par les créanciers. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable.  
2608 Courtelary, 16 avril 1998 Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Courtelary  
Le chef: R. Langel

**Berne** (7499)  
Failli: **Schaller Daniel**, 17 octobre 1963, originaire de Rebeuvelier, décollecteur, rue Centralc 28, 2740 **Moutier**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 2 avril 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 mai 1998.  
En application de l'art. 256 LP, les créanciers doivent être informés sur les offres pour les ventes de gré à gré des biens de valeur élevée ou des immeubles et doivent avoir la possibilité d'effectuer des offres supérieures.  
Les créanciers qui désirent avoir connaissance d'éventuelles offres, sont priés de le faire savoir au plus tard jusqu'au 25 mai 1998 à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Moutier. Sans nouvelles de leur part, l'office des faillites prend note que les créanciers renoncent explicitement à ce droit et pourra procéder à ce mode de réalisation sans autres consultations.  
Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 2 avril 1998 par les créanciers, en joignant les pièces justificatives. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable.  
2740 Moutier, 22 avril 1998 Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Moutier

**Basel-Stadt** (7539)  
Schuldner: **Bünder Silvan**, geb. 8. August 1968, von Escholzmat LU, Metallbauschlosser, Rheinfelderstrasse 1, 4058 **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1998, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 22. Mai 1998.  
4001 Basel, 22. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (7540)  
Gemeinschuldner: Nachlass **Frank Johann**, geb. 25. September 1938, gest. 10. Dezember 1997, von Langnau im Emmental BE, wohnhaft gewesen im Lerchengarten 1, 4127 **Birsfelden**.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. April 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Mai 1998 (Wert: 3. April 1998).  
Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen (Art. 232 Ziffer 6 SchKG).  
4144 Ariesheim, 17. April 1998 Konkursamt Ariesheim

**Appenzel A.Rh.** (7500)  
Gemeinschuldnerin: **Cormena AG**, Landhausstrasse/Rotbachzentrum, 9053 **Teufen AR**.  
Datum der Konkurseröffnung: Montag, 30. März 1998, 16 Uhr.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 15. April 1998).  
Eingabefrist bis 22. Mai 1998 (Wert 30. März 1998).  
Verwertungsantrag:  
Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, sämtliche zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Aktiven sofort gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf oder Versteigerung zu veräussern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist, d.h. bis am 22. Mai 1998 beim Konkursamt dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Innert derselben Frist:  
– können ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach Art. 256 Abs. 3 SchKG Gebrauch machen wollen, beim Konkursamt schriftliche Kaufsöfferten einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.  
9053 Teufen AR, 16. April 1998 Konkursamt Appenzeller Mittelland:  
F. Schläpfer

**Ticino** (7501)  
Avviso provvisorio di apertura di fallimento  
Faillite: **Topanel SA**, via Roncaglia, 6883 **Novazzano**.  
Data del decreto di fallimento: 23 febbraio 1998 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord.  
Gli avvisi di apertura del fallimento con le istruzioni relative alla procedura, ecc., saranno pubblicati in seguito.  
6850 Mendrisio, 16 aprile 1998 Ufficio fallimenti di Mendrisio:  
A. Caimi, uff.

**Ticino** (7441)  
Avviso provvisorio di apertura di fallimento  
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio comunica agli interessati la dichiarazione dei seguenti fallimenti:  
– **Unicum SA, 6866 Meride**.  
Data del decreto: 24 marzo 1998 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord.  
– **Schera Trasporti SA in liquidazione, 6838 Muggio**.  
Data del decreto: 27 marzo 1998 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
– **EPI Enterprise of Industrial projects Ltd., 6830 Chiasso**.  
Data del decreto: 3 aprile 1998 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
– **Tramer SA, 6830 Chiasso**.  
Data del decreto: 3 aprile 1998 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
Gli avvisi di apertura del fallimento con le istruzioni relative alla procedura, ecc., saranno pubblicati in seguito.  
6850 Mendrisio, 15 aprile 1998 Ufficio fallimenti di Mendrisio:  
A. Caimi, uff.

**Ticino** (7442)  
Faillite: **Fidasud SA** (ora Deleina SA.), **Lugano**.  
Data di apertura del fallimento: 8 ottobre 1998 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Procedura sommaria: con decreto 7 aprile 1998 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
Termine per la notifica dei crediti: 22 maggio 1998.  
Avvertenza:  
I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattativa privata, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.  
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).  
6962 Viganella, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganella: L. Bizzozzo, uff.

**Vaud** (7368)  
Failli: **Gilliland Frédy**, fils de Charles et de Anna née Barbey, originaire de Combremont-le-Grand, né le 22 juin 1940, domicilié Alouette 2 à 1110 **Morges**.  
Date du prononcé: 18 février 1998.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 22 mai 1998.  
1110 Morges, 22 avril 1998 Office des faillites de Morges

**Vaud** (7450)  
Faillite: **Miwag Réparation SA**, siège à 1024 **Ecublens**, chemin du Croset 9. But: vente, réparation et entretien de machines pour l'industrie.  
Date du prononcé: 17 décembre 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 22 mai 1998.  
1110 Morges, 22 avril 1998 Office des faillites de Morges

**Neuchâtel** (7451)  
Failli: **Anker Francis**, né le 2 avril 1941, originaire de Bôle et Anet, expert-comptable, domicilié Senet 5, 2024 **St-Aubin**.  
Propriétaire: cadastre de St-Aubin: parcelle 1658: cadastre de Fleurier: parcelles 17-2901, PPE 2902/A, PPE 2903/B, PPE 2907/F, PPE 2908/G, copropriétaires du 2900.  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 novembre 1997.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 19 mars 1998.  
Délai pour les productions et l'indication des servitudes: vendredi 22 mai 1998, inclusivement.  
2017 Boudry, 22 avril 1998 Office des faillites, Boudry  
Le préposé: E. Naine

**Neuchâtel** (7541)  
Failli: succession répudiée de **Jean-Petit-Matille Patrick**, né le 18 juin 1967, fils de Jean-Petit-Matille Roger et de Jean-Petit-Matille née Boillat Anne-Marie, originaire de La Sagne NE, célibataire, domicilié rue des Vignolants 21 à **Neuchâtel**, décédé en cette localité le 16 février 1998.  
Date d'ouverture de faillite: 6 mars 1998.  
Liquidation sommaire ordonnée le 9 avril 1998, en application de l'art. 231 al. 2 LP.  
Délai de production: 25 mai 1998.  
2001 Neuchâtel, 22 avril 1998 Office des faillites Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

**Jura** (7542)  
Failli: **Claude Charly**, né le 22 décembre 1959, originaire des Bois, Au Jouerez, 2336 **Les Bois**.  
Propriétaire des immeubles suivants:  
Feuillelet No Ban des bois Lieu-dit, nature Superficie Valeur off.  
1017 Au Jouerez, aisanse habitation garage, no 324 935 m<sup>2</sup> fr. 340 500.–  
1019 Au Jouerez, terrain 292 m<sup>2</sup> fr. 90.–  
Date de l'ouverture de la faillite: 6 avril 1998.  
Liquidation sommaire 231 LP.  
Délai pour les productions: 22 mai 1998.  
Délai pour l'indication des servitudes: 22 mai 1998.  
2350 Saignelégier, 17 avril 1998 Office des faillites des Franches-Montagnes  
Le préposé: J.-M. Aubry

**Jura** (7543)  
Défunt: **Stuber Otto**, né le 14 juillet 1931, originaire de Lohn SO en son vivant domicilié à 2336 **Les Bois**, décédé le 12 février 1998.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 2 avril 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 22 mai 1998.  
2350 Saignelégier, 17 avril 1998 Office des faillites des Franches-Montagnes  
Le préposé: J.-M. Aubry

## Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230, 230a)

**Bern** (7369)  
Schuldnerin: **Müller Litho Service AG**, Zentweg 19, 3006 **Bern**.  
Datum der Eröffnung: 17. Februar 1998.  
Depositionsfrist: 2. Mai 1998.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 6000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Die Pfandgläubiger können bis 31. Juli 1998 beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, gegen Bevorschussung die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung ist die Forderung Wert per 17. Februar 1998 einzureichen.  
3011 Bern, 8. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7370)  
Schuldnerin: **Pühringer Optik GmbH**, Kramgasse 79, 3011 **Bern**.  
Datum der Eröffnung: 16. März 1998.  
Depositionsfrist: 2. Mai 1998.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Die Pfandgläubiger können bis 31. Juli 1998 beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, gegen Bevorschussung die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung ist die Forderung Wert 16. März 1998 einzureichen.  
3011 Bern, 9. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7371)  
Schuldner: **Bühler Hubert**, geboren 6. Mai 1956, von Weesen, Schreiner, Hofweg 3, 4564 **Zielebach**.  
Datum der Eröffnung: 23. März 1998.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1998.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis 4. Mai 1998 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von Fr. 5000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3312 Fraubrunnen, 9. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Fraubrunnen

**Basel-Stadt** (7544)  
Schuldnerin: **Delta Invest & Consulting GmbH**, Handel mit sowie Erwerb und Bewirtschaftung von Immobilien im Ausland; Baubetreuungen, Unternehmensbeteiligungen und Unternehmensberatungen usw., Gesellschaft ohne Domizil – letzte Adresse: Schwarzwaldallee 200, 4016 **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1998.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Zivilgericht: 6. April 1998.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Mai 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 12. Mai 1998 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen.  
4001 Basel, 22. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (7545)  
Schuldnerin: **Red Reisen AG in Liq.**, Produktion und Vertrieb von Reisen aller Art usw., Marktgasse 8, 4051 **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1998.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Zivilgericht: 6. April 1998.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Mai 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 12. Mai 1998 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen.  
4001 Basel, 22. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (7546)  
Über die am 10. August 1997 verstorbene **Ruess Magdalena**, geb. 7. Dezember 1914, von Basel, wohnhaft gewesen Richenstrasse 304, 4058 **Basel**, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 30. März 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Zivilgerichts am 14. April 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Mai 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1700.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 12. Mai 1998 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen.  
4001 Basel, 22. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt



**Basel-Stadt** (7547)  
Schuldner: **Sanfilippo Daniel**, geb. 16. Januar 1967, italienischer Staatsangehöriger, Bodenleger, Schwarzwaldallee 12, 4058 **Basel**, Gesellschafter der Sanhof GmbH, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1998.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Zivilgericht: 6. April 1998.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Mai 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, 22. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (7548)  
Schuldner: **Senn Ernst**, geb. 5. April 1958, von Binningen BL, Dornacherstrasse 26, 4053 **Basel** (früher Steinentorstrasse 26, 4051 Basel), Inhaber der Einzelfirmen «Fotostudio E. Senn», Betrieb eines Fotostudios, und «Senn Trading & Transports», Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Zigarren und Wein, Durchführung von Warentransporten, Steinentorstrasse 26, 4051 Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 1998.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Zivilgericht: 8. April 1998.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Mai 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 7000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, 22. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**St. Gallen** (7443)  
Gemeinschuldnerin: **UTB Buchs AG**, Technikumstrasse 14, 9471 **Buchs**.  
Konkurseröffnung: 3. März 1998.  
Einstellungsverfügung: 8. April 1998.  
Einschreibefrist bis 4. Mai 1998.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert der Einschreibefrist die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 15 000.– (Nachforderung vorbehalten) geleistet wird.  
9471 Buchs, 15. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**Ticino** (7444)  
Fallit: **Corrella Fausto**, 28 aprile 1970, **Taverne-Torricella**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 14 novembre 1997 e 10 aprile 1998 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Beni immobili siti in territorio del comune di Barbengo – Ubicazione: Viganò.  
Foglio PPP n. 20419 di 165/1000 comproprietà del fondo part. 293 con diritto esclusivo sull'unità n. 1 composto da: magazzino, WC, al piano terreno, vuoto, al primo piano, come al piano di ripartizione.  
Intestato a: Corrella Fausto, in ragione di 1/2  
Corrella Anna, in ragione di 1/2  
Valore di stima ufficiale quota 1/2: fr. 54 639.30  
Foglio PPP n. 20421 di 295/1000 comproprietà del fondo part. 293 con diritto esclusivo sull'unità n. 3 composto da: atrio, 3 WC, 2 ripostigli, cucina, sala ristorante, al piano terreno, vuoto, al primo piano, come al piano di ripartizione.  
Valore di stima ufficiale: fr. 195 377.–  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganò, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganò: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7445)  
Fallit: **Feltn SA, Lugano**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 19 febbraio 1998 e 8 aprile 1998 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganò, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganò: L. Bizzozero, uff.

## Kollokationsplan Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Bern** (7536)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis sowie Inventar**  
Gemeinschuldner: **Ruch Christian**, geb. 27. März 1952, von Eriswil, eidg. dipl. Hafnermeister, Lagerweg 8, 4900 **Langenthal**, Inhaber der Einzelfirma Christian Ruch, Farbasse 25, 4900 Langenthal, gest. 20. Februar 1997, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnis: vom 23. April bis 12. Mai 1998.  
Aufgabe- und Beschwerdefrist Inventar: vom 23. April bis 2. Mai 1998.  
4912 Aarwangen, 17. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Eyhalde 2, Aarwangen

**Bern** (7372)  
Schuldnerin: **Sommer-Enzen Gertrud**, geboren 23. Februar 1914, von Sumiswald, wohnhaft gewesen Bleienbachstrasse 4, 4900 **Langenthal**, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 22. April 1998 bis 12. Mai 1998.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Inventar vom 22. April 1998 bis 2. Mai 1998.  
Klagen auf Anfechtungen des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim örtlich zuständigen Zivilrichter, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, anhängig zu machen, andernfalls werden diese als anerkannt betrachtet.  
4912 Aarwangen, 14. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

**Bern** (7373)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: **Baumberger Roland**, geboren 15. September 1961, von Koppigen, Löchlweg 59, 3048 **Worbauellen**.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 23. April bis 12. Mai 1998.  
Anfechtungsfrist Inventar: 23. April bis 2. Mai 1998.  
3011 Bern, 8. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7374)  
Schuldner: **Bürstl Walter Josef**, geboren 28. Oktober 1952, österreichischer Staatsangehöriger, Reichenbachstrasse 44, 3052 **Zollikofen**.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 23. April bis 12. Mai 1998.  
Anfechtungsfrist Inventar: 23. April bis 2. Mai 1998.  
3011 Bern, 9. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7375)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: Ausschlagene Verlassenschaft der **Federow-Stöckli Klara**, geboren 24. Juli 1911, von Rüschegg, wohnhaft gewesen Stöckackerstrasse 114, 3018 **Bern**.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 23. April bis 12. Mai 1998.  
Anfechtungsfrist Inventar: 23. April bis 2. Mai 1998.  
3011 Bern, 9. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7452)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: **Geissbühler Daniel**, geb. 26. September 1965, von Schmiedrue AG, Kellner, Blankweg 12, 3072 **Ostermundigen**.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 12. Mai 1998.  
Anfechtungsfrist Inventar: 2. Mai 1998.  
3011 Bern, 14. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7376)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: Ausschlagene Verlassenschaft der **Iseli-Hersperger Irene**, geboren 9. Januar 1945, von Aefligen BE, gew. Sekretärin, wohnhaft gewesen Erlenmattstrasse 7, 3172 **Niederwangen**.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 23. April bis 12. Mai 1998.  
Anfechtungsfrist Inventar: 23. April bis 2. Mai 1998.  
3011 Bern, 14. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7549)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: **Kurtz Maria**, Sekretärin, geb. 26. Oktober 1955, von Attiswil, Lätti 436, 3053 **Münchenbuchsee**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 23. April 1998 bis 12. Mai 1998.  
Aufgabe- und Beschwerdefrist Inventar vom 23. April 1998 bis 2. Mai 1998.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtspräsidenten 3. Kreisgericht III, Aarberg-Büren-Erlach, 3270 Aarberg, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.  
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle (nach Vereinbarung, Telefon 032 344 59 20) sowie beim Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg, 3270 Aarberg eingesehen werden.  
2501 Biel, 22. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland

**Bern** (7550)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: **Kurtz Markus**, Betriebsökonom HWV, geboren 21. Juli 1954, von Attiswil, Lätti 436, 3053 **Münchenbuchsee**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 23. April 1998 bis 12. Mai 1998.  
Aufgabe- und Beschwerdefrist Inventar vom 23. April 1998 bis 2. Mai 1998.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtspräsidenten 3. Kreisgericht III, Aarberg-Büren-Erlach, 3270 Aarberg, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.  
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle (nach Vereinbarung, Telefon 032 344 59 20) sowie beim Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg, 3270 Aarberg eingesehen werden.  
2501 Biel, 22. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland

**Berne** (7377)  
**Etat de collocation, état des charges et inventaire**  
Faillite: **Electro TV Bern S.A.** Exploitation d'un commerce de radio-télévision, et de tous autres moyens de télécommunications, ainsi que d'appareils électriques, électroniques et téléphoniques, et toutes opérations mobilières, immobilières, commerciales et financières en rapport avec le but principal, rue B-Savoye 65, 2610 **Saint-Imier**.  
Durée du dépôt et délai pour introduire une action en contestation: Etat de collocation/état des charges du 23 avril 1998 au 12 mai 1998. Inventaire du 23 avril 1998 au 2 mai 1998.  
Etat des charges: immeubles feuillets nos 533-1 et 533-2 du ban de Saint-Imier.  
Pour intenter action contre l'état de collocation et/ou l'état des charges, les plaintes sont à adresser, pendant le délai d'opposition, au président 3 de l'Arrondissement Judiciaire 1 Courtelary-Moutier-La Neuveville, rue du château 9, 2740 Moutier, les plaintes contre l'inventaire sont à adresser à l'autorité de surveillance en matière de poursuites et faillites du canton de Berne, faute de quoi, les documents déposés seront considérés comme acceptés.  
Les documents peuvent être consultés à l'Agence soussignée ainsi que sur rendez-vous à l'office régional des faillites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne.  
2608 Courtelary, 14 avril 1998

Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Courtelary  
Le chef: R. Langel

**Bern** (7378)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: **MSE Marine Service AG, Erlach**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 23. April 1998 bis 12. Mai 1998.  
Aufgabe- und Beschwerdefrist Inventar vom 23. April 1998 bis 2. Mai 1998.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Kreisgericht III, Aarberg-Büren-Erlach, Amthaus, 3270 Aarberg, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.  
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle eingesehen werden.  
3235 Erlach, 9. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Erlach

**Bern** (7502)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: **Schoenenberger André**, 1941, Architekt/Werbfachmann, Erlachstrasse 1, **Ins**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 30. April 1998 bis 19. Mai 1998.  
Aufgabe- und Beschwerdefrist Inventar vom 30. April 1998 bis 9. Mai 1998.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Kreisgericht III Aarberg-Büren-Erlach, Amthaus, 3270 Aarberg, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.  
3235 Erlach, 17. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Erlach

**Bern** (7379)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: **Logo AG**, Riedernstrasse 13 J, 3202 **Frauenkappelen**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 22. April 1998 bis 12. Mai 1998.  
Aufgabe- und Beschwerdefrist Inventar vom 22. April 1998 bis 4. Mai 1998.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis VIII, Bern-Laupen, Amthaus, 3011 Bern, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt, Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen, 3177 Laupen, eingesehen werden.  
3177 Laupen, 14. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Laupen

**Bern** (7503)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Pfister AG**, Buchsstrasse 4, 3380 **Wangen an der Aare**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan und Lastenverzeichnis: 23. April bis 12. Mai 1998.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Inventar: 23. April bis 2. Mai 1998.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen, 4912 Aarwangen, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.  
3380 Wangen an der Aare, 16. April 1998  
Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Laupen

**Basel-Stadt** (7551)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über  
1. **Bitzi Jean-Paul**, Bankangestellter, wohnhaft gewesen Gellertstrasse 23, 4052 **Basel**.  
2. **Hofer Bruno**, Betriebsangestellter, wohnhaft gewesen Hebelstrasse 90, 4056 **Basel**.  
liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, 22. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (7552)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über  
 1. **Meister Carmen**, Betriebsarbeiterin, Spalenring 12, 4055 **Basel** (früher Buchenstrasse 45, 4054 Basel),  
 2. **Milosavljevic-Trivunac Dragoljub**, Bauhandlanger, Belfortstrasse 128, 4055 **Basel**,  
 3. **Duarte-Perreira Americo**, Bauhandlanger, Schützenmattstrasse 48, 4051 **Basel** (früher Bäumlhofstrasse 66, 4058 Basel),  
 liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an hängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
 4001 Basel, 22. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**St. Gallen** (7504)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über **Senn Josef Albert** sel., geb. 16. Juli 1910, von Bütschwil SG, wohnhaft gewesen: Lettenstrasse 24, 9000 **St. Gallen**, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 **St. Gallen**, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 12. Mai 1998 beim Vermittleramt St. Gallen oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 4. Mai 1998 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 **St. Gallen**, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
 9001 **St. Gallen**, 15. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: A. Hildebrand

**Graubünden** (7505)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des **Hofmann Werner** sel., 13. September 1953, wohnhaft gewesen in 7000 **Chur**, Foralweg 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. April 1998 beim Vermittleramt des Kreises Chur und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.  
 7002 **Chur**, 22. April 1998 Konkursamt Chur

**Vaud** (7453)  
 Failli: **Hoyos Ruben**, né le 23 janvier 1966, de nationalité espagnole, domicilié Harpe 39, à **Lausanne**.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 12 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1014 **Lausanne**, 9 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7380)  
 Failli: Succession répudiée **Fleury Christian**, 9 avril 1943, de son vivant Vaudrès 7, 1815 **Clarens**, décédé le 11 février 1998.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 12 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé. 34 et 45 OAOF.  
 1820 **Montreux**, 22 avril 1998 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (7454)  
 Failli: **Voyage du Léman Pedroni SA**, rue du Bourg, 1816 **Chailly**.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 12 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 Inventaire également déposé, art. 34/45 OAOF.  
 1820 **Montreux**, 22 avril 1998 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (7381)  
 Failli: **Martinez Santiago**, fils de José et de Guguina née Vasques, né le 25 juillet 1962, originaire d'Espagne, domicilié Tir-Fédéral 7, 1022 **Chavannes**.  
 Est inscrit au registre du commerce de Morges sous la raison individuelle «Aurofaçades, S. Martinez», revêtements de façades, isolation, étanchéité et divers travaux dans le domaine du bâtiment; montage d'échafaudages, aménagements jardins.  
 Etat de collocation complémentaire suite à l'admission, en 3e classe, d'une créance préalablement suspendue (art. 59 OAOF) ainsi que d'une production tardive.  
 Délai pour intenter action en opposition au 12 mai 1998, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1110 **Morges**, 22 avril 1998 Office des faillites de Morges

**Neuchâtel** (7455)  
 Succession insolvable de feu **Maître Daniel Antoine**, divorcé, né le 10 août 1946, originaire des Ponts-de-Martel et Brot-Dessous, quand vivait domicilié à **Cortailod**, Murgiers 3, décédé audit lieu le 5 novembre 1997.  
 L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 22 avril 1998, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
 2017 **Boudry**, 22 avril 1998 Office des faillites, Boudry  
 Le préposé: E. Naine

**Genève** (7449)  
 Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état de revendication.  
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation.  
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Failli:  
 1997 001334 S/RHA2  
 Succession répudiée **Boucher Mathilde** née Cathary, née le 7 avril 1909, décédée le 30 juillet 1997, origine: France, profession: qv. retraitée, domiciliée chemin Gustave-Rochette 14, 1213 **Onex** (Réf. no 1).  
 1997 000365 V/RHA2  
 Succession répudiée **Burnand Gilbert**, né le 8 juillet 1936, décédé le 7 janvier 1997, origine: Vaud, profession: qv. employé, domicilié rue du Vieux-Moulin 3, 1213 **Onex** (Réf. no 1).  
 1997 000630 G/RHA2  
 Succession répudiée **Chanton Ernest Emile**, né le 7 juin 1931, décédé le 5 mai 1997, origine: Valais, profession: qv. tapissier-décorateur, domicilié avenue Industrielle 18, 1227 **Carouge** (Réf. no 1).  
 1997 000254 R/RHA2  
 Succession répudiée **Guillaume Alexandre Christian**, né le 30 novembre 1970, décédé le 14 janvier 1997, origine: Genève, profession: qv. installateur sanitaire, domicilié route de Soral 113B, 1233 **Bernex** (Réf. no 1).  
 1997 001109 L/RHA2  
 Succession répudiée **Huguenin Micheline André**, née le 8 novembre 1929, décédée le 22 juillet 1997, origine: Valais, profession: qv. rentière, domiciliée avenue des Grandes-Communes 64, 1213 **Onex** (Réf. no 1).  
 1997 001319 H/RHA2  
**Temel Muharem**, né le 5 mars 1959, origine: Turquie, profession: employé service technique, domicilié chemin des Palettes 26, 1212 **Grand-Lancy** (Réf. no 1-3).  
 1997 001336 P/RHA2  
 Succession répudiée **Zucca Salvatore**, né le 3 février 1937, décédé le 24 septembre 1997, origine: Italie, profession: qv. s.p., domicilié rue de la Calle 38, 1213 **Onex** (Réf. no 1).  
 1227 **Carouge**, 22 avril 1998 Office des faillites Rhône-Arve  
 Le préposé: J.J. Notzli

**Genève** (7464)  
 Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état de revendication.  
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation.  
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 Failli:  
 1995 000227 H/ARL2  
**Bettes Henri**, exploitant un atelier de tapissier décorateur; articles d'ameublement, à l'enseigne G. Chevrier et Cie, Henri Bettex, succ., sis rue du Clos 9-11 à Genève, né le 23 novembre 1927, origine: Vaud, profession: décorateur d'intérieur, domicilié rue Maunoir 30, 1207 **Genève** (Réf. no 1-3).  
 1996 000990 X/ARL2  
 Succession répudiée **Meyer Marie Irène** née Etoupe, née le 4 mars 1920, décédée le 22 juin 1996, origine: Fribourg, profession: qv. employée, domiciliée rue Michel Simon 9, 1205 **Genève** (Réf. no 1).  
 1996 000532 V/ARL2  
 Succession insolvable **Picaut Marie Félicie** née Bedomine, née le 9 juin 1896, décédée le 30 décembre 1995, origine: Genève, profession: qv. s.p., domiciliée chemin Etienne Chennaz 14, 1226 **Thônex** (Réf. no 1).  
 1996 000056 M/ARL2  
 Succession répudiée **Prudhon Catherine Claude**, née le 2 février 1966, décédée le 20 octobre 1995, origine: France, profession: qv. employée, domiciliée rue de Contamines 26, 1206 **Genève** (Réf. no 1).  
 1211 **Genève** 3, 22 avril 1998 Office des faillites Arve-Lac  
 Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7465)  
**Modifications d'états de collocation et des revendications**  
 Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s).  
 Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.  
 Failli: 1996 001524 S/ARL2  
**Manana Restaurants SA**, achat, vente, exploitation et gérance d'hôtels, bars ou restaurants; achat, vente et construction de tous immeubles, ayant son siège rue de la Terrassière 58 à **Genève** (1207). (Réf. no 1).  
 1211 **Genève** 3, 22 avril 1998 Office des faillites Arve-Lac  
 Le préposé: P. Genoud

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Bern** (7456)  
 Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Stegrist Ella Hulda**, geb. 7. Juli 1927, von Wynigen, wohnhaft gew. Olivenweg 9, 3018 **Bern**.  
 Datum des Schlusses: 9. April 1998.  
 3011 **Bern**, 15. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (7382)  
 Schuldner: **Fahrer Willy**, geb. 30. Januar 1955, von Brunnenthal SO, Solothurnstrasse 85, neue Adresse: Bahnhofstrasse 7, 3294 **Büren an der Aare**.  
 Datum des Schlusses: 1. April 1998.  
 2501 **Biel**, 6. April 1998 Konkursamt Berner Jura/Seeland  
 Dienststelle Biel

**Bern** (7446)  
 Schuldner: **Hofmann Thomas**, 1. Juli 1966, Zelgliweg 7, 2542 **Pieterlen**.  
 Datum des Schlusses: 23. März 1998.  
 3294 **Büren an der Aare**, 15. April 1998 Konkursamt Berner Jura/Seeland  
 Dienststelle Büren

**Bern** (7383)  
 Schuldner: **Soltys Dieter**, Mühlemattweg 1, 3053 **Münchenbuchsee**.  
 Datum des Schlusses: 15. April 1998.  
 3312 **Fraubrunnen**, 8. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Fraubrunnen

**Appenzell A.Rh.** (7553)  
 Das Konkursverfahren über die **Andruck Rascher AG**, Industrie-strasse 12, 9100 **Herisau**, wurde vom Kantonsgerichtspräsidentium von Appenzell AR per 15. April 1998 als geschlossen erklärt.  
 9107 **Urnäsch**, 17. April 1998 Konkursamt Appenzeller Hinterland:  
 St. Frischknecht

**Ticino** (7447)  
 La liquidazione dell'eredità giacente **Bergler Christine**, 1951, qdm. Albin, cittadina austriaca, già domiciliata a **Lugano**, deceduta a Sorengo il 31 marzo 1997, è stata dichiarata chiusa con decreto 8 aprile 1998 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
 6962 **Viganella**, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7448)  
 La liquidazione del fallimento **Cinéma et Publicité SA, in liquidazione, Bissone**, è stata dichiarata chiusa con decreto 7 aprile 1998 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 6962 **Viganella**, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7384)  
 Par décision du 7 avril 1998, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Delyski Ivan**, né le 16 juin 1950, originaire de Bulgarie, entreprise générale de construction, chemin Neuf 39, 1028 **Préverenges**.  
 1110 **Morges**, 22 avril 1998 Office des faillites de Morges

**Vaud** (7457)  
 Failli: **Büetiger Marceline**, née le 27 septembre 1957, originaire de Schnottwil SO, commerçante, En Rutty, 1077 **Servion** (magasin d'alimentation générale, 1083 Mézières).  
 Par décision du 3 avril 1998, le président du Tribunal du district d'Oron a prononcé la clôture de cette faillite.  
 1510 **Moudon**, 22 avril 1998 Office des faillites de Moudon-Oron

**Vaud** (7458)  
 Failli: **Clément Jean-Pierre**, né le 30 septembre 1944, originaire de Renens VD et Ependes FR, électricien, domicilié à 1510 **Moudon**, rue du Bourg 7.  
 Par décision du 6 avril 1998, le président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture de cette faillite.  
 1510 **Moudon**, 22 avril 1998 Office des faillites de Moudon-Oron

**Vaud** (7385)  
 Par décision du 8 avril 1998, le président du Tribunal du district d'Orbe, a prononcé la clôture de la faillite de la succession répudiée **Develey Frédy Emile**, né le 27 avril 1950, décédé le 23 août 1997, originaire de Vaulion, quand vivait domicilié à 1325 **Vaulion**.  
 1350 **Orbe**, 22 avril 1998 Office des faillites d'Orbe

**Vaud** (7386)  
 Par décision du 7 avril 1998, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite **Modoux Yves**, fils de Georges et Ermine, née Bonfils, marié, né le 1er décembre 1948, originaire de Vevey, domicilié route du Tirage 45, 1806 **St-Légier**, titulaire de la raison individuelle Yves Modoux, Ingénieur civil, rue de la Byronne 20, 1800 **Vevey**.  
 1800 **Vevey**, 14 avril 1998 Office des faillites de Vevey:  
 B. Chappuis, préposé

**Neuchâtel** (7554)  
 Failli: **Graf Jean-Christophe**, né le 7 juillet 1965, chef de rang, domicilié Troub 15, 2088 **Cressier**.  
 La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 14 avril 1998.  
 2001 **Neuchâtel**, 22 avril 1998 Office des faillites Neuchâtel  
 Le préposé: M. Vallélian

**Neuchâtel** (7555)  
 Failli: **Simonin Annick**, née le 18 décembre 1962, assistante de vente, domiciliée rue des Tertres 2, 2074 **Marin**.  
 La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 14 avril 1998.  
 2001 **Neuchâtel**, 22 avril 1998 Office des faillites Neuchâtel  
 Le préposé: M. Vallélian

**Jura** (7506)  
 La liquidation de la faillite de **Berner Solange**, née le 19 août 1944, commerçante, originaire de Genève, anciennement domiciliée à **Montavon**, route Principale 113a, commune de Boécourt a été clôturée par ordonnance du président 1 du Tribunal de district, rendue le 9 avril 1998.  
 2800 **Delémont**, 16 avril 1998 Office des faillites de Delémont  
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Jura** (7556)  
 La liquidation de la faillite de **Negri André**, 1942, rue des Primevères 8, 2345 **Les Breuleux**, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal des Franches-Montagnes rendue le 16 avril 1998.  
 2350 **Saignelégier**, 16 avril 1998 Office des faillites des Franches-Montagnes  
 Le préposé: Jean-Marie Aubry

**Jura** (7557)  
 La liquidation de la faillite de **Negri Mario**, 1945, Les Clos Dedos 73, 2714 **Les Genevez**, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal des Franches-Montagnes rendue le 16 avril 1998.  
 2350 **Saignelégier**, 16 avril 1998 Office des faillites des Franches-Montagnes  
 Le préposé: Jean-Marie Aubry



## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 332)

**Bern** (7387)  
Schuldnerin: **Klein-Pfiffli Magdalena Elisabeth**, geb. 30. Oktober 1952, von Zürich, Arztgehilfin, Schulhausstrasse 5, 4900 **Langenthal**.  
Datum des Widerrufs: 8. April 1998.  
Der Widerruf erfolgt infolge Bezahlung zu 100% aller Forderungseingaben.  
4912 Aarwangen, 14. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Bern** (7388)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Am Donnerstag 4. Juni 1998 um 14 Uhr wird im Gantlokal des Konkursamtes, Dienststelle Biel, Heilmannstrasse/Juravorstadt (Gebäude ehemalige Bülowa) Eingang West im Konkursverfahren über **Liecht Erika**, Schollstrasse 39, 2504 **Biel**, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
Biel-Grundbuch Nr. 888-5, Plan 104 Stockwerkeigentum an 172/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 888 mit Sonderrecht an der Mehrzimmernwohnung im 2. Obergeschoss/Galerie des Gebäudes Bözingenstrasse Nr. 187, mit Nebenräumen im Erdgeschoss (Planbeilagen Nr. 4 und 6) inkl. Autoabstellplatz  
Amtlicher Wert Fr. 164 550.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 280 000.-  
Besichtigung: 3. Juni 1998 von 13.30 bis 14 Uhr.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 30 000.- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem Lastenverzeichnis bei der unterzeichneten Amtsstelle vom 20. Mai 1998 bis 30. Mai 1998 öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 10. September 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
Telefonische Auskünfte erteilt das Betriebs- und Konkursamt Berner Jura/Seeland; Dienststelle Biel, Telefon 032 344 59 13.  
2501 Biel, 7. April 1998 Konkursamt Berner Jura/Seeland  
Dienststelle Biel

**Valais** (7507)

**Vente immobilière**  
Failli: **Clavien Michel**, commerce de vins, Châtroz, **Pont-de-la-Morge/Sion**.

L'office des faillites de Sion par son préposé-substitut extraordinaire vendra en unique enchère, au plus offrant le vendredi 12 juin 1998 à 16 h., à l'Hôtel du Rhône, rue du Scex 10, (1er étage), à Sion, les immeubles suivants décrits comme suit au registre foncier de Sion:

- Commune de Sion:
- 3/75e de PPE 37776, de 96/1000 du no 44, fol. 1, avec droit exclusif sur bar no 17, déagagement no 18, toilettes no 19, grande salle no 20, petite salle no 21, salon no 22 au niveau 3 et WC no 9 et carnotzet no 10 au niveau 2,
  - PPE 37781, de 17/1000 du no 44, fol. 1, avec droit exclusif sur cave no 5 au niveau 2,
  - PPE 37782, de 23/1000 du no 44, fol. 1, avec droit exclusif sur appartement no 35 au niveau 5,
  - PPE 37783, de 35/1000 du no 44, fol. 1, avec droit exclusif sur appartement no 38 au niveau 6,
  - PPE 37784, de 24/1000 du no 44, fol. 1, avec droit exclusif sur appartement no 39 au niveau 6,
  - PPE 37785 de 23/1000 du no 44, fol. 1, avec droit exclusif sur studio no 42 au niveau 7,
  - PPE 37786, de 28/1000 du no 44, fol. 1, avec droit exclusif sur appartement no 43 au niveau 7,

Sur parcelle de base no 44, folio 1, En Ville, habitation et place de 490 m<sup>2</sup> La quote-part de 3/75 de PPE 37776 sera vendue séparément.  
Les PPE 37781, 37782, 37783, 37784, 37785 et 37786 seront vendues séparément et en bloc.

Estimation officielle:

3/75 de PPE 3776:	fr. 10 000.-
PPE 37781:	fr. 10 000.-
PPE 37782:	fr. 70 000.-
PPE 37783:	fr. 113 000.-
PPE 37784:	fr. 76 000.-
PPE 37785:	fr. 90 000.-
PPE 37786:	fr. 116 000.-
	fr. 485 000.-

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés en l'Etude de Me Christian Favre, préposé-substitut extraordinaire, rue des Cédres 28, à Sion, dès le 22 mai 1998.

Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la Loi fédérale du 16 décembre 1983, sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

Les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées sont admis.

1950 Sion, 16 avril 1998

Office des faillites de Sion  
Le préposé-substitut extraordinaire:  
Me Christian Favre

**Des manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Bern** (7389)  
**Auflage der Lastenverzeichnisse**  
Schuldnerin: **Schönenmaten Bau AG in Liquidation**, 3770 **Zweisimmen**.  
Auflage und Anfechtungsfrist: 23. April bis 12. Mai 1998.  
Lastenverzeichnisse: Zweisimmen-Grundbuch Blatt Nrn. 830, 1391, 2417.

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 230a Abs. 2 SchKG liegen den beteiligten Gläubigern die erwähnten Lastenverzeichnisse, beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Obersimmental, 3771 Blankenburg, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind während der Auflagezeit beim Konkursgericht, Kreisgericht XIII, Amthaus, 3792 Saanen, anhängig zu machen, ansonsten die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

3771 Blankenburg, 16. April 1998 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Obersimmental  
Der Leiter: U. Bieri

**Basel-Stadt** (7558)

**Liquidationsverfahren gemäss Art. 230a Abs. 2 SchKG**

Nachdem das Konkursverfahren über die **Lüchinger AG in Liq.**, Handel mit Waren aller Art usw., Rheinsprung 16, 4001 **Basel** (früher Dornacherstrasse 36, 4053 **Basel**) mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird auf Verlangen der Pfandgläubiger gemäss Art. 230a Abs. 2 SchKG das Liquidationsverfahren durchgeführt bezüglich der folgenden, der genannten Schuldnerin gehörenden Grundstücke:

- Grundbuch Basel-Stadt:  
Sektion III, Parzelle Nr. 1505, haltend 11 a 37 m<sup>2</sup>, Wohn- und Geschäftshaus, Dornacherstrasse 34 und 36; Basel;
- Grundbuch Le Mont VD:  
Parzelle Nr. 92, Plan 13, Blatt 361 094, haltend 2765 m<sup>2</sup>, Route des Martines, Le Mont;

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht bis und mit 22. Mai 1998.

Die Pfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden, gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin, und innert der gleichen Frist die Pfandtitel dem Konkursamt einzureichen.

4001 Basel, 22. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**St. Gallen** (7508)

**Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG**

Schuldnerin: **Wohnbaugenossenschaft Woba**, Langgasse 88, 9009 **St. Gallen**.

Das am 5. November 1997 eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen. Auf Begehren eines Grundpfandgläubigers wird bezüglich der nachbeschriebenen Grundstücke das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 230a SchKG durchgeführt:

- Grundstück Nr. 4747, Plan 133, Grundbuchamt der Gemeinde Davos, 19 350 m<sup>2</sup> Acker, Wiese, Wald und Gewässer, «Spinabad», Davos, Glaris
- Grundstück Nr. 1977, Tannenbergrasse 9, Grundbuchamt der Gemeinde Gaiserwald; Wiese an der Tannenbergrasse 9 in 9032 Engelnburg

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten bis 22. Mai 1998.

9001 St. Gallen, 16. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: A. Hildebrand

**Aargau** (7390)

**Freihandverkäufe**

Im Konkurs über die **Würgler & Co. Chaletbau**, Kommanditgesellschaft mit Sitz in 5734 **Reinach**, wird aus der Konkursmasse folgende Liegenschaft freihändig verkauft:

GB Fahrwegen Nr. 1212, Kat.-Plan 15, Parzelle 1493, Gebäudeplatz und Garten, Kirchgasse, Autogarage und Schopf Nr. 266, Gasthof Bahnhof Nr. 256, 13.54 a.

Der Verkaufspreis beträgt total Fr. 850 000.- zuzüglich Verschreibungskosten zu Lasten des Käufers.

Gemäss Beschluss der 1. Gläubigerversammlung vom 12. Dezember 1996 können innert einer Frist von 20 Tagen seit Veröffentlichung der freihändigen Verwertung höhere Angebote der ausseramtlichen Konkursverwaltung eingereicht werden.

5001 Aarau, 15. April 1998 Die a.a. Konkursverwaltung  
der Würgler & Co. Chaletbau, Reinach:  
Visura Treuhand-Gesellschaft, Aarau

## Nachlassverträge Concordats – Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnerinnen ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario in termini stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Bern** (7459)

**Provisorische Nachlass-Stundung**

Schuldnerin: **Janz Barbara, Wäscherei**, Jenstrasse 12, 2557 **Studen**.  
Datum der provisorischen Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau: 3. April 1998.  
Dauer der provisorischen Nachlass-Stundung: 2 Monate.  
Provisorische Sachwalterin: Voser Treuhand AG, Hauptstrasse 46, 2560 Nidau.  
Die Publikation für die Forderungseingaben erfolgt in einem späteren Zeitpunkt.

2560 Nidau, 22. April 1998 Die provisorische Sachwalterin:  
Voser Treuhand AG

**St. Gallen** (7117)

**Berichtigung vom SHAB-Nr. 71 vom 15. 4. 1998**

Schuldnerin: **Chiogna, Da Costa, Frei – CDF Bau AG** (und nicht DCF), Dammhaldenstrasse 2, 9240 **Uzwil**, vertreten durch: Dr. A. Auer, Rechtsanwalt, Marktplatz 4, 9004 **St. Gallen**.

Sachwalterin: Dietrich Treuhand AG, Neugutstrasse 66, 8600 **Dübendorf**.

Datum der Stundungsbewilligung: 6. April 1998 durch den Präsidenten des Bezirksgerichtes Untertoggenburg.  
Dauer der Nachlassstundung: 6 Monate, das heisst bis 6. Oktober 1998.  
Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis und mit 4. Mai 1998.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zur Eingabefrist, Wert 6. April 1998, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden (Auszüge, Schuldscheine, Fakturakopien, usw. sind beizulegen). Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt.  
Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger der Schuldnerin aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden.  
Einzelheiten, insbesondere das Datum der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe, werden später bekanntgegeben.

8600 **Dübendorf**, 15. April 1998 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Dietrich Treuhand AG  
Neugutstrasse 66, **Dübendorf**

**Ticino** (7509)

**Convocazione di assemblea creditori**

Debitrice: **Torno SA, Mezzovico**.

I creditori della società menzionata sono convocati in assemblea per il giorno 25 maggio 1998, alle ore 15 presso l'albergo De la Paix, viale Cattori 18, Paradiso per la discussione sullo stato patrimoniale della debitrice e sulla proposta di concordato.

Gli atti possono essere esaminati nei 10 giorni che precedono l'assemblea.

6904 **Lugano**, 17 aprile 1998 Il commissario del concordato:  
Dr. Mario Ferrari

## Verlängerung der Nachlass-Stundung

### Prorogation du sursis concordataire

### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

**Ticino** (7559)

Il pretore del distretto di Riviera rende noto che con decreto 16 aprile 1998 ha prorogato la moratoria concessa il 24 aprile 1997 a **Gianola Fausto, Biasca**, sino al 24 aprile 1999.

6710 **Biasca**, 16 aprile 1998 Il Pretore: Avv. Giovanni Celio

**Ticino** (7560)

Il pretore del distretto di Riviera rende noto che con decreto 16 aprile 1998 ha prorogato di sei mesi la moratoria di sei mesi concessa il 31 ottobre 1997 alla ditta **P.G. Terzi SA, Studio d'architettura, Biasca**.

6710 **Biasca**, 16 aprile 1998 Il Pretore: Avv. Giovanni Celio

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation du concordat

### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 332)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato.  
d'opposition.

**Zürich** (7510)

Der Nachlassrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag betr. **Falcora Zürich AG** (vormals Feldpausch AG), Zürich, auf Montag, 11. Mai 1998, 9 Uhr, im Sitzungssaal Nr. 331 des Bezirksgerichtes Zürich, Wengistrasse 30, 8004 Zürich, festgesetzt. Geschäft Nr. K001.1/EC970014

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Nachlassrichter erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Akteneinreichung im Büro Nr. 340 des Bezirksgerichtes Zürich, Wengistrasse 30, 8004 Zürich, vom 27. April 1998 bis 8. Mai 1998 nach vorheriger telefonischer Anmeldung (Telefon 248 22 72).

8026 Zürich, 22. April 1998 Bezirksgericht Zürich  
Kanzlei des Nachlassrichters:  
E. Gschwend

**Genève** (7460)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de justice 1, place du Bourg-de-Four, salle B1, 2e cour, rez-de-chaussée, statuera en audience publique le mardi 5 mai 1998 à 14 h. 30, sur l'homologation du concordat proposé par **Levmai SA**, chemin de la Versève 7, 1219 **Aire**, élisant domicile en l'Etude de Me Jean-Jacques Martin, avocat, place du Port 2, 1204 Genève.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1211 Genève 3, 14 avril 1998 Rémy Sunier, greffier de chambre

## Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni

### Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

#### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORF du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

#### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORF), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo e da quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Bern (7391)

#### Betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner: **Jörg Zulauf Walter**, geboren 7. Januar 1948, von Affoltern BE, Bahnstrasse 25, 4932 Lotzwil.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen den oben genannten Schuldner wird am Freitag, 19. Juni 1998, 16 Uhr im Restaurant Bären, Langenthalstrasse 7, 4932 Lotzwil, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert.

Lotzwil, Gbbl. Nr. 664/Bahnstrasse 25 im Halte von 413 m<sup>2</sup>, Hausplatz, Umschwing, Wohnhaus Nr. 25, Autoutentand Nr. 27

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 475 000.-

Eingabefrist bis 12. Mai 1998 (Wert Steigerungstag).

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1.-4. Rang.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. Mai 1998 bis 3. Juni 1998 beim Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen, Amthaus, 4912 Aarwangen, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

4912 Aarwangen, 31. März 1998

Betreibungsamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

Berne (7561)

#### Vente aux enchères d'un immeuble

Débitur: **Rais Bernard**, chemin de Bel-Air 16, 2000 Neuchâtel.

Immeubles: Commune de Trémalan

Feuillelet no Situation et nature Valeur off. fr.

2382-3 «Grand rue» Propriété par étages – 50/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur le magasin rez-de-chaussée est, et local annexe dans le bâtiment no 135 70 400.-

Estimation de l'expert: fr. 50 000.-

2382-5 «Grand rue» Propriété par étages – 94/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur le magasin rez-de-chaussée ouest, et local annexe dans le bâtiment no 135 129 400.-

Estimation de l'expert: fr. 100 000.-

2382-1	«Grand rue» Propriété par étages – 55/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur le studio, sous-sol sud-est, et local annexe dans le bâtiment no 135	57 900.-
2382-2	«Grand rue» Propriété par étages – 57/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur le studio, sous-sol sud-ouest, et local annexe dans le bâtiment no 135	67 300.-
2382-4	«Grand rue» Propriété par étages – 59/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur l'appartement de 2,5 pièces, rez-de-chaussée sud-est, et local annexe dans le bâtiment no 135	68 800.-
2382-6	«Grand rue» Propriété par étages – 57/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur le studio, 1er étage nord-est, et local annexe dans le bâtiment no 135	62 600.-
2382-7	«Grand rue» Propriété par étages – 62/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur l'appartement de 2,5 pièces, 1er étage sud-est, et local annexe dans le bâtiment no 135	68 800.-
2382-8	«Grand rue» Propriété par étages – 85/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur l'appartement de 3,5 pièces, 1er étage ouest, et local annexe dans le bâtiment no 135	86 000.-
2382-9	«Grand rue» Propriété par étages – 57/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur le studio 2e étage nord-est, et local annexe dans le bâtiment no 135	62 000.-
2382-10	«Grand rue» Propriété par étages – 62/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur l'appartement de 2,5 pièces, 2e étage sud-est, et local annexe dans le bâtiment no 135	68 800.-
2382-11	«Grand rue» Propriété par étages – 85/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur l'appartement de 3,5 pièces, 2e étage ouest, et local annexe dans le bâtiment no 135	86 000.-
2382-12	«Grand rue» Propriété par étages – 104/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur l'appartement de 3,5 pièces plus grenier, 3e étage est, et local annexe dans le bâtiment no 135	112 600.-
2382-13	«Grand rue» Propriété par étages – 88/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur l'appartement de 3,5 pièces, 3e étage ouest, et local annexe dans le bâtiment no 135	103 300.-
2382-14	«Rue du Midi» Propriété par étages – 85/1000 copropriété de l'immeuble ft no 2382 avec droit exclusif sur le garage collectif souterrain (13 places)	94 900.-

Estimation de l'expert pour les 12 objets: fr. 1 270 000.-

Important: les feuillets nos 2382-1/2/4/6/7/8/9/10/11/12/13/14 seront vendus en bloc et proposés de cette manière aux intéressés.

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier en 1er rang.

Date des enchères: 26 juin 1998, dès 14 h.

Lieu des enchères: Restaurant de l'Union, 2720 Tramelan.

Visite des immeubles: 3 juin 1998, à 14 h.

Délai de production: 12 mai 1998.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés simultanément à l'office des poursuites du Jura bernois-Seeland, agence de 2608

Courtelay et à l'office régional des poursuites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne du 21 mai 1998 au 31 mai 1998.

2608 Courtelay, 22 avril 1998

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Courtelay  
Le chef: Rémy Langel

(7537)

Bern

#### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Wiedlisbach Felis**, Jg. 1944, Luzernstrasse 3, 4552 Derendingen

**Brügger Hugo**, Jg. 1946, Hauptstrasse 28, 4552 Derendingen

**Amiet Peter**, Jg. 1942, Löwegasse 15, 4500 Solothurn

– einfache Gesellschaft –

werden Freitag, 26. Juni 1998, 15 Uhr, im Schloss Wangen an der Aare, Amthaus, Sitzungszimmer 1. Stock, folgende Grundstücke öffentlich versteigert:

Wiedlisbach Grundbuchblatt Nr. 91-3

Stockwerkeigentum

62/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 91 (Städtli 23) mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss West

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 120 000.-

Wiedlisbach Grundbuchblatt Nr. 91-4

Stockwerkeigentum

49/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 91 (Städtli 23) mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss Süd

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 100 000.-

Wiedlisbach Grundbuchblatt Nr. 91-5

Stockwerkeigentum

61/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 91 (Städtli 23) mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss Nord

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 120 000.-

Wiedlisbach Grundbuchblatt Nr. 91-6

Stockwerkeigentum

62/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 91 (Städtli 23) mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss Süd

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 120 000.-

Wiedlisbach Grundbuchblatt Nr. 91-7

Stockwerkeigentum

49/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 91 (Städtli 23) mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss Süd

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 120 000.-

Wiedlisbach Grundbuchblatt Nr. 91-8

Stockwerkeigentum

61/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 91 (Städtli 23) mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss Nord

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 120 000.-

Eingabefrist bis 12. Mai 1998 (Wert 26. Juni 1998).

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. bis 20. Juni 1998 beim Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 2. Rang.

Kaufinteressenten, die die Grundstücke besichtigen möchten, können sich beim Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, melden.

3380 Wangen an der Aare, 22. April 1998

Betreibungsamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen  
Tel. 032 631 21 18

Bern (7538)

#### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Wiprächtiger Louis**, Wiedlisbach, zurzeit Haus Sulza, 6133 Hergiswil, wird Freitag, 26. Juni 1998, 14.30 Uhr, im Schloss Wangen an der Aare, Amthaus, Sitzungszimmer 1. Stock, folgende Grundstücke öffentlich versteigert:

Wiedlisbach Grundbuchblatt Nr. 1130-44

Stockwerkeigentum

2556/100 000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1130 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 4. Wohngeschoss Süd im Block D inkl. Nebenraum Neumattweg 26 A/B

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 270 000.-

Wiedlisbach Grundbuchblatt Nr. 1130-46-38

Miteigentum am Grundstück Nr. 1130-46

Platz Nr. 38 (Einstellplatz)

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 15 000.-

Eingabefrist bis 12. Mai 1998 (Wert 26. Juni 1998).

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. bis 20. Juni 1998 beim Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Kaufinteressenten, die die Grundstücke besichtigen möchten, können sich beim Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, melden.

3380 Wangen an der Aare, 22. April 1998

Betreibungsamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen  
Tel. 032 631 21 18

Solothurn (7562)

#### Freiwillige Liegenschaftsteigerung

Eigentümer:

1. **Galli & Cie**, Kommanditgesellschaft, 4543 Deltingen, Söbigenstrasse 9

Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG.

Eigentümer:

2. **Eichelberger Urs**, 1941, des Fritz, Dachdeckermeister, von Sumiswald, in 3360 Herzenogebuchsee, infolge Konkursöffnung vertreten durch Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen an der Aare

3. **Gemü-Bau AG in Liquidation**, 4513 Langendorf, Heissackerweg 16/17

Die Grundeigentümer Ziffer 1 bis 3 sind im Grundbuch als Gesamteigentümer und einfache Gesellschaft eingetragen.

Das am 10. Januar 1995 über die Gemü-Bau AG in Liquidation, in Langendorf eröffnete Konkursverfahren ist am 27. Februar 1995 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis bei der Amtschreiberei Thal-Gäu während 10 Tagen ab 19. bis 28. Mai 1998.

Grundstück:

Grundbuch Wolfwil Nr. 1525, 51 a 13 m<sup>2</sup>, Hofstatt

Katasterschätzung: Fr. 114 800.-

Liquidationsschätzung: Fr. 650 000.-

Steigerungstag: Dienstag, 16. Juni 1998, 10 Uhr.

Steigerungsort: 4710 Balsthal, Amthaus, Beurkundungszimmer 1+2, Nr. 208/209 im 2. Stock.

Eingabefrist: bis Mittwoch, 13. Mai 1998 (die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen).

Die Verwertung erfolgt freiwillig für den Gesamteigentumsanteil der Galli & Cie, auf den Gesamteigentumsanteilen der Gemü-Bau AG und des Eichelberger Urs, erfolgt sie auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin gemäss Art. 230a SchKG.

4710 Balsthal, 17. April 1998

Amtschreiberei Thal-Gäu

Solothurn (7392)

#### Steigerungsabsetzung

Grundeigentümer und Schuldner: **Jenzer-Büttler Ernst**, Kirchbannstrasse 412, 4703 Kestenholz

Grundbuch Kestenholz Nr. 1287, 800 m<sup>2</sup>, Kirchbannstrasse mit Wohnhaus Nr. 412.

Die auf Dienstag, 28. April 1998, 10 Uhr, angesetzte Liegenschaftsteigerung wurde auf unbestimmte Zeit verschoben. Der neue Steigerungstermin wird erneut publiziert.

4710 Balsthal, 20. April 1998

Betreibungsamt Thal-Gäu

Basel-Landschaft (7511)

#### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Völlmin Hanspeter**, Ergolzstrasse 40, 4414 Füllinsdorf.

Dritteigentümer:

Grundstück und Zugehör: GB Reinach, Therwilerstrasse, Parz. 8544, 5 a 03 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten, Wohnhaus und Garage Nr. 96, Parz. 8543, 5 a 07 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten, Wohnhaus und Garage Nr. 98 (ohne Innenausbau), Parz. 8542, 5 a 11 m<sup>2</sup>, Wiese, Garage und Keller im Rohbau, Parz. 8541, 5 a 15 m<sup>2</sup>, Wiese, Garage und Keller im Rohbau.

Betreibungsamtliche Schätzung: Parz. 8544 Fr. 975 000.-, Parz. 8543 Fr. 705 000.-, Parz. 8542 Fr. 360 000.-, Parz. 8541 Fr. 360 000.-

Verwertung infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang u. div. Pfandpfandgläubiger

Steigerungstag: Mittwoch, 24. Juni 1998, 14 Uhr.

Steigerungsort: Gemeindeverwaltung, Hauptstrasse 16/18, 4153 Reinach, Sitzungszimmer 1. OG.

Eingabefrist: 12. Mai 1998.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: 18. Mai bis 27. Mai 1998.

Sicherheitsleistungen: Fr. 200 000.- für Parz. 8544, Fr. 140 000.- für Parz. 8543, je Fr. 70 000.- für Parz. 8542 und 8541.

4144 Arlesheim, 22. April 1998

Betreibungsamt Arlesheim

Basel-Landschaft (7563)

#### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Steigerungstag: Dienstag, 1. September 1998, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Bezirkschreiberei Binningen, Sitzungszimmer, 3. Stock, Baslerstrasse 35, 4102 Binningen.

Schuldnerin: **Gerber Heidi**, Am Weiher 23, 4102 Binningen.

Eigentümerin: **Gerber Heidi**, Am Weiher 23, 4102 Binningen.

Grundstück: Parz.-Nr. 3156, GB-Binningen, 3 a 31 m<sup>2</sup>, Garten mit Wohnhaus Nr. 23, Am Weiher, 4102 Binningen.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 439 915.-

Eingabefrist bis: 3. Juli 1998.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt Binningen vom 11. August 1998 bis 20. August 1998.

Sicherheitsleistungen durch den/die Ersteigerer/-in anlässlich der Steigerung:

a. Kaufsumme: Anzahlung von Fr. 109 000.-, entweder Barzahlung, Deponierung von Wertschriften, Bankgarantie oder schriftliche, auf Ganztatum beizubringende Finanzierungsusage einer erstklassigen Bank. (Inbegriffen sind die Kosten der Verwertung sowie 2,5% Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandgläubiger (§ 82, Lit. G. Steuergesetz) bzw. 1,25% bei Befreiung nach § 82 Abs. 2 Steuergesetz).



Für die Anzahlung und Handänderungssteuer beigebrachte Wertpapiere, Bankgarantien und Finanzierungszusagen werden vom Betreibungsamt bei Gantzuschlag, sofort in Bargeld umgewandelt, bzw. bei der entsprechenden Bank abgerufen.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Schweizerischen Bankvereins Basel als Grundpfandgläubiger.

Besichtigung: Mittwoch, 12. August 1998, 14 bis 15 Uhr.

Steigerungstag: Dienstag, 1. September 1998, 15 Uhr.

Steigerungsort: Bezirksschreiberei Binningen, Sitzungszimmer, 3. Stock, Baslerstrasse 35, 4102 Binningen.

Schuldner: **Elsener Roland und Angela**, Missionsstrasse 70, 4055 Basel.

Eigentümer: Elsener Roland und Angela, Missionsstrasse 70, 4055 Basel, zu gesamter Hand als einfache Gesellschaft.

Grundstück: Parz.-Nr. 3197, GB-Ettingen, 2 a 02 m<sup>2</sup>, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 7 und Carport, Büchenweg, 4107 Ettingen.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 614 496.–

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt Binningen: vom 11. August 1998 bis 20. August 1998.

Sicherheitsleistungen durch den/die Ersteigerer/-in anlässlich der Steigerung:

a. Kaufsumme: Anzahlung von Fr. 148 000.–, entweder Barzahlung, Deponierung von Wertschriften, Bankgarantie oder schriftliche, auf Gantdatum beizubringende Finanzierungszusage einer erstklassigen Bank. (Inbegriffen sind die Kosten der Verwertung sowie 2,5% Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandgläubiger (§ 82, Lit. G. Steuergesetz) bzw. 1,25% bei Befreiung nach § 82 Abs. 2 Steuergesetz).

Für die Anzahlung und Handänderungssteuer beigebrachte Wertpapiere, Bankgarantien und Finanzierungszusagen werden vom Betreibungsamt bei Gantzuschlag, sofort in Bargeld umgewandelt, bzw. bei der entsprechenden Bank abgerufen.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Basellandschaftlichen Gebäudeversicherung Liestal als gesetzliche Grundpfandgläubigerin.

Besichtigung: Donnerstag, 13. August 1998, 14 bis 15 Uhr.

Steigerungstag: Dienstag, 1. September 1998, 15.30 Uhr.

Steigerungsort: Bezirksschreiberei Binningen, Sitzungszimmer, 3. Stock, Baslerstrasse 35, 4102 Binningen.

Schuldner: **Wolf Albert**, Fichtenrain 29, 4106 Therwil.

Eigentümer: Wolf Albert, Fichtenrain 29, 4106 Therwil.

Grundstück: Parz.-Nr. 199, GB-Therwil, 8 a 75 m<sup>2</sup>, Hofraum und Garten mit Wohnhaus und Werkstattgebäude Nr. 2, Kirchrain, 4106 Therwil.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1 090 804.–

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt Binningen: vom 11. August 1998 bis 20. August 1998.

Sicherheitsleistungen durch den/die Ersteigerer/-in anlässlich der Steigerung:

a. Kaufsumme: Anzahlung von Fr. 260 000.–, entweder Barzahlung, Deponierung von Wertschriften, Bankgarantie oder schriftliche, auf Gantdatum beizubringende Finanzierungszusage einer erstklassigen Bank. (Inbegriffen sind die Kosten der Verwertung sowie 2,5% Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandgläubiger (§ 82, Lit. G. Steuergesetz) bzw. 1,25% bei Befreiung nach § 82 Abs. 2 Steuergesetz).

Für die Anzahlung und Handänderungssteuer beigebrachte Wertpapiere, Bankgarantien und Finanzierungszusagen werden vom Betreibungsamt bei Gantzuschlag, sofort in Bargeld umgewandelt, bzw. bei der entsprechenden Bank abgerufen.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Raiffeisenbank Therwil als Grundpfandgläubiger.

Besichtigung: Freitag, 14. August 1998, 14 bis 15 Uhr.

Steigerungstag: Dienstag, 8. September 1998, 14 Uhr.

Steigerungsort: Bezirksschreiberei Binningen, Sitzungszimmer, 3. Stock, Baslerstrasse 35, 4102 Binningen.

Schuldner: **Krieg Thomas**, Rohrhagstrasse 10, 4104 Oberwil und **Löffel Damaris**, Gundelingerstrasse 497, 4053 Basel.

Eigentümer: Krieg Thomas, Rohrhagstrasse 10, 4104 Oberwil und Löffel Damaris, Gundelingerstrasse 497, 4053 Basel, zu gesamter Hand als einfache Gesellschaft.

Grundstück: Parz.-Nr. 4138, GB-Oberwil, 1 a 77 m<sup>2</sup>, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 51, Bruderholzstrasse, 4104 Oberwil.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 401 080.–

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt Binningen: vom 11. August 1998 bis 20. August 1998.

Sicherheitsleistungen durch den/die Ersteigerer/-in anlässlich der Steigerung:

a. Kaufsumme: Anzahlung von Fr. 50 000.–, entweder Barzahlung, Deponierung von Wertschriften, Bankgarantie oder schriftliche, auf Gantdatum beizubringende Finanzierungszusage einer erstklassigen Bank. (Inbegriffen sind die Kosten der Verwertung sowie 2,5% Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandgläubiger (§ 82, Lit. G. Steuergesetz) bzw. 1,25% bei Befreiung nach § 82 Abs. 2 Steuergesetz).

Für die Anzahlung und Handänderungssteuer beigebrachte Wertpapiere, Bankgarantien und Finanzierungszusagen werden vom Betreibungsamt bei Gantzuschlag, sofort in Bargeld umgewandelt, bzw. bei der entsprechenden Bank abgerufen.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Schweizerischen Bankgesellschaft, Basel als Grundpfandgläubigerin.

Besichtigung: Dienstag, 11. August 1998, 14 bis 15 Uhr.

4102 Binningen, 22. April 1998

Betriebsamt Binningen

Appenzell A.Rh.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 350 000.–

Die Verwertung wird verlangt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens eines Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Herisau, Telefon 071 354 54 54.

Anzahlung: Fr. 50 000.– am Steigerungstag, unmittelbar vor dem Zuschlag.

Die Interessenten werden auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin; Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

9102 Herisau, 22. April 1998

Betriebsamt Herisau:

R. Götz

Graubünden

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 450 000.–

Die Verwertung wird vom Grundpfandgläubiger im 1. Rang verlangt.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 40 000.– in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche geltend gemacht werden.

7222 Lunden, 14. April 1998

Betriebsamt Luzern:

A. Adank

Appenzell A.Rh.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 56 810/97

Art. 126, 138, 141 SchKG, Art. 29 VZG. Im weiteren wird auf die Art. 133–143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen.

Schuldner und Pfandgläubiger: **Bassoumi Jasminka**, Gossauerstrasse 39, 9100 Herisau.

Steigerungstag: Montag, 15. Juni 1998, 14 Uhr.

Steigerungsort: Hotel/Restaurant Löwen, Poststrasse 3, 9100 Herisau.

Ende der Eingabefrist: 12. Mai 1998.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: Während 10 Tagen, ab 29. Mai 1998, beim Betreibungsamt Herisau, Poststrasse 5, 9100 Herisau.

Grundpfand: Liegenschaft Grundstück Nr. 355, Gossauerstrasse 39, 9100 Herisau, Wohnhaus/Restaurant mit Hofraum und 148 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche gemäss Grundbuchplan Nr. 2.

Amthlicher Verkehrswert 1994: Fr. 489 000.–

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 350 000.–

Die Verwertung wird verlangt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens eines Grundpfandgläubigers im 1. und 2. Rang.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Herisau, Telefon 071 354 54 54.

Anzahlung: Fr. 50 000.– am Steigerungstag, unmittelbar vor dem Zuschlag.

Die Interessenten werden auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin; Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

9102 Herisau, 22. April 1998

Betriebsamt Herisau:

Appenzell A.Rh.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 936 131.–

Die Verwertung wird verlangt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens eines Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Herisau, Telefon 071 354 54 54.

Anzahlung: Fr. 50 000.– am Steigerungstag, unmittelbar vor dem Zuschlag.

Die Interessenten werden auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin; Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

9102 Herisau, 22. April 1998

Betriebsamt Herisau:

R. Götz

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- Im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

Aargau

Betriebsamtliche Grundstücksversteigerung

Im betriebsamtlichen Grundpfandpfandverwertungsverfahren gegen **Frick Roland**, Rotzenbühlstrasse 17, 8966 Oberwil-Lieli, bringt das Betreibungsamt, am Freitag, den 26. Juni 1998 um 10 Uhr, im Rest. Metzgerstübl, 8966 Oberwil-Lieli die nachstehend beschriebenen Grundstücke/Liegenschaften öffentlich zur Steigerung:

5 1/2-Zimmer-Maisonettwohnung (sep. Hausteil Einh. Nr. 1)

IR Oberwil-Lieli Nr. 1

**Ticino** (7461)  
**Incanto sospeso** Liq. conc.  
 Si rende noto che la vendita degli immobili al particellare n. 666 del RFD del comune di Muraltio, limitatamente al foglio PPP 9719, intestato a **Persia Giacomo**, 1940, via del Sole 27, 6600 Muraltio, fissata per l'8 maggio 1998, come alle pubblicazioni apparse recentemente sul FUC e sul FUSC è sospesa.  
 6600 Locarno, 14 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (7513)  
**Avviso di pignoramento e verbale di pignoramento** (art. 90/112 e 113 LEF) Esecuzione n. 569250  
 Sequestro n. 563784  
 Debitrice: **Frutiger Lilliane**, c/o Cristos Panagopoulos, 7845 **Diodia Messinias (Grecia)**.  
 Creditore: Stato Cantone Ticino 369.66.747.002.  
 Mandatario: Ufficio Esazione e condoni, 6500 Bellinzona.  
 Importo: fr. 859.50 + acc.  
 A richiesta del creditore, tramite il suo rappresentante, si procederà in data 8 maggio 1998 ore antimeridiane al pignoramento dei beni già oggetto del sequestro n. 563784 e cioè presso la Banca Popolare Svizzera-Lugano: tutti gli averi, somme, titoli, crediti, pagamenti in uscita, valori, beni di ogni tipo, che si trovino su conti, depositi, relazioni bancarie, «tesori», oppure in cassette di sicurezza, dei quali il debitore sia titolare, comunque nulla escluso intestato e/o appartenente al debitore. In particolare: il libretto di risparmio. Il tutto sino a concorrenza dei nostri crediti.  
 Il presente avviso di pignoramento ed il relativo atto vengono notificati al debitore mediante al presente pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.  
 6901 Lugano, 21 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Lugano, settore 4: E. Antonini, uff.

**Ticino** (7512)  
**Annullamento d'incanto** Es.n. 481799-01/02  
 481800-01/02  
 Inc. Imm. 1894/5  
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio rende noto che l'incanto pubblico dei fondi siti in territorio del comune di Morbio Inferiore (RFD):  
 1. Particella n. 1397 a, b, D, F, c, G, H, i, k  
 2. Particella n. 1577 a, b, C, D, e, f  
 3. Foglio PPP dal n. dal 1069 al 1114 sul fondo base particella n. 1396 di spettanza:  
 Debitori solidali:  
 - **Halloha SA, Morbio Inferiore**  
 a AU Zwimpfer Hansjörg, Reiheweg 8, 6403 Küssnacht am Rigi  
 - **Zwimpfer Hansjörg**, Reiheweg 8, 6403 Küssnacht am Rigi  
 Terzo proprietario del fondo: **Halloha SA, Morbio Inferiore**, a AU Zwimpfer Hansjörg, Reiheweg 8, 6403 Küssnacht am Rigi  
 previsto per il giorno di giovedì 30 aprile 1998, dalle ore 14 in avanti presso la sala del consiglio comunale di Morbio Inferiore, come pure il sopralluogo previsto per il giorno di martedì 21 aprile 1998 dalle 14.30 in avanti a Morbio Inferiore in via al Funtl 15, e meglio come a pubblicazioni apparse sul FUC n. 97 e FUSC del 5 dicembre 1997, sono annullati a seguito del ritiro della domanda di vendita da parte del creditore precedente.  
 6850 Mendrisio, 16 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Vaud** (7401)  
**Bâtiment locatif et commercial**  
 Le vendredi 19 juin 1998, à 11 h., au bureau de l'office des poursuites de Montreux, rue de la Paix 8, il sera procédé à la vente aux enchères publique d'un bâtiment locatif et commercial, propriété de **Aebi Heinz**, Pléiades 6, 1815 **Clarens**, savoir:  
 Commune de Montreux «Avenue Nestlé 6»  
 Parcelle RF no 5153, folio 38 du plan, consistant en:  
 Bâtimens 223 m<sup>2</sup>  
 Mentions: Précarité de construction, inscrite le 19 juillet 1982 sous RF no 288 856.  
 Servitudes:  
 D.CH. Vues (v.PJ), grev. et fav. 5154, inscrite le 27 février 1909 sous RF no 215 550.  
 CH. Vues droites et obliques; empiètement d'avant-toits et de balcons (v.PJ) fav. 5155, inscrite le 30 décembre 1931 sous RF no 217 301.  
 D.CH. Canalisation quelconques, grev. et fav. 5155, inscrite le 30 décembre 1931 sous RF no 217 302.  
 Estimation fiscale 1992 RG: fr. 1 825 000.-  
 Estimation de l'office selon rapport d'expert: fr. 1 400 000.-  
 Délai pour les productions de créances et autres droits: 12 mai 1998.  
 Vente requise par un créancier gagiste, en 1er rang, pour ses intérêts.  
 Les conditions de vente seront déposées au bureau de notre office dès le 18 mai 1998, durant 10 jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par la voie de la plainte (art. 17 LP). Elles seront à disposition des amateurs, avec l'état des charges, jusqu'au jour des enchères.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et d'une pièce d'identité et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont notamment rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
 Des publications ultérieures indiqueront les dates de visite.  
 1820 Montreux, 22 avril 1998 Office des poursuites de Montreux

**Vaud** (7462)  
**Bâtiment locatif à deux entrées**  
 Mardi 23 juin 1998 à 10 h., dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, 3e étage, l'office des poursuites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Vernier Philippe**, villa «l'Oasis», 1132 **Lully**, à savoir:  
 Commune de Corsier - Au lieu dit «Route des Terreaux 10»  
 Parcelle RF no 286, plan folio no 13  
 Habitation (A1 887) 268 m<sup>2</sup>  
 Garages (A1 888) 188 m<sup>2</sup>  
 Places-Jardins 1999 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 2455 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale (1992 RG): fr. 3 060 000.-  
 Commune de Corsier - Au lieu dit «Route des Terreaux 8»  
 Parcelle RF no 287, plan folio 13  
 Habitation (A1 886) 268 m<sup>2</sup>  
 Places-Jardins 1200 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 1468 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale (1992 RF): fr. 3 260 000.-

Estimation de l'office selon rapport d'expert pour l'ensemble des parcelles qui seront vendues en bloc: fr. 4 800 000.-  
 Vente requise par le créancier hypothécaire du 1er au 5e rang.  
 Délai pour les productions: 12 mai 1998.  
 Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3e étage, dès le 20 mai 1998.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
 Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
 1800 Vevey, 20 avril 1998 Office des poursuites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Neuchâtel** (7463)  
**Vente aux enchères publiques d'un appartement en PPE**  
 Date et lieu des enchères: mercredi 10 juin 1998, salle des ventes de l'office des poursuites de Neuchâtel, 2e étage, 14 h. 30.  
 Débiteur: **Surlauly Franck**, Côte 115, 2000 **Neuchâtel**.  
 Délai des productions: 12 mai 1998.  
 Cadastre de Neuchâtel  
 Parcelle no 12564E: PPE de 87/1000 de part de copropriété sur l'immeuble no 3826 (immeuble sis Côte 115)  
 Avec droits spéciaux sur les locaux suivants:  
 4e étage: appartement Ouest de 3 chambres, un hall, une cuisine, une salle de bain, un balcon, pour une surface totale de 70 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant:  
 2e étage: annexe E1 - une cave de 6 m<sup>2</sup>  
 Surface indicative totale: 76 m<sup>2</sup>  
 Parcelle no 3826: Plan folio 44, Aux Parcs (article de base)  
 Logements 174 m<sup>2</sup>  
 Bûchers et terrasse 37 m<sup>2</sup>  
 Place et escaliers 48 m<sup>2</sup>  
 Jardin 204 m<sup>2</sup>  
 Surface indicative totale: 463 m<sup>2</sup>  
 Estimations: cadastrale fr. 163 000.-  
 de l'expert fr. 148 000.-  
 Vente requise par divers créanciers saisissants.  
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 20 mai 1998.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiements seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
 Renseignements à l'office des poursuites (032 889 41 69).  
 Visite le jeudi 4 juin 1998 sur rendez-vous avec l'office des poursuites.  
 2001 Neuchâtel, 26 mars 1998 Office des poursuites de Neuchâtel  
 Le préposé: M. Valléian

**Genève** (7514)  
 Concerné: vente immobilière intervenue le 13 février 1998 de la parcelle no 2428, de la commune de Lancy, appartenant à la **S.I. Surpaille 78**, c/o Fonver S.A., rue de la Fontenette 9, 1227 **Carouge**.  
 L'es porteur(s) inconnu(s) des cédules hypothécaires au porteur de fr. 100 000.-, fr. 80 000.-, fr. 50 000.-, fr. 70 000.-, fr. 200 000.- et fr. 200 000.- en 2e et parité de rang inscrites au registre foncier le 16 septembre 1988 sous PJ 3970 grevant la parcelle no 2428, plan 38, de la commune de Lancy, sise route de St-Julien 78, est/est informé(s) que ces titres ont été radiés par les soins de l'office des poursuites et des facilités Rhône-Arve auprès du dit registre à teneur de l'art. 69 ORFI.  
 Il est rappelé que toute aliénation ou mise en gage des titres radiés sera punie comme escroquerie conformément à l'art. 69 ORFI précité.  
 1227 Carouge, 22 avril 1998 Office des poursuites Rhône-Arve: Jérôme Rosat, juriste

### Zahlungsbefehle Commandements de payer Precetti esecutivi

(SchKG-LP-LEF 66)

**Bern** (7402)  
**Zahlungsbefehl Nr. 9702430**  
 Schuldner: **Huber Wilfried**, Hauptstrasse 107, 1655 **Im Fang**.  
 Gläubiger: Gebäudeversicherung des Kantons Bern, Postfach, 3063 Ittigen.  
 Vertreter: Gebäudeversicherung des Kantons Bern, Postfach, 3063 Ittigen.  
 Forderung:  
 Fr. 333.70 nebst Zins zu 5% seit 5. März 1997.  
 Fr. 10.- Inkassospesen  
 Fr. 30.- KV OP de la Gruyère  
 sowie Betreibungs- und Publikationskosten.  
 Forderungsrund und Grund der Forderung: Prämienrechnung Nr. 97.173681 vom 5. Februar 1997.  
 Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Betreibungskosten zu befriedigen. Will er die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies der unterzeichneten Dienststelle innert 10 Tagen seit der Publikation des Zahlungsbefehls mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben).  
 Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonsten die ganze Forderung als bestritten gilt.  
 Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.  
 Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.  
 3177 Laupen, 22. April 1998 Betreibungsamt Bern-Mittelland,  
 Dienststelle Laupen

Erläuterungen:  
 1. Auf Verlangen des Schuldners wird der Gläubiger aufgefordert, innerhalb der Bestreitungsfrist die Beweismittel für seine Forderung beim Betreibungsamt zur Einsicht vorzulegen. Kommt der Gläubiger dieser Aufforderung nicht nach, so wird der Ablauf der Bestreitungsfrist dadurch nicht gehemmt; in einem nachfolgenden Rechtsstreit hat jedoch der Richter beim Entscheid über die Prozesskosten den Umstand zu berücksichtigen, dass der Schuldner die Beweismittel nicht einsehen konnte (Art. 73 SchKG).  
 2. Betreibungsferien und Rechtsstillstand hemmen den Fristenlauf nicht. Fällt jedoch das Ende einer Frist in die Zeit der Betreibungsferien oder eines Rechtsstillstandes, so wird die Frist bis zum dritten Tage nach deren Ende verlängert. Bei der Berechnung der Frist von drei Tagen werden Samstag und Sonntag sowie staatlich anerkannte Feiertage nicht mitgezählt (Art. 63 SchKG).  
 Die vorstehende Publikation der Beweismittelurkunden ersetzt die persönliche Zustellung derselben an den Schuldner.  
 3177 Laupen, 22. April 1998 Betreibungsamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Laupen

**Aargau** (7403)  
**Zahlungsbefehl**  
 Zahlungsbefehl Nr. 982005 vom 5. Januar 1998 für die Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes.  
 Schuldner: **Blitzberg Klingnau Immobilien und Verwaltungen AG, Zug**.  
 Gläubiger: Schweizerischer Bankverein, Postfach, 5001 Aarau.  
 Vertreter: Schweizerischer Bankverein, Postfach, 4002 Basel.  
 Forderung: Fr. 440 000.- zuzüglich Kosten des Betreibungsamtes.  
 Forderungsgrund: Inhaberschuldbrief über Fr. 440 000.- im 1. Rang datiert vom 29. September 1989.  
 Pfandgegenstand: GB Döttingen Nr. 1477, Kat.-Plan 2, 29,85 a, Acker und Wiese, Unterfeld.  
 Dritteigentümer des Pfandes: Unterfeld Baukonsortium AG, c/o Treu-revision AG, Eichstrasse 11, 8604 Volketswil.  
 Der Schuldner wird aufgefordert, binnen sechs Monaten seit Publikation dieses Zahlungsbefehls den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Betreibungskosten zu befriedigen.  
 Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht bestreiten, so hat er dies innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Betreibungsamt schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben).  
 Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen, weil diese Publikation die persönliche Zustellung an den Schuldner ersetzt.  
 5314 Kleindöttingen, 2. April 1998 Betreibungsamt Döttingen

### Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Bern** (7404)  
**Löschung von Pfandtiteln**  
 (Art. 69 VZG)  
 Schuldnerin: **Bolli Maria-Elena**, geboren 28. November 1948, Eri, 3778 **Schönried**.  
 Anlässlich der am 30. Januar 1998 durchgeführten Grundpfandverwertung ist der nachfolgende Pfandtitel mangels Deckung und Nichteinreichung gänzlich erloschen:  
 Grundpfandrecht: Fr. 500.- Inhaberschuldbrief vom 26. April 1991, Beleg 578, 10%, 8 Rang.  
 Grundpfand: Saanen-Gbbi. Nr. 4551.  
 Es wird auf Art. 69 Abs. 2 VZG verwiesen, wonach die Veräusserung und Verpfändung des erloschenen Pfandtitels als Betrug strafbar ist.  
 3800 Interlaken, 14. April 1998 Betreibungsamt Berner Oberland  
 Der Vorsteher: F. Hueber

**Obwalden** (7564)  
**Zustellung einer Betreibungsurkunde an die Schuldnerin durch öffentliche Publikation**  
 Konkursandrohung in Betreibung Nr. 8044  
 Schuldnerin: **Imo AG, Engelberg** (letzter HR-Eintrag in Engelberg, Gesellschaft ohne Domizil und Organe)  
 Gläubigerin: Credit Suisse AG, Zürich, vertreten durch Credit Suisse, Rain 37, 5001 Aarau.  
 Forderung: Fr. 719 081.95 nebst Zins zu 5% seit 1. Januar 1998 für Fr. 600 000.- nebst Zins zu 5,75% seit 1. Januar 1998 für Fr. 119 081.95.  
 Forderungsgrund: Kreditbestätigung vom 11. August 1993, Hypothek Nr. 0556 - 349977-71-1  
 Nachdem auf den am 12. Februar 1998 durch öffentliche Publikation im SHAB und Obwaldner Amtsblatt zugestellten Zahlungsbefehl die Forderung nicht bezahlt worden ist, wird hiermit der Schuldnerin der Konkurs angedroht.  
 Falls obige Forderung nebst den Betreibungskosten nicht binnen zwanzig Tagen nach Zustellung dieser Konkursandrohung bezahlt wird, steht dem Gläubiger das Recht zu, beim Gericht gegen den Schuldner das Konkursbegehren zu stellen.  
 Will der Schuldner die Statthalftigkeit der Konkursbetreibung bestreiten, so hat er gemäss Art. 17 des Betreibungsgesetzes binnen zehn Tagen bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde zu führen.  
 Der Schuldner wird daran erinnert, dass er berechtigt ist, bei der hierfür zuständigen Behörde die Rechtswohlthat des Nachlassvertrages anzuführen.  
 6390 Engelberg, 17. April 1998 Betreibungsamt Engelberg

**Genève** (7405)  
**Conversion d'un sequestre en saisie définitive**  
 Notification (art. 66, al. 4, chiffre 3 LP) à **Fort Robert**, S.C.I. ISIS, Boite postale no 53, 33036 **Bordeaux**, Cedex, France, actuellement sans domicile ni résidence connue, débiteur,  
 en date du 10 novembre 1997, Georges de Maleville, avocat, rue Michel Ange 114, 75016 Paris, France, créancier,  
 François Brunschwig, avocat, quai de l'île 13, case postale 5245, 1211 Genève 11, mandataire,  
 a requis la conversion en saisie définitive du sequestre no 96 070 375 D exécuté le 20 décembre 1996 et validé par une poursuite no 97 108 187 X. Il a été procédé à cette opération le 13 février 1998.  
 Une copie du procès-verbal de saisie est à votre disposition à l'office des poursuites et faillites Arve-Lac.  
 1211 Genève 3, 22 avril 1998 Office des poursuites Arve-Lac  
 Le préposé: Patrice Genoud



## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK Ausweis vom 20. April 1998

Situation au 20 avril 1998 BANQUE NATIONALE SUISSE

Veränderungen seit dem letzten Ausweis  
Changements depuis la dernière situation

Aktiven	Actif	In Mio Fr. gerundet chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	11 913.1	—
Devisenanlagen	Placements de devises	48 195.5	331.9
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	3 387.7	—
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	520.7	2.0
Währungshilfskredite	Crédits d'aide monétaire	327.3	—
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	1 232.3	1 232.3
Inländische Geldmarktforderungen	Créances à court terme sur débiteurs suisses	99.3	1 681.9
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	0.5	0.5
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	24.1	2.6
Inländische Wertschriften	Titres suisses	4 936.5	13.8
Übrige Aktiven	Autres actifs	1 174.2	10.7
Total	Total	71 811.2	—
Passiven	Passif	In Mio Fr. gerundet chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	29 102.0	910.5
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	3 231.2	239.9
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	1 592.7	303.6
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	41.5	4.8
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	257.3	30.6
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	23.0	23.0
Sonstige Passiven	Autres passifs	31 594.4	12.5
Rückstellungen	Provisions	34 292.2	—
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	112.0	—
Total	Total	71 811.2	—
Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	1	27. 9. 1996
Offizieller Lombardzinssatz	Taux officiel pour avance	3/4	*)
*) wird täglich festgesetzt	*) est fixé chaque jour		

## Kommentar zum Ausweis

Wie anlässlich der Presseorientierung vom 17. April 1998 angekündigt, wurden am 20. April 1998 die ersten Repo-Geschäfte abgeschlossen. Zur Liquiditätsschaffung wurden Geschäfte im Gesamtbetrag von 1232,3 Mio CHF durchgeführt. Diese sind unter der neuen Position «Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken» ausgewiesen. Die zu Testzwecken getätigten Abschöpfungsrepos von 23,0 Mio CHF erscheinen unter der Position «Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken».

## Commentaire

Le 20 avril 1998, la Banque nationale a conclu pour la première fois des opérations de prise et de mise en pension de titres («repo»), comme elle l'avait annoncé lors de la conférence de presse du 17 avril. En vue de créer des liquidités, elle a pris des titres en pension pour 1232,3 millions de francs au total. Ces opérations figurent à l'actif du bilan, sous le nouveau poste «Créances en francs suisses résultant de pensions de titres». En outre, l'institut d'émission a mis des titres en pension à des fins de test. Les mises en pension, qui conduisent à une absorption de liquidités, ont porté sur 23,0 millions de francs. Elles apparaissent au passif du bilan, sous le poste «Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres».

### Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT) Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT)

## Ausschreibungen / Appel d'offres

## Ausland / Etrangère

1. Identification de l'organisme qui passe le marché:  
Aéroport de Bâle-Mulhouse  
BP 120, F-68304 Saint-Louis Cedex  
Téléphone (Département Technique): (00 33) 03 89 90 43 50  
Fax (Département Technique) (00 33): 03 89 90 26 60
2. Procédure de passation du marché: Appel d'offres ouvert sur performances
- 3a. Lieu d'exécution: Aéroport de Bâle-Mulhouse
- 3b. Objet du marché: Fourniture d'engins de déneigement aéroportuaires en complément et éventuellement en remplacement des moyens actuellement disponibles à l'Aéroport, sur la base d'un concept global élaboré par le fournisseur et répondant aux exigences opérationnelles et fonctionnelles du maître de l'ouvrage (conception - réalisation). Surface totale à traiter par le Service de déneigement: environ 112 ha.
- 3c. Division en lots: Non - Lot unique. Les offres partielles ne seront pas prises en considération.
4. Délai de livraison prévisionnel: décembre 1998
5. Statut juridique des soumissionnaires: Entreprises uniques ou groupements conjoints avec mandataire
- 6a. Délai de remise des offres: 11 juin 1998 à 18 h.
- 6b. Obtention des documents de soumission: A l'adresse suivante: Aéroport de Bâle-Mulhouse, Département Technique, BP 120, F-68304 Saint-Louis Cedex  
Disponibles: dès le 22 avril 1998  
Demande par télécopieur + confirmation par courrier postal
- 6c. Langue des documents de soumission: Langue française
- 6d. Mode exigé pour la présentation des offres: Fixé dans les documents de soumission
- 6e. Liste des pièces constitutives de l'offre: Les documents administratifs et techniques exigés sont spécifiés dans le dossier de soumission.
7. Prix des documents concernant l'appel d'offres: Sans objet
8. Modalités du paiement des fournitures: Par tranches selon un plan de paiement indiqué dans les documents de soumission
9. Critères d'adjudication: Les critères sont mentionnés dans les documents de soumission.
10. Demande de renseignements complémentaires: Aéroport de Bâle-Mulhouse, Département Technique, BP 120, F-68304 Saint-Louis Cedex, Téléphone (00 33) 03 89 90 43 50 / Fax (00 33) 03 89 90 26 60
11. Date d'envoi de l'avis de consultation à la publication chargée de l'insertion: 17 avril 1998. (WA 127)

## Vergebene Aufträge / Ordres attribués

1. Mandante: Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2 - Lugano, via Pioda 10, 6901 Lugano  
Telefono 091 910 49 11 / Fax 091 923 91 49
2. Tipo di aggiudicazione: Procedura libera  
Tenore - Centro sportivo nazionale della gioventù  
2a tappa
3. Data dell'aggiudicazione: 16. 04. 1998
4. -
5. -

- 6/7. Offerente considerato / genere ed entità dell'incarico: Consorzio Consorzio Atel-Inecltra - Fornera, c/o Atel-Inecltra, Locarno  
Lotto 1:  
CCC 231 Impianti centrali a corrente forte  
232 Impianti a corrente forte  
235 Impianti telefonici  
236 Impianti generali a corrente debole  
237 Impianti di sicurezza  
238 Impianti provvisori
8. Importo di delibera: Fr. 188 432.15
9. -
10. Ulteriori indicazioni: La pubblicazione di questo concorso è apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 226 del 24 novembre 1997.
11. Motivazione dell'aggiudicazione: In base ai criteri di aggiudicazione contenuti nel capitolato d'appalto, l'offerta considerata è risultata quella economicamente più vantaggiosa.
12. Aspetti giuridici: Contro questo decreto, entro 20 giorni dalla pubblicazione è data la facoltà di ricorso scritto presso la commissione di ricorso per gli acquisti pubblici, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Il ricorso firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e in allegato una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.
13. Avviso: Agli offerenti tramite pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La conclusione del contratto d'opera con l'offerente considerato avverrà sotto riserva dell'approvazione da parte delle autorità preposte al mandante. L'offerente considerato non ha quindi nessun diritto giuridico di vantare la conclusione di un contratto d'opera. (WB 134)

1. Mandante: Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2 - Lugano, via Pioda 10, 6901 Lugano  
Telefono 091 910 49 11 / Fax 091 923 91 49
2. Tipo di aggiudicazione: Procedura libera  
Tenore - Centro sportivo nazionale della gioventù  
2a tappa
3. Data dell'aggiudicazione: 16. 04. 1998
4. -
5. -
- 6/7. Offerente considerato / genere ed entità dell'incarico: Consorzio Elettrocisti Tenore Centro sportivo, c/o Elettrocisti Galfetti SA, Viganello  
Lotto 3:  
CCC 631 Impianti centrali a corrente forte
8. Importo di delibera: Fr. 133 154.80
9. -
10. Ulteriori indicazioni: La pubblicazione di questo concorso è apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 226 del 24 novembre 1997.
11. Motivazione dell'aggiudicazione: In base ai criteri di aggiudicazione contenuti nel capitolato d'appalto, l'offerta considerata è risultata quella economicamente più vantaggiosa.
12. Aspetti giuridici: Contro questo decreto, entro 20 giorni dalla pubblicazione è data la facoltà di ricorso scritto presso la commissione di ricorso per gli acquisti pubblici, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Il ricorso firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e in allegato una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.
13. Avviso: Agli offerenti tramite pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La conclusione del contratto d'opera con l'offerente considerato avverrà sotto riserva dell'approvazione da parte delle autorità preposte al mandante. L'offerente considerato non ha quindi nessun diritto giuridico di vantare la conclusione di un contratto d'opera. (WB 135)

## Aussenhandelsstatistik der Schweiz

Best. Publikationen Nr. (zweispachige Ausgabe deutsch/französisch)	Inland Fr.	Ausland sFr.
<b>Pressebericht</b> Monatlich, Quartal, Jahr Jahresabonnement	26.65 **)	25.-
<b>1. Monatsstatistik</b> Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach den Positionen des schweizerischen Zolltarifs, unterteilt nach Erzeugungs- und Bestimmungsländern; Volumenindex und Index der Mittelwerte:		
a. - das einzelne Heft	23.50 *)	29.-
b. - Halbjahresabonnement (Januar-Juni/Juli-Dezember)	140.75 *)	161.-
c. - Ganzjahresabonnement (Januar-Dezember)	218.30 *)	248.-
<b>2. Jahresstatistik</b> a. - Band I Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach Positionen des schweizerischen Zolltarifs, unterteilt nach Erzeugungs- und Bestimmungsländern; Volumenindex und Index der Mittelwerte:	70.40 *)	80.-
b. - Band II Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert mit den einzelnen Ländern, unterteilt nach den 4-stelligen Positionen des Harmonisierten Systems	70.40 *)	80.-
c. - Band III Übrige Verkehrsarten, wie Aussenhandel nach Verkehrszweigen, Durchfuhr nach Verkehrszweigen, Veredelungsverkehr, Grenzverkehr, Zollerträge und prozentuale Belastung nach Zolltarifpositionen.	53.05 *)	57.-
<b>3. Jahresbericht</b> Aussenhandel nach Wirtschaftszweigen und Ländern, Jahreskommentar und Analysen; Tabellen; Grafiken.	29.60 *)	34.-
<b>4. Jahresstatistik komplett</b> (Pos. 2 und 3)	199.90 *)	231.-

\*) Preise für das Inland inkl. 2% Mehrwertsteuer.  
\*\*) Preise für das Inland inkl. 6,5% Mehrwertsteuer.

In den vorgenannten Preisen sind die normalen Postzustellgebühren inbegriffen. Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Zollverwaltung, Sektion Statistik, Monbijoustrasse 40, CH-3003 Bern (Tel. 031 322 66 10; Fax 031 322 78 72), unter Angabe der Bestellnummer, des Titels und des Jahrgangs der gewünschten Publikation. (Zahlungen auf Postcheck 30-704-6 oder auf Konto 1530-5-30-2 der Schweizerischen Nationalbank).

Niemand ist so beflissen, immer neue  
Eindrücke zu sammeln wie der, der die  
alten nicht zu verarbeiten versteht. Marie von Ebner-Eschenbach

Homme toujours debout sur le cap Pensée, à s'écarter les  
yeux sur les limites ou des choses, ou de la vue... Paul Valéry

Chi non è contento di quello che ha, non sarebbe neppure contento se avesse ciò che non ha. Proverbo italiano

## JUNGFRAUBAHNEN

### Sportbahnen Arvengarten-Kleine Scheidegg AG

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 13. Mai 1998, 14.15 Uhr, Buffet Kleine Scheidegg  
(Türöffnung 13.45 Uhr).

##### Traktanden:

- Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung 1997.**  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Jahresbericht und Jahresrechnung 1997.
- Behandlung des Bilanzverlusts.**  
Verlust 1997 Fr. -77 442.—  
Verlustvortrag Fr. -260 519.—  
Bilanzverlust Fr. -337 961.—  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Vortragen des Bilanzverlusts per 31. Dezember 1997 von Fr. 337 961.— auf neue Rechnung.
- Entlastung der Verwaltungsorgane.**  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Entlastung des Verwaltungsrates.
- Wahlen**  
a) **Verwaltungsrat**  
*Antrag des Verwaltungsrates:*  
Wahl von Peter Bohren, Grindelwald, für eine Amtsdauer von einem Jahr.  
b) **Revisionsstelle**  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Wahl der Revisuisse Price Waterhouse AG, Thun, als Revisionsstelle für ein Jahr.
- Neubau Sesselbahn Gummi, Orientierung.**
- Verschiedenes.**

Die Aktionärinnen und Aktionäre erhalten den Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung, den Bericht der Revisionsstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Geschäftsergebnisses fristgerecht zugestellt. Diese Unterlagen liegen für die Aktionäre ab dem 22. April 1998 auch am Sitz der Gesellschaft auf.

Interlaken, 7. April 1998

Der Verwaltungsrat  
219-147795/2204

### Sesselbahn Winteregg-Maulerhubel AG

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 15. Mai 1998, 15.30 Uhr, im Restaurant Winteregg, Mürren  
(Türöffnung 15 Uhr).

##### Traktanden:

- Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung 1997.**  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Jahresbericht und Jahresrechnung 1997.
- Verwendung des Bilanzgewinns.**  
Jahresgewinn 1997 Fr. 13 067.—  
Verlustvortrag Fr. -974.—  
Bilanzgewinn Fr. 12 093.—  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Zuweisung von Fr. 1000.— an die allgemeinen Reserven und Vortrag des verbleibenden Aktivsaldos per 31. Dezember 1997 von Fr. 11 093.— auf neue Rechnung.
- Entlastung der Verwaltungsorgane.**  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Entlastung des Verwaltungsrates.
- Wahlen**  
a) **Verwaltungsrat**  
Ersatzwahl in den Verwaltungsrat von  
- Peter Feuz, Stechelberg  
- Ruedi Lani, Mürren  
- Heinrich Wasser, Sörenberg  
für eine Amtsdauer von zwei Jahren.  
b) **Revisionsstelle**  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Revag Revisions AG, Bern, als Revisionsstelle für ein Jahr.
- Verschiedenes.**

Die Aktionärinnen und Aktionäre erhalten den Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung, den Bericht der Revisionsstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Geschäftsergebnisses fristgerecht zugestellt. Diese Unterlagen liegen für die Aktionäre ab dem 24. April 1998 auch am Sitz der Gesellschaft auf.

Interlaken, 7. April 1998

Der Verwaltungsrat  
219-147795/2204

## JUNGFRAUBAHNEN

### Sportbahnen Wengernalp Wixi AG

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 14. Mai 1998, 14 Uhr, Hotel Trümmelbach, Stechelberg-Lauterbrunnen  
(Türöffnung 13.30 Uhr).

##### Traktanden:

- Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung 1997.**  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Jahresbericht und Jahresrechnung 1997.
- Behandlung des Bilanzverlusts.**  
Jahresverlust 1997 Fr. -420 207.—  
Verlustvortrag Fr. -1 327 059.—  
Bilanzverlust Fr. -1 747 266.—  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Vortragen des Bilanzverlusts per 31. Dezember 1997 von Fr. 1 747 266.— auf neue Rechnung.
- Entlastung der Verwaltungsorgane.**  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Entlastung des Verwaltungsrates.
- Wahlen**  
Revisionsstelle  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Wahl von  
- Kurt Steiner, Lauterbrunnen, Revisor (bisher)  
- Viktor Gertsch, Wengen, Revisor (bisher)  
- Christoph Gertsch, Wengen, Suppleant (bisher)  
als Revisionsstelle für ein Jahr.
- Verschiedenes.**

Die Aktionärinnen und Aktionäre erhalten den Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung, den Bericht der Revisionsstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Geschäftsergebnisses fristgerecht zugestellt. Diese Unterlagen liegen für die Aktionäre ab dem 23. April 1998 auch am Sitz der Gesellschaft auf.

Interlaken, 2. April 1998

Der Verwaltungsrat  
219-147795/2204

### Sesselbahn Innerwengen-Allmend AG

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 2. Juni 1998, 16 Uhr, Hotel Schöneegg, Wengen  
(Umtausch der Zutrittskarten gegen Stimmrechtsausweise ab 15.30 Uhr).

##### Traktanden:

- Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung 1997.**  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Jahresbericht und Jahresrechnung 1997.
- Behandlung des Bilanzverlusts.**  
Jahresgewinn 1997 Fr. 13 435.—  
Verlustvortrag Fr. -171 647.—  
Bilanzverlust Fr. -158 212.—  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Verrechnen des Jahresgewinns mit dem Verlustvortrag und Vortragen des Bilanzverlusts per 31. Dezember 1997 von Fr. 158 212.— auf neue Rechnung.
- Entlastung der Verwaltungsorgane.**  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Entlastung des Verwaltungsrates.
- Wahlen**  
Revisionsstelle  
*Antrag des Verwaltungsrates:* Wahl der Revisuisse Price Waterhouse AG, Thun, als Revisionsstelle für ein Jahr.
- Verschiedenes.**

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen für die Aktionäre ab dem 12. Mai 1998 am Sitz der Gesellschaft in Interlaken auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 1. Juni 1998 bei der Berner Kantonalbank in Interlaken oder deren Zweigbüro in Wengen sowie bei der Direktion der Gesellschaft in Interlaken zu beziehen.

Interlaken, 7. April 1998

Der Verwaltungsrat  
219-147795/2204

### Kobag Holding AG, Zürich

#### Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Samstag, den 16. Mai 1998, um 11.15 Uhr, ins Hotel Zürcherhof, Zähringerstrasse 21, 8025 Zürich.

##### Traktanden:

- Protokoll der 31. ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1997.
- Geschäftsbericht des Präsidenten des Verwaltungsrates.
- Jahresrechnung per 31. Dezember 1997 und Bericht der Revisionsstelle.
- Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisionsberichtes.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns per 31. Dezember 1997.
- Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
- Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Revisionsstelle.
- Diverses.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen in der gesetzlichen Frist am Sitze der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Stimmrechtsausweise sind an die Generalversammlung mitzubringen und am Eingang vorzuweisen.

219-30256/2204

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.



Notice to the holders of the Notes  
(the "Noteholders")  
of

## DAIDO CONCRETE (H. K.) LIMITED

(incorporated with limited liability in Hong Kong)  
(the "Company")

**SFr. 16 700 000, 1 1/2% Swiss Franc Convertible Notes**  
**Due April 30, 1999**

(Swiss Security number: 146 678; ISIN: CH-0001466785; Common: 004766857)  
(the "Notes")

In accordance with sections 10 and 14 of the Terms of the Notes, we hereby give notice to the Noteholders of a Noteholder's Meeting to be held on

**Wednesday, May 13, 1998, 3.30 p. m.**  
**at the offices of Nomura Bank (Switzerland) Ltd.**  
**Kasernenstrasse 1, 8021 Zurich, Switzerland**

to, among other things, consider and approve the following:

### Agenda

1. Constitution of the Meeting
2. Update on the financial situation of the Company and of its revised restructuring proposals presented by representatives of the Company
3. Questions by the Noteholders
4. Resolution to instruct Nomura Bank (Switzerland) Ltd. not to declare a default pursuant to section 9 of the Terms of the Notes
5. Resolution to mandate Nomura Bank (Switzerland) Ltd. to negotiate on behalf of the Noteholders a rescheduling of the Notes

### Terms of the Resolutions

1. Nomura Bank (Switzerland) Ltd. is instructed not to declare a default pursuant to section 9 of the Terms of the Notes, based upon the non-fulfillment of the interest payment obligations of the Company, until October 31, 1998.
2. Nomura Bank (Switzerland) Ltd., in its capacity as lead manager and principal paying agent, is formally mandated to negotiate on behalf of the Noteholders a rescheduling of the Notes, the terms of such rescheduling to be subject to the approval of a Noteholder's Meeting to be called for this purpose.

### Voting rights

The voting rights of the Noteholders shall be determined according to the principal amount of the Notes held, each Note giving the right to one vote. Holder of the Coupons shall not have any voting rights.

### Participation at the Noteholder's Meeting

Only the Noteholders, or their representatives, deposit banks, or mandataries are authorized to participate at the Noteholder's Meeting. Noteholders who are not willing or able to participate at the Noteholder's Meeting can be represented by their bank or by a duly authorized third person.

Proxy forms, copies of an information brochure prepared by the Company, if any, and sample certificates confirming that the Notes are blocked for the account of the Noteholder on the day of the Noteholder's Meeting (the "blocking certificate") will be available as soon as possible at Nomura Bank (Switzerland) Ltd., Kasernenstrasse 1, 8021 Zurich, Switzerland (telephone 01 295 72 43; telefax 01 242 24 58).

The proxy forms as well as the blocking certificates shall be presented to Nomura Bank (Switzerland) Ltd. not later than May 12, 1998, 12.00 noon, Zurich time. Voting materials (i. e. admission card, ballot card) will be provided prior to the Noteholder's Meeting.

April 22, 1998

By order:  
**NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.**

## Insertate im SHAB haben Erfolg!

**NOVARTIS**

### Dividende für das Geschäftsjahr 1997

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Novartis AG vom 21. April 1998 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1997 wie folgt festgesetzt:

<b>Dividende pro Aktie</b>	<b>CHF</b>	<b>25.-</b>
<b>abzüglich 35% Verrechnungssteuer</b>	<b>CHF</b>	<b>8.75</b>
<b>netto</b>	<b>CHF</b>	<b>16.25</b>

Bei den Namenaktien wird die Dividendenanweisung an die von den Namenaktionären angegebene Adresse zugestellt.

Die Dividende wird bei Inhaberaktien gegen Einreichung des Coupons Nr. 3 ausbezahlt.

Die Dividendenanweisung und der Coupon Nr. 3 können ab Freitag, 24. April 1998 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen nachstehender Banken spesenfrei eingelöst werden:

- Credit Suisse First Boston, Zürich
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Bank Sarasin & Cie, Basel und Zürich
- Bank Ehinger & Cie AG, Basel

Basel, 21. April 1998

Novartis AG  
Der Verwaltungsrat

### PLAZIERUNGSANGEBOT

## Schulthess Group

**Schulthess Group AG**

Bubikon-Wolfhausen ZH

### INITIAL PUBLIC OFFERING («IPO») 1998

Die Schulthess Group produziert und vertreibt Elektro-Grossgeräte und -maschinen für Haushalt und Gewerbe. Sie ist spezialisiert auf den Bereich «Waschen und Trocknen». Stammhaus und Umsatzschwerpunkt der Schulthess Group ist die Schulthess Maschinen AG mit Sitz und Werk in Bubikon-Wolfhausen (ZH).

Öffentliche Plazierung von mindestens 114 750 Namenaktien von je CHF 40 Nennwert (davon stammen 25 000 Namenaktien aus einer Kapitalerhöhung und mindestens 89 750 Namenaktien aus den Beständen der bisherigen Aktionäre).

### Preisspanne für Bookbuilding-Phase

CHF 500 bis 540 (Spanne, innerhalb welcher der Plazierungspreis voraussichtlich festgelegt wird)

### Bookbuilding-Phase

21. bis 27. April 1998, 12.00 Uhr

### Zahlungsdatum

15. Mai 1998

### Zuteilung

Die Zuteilung der Aktien erfolgt am 27. April 1998. Im Falle von Überzeichnungen sind die Banken in der Zuteilung frei.

### Over-Allotment-Option

Die untenstehenden Syndikatsbanken verfügen über eine Over-Allotment-Option («Green shoe»), wonach sie bis spätestens am 27. Mai 1998 maximal weitere 12 750 Namenaktien aus Beständen der bisherigen Aktionäre im Publikum plazieren können.

### Kotierung

an der Schweizer Börse (Hauptsegment) auf den 28. April 1998 beantragt

### Verkaufsbeschränkungen

Allgemeine Verkaufsrestriktionen / Spezielle Verkaufsrestriktionen USA, U.S. persons

### Dividendenberechtigung Anwendbares Recht und Gerichtsstand

ab 1. Januar 1998, d. h. für das Geschäftsjahr 1998  
Schweizerisches Recht, Gerichtsstand ist Zürich 3

Dieses Plazierungsangebot (Insertat) stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar.

Der provisorische und der definitive Kotierungsprospekt in deutscher Sprache (letzterer ist ausschliesslich für die Börsenzulassung massgebend) stehen bei den unten aufgeführten Banken zur Verfügung oder können unter Telefon 01 333 29 87 bestellt werden.

Interessierte Käufer können sich an sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehend erwähnten Banken sowie der Credit Suisse wenden.

22. April 1998

### Credit Suisse First Boston

Lombard Odier & Cie

Zürcher Kantonalbank

Bank Sarasin & Cie

Namenaktie von CHF 40 Nennwert

Valoren-Nummer  
253 887

ISIN  
CH 000 253 887 1

## Compagnie du Chemin de fer Vevey-Chexbres

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 14 mai 1998, à 11 h., au Cœur d'Or à Chexbres.

### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1997
2. Rapport de l'organe de révision
3. Décisions sur les conclusions de ces rapports  
Propositions: 3.1 Approuver le rapport de gestion et les comptes 1997  
3.2 Reporter à compte nouveau le solde créditeur de Fr. 28 864.33  
3.3 Donner décharge au conseil d'administration et prendre acte du rapport des réviseurs
4. Elections  
Propositions: 4.1 Réélire M. Rinaldo Rota et élire MM. Georges Charotton et Philippe Gauderon au conseil d'administration  
4.2 Désigner MM. Raymond Dénéreaz, Claude Biavati et Pierre Aguet en qualité de réviseurs pour 1998
5. Divers.

Les documents mentionnés aux points 1 et 2 sont à la disposition des actionnaires, à partir du 23 avril 1998, dans les bureaux du MOB, à Clarens. Un exemplaire sera envoyé sur demande.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 12 mai 1998 à midi, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à son siège régional de Vevey.

Elles donnent droit au transport gratuit sur la ligne Vevey-Chexbres-Puidoux le jour de l'assemblée.

Montreux, 22 avril 1998

Le conseil d'administration

22-190-3338/1/2204

Gesucht Erbin des Dr. med. Adam  
Baumann aus Przemyśl, Polen,  
zu Lebzeiten wohnhaft in Palermo, Sizilien  
(seit 1948).

Für allfällige Auskünfte schreiben Sie unter  
Chiffre D 028-142887, an Publicitas SA,  
Postfach 1471, 2001 Neuchâtel 1

**Insérez dans la FOSC!**

## SAirGroup

## Einladung zur 72. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 14. Mai 1998, 15.00 Uhr, in der Werft III auf dem Flughafen Zürich.

Türöffnung um 14.00 Uhr

## Traktanden

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 1997 sowie Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt, Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung per 31. Dezember 1997 zu genehmigen.

2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.

3. Verwendung des Bilanzgewinns  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn bestehend aus Jahresgewinn 1997 (CHF 43'659'842) und Gewinnvortrag (CHF 17'016'704) von insgesamt CHF 60'676'546 wie folgt zu verwenden:

Ausschüttung einer Dividende von CHF 20.- brutto je Aktie CHF 43'575'540  
Ausschüttung einer Dividende von CHF 4.- brutto je Genussschein CHF 509'220  
Vortrag auf neue Rechnung CHF 16'591'786

## 4. Statutenänderungen

a) Erhöhung des bedingten Aktienkapitals  
In der bisherigen Fassung der Statuten ist ein bedingtes Kapital von 70 Mio. Franken für die Ausübung von Options- und Wandelrechten vorgesehen, welches aufgrund der Ausgabe von 2'532 Namenaktien im Geschäftsjahr 1997 auf gegenwärtig 69'113'800 Franken reduziert wurde. Dieses Kapital ist für Bezugsrechte reserviert, welche den Gläubigern der 14 % Wandelanleihe 1997-2002 und der Optionsanleihe 1997-2004 eingeräumt wurden. Der Verwaltungsrat möchte deshalb das bedingte Kapital durch Ausgabe von 250'000 neuen Aktien zum Nennwert von 5 Mio. Franken erhöhen, welche für die Ausübung von Wandel- und Optionsrechten bestimmt sind. Der Verwaltungsrat ist überzeugt, damit günstige Voraussetzungen zur Stärkung der Eigenkapitalbasis zu schaffen. Artikel 3 Abs. 1 der Statuten soll wie folgt angepasst werden:

bisher

## Artikel 3

1. Das Aktienkapital wird unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 197'468 voll zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 350.- um höchstens 69'113'800 Franken erhöht durch Ausübung von Options- und/oder Wandelrechten, welche den Inhabern in Verbindung mit Anleihenobligationen der Gesellschaft oder einer ihrer Konzerngesellschaften eingeräumt worden sind, oder durch Ausübung von Optionsrechten, die den Aktionären und Genussscheininhabern eingeräumt worden sind. Die Ausgabebedingungen werden durch den Verwaltungsrat festgelegt. Für diejenigen Options- und Wandelanleihen, welche gemäss Beschluss des Verwaltungsrates den Aktionären nicht vorweg zur Zeichnung angeboten werden, dürfen die oben erwähnten Namenaktien bis zur Gesamtzahl von 197'468 verwendet werden, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:  
(nachfolgender Text unverändert)

neu

## Artikel 3

1. Das Aktienkapital wird unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 447'468 voll zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 350.- um höchstens 156'613'800 Franken erhöht durch Ausübung von Options- und/oder Wandelrechten, welche den Inhabern in Verbindung mit Anleihenobligationen der Gesellschaft oder einer ihrer Konzerngesellschaften eingeräumt worden sind, oder durch Ausübung von Optionsrechten, die den Aktionären und Genussscheininhabern eingeräumt worden sind. Die Ausgabebedingungen werden durch den Verwaltungsrat festgelegt. Für diejenigen Options- und Wandelanleihen, welche gemäss Beschluss des Verwaltungsrates den Aktionären nicht vorweg zur Zeichnung angeboten werden, dürfen die oben erwähnten Namenaktien bis zur Gesamtzahl von 447'468 verwendet werden, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:  
(nachfolgender Text unverändert)

## b) Abschaffung der Genussscheine

Der Verwaltungsrat beantragt die Abschaffung der Genussscheine zur Vereinfachung der Kapitalstruktur. Von den gemäss Statuten autorisierten 981'932 Genussscheinen sind gegenwärtig 178'205 ausstehend. Diese sollen in Namenaktien umgewandelt werden. Gemäss Art. 8 Abs. 3 der Statuten in der bisherigen Fassung gewährt jeder Genussschein den fünften Teil der auf eine Aktie entfallenden Ansprüche am Bilanzgewinn und am Liquidationsergebnis. Dieses Verhältnis wird bei der Umwandlung gewahrt.

Die nachfolgend dargelegten Transaktionen führen zu einer vollständigen und für die SAirGroup und ihre Aktionäre und Genussscheininhaber kostengünstigen Abschaffung der Genussscheine:

1. Die bestehenden Namenaktien im Nennwert von je Fr. 350.- sollen in je 5 Namenaktien im Nennwert von je Fr. 70.- zerlegt werden.

2. Das Aktienkapital soll durch Nennwertherabsetzung von Fr. 70.- auf Fr. 69.- je Namenaktie um Fr. 11'552'735 auf Fr. 797'138'715 herabgesetzt werden.

3. Im Rahmen einer ordentlichen Kapitalerhöhung soll das Aktienkapital wieder von Fr. 797'138'715 auf Fr. 809'434'960 erhöht werden durch Ausgabe von 178'205 neuen Namenaktien, wobei

a) das neue Aktienkapital durch Verwendung der durch die Kapitalherabsetzung frei gewordenen Mittel im Betrag von Fr. 11'552'735 sowie durch Umwandlung von Fr. 743'410 des frei verwendbaren Eigenkapitals der Gesellschaft liberiert werden soll;

b) das Bezugsrecht der Aktionäre ausgeschlossen und die neuen Namenaktien dem Schweizerischen Bankverein zuhanden der Genussscheininhaber gegen Rücknahme und Vernichtung der Genussscheine ausgegeben werden sollen; und

c) der Verwaltungsrat mit der Durchführung der ordentlichen Kapitalerhöhung innerhalb von drei Monaten beauftragt werden soll.

4. Entsprechend sollen die Statuten wie folgt geändert werden:

bisher

## Artikel 2

Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt 808'691'450 Fr. (Franken achthundertacht Millionen sechshundertneunundsechzigtausendvierhundertfünfzig). Es ist eingeteilt in 2'310'547 voll einbezahlte Namenaktien von je Fr. 350.- nominal.

Fussnote 1)

Nach Annahme von Trakt. 4 a

## Artikel 2

1. Das Aktienkapital wird unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 447'468 voll zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 350.- um höchstens 156'613'800 Franken erhöht durch Ausübung von Options- und/oder Wandelrechten, welche den Inhabern in Verbindung mit Anleihenobligationen der Gesellschaft oder einer ihrer Konzerngesellschaften eingeräumt worden sind, oder durch Ausübung von Optionsrechten, die den Aktionären und Genussscheininhabern eingeräumt worden sind. Die Ausgabebedingungen werden durch den Verwaltungsrat festgelegt. Für diejenigen Options- und Wandelanleihen, welche gemäss Beschluss des Verwaltungsrates den Aktionären nicht vorweg zur Zeichnung angeboten werden, dürfen die oben erwähnten Namenaktien bis zur Gesamtzahl von 447'468 verwendet werden, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

neu

## Artikel 2

Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt 797'138'715 Franken (Franken siebenhundertsechshundertachtundsechzigtausendvierhundertfünfzig). Es ist eingeteilt in 11'552'735 voll einbezahlte Namenaktien von je Fr. 69.- nominal.

Fussnote 2)

1. Das Aktienkapital wird unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 2'237'340 voll zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 69.- um höchstens 154'378'460 Franken erhöht durch Ausübung von Options- und/oder Wandelrechten, welche den Inhabern in Verbindung mit Anleihenobligationen der Gesellschaft oder einer ihrer Konzerngesellschaften eingeräumt worden sind, oder durch Ausübung von Optionsrechten, die den Aktionären eingeräumt worden sind. Die Ausgabebedingungen werden durch den Verwaltungsrat festgelegt. Für diejenigen Options- und Wandelanleihen, welche gemäss Beschluss des Verwaltungsrates den Aktionären nicht vorweg zur Zeichnung angeboten werden, dürfen die oben erwähnten Namenaktien bis zur Gesamtzahl von 2'237'340 verwendet werden, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:  
(nachfolgender Text unverändert)

2. Das Aktienkapital der Gesellschaft wird unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 80'000 voll zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 350.- um höchstens 28 Millionen Franken durch Ausübung von Bezugsrechten erhöht, die den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gesellschaft und ihrer Konzerngesellschaften im Rahmen eines Beteiligungsplanes eingeräumt werden. Die Ausgabe von Aktien unter dem Börsenkurs ist zulässig. Der Verwaltungsrat regelt die Einzelheiten der Ausgabebedingungen.

## Artikel 4

## Artikel 5

## Artikel 6

## Artikel 7

## III. Genussscheine

## Artikel 8

1. Die Gesellschaft hat 981'932 Genussscheine ausgegeben.

2. Die Generalversammlung kann die Ausgabe von neuen Genussscheinen beschliessen oder den Verwaltungsrat zu den entsprechenden Geschliessen ermächtigen.

3. Die Genussscheine laufen auf den Inhaber, haben keinen Nennwert und dürfen nicht gegen Einlage ausgegeben werden. Jeder Genussschein gewährt den fünften Teil der auf eine Aktie entfallenden Ansprüche am Bilanzgewinn und am Liquidationsergebnis, jedoch keine Mitgliedschaftsrechte. Sämtliche Beschlüsse der Generalversammlung und des Verwaltungsrates sind für die Inhaber von Genussscheinen rechtsverbindlich, sofern ihre anteiligen Vermögensrechte gewahrt sind.

4. Das Bezugsrecht wird wie folgt geregelt:

Wird das Aktienkapital erhöht, steht den Genussschein-Inhabern ein ihrem bisherigen Genussschein-Besitz entsprechendes Bezugsrecht neu auszugebenden Aktien zu, sofern der Beschluss der Generalversammlung über die Kapitalerhöhung aus wichtigen Gründen nicht etwas anderes bestimmt. Dabei berechnen fünf Genussscheine zum Bezug von gleich vielen neu auszugebenden Aktien zu.

5. Die Gesellschaft kann unter Beachtung der Vorschriften über die Kapitalerhöhung aus Eigenkapital Genussscheine in Aktien umwandeln.

6. Die Gesellschaft kann bei Bedarf für eine Mehrzahl von Genussscheinen Zertifikate ausgeben.

Fussnote 1)

Aufgrund der Ausübung von Bezugsrechten im Geschäftsjahr 1997 wurde das Aktienkapital vom Verwaltungsrat am 26. März 1998 von Fr. 807'805'250 auf Fr. 808'691'450 unter entsprechender Reduktion des bedingten Kapitals erhöht.

Fussnote 2)

Nach der Durchführung der ordentlichen Kapitalerhöhung durch den Verwaltungsrat wird Artikel 2 wie folgt lauten:

«Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt 809'434'960 Franken (Franken achthundertneunundsechzigtausendvierhundertsechzig). Es ist eingeteilt in 11'730'940 voll einbezahlte Namenaktien von je Fr. 69.- nominal.»

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

Der nachfolgende Text bleibt unverändert. Die Nummerierung der Artikel 9 ff wird entsprechend angepasst.

## ALSO HOLDING AG

6052 Hergiswil NW

## Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 16. April 1998 hat für das Geschäftsjahr 1997 folgende Dividendenzahlung beschlossen:

Bruttodividende je Namenaktie (Nominalwert Fr. 10.-) Fr. 4.00  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 1.40

Dividendenzahlung netto je Namenaktie Fr. 2.60

Die Auszahlung der Dividende erfolgt durch Bankgutschrift bzw. Bankvergütung ab Mittwoch, 22. April 1998

Hergiswil, 21. April 1998

ALSO HOLDING AG

Wenn Sie für  
wenig Geld auf einer  
Zeitungsseite  
auffallen wollen:

**PUBLICITAS**  
Wir sind auf Ihrer Seite.





## Einladung zur 72. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Kuoni Reisen Holding AG

auf Freitag, 15. Mai 1998, 10.15 Uhr (Türöffnung 9.30 Uhr), im Kongresshaus Zürich, Gartensaal (Eingang «K» / Claridenstrasse).

### Traktanden:

- Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 4. Juni 1997.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Das Protokoll sei zu genehmigen.
- Erläuterung zum Geschäftsbericht 1997 (bestehend aus Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Konzernrechnung 1997).**
- Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers.**
- Beschlussfassung betreffend:**
  - Genehmigung des Jahresberichtes 1997.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Jahresbericht sei zu genehmigen.
  - Genehmigung der Jahresrechnung 1997.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Jahresrechnung sei zu genehmigen.
  - Genehmigung der Konzernrechnung 1997.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Konzernrechnung sei zu genehmigen.
  - Verwendung des Bilanzgewinnes.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Der der Generalversammlung zur Verfügung stehende Betrag von Fr. 94 877 115.- (der in der Jahresrechnung ausgewiesene Bilanzgewinn per 31. Dezember 1997 von Fr. 94 082 267.- zuzüglich Vortrag des Vorjahres von Fr. 794 848.-) sei wie folgt zu verteilen:  

Dividende:	
Fr. 20.- pro Namenaktie A	Fr. 2 000 000.-
Fr. 100.- pro Namenaktie B	Fr. 30 000 000.-
Zuweisung an andere Reserven	Fr. 62 000 000.-
<b>Gewinnverwendung Total</b>	<b>Fr. 94 000 000.-</b>
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 877 115.-
<b>Total zur Verfügung der Generalversammlung</b>	<b>Fr. 94 877 115.-</b>
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in globo für das Geschäftsjahr 1997 zu entlasten.
- Wahlen**
  - Wahl von Verwaltungsratsmitgliedern.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Es sei R. Rasi (bisher) für eine weitere Amtsperiode von 3 Jahren als Verwaltungsratsmitglied wiederzuwählen.
  - Wahl der Revisionsstelle.**  
Antrag des Verwaltungsrates: KPMG Fides Peat, Zürich, sei für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr als Revisionsstelle zu wählen.
  - Wahl des Konzernprüfers.**  
Antrag des Verwaltungsrates: KPMG Fides Peat sei für eine Amtsperiode von einem Jahr als Konzernrechnungsprüfer zu wählen.
- Verschiedenes.**

### Unterlagen

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle sowie Konzernrechnung liegen ab 24. April 1998 am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird den Aktionären eine Ausfertigung dieser Unterlagen unverzüglich zugestellt.  
Das Protokoll der Generalversammlung vom 4. Juni 1997 liegt zur Einsichtnahme am Gesellschaftssitz auf.

### Eintrittskarten

#### Namenaktionäre

Namenaktionäre, die am 23. April 1998 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung zur Generalversammlung mit den Anträgen des Verwaltungsrates direkt zugestellt zusammen mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle sowie Konzernrechnung. Die Eintrittskarten werden den angemeldeten Aktionären ab 24. April 1998 zugestellt.

#### Vollmacht

Bei Vollmachterteilung ist die Eintrittskarte auf der Rückseite zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten zu übergeben.

Falls ein Aktionär einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter gemäss Art. 689 c OR bevollmächtigen will, so bezeichnen wir dafür Herrn Peter A. Jenny, lic. oec. HSG, CMB AG, Brunnenstrasse 7, 8604 Volketswil. Wir bitten Sie, allfällige Weisungen für die Stimmabgabe dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter direkt zukommen zu lassen. Bei Fehlen von Weisungen wird er das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis 13. Mai 1998, 16 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbemässige Vermögensverwalter.

### Stimmrechts- und Vertretungsbeschränkung

Die Aktionäre werden auf die Beschränkungen gemäss Art. 4 und Art. 11 der Statuten hingewiesen.

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: D. Affolter

⇒ Vom 24. April bis 15. Mai 1998 werden im Aktienregister keine Ein- und Aus-tagen vorgenommen.

Zürich, 21. April 1998

144-786723/2204

## Veröffentlichung von Meldungen gemäss Börsengesetz

Hiermit veröffentlichen wir den uns wie folgt gemeldeten Sachverhalt:

Die BZ Gruppe Holding AG teilt mit, dass sie indirekt über die Stillhalter Vision AG, Wilen, und die BZ Bank Aktiengesellschaft, Wilen, am 17. April 1998 die Schwelle von 10 Prozent der Stimmrechte überschritten hat. Die BZ Gruppe halte einen Stimmrechtsanteil von 11,61 Prozent.

Die Beteiligung an der ABB AG, Baden, setzt sich wie folgt zusammen:

Namenaktien	1 580 194	11,59% der Stimmen
Inhaberaktien	2 919	0,02% der Stimmen
Total	1 583 113	11,61% der Stimmen

Für die ABB AG, Baden, besteht eine statutarische Eintragungslimite von 8,7 Prozent (= 475 955 Namenaktien) der ausgegebenen Namenaktien.

5401 Baden, 20. April 1998  
ABB AG

ABB  
005-52354/2204

## Vetropack Holding SA

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

mercredi, 13 mai 1998, 11 h. 15 (ouverture du bureau de contrôle à 10 h. 30).  
Centre Vetropack Rutenen, Schützenmattstrasse 266, 8180 Bülach.

#### Ordre du jour:

- Rapport de gestion, comptes annuels et comptes du groupe 1997.**  
Rapport de l'organe de révision et du réviseur des comptes du groupe.  
Proposition du conseil d'administration: Approbation du rapport de gestion, des comptes annuels et des comptes du groupe 1997.
- Décharge aux organes responsables.**  
Proposition du conseil d'administration: Donner décharge aux organes responsables.
- Répartition du bénéfice au bilan.**  
Proposition du conseil d'administration:  
A disposition de l'assemblée générale:  
Solde reporté frs. 4 104 487.-  
Bénéfice 1997 frs. 7 611 928.-  
frs. 11 716 415.-  
Distribution d'un dividende de 20%:  
frs. 10.- par action au porteur de frs. 50.- frs. 4 274 380.-  
frs. 2.- par action nominative de frs. 10.-  
Attribution à la réserve libre frs. 1 500 000.-  
Report d'un solde de frs. 5 942 035.-  
Total frs. 11 716 415.-
- Elections au conseil d'administration**  
Pour raison d'âge M. Raymond A. Cornaz donne sa démission.  
Proposition du conseil d'administration:  
Elections au conseil d'administration de deux nouveaux membres en la personne de Messieurs Claude R. Cornaz, Rudingen, et Christof A. Zuber, Zurich (pour le reste de la période 1997-1999).
- Nomination de l'organe de révision et du réviseur des comptes du groupe.**  
Proposition du conseil d'administration:  
Organe de révision et réviseur des comptes du groupe: ATAG Ernst & Young SA, à Zurich

#### Documentation

Le rapport de gestion avec le rapport des réviseurs sera à disposition des actionnaires dès le 22 avril 1998 au siège de la société. Ces documents sont envoyés à ceux qui en font la demande.

#### Cartes d'entrée

Les détenteurs d'actions nominatives recevront avec la convocation la carte d'entrée indiquant le nombre des actions inscrites à leur nom en date du 22 avril 1998, leurs bulletins de vote et leur bulletin d'inscription. Aucun transfert d'actions nominatives ne sera enregistré du 22 avril au 13 mai 1998 y compris.

**Les détenteurs d'actions au porteur** désirant participer à l'assemblée ou s'y faire représenter peuvent retirer leur carte d'entrée avec les bulletins de vote et le bulletin d'inscription auprès de leur banque de dépôt jusqu'au 8 mai 1998, auprès du siège de la société contre dépôt des titres ou d'un certificat de blocage ainsi qu'auprès des banques suivantes: Banque Cantonale Vaudoise, Credit Suisse First Boston, Credit Suisse, Union de Banques Suisses, Société de Banque Suisse, Banque Cantonale de Zurich.

#### Représentation

Les actionnaires désirant se faire représenter sont priés de transmettre à leur mandataire la carte d'admission avec la procuration dûment remplie et signée, munie des bulletins de vote.

Selon l'art. 12 des statuts de la société, les actionnaires propriétaires d'actions nominatives ne peuvent être représentés que par des actionnaires détenteurs d'actions nominatives. Si vous désirez faire usage de ce droit, veuillez transmettre la carte d'entrée avec le pouvoir au verso à votre mandataire.

Les actionnaires désirant mandater un membre du conseil d'administration désigné par la société, sont priés de signer en blanc la procuration et de nous la retourner avec les bulletins de vote. Dans ce cas le mandataire approuvera les propositions du conseil d'administration.

Les actionnaires désirant mandater un représentant indépendant au sens de l'art. 689 c CO, sont priés d'envoyer la carte d'admission avec la procuration dûment remplie et signée et le matériel de vote à **Me Alfred Bühner, avocat, Bellerivestrasse 209, 8008 Zurich**, que nous avons désigné à cet effet. Sans autre instruction écrite, le mandataire approuvera les propositions du conseil d'administration.

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689 d CO sont priés de communiquer à la société le nombre, l'espèce, la valeur nominale et la catégorie des actions qu'ils représentent le plus tôt possible, mais au plus tard jusqu'au 8 mai 1998. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8 novembre 1934 ainsi que les gérants de fortune professionnels.

#### Inscription

Afin de faciliter notre travail, nous prions les actionnaires qui participeront à l'assemblée ou qui s'y feront représenter de retourner au bureau des actionnaires leur bulletin d'inscription le plus tôt possible, mais au plus tard jusqu'au 8 mai 1998.

1162 Saint-Prex, 22 avril 1998

Au nom du conseil d'administration:  
Raymond A. Cornaz, président

22-595769/2204

#### Notice to the holders of Warrants of

### JIDOSHA DENKI KOGYO CO., LTD. Yokohama, Japan

issued in conjunction with Swiss Francs 25,000,000.- ¾ per cent.  
Swiss Franc Notes due April 4, 2000 with Warrants  
(Valoren Warrant number: 441 626)

#### «Revision of the Exercise Price»

Pursuant to Section 2 b) of Terms of the Warrants and Section 1 b) of Exercise of Warrants attached to the Note Purchase, Paying and Warrant Agency Agreement dated March 19, 1996 (the «Agreement»), the Exercise Price of the Warrants will be revised downward as follows:

Exercise Price before revision: Yen 638.-  
Exercise Price after revision: Yen 511.-  
Effective date: April 27, 1998 (Japan time)

This announcement is made pursuant to Section 11 of Terms of Warrants to the Agreement.

Zurich, April 22, 1998

By order of:  
Nikko Bank (Switzerland) Ltd.

05-523824/2204

# swisslog

Swisslog Holding AG

## Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Mai 1998

Sehr geehrte Damen und Herren

Der Verwaltungsrat der Swisslog Holding AG, Aarau, freut sich, die Aktionäre zur 12. ordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch, 13. Mai 1998, um 16.30 Uhr (Türöffnung 15.30 Uhr) in der Mehrzweckhalle Schachen in Aarau einzuladen.

### Traktanden:

- Jahresbericht und Jahresrechnung 1997, Bericht der Revisionsstelle**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
• Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1997  
• Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle
- Konzernrechnung 1997, Bericht der Revisionsstelle als Konzernprüferin**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
• Genehmigung der Konzernrechnung 1997, welche einen Gewinn von CHF 13,2 Mio. ausweist  
• Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle als Konzernprüferin
- Verwendung des Bilanzgewinnes**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
• Für das Geschäftsjahr 1997 wird die Ausschüttung einer Dividende von 20 % auf dem Aktienkapital von CHF 27'520'000, somit CHF 2.- brutto je Namenaktie, total CHF 5'504'000  
• Vortrag auf neue Rechnung CHF 2'511'971  
• Bilanzgewinn CHF 8'015'971 beantragt.
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
• Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1997
- Wiederwahl eines Verwaltungsrates**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
• Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn René Garo für eine Amtszeit von drei Jahren.
- Wahl der Revisionsstelle**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
• Wiederwahl von STG-Coopers & Lybrand AG als Revisionsstelle für eine Amtsdauer von einem Jahr
- Wahl der Konzernprüferin**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
• Wiederwahl von STG-Coopers & Lybrand AG als Konzernprüferin für eine Amtsdauer von einem Jahr

Im Anschluss an die Generalversammlung laden wir Sie herzlich zu einem Imbiss ein.

Aarau, 21. April 1998

Swisslog Holding AG  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident  
Truls D. Berg

# Rapid Holding AG

## Einladung zur 71. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 15. Mai 1998, 15.45 Uhr, im Personalrestaurant der Gesellschaft, Dietikon.

### Traktanden:

- Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1997, Bericht der Revisionsstelle.**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
• Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1997;  
• Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.
- Konsolidierte Jahresrechnung 1996/97, Bericht der Revisionsstelle.**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
• Genehmigung der konsolidierten Jahresrechnung 1996/97;  
• Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.
- Verwendung des Bilanzgewinnes.**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Jahresgewinn Fr. 61 309  
Vortrag aus dem Vorjahr Fr. 165 854  
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung Fr. 227 163  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 227 163
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Entlastung.
- Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Philipp Buhofer anstelle des zurückgetretenen Mitgliedes Alex Meyerhans.
- Wahl der Revisionsstelle.**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Wahl der Balmer-Etienne Treuhand AG, Luzern, für ein Jahr.
- Verschiedenes.**

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung 1997, die konsolidierte Jahresrechnung 1996/97, die Berichte der Revisionsstelle, der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes sowie das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung liegen ab 22. April 1998 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Alle im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erhalten die Unterlagen zusammen mit den Stimmrechtskarten brieflich zugestellt.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär, ihre Bank oder unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Bei Zustellung der unterschriebenen Vollmacht ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten an unsere Gesellschaft werden wir dafür besorgt sein, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

Die Aktionäre können auch Frau Dr. Carla Wassmer, Rechtsanwältin, Oberer Steig 18, 6430 Schwyz, als unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. In diesem Falle bitten wir diese Aktionäre, Frau Dr. Wassmer ihre schriftlichen Weisungen für die Abstimmungen zuzustellen. Ohne diese Weisungen würde sie das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Dietikon, 22. April 1998

Für den Verwaltungsrat der  
Rapid Holding AG  
Dr. Max Bruggmann, Präsident

## Insertate im SHAB haben Erfolg!

# Schindler Holding AG

6052 Hergiswil NW

## Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 20. April 1998 hat für das Geschäftsjahr 1997 die folgende Dividendenzahlung beschlossen:

	Namen- aktie	Partizipa- tionsschein
Ordentliche Dividende brutto	Fr. 30.—	Fr. 30.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 10.50	Fr. 10.50
Dividende netto	Fr. 19.50	Fr. 19.50

Den Namenaktionären gegenüber erfolgt die Auszahlung durch Bankgutschrift bzw. Verrechnungsscheck am 23. April 1998. Die Auszahlung an die Partizipanten erfolgt ab 23. April 1998 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 29 bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der UBS (Schweizerische Bankgesellschaft), des Schweizerischen Bankvereins und der Credit Suisse First Boston sowie bei der Luzerner Kantonalbank, der Nidwaldner Kantonalbank und der Bank La Roche & Co., Basel.

Hergiswil, 22. April 1998

Schindler Holding AG

# Schindler Holding SA

6052 Hergiswil NW

## Paiement du dividende

L'Assemblée générale ordinaire du 20 avril 1998 a décidé le paiement du dividende suivant pour l'exercice 1997:

	Action- nominative	Bon de participation
Dividende ordinaire brut	Fr. 30.—	Fr. 30.—
Déduction de 35% d'impôt anticipé	Fr. 10.50	Fr. 10.50
Dividende net	Fr. 19.50	Fr. 19.50

Pour les détenteurs d'actions nominatives le paiement sera effectué le 23 avril 1998, par virement bancaire ou chèque bancaire. Pour les détenteurs de bons de participation, le paiement sera effectué, à partir du 23 avril 1998, contre remise du coupon correspondant n° 29 auprès de toutes les succursales et agences suisses de l'UBS (Union de Banques Suisses), de la Société de Banque Suisse et du Crédit Suisse First Boston, ainsi qu'auprès de la Banque Cantonale de Lucerne, de la Banque Cantonale de Nidwald et de la Banque La Roche & Co., Bâle.

Hergiswil, le 22 avril 1998

Schindler Holding SA

Schindler

Schindler

# ASKLIA

## Einladung zur 97. ordentlichen Generalversammlung

am 13. Mai 1998, 17.30 Uhr, im Dorfzentrum Belp/Bern

### Traktanden:

- Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1997 sowie der Konzernrechnung 1997
- Verwendung des Bilanzgewinnes
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates
- Statutenrevision
- Wahlen in den Verwaltungsrat
- Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers
- Verschiedenes

Der vollständige Wortlaut der Einladung mit den Anträgen des Verwaltungsrates, den Angaben zum Stimmrecht und zur Vertretung von Aktien wurde sämtlichen eingetragenen Aktionären per Post zugestellt.

Belp, im April 1998

Askia Holding AG

Für den Verwaltungsrat:  
Karl Gnägi, Präsident

GESUNDHEIT FÜR MENSCH UND TIER

Wer nicht inseriert...  
wird vergessen!